



# ***ITTF AGM***

وثائق العمل

28 سبتمبر 2020



## الاتحاد الدولي لتنس الطاولة الجمعية العمومية السنوية

ستعقد الجمعية العمومية السنوية للاتحاد الدولي لتنس الطاولة عبر الإنترنت يوم الاثنين 28 سبتمبر 2020 الساعة 13:00 بتوقيت CEST.

### جدول الأعمال

1. كلمة الترحيب والخطاب الافتتاحي للرئيس
2. تقرير الرئيس التنفيذي: تأثير COVID-19 في تنس الطاولة العالمية
3. تعيين رئيس
4. قائمة نداء الاتحادات الحاضرة (تأكيد الاتحادات المسجلة)
5. تعيين المراقبين
6. تأكيد محضر اجتماع الجمعية العمومية السنوية AGM المنعقد في 22 أبريل 2019 في بودابست، المجر
7. العضوية
8. التكريمات
  - 8.1 العضوية الفخرية الشخصية
  - 8.2 في ذكرى
9. العروض التقديمية (لاحظ أن جميع العروض التقديمية ستُعقد في الأسابيع التي تسبق الاجتماع عن بُعد للجمعية العمومية السنوية)
  - 9.1 مؤسسة ITTF Foundation (عرض تقديمي في 1 سبتمبر 13:00 بتوقيت CES)
  - 9.2 الأداء العالي والتطوير (عرض تقديمي في 4 سبتمبر 13:00 بتوقيت CES)
  - 9.3 المقترحات والقرارات للجمعية العمومية السنوية AGM (عرض يوم 7 سبتمبر 13:00 بتوقيت CES)
  - 9.4 منتدى النقاش الخاص بالمالية (عرض تقديمي يوم 10 سبتمبر 13:00 بتوقيت CES)
  - 9.5 تنس الطاولة العالمية (العرض التقديمي يوم 14 سبتمبر 13:00 بتوقيت CES)
  - 9.6 مناقصة بطولة العالم 2023 (العروض التقديمية يوم 21 سبتمبر 13:00 بتوقيت CES)
10. التقرير السنوي العام والخطة الإستراتيجية
11. التقارير السنوية من اللجنة التنفيذية
  - 11.1 الرئيس: Thomas Weikert
  - 11.2 نائب الرئيس: Khalil Al-Mohannadi
  - 11.3 نائب الرئيس التنفيذي (المالي): Petra Sörling
  - 11.4 نائب الرئيس التنفيذي: Bruce Burton
  - 11.5 نائب الرئيس التنفيذي: Masahiro Maehara
  - 11.6 نائب الرئيس التنفيذي: Alaa Meshref
  - 11.7 نائب الرئيس التنفيذي: James Morris
  - 11.8 نائب الرئيس التنفيذي: Shi Zhihao
  - 11.9 نائب الرئيس التنفيذي: Nestor Tenca
  - 11.10 رئيس لجنة اللاعبين: Zoran Primorac
  - 11.11 عضو IOC: Ryu Seungmin



## الاتحاد الدولي لتنس الطاولة الجمعية العمومية السنوية

### 12. التقارير السنوية من الاتحادات القارية:

أفريقيا	12.1
آسيا	12.2
أوروبا	12.3
أمريكا اللاتينية	12.4
أمريكا الشمالية	12.5
أوقيانوسيا	12.6

### 13. التقارير السنوية من CEO و SG و DCC و لجنة الأخلاق:

الرئيس التنفيذي	13.1
الأمين العام	13.2
اللجنة الأولمبية والبارالمبية	13.3
التنمية والمجلس القاري	13.4
لجنة الأخلاق	13.5

### 14. التقارير السنوية من اللجان:

لجنة الادوات	14.1
اللجنة الإعلامية	14.2
لجنة الترشيحات	14.3
لجنة تنس الطاولة لذوي الاحتياجات الخاصة	14.4
لجنة القواعد	14.5
لجنة الطب والعلوم الرياضية	14.6
لجنة الحكام والحكام العموم	14.7
لجنة الرواد	14.8

### 15. المالية

التقرير المالي	15.1
البيانات المالية المدققة لسنة 2019	15.2
الميزانية المحدثه لسنة 2020	15.3
التوقعات الرباعية 2021-2024	15.4

### 16. التصديق على الأعمال المنفذة من قبل مجلس الإدارة واللجنة التنفيذية

### 17. استعراض شئون الادارة

### 18. الاقتراحات والقرارات

### 19. انتخاب مضيف بطولة العالم 2023

### 20. بطولات العالم المستقبلية

### 20.1 الموعد النهائي لمناقصة بطولة العالم 2024

### 21. الجمعية العمومية القادمة

### 22. أي أعمال أخرى

### 23. فض الاجتماع

## التقرير السنوي لعام 2019

يقدم تقريراً إلى الجمعية العمومية السنوية AGM

ملف A0

يتم توزيعها كوثيقة منفصلة



## الرئيس (توماس فايكرت) تقرير إلى الجمعية العمومية السنوية

ملف A1

كان عام 2019 عامًا رائعًا وصنع التاريخ لتنس الطاولة داخل وخارج الملعب مع العديد من الأحداث البارزة والانجازات التي تم تحقيقها ، والتي يمكننا جميعًا أن نفخر بها.

### فيما يلي بعض النقاط البارزة في عام 2019:

يخطط ITTF مسبقًا لإنشاء منزل عالمي جديد لتنس الطاولة. نحن نبحث عن نقطة ساخنة جديدة ومزدهرة للاعبين تنس الطاولة ومحترفي الأعمال والمدربين والمسؤولين من جميع أنحاء العالم ، من أجل الاتحاد في مكان واحد والارتقاء بشكل جماعي بتنس الطاولة إلى المستوى التالي بين الرياضات الرائدة في العالم.

لقد بدأنا مراجعة دستورنا لتكون على المسار الصحيح مع جميع لوائح حسن الإدارة والامتثال الجيدة، وهي المجالات التي أصبحت أكثر أهمية في جميع أنحاء العالم السياسي والرياضي.

أنشأنا World Table Tennis كقوة دافعة لنشاط تجاري أكبر ولتطوير أحداثنا بشكل أكبر.

أنشأت مؤسسة ITTF Foundation رسميًا مقرها الجديد في لايبزيغ، ألمانيا، لتولي مشاريع إنسانية، تهدف إلى بناء التضامن من خلال تنس الطاولة. بدأت مهرجانات TTX في الحياة وبدأت الجولة العالمية للرواد. كما أثبتت بطولة العالم الأولى لمرض باركنسون في ويستشستر بالولايات المتحدة الأمريكية أنها مثيرة للإعجاب. لقد كان من المدهش رؤية الكثير من اللاعبين يستمتعون، بينما ندرك في نفس الوقت أن رياضتنا تساعدنا على تحسين صحتهم جسديًا وعقليًا. ITTF مستعد للمضي قدمًا مع المزيد من الدعم.

في Para Table Tennis، نظم ITTF بطولات قارية في إفريقيا وآسيا وأوروبا وأوقيانوسيا، بينما في الأمريكتين، بالتعاون مع IPC، كانت ألعاب Para Pan-American بمثابة حدثنا القاري. كانت المسابقات الخمس بمثابة البطولات التأهيلية الأولى لأولمبياد طوكيو 2020 لذوي الاحتياجات الخاصة.

يستمر فريق ITTF لدينا في النمو بشكل أقوى من أي وقت مضى، مع توظيف المزيد من الموظفين المحترفين وهيكل الموظفين الجديد في مكانه لجعل المنظمة أكثر احترافية. نحن الآن في عدد الأشخاص أكثر من 70.

في آخر حدثين من العام قدمنا أيضًا نظام مراجعة الفيديو (TTR). وافقت اللجنة التنفيذية لـ ITTF منذ ذلك الحين على تنفيذ TTR في أحداث ITTF الرئيسية في 2020 ودورة الألعاب الأولمبية في طوكيو 2020 ، مع العمل باستمرار لتقديم أفضل منتج ممكن ، مثل تقليل الوقت الذي يقضيه اللاعب بين دعوة اللاعب للمراجعة والقرار النهائي.

في الملعب ، سنذكر إلى الأبد بطولة Liebherr 2019 ITTF العالمية لتنس الطاولة باعتبارها واحدة من أكثر الأحداث الرياضية إثارة في كل العصور. استحوذت النتائج الصادمة والعروض المثيرة على انتباه مشجعي تنس الطاولة منذ فترة طويلة ، والذين ربما اعتقدوا سابقًا أنهم رأوا كل شيء من قبل ، بالإضافة إلى جيل جديد تمامًا من المتابعين ، في رهبة من الأحداث التي تتكشف في بودابست.

سرد القصة من العاصمة المجرية، وصل الاتحاد الدولي لتنس الطاولة (ITTF) وتفاعل مع جماهير حطمت الأرقام القياسية، سواء على منصته الداخلية (itTV و ITTF.com) وعلى مجموعته الكاملة من قنوات

التواصل الاجتماعي، بينما ضمان حصول مشاهدي التلفزيون في جميع أنحاء العالم على أفضل حدث من أكبر حدث رياضي سنوي.

وصل العام إلى منصة مدرجة حيث التقى أفضل لاعبي الرياضة في نهائيات الجولة العالمية الكبرى في مدينة تشنغتشو بالصين. تم تقديم معلم من العروض التقديمية للجمهور.

في عام 2019 ، وللمرة الأولى على الإطلاق ، نما مجتمع وسائل التواصل الاجتماعي لـ ITTF بأكثر من مليون معجب في سنة تقويمية واحدة: ارتفاعاً من ٢٨٠.٢٧٢٥ في عام ٢٠١٨ إلى ٣٨٤٥٤٩٣ في عام ٢٠١٩ ، مما يمثل زيادة بنسبة ٣٧ ٪ (باستثناء مشتركتي itTV و Zhibo TV).

ظهر دليل إضافي على قدرة رياضتنا على توحيد الناس من جميع أنحاء العالم بشكل مدو في السادس من أبريل، اليوم العالمي لتنس الطاولة: شارك 700000 شخص في 922 حدثاً عبر 107 دولة في يوم احتفال حقيقي، حيث كان تنس الطاولة مرة أخرى بمثابة أداة نحو خير أعظم. نحن نسعى جاهدين لمشاركة أكبر في عام 2020!

هذا فقط لتسمية بعض الأشياء الرئيسية ، ناهيك عن جميع مشاريع التطوير والمسابقات التي نقيمها في جميع أنحاء العالم - لم يكن هناك من قبل حجم النشاط كما رأينا في عام 2019.

يجب أن تكون مهمتنا في عام 2020 أن نتلقى مناطقنا الأصغر والأضعف اقتصادياً دعمنا عبر برنامج التنمية ، بهدف ضمان أن يكون لتنس الطاولة في هذه البلدان هيكل وأساس آمان للنمو. ليست المعدات فقط هي التي قد تكون مطلوبة ، ولكن التعليم والتدريب مهمان بنفس القدر. هذا ما نريد تحقيقه بمشاريعنا.

بشكل عام ، يمكن لـ ITTF العمل في هذا المجال كشريك من خلال تقديم الدعم ، لكننا نحتاج أيضاً إلى دعم والتزام الجمعيات ؛ يبقى هذا هدفاً شخصياً بالنسبة لي. سياستي هي العمل بطريقة شفافة وواقعية. لن أقدم أي وعود فارغة بشأن أموال غير موجودة ، وأنا أعمل بجد لتوسيع برامجنا التنموية.

اسمحوا لي أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر الاتحادات القارية والوطنية التي دعمت المبادرات.

يمكننا أن نتفق جميعاً على أن عام 2019 كان أفضل عام لنا حتى الآن ، ولكن الأمر الأكثر إثارة هو أننا مستعدون لنقل تنس الطاولة إلى مستوى آخر تماماً في عام 2020!

في واقع الأمر ، نتوقع عاماً آخر يصنع التاريخ في تنس الطاولة وعالم الرياضة بشكل عام ، مما يقودنا إلى ذكر اثنين من أبرز الأحداث في العام المقبل: في مارس 2020 ، ستشهد بطولة العالم في بوسان المرة الأولى أن أعظم حدث سنوي لدينا يقام في كوريا الجنوبية.

في يوليو 2020، ستتركز أنظار العالم على اليابان احتفالاً بأولمبياد طوكيو 2020 وأولمبياد ذوي الاحتياجات الخاصة.

سيكون كلا الحدثين مذهلين، حيث يوضحان العالمية الحقيقية لتنس الطاولة ويظهران قدرات صناعة السلام المذهلة للرياضة العالمية.

الرياضيون هم محور جميع الأنشطة بالطبع وسوف يلعبون دورًا أساسيًا في تعزيز الروح الحقيقية للرياضة.

في نفس الوقت، نحن على ثقة من أن جميع أصحاب المصلحة سيدعمون الرياضيين النظيفين من خلال تنفيذ لوائح مكافحة المنشطات الجديدة في قانون WADA 2021، وهي أداة ضرورية وحيوية لحماية ITTF وأصحاب المصلحة، ولحماية مصداقيتنا على المدى الطويل. نحن على يقين من أننا نسير على الطريق الصحيح وسنعمل معًا على إدارة هذه المهام الرئيسية في التعليم والوقاية والتنفيذ في الوقت المناسب.

علينا أيضًا أن نقدم رياضتنا المحبوبة للعالم الخارجي لجذب اهتمام وسائل الإعلام والتميز عن الرياضات الأخرى. الأفكار الجديدة والقناعة في معتقداتنا مهمة للغاية من أجل تحسين وتحقيق هذا الهدف.

علينا جميعًا أن نلعب دورنا في الأنشطة القادمة. نحن عائلة واحدة، ومن خلال دعم بعضنا البعض، نحن قادرون على إثبات قوتنا للجميع، داخل وخارج ITTF.

أخيرًا، أود أن أشكر أعضاء ITTF على الثقة التي أولوها لي. أود أن أتقدم بالشكر الخاص إلى نائب الرئيس خليل المهندي، وكذلك لزملائي في اللجنة التنفيذية على دعمهم الثابت في ما كان عامًا رائعًا خارج الطاولة. أشكر رؤساء لجان ITTF؛ فريق ITTF المحترف على جهودهم؛ وأخيرًا وليس آخرًا، أشكر جميع أصحاب المصلحة والرياضيين على دعمهم الهائل. نحن واثقون من تلقي دعمكم في عام 2020 من أجل الوصول إلى أهدافنا الطموحة في أن تصبح واحدة من أكبر الرياضات في العالم.

تنس طاولة. للجميع. لأجل الحياة.

شكرا جزيلا!

توماس فايكرت  
رئيس ITTF

## نائب الرئيس (خليل المهدي)

تقرير إلى الجمعية العمومية

### ملف A2

بادئ ذي بدء ، أود أن أهنئ الاتحادات الأعضاء واللاعبين والمدربين والمسؤولين والمتطوعين البالغ عددهم 226 على التزامكم المستمر بتطوير رياضة تنس الطاولة في جميع أنحاء العالم ؛ وبالطبع شكر خاص لرئيس ITTF Thomas Weikert ، وأصدقائي ، وأعضاء اللجنة التنفيذية ، والرئيس التنفيذي لـ ITTF ستيف داينتون وجميع الموظفين على عملهم الجاد والطاقة الإيجابية الجديدة في مكتبنا في سنغافورة لتعاونهم و ساعد في جميع واجباتي لرياضتنا الحبيبة تنس الطاولة.

اسمحوا لي أيضًا أن أعرب عن شكري للاتحاد المجري لتنس الطاولة على بطولة العالم لتنس الطاولة 2019 الاستثنائية.

نحن جاهزون لبطولة العالم لعام 2020 والجمعية العامة السنوية قبل أن نقفز قفزة كبيرة إلى ITTF الجديد وشكل WTTC الجديد ، مع الحدث الأول في إطار الهيكل الجديد الذي يقام في هيوستن بالولايات المتحدة الأمريكية في عام 2021.

### في مجالات مسؤوليتي ، كانت أهم النقاط:

1. WTTC 2019 في بودابست متابعة خلال الحدث مع اللجنة المنظمة
2. يسعدني أن أكون جزءًا من الاتجاه الجديد الذي سيجلب ITTF إلى آفاق جديدة وإطلاق "تنس الطاولة العالمي" حديث الولادة في عام 2021
3. ذكرى 100 عام لـ ITTF والتي ستعرض للعالم إنجازات الاتحاد البارزة على مدار القرن
4. موطن تنس الطاولة (HoTT) ، وهو مشروع كبير يجب تنفيذه من أجل توفير أداة رائعة "للجميع" لعائلة تنس الطاولة
5. للوفاء بجميع واجباتي كنائب رئيس ITTF

### مجالات المسؤولية

- مندوب عن الرئيس - التفويض في بوسان لـ WTTC 2020
- بطولة العالم (الإدارة)
- بطولة العالم (فنية)
- كأس العالم (كأس العالم للرجال والسيدات في تشنغدو في عام 2019)
- اجتماع فريق اختيار ITTF و WTT الذي عقد في قطر
- حفل بطولة العالم ITTF 2020 ، التي ستقام في بوسان ، كوريا الجنوبية
- لقاء مع تنس الطاولة إنجلترا خلال نهائيات الجولة العالمية الكبرى لمناقشة احتفال الاتحاد الدولي لتنس الطاولة بمناسبة مرور 100 عام على عام 2026
- البطولات الآسيوية 2019: حضور BGM في يوجياكارتا ، إندونيسيا وعقد اجتماعات مكثفة

### عقدنا مناسباتنا المعتادة:

- بطولة العالم 2019 LIEBHERR (بودابست ، المجر)
- Busan (KOR) Seamaster 2019 ITTF World Tour SHINHAN Korea Open
- بطولة ITTF-ATTU الآسيوية لتنس الطاولة ، يوجياكارتا (INA)
- Uncle Pop 2019 كأس العالم للسيدات ITTF ، تشنغدو (CHN)

- كأس العالم لفريق ZEN-NOH 2019 ITTF ، طوكيو (اليابان)
- Chengdu (CHN) Chengdu Airlines 2019 ITTF World's World Cup
- البنك الزراعي الصيني 2019 نهائيات جولة ITTF العالمية الكبرى ، تشنغتشو (CHN)

أود أن أؤكد على التعاون الممتاز بين اللجان المنظمة والجهات الراعية وطاقم ITTF ، والذي أدى إلى تنظيم جميع الأحداث بشكل جيد للغاية. على وجه الخصوص ، أود أن أسلط الضوء على دور اتحاد تنس الطاولة الصيني (CTTA) باعتباره المنظم الرئيسي لكأس العالم ونهائيات الجولة العالمية الكبرى في الصين - لقد قاموا بعمل استثنائي على أعلى مستوى.

التقارير المفصلة للغاية من WTTC ، وكأس العالم ، والنهائيات الكبرى للجولة العالمية ، والتي تم إنتاجها من قبل مدراء منافسات ITTF ، متاحة وجاهزة لاهتمامكم.

### حضور اجتماعات اللجنة التنفيذية لـ ITTF

- اجتماع المفوضية الأوروبية في بانكوك
- اجتماعات EC في بودابست (2)
- اجتماع المفوضية الأوروبية في تشنغتشو
- اجتماع المفوضية الأوروبية في تشنغتشو

إن الحضور في الأحداث الكبرى يمنحني الفرصة لمناقشة اللجان المنظمة ومديري التسويق والترويج مع اللجان المنظمة ومديري التسويق والترويج للمشاكل التي واجهناها والتحسينات التي يمكننا إجراؤها في المستقبل. وقد أسفرت هذه المناقشات عن العديد من المقترحات الجيدة لعام 2020 والتي ستكون في رأيي العام الأخير قبل حقبة الأحداث الجديدة في عام 2021.

على الصعيد الشخصي، أنا متحمس للغاية بشأن مستقبل منظمنا العظيمة مع كيان كرة الطاولة العالمي الجديد كلياً ، والحلم بمنزل جديد حديث ومتعدد المكونات لتنس الطاولة (HoTT).

أخيراً وليس آخراً، احتفالات المائة عام لمؤسستنا المحبوبة ITTF.

أتطلع إلى العمل مع الاتحادات الأعضاء لدينا في عام 2020 ، للمساهمة في رؤيتنا المتمثلة في التميز الملهم في الحياة من خلال تنس الطاولة.

**خليل المهندي**  
**نائب رئيس ITTF**

## نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية (بيترا سورلينج) تقرير إلى الجمعية العمومية

### ملف A3

منذ أن تم انتخابي نائباً للرئيس التنفيذي في عام 2009 ، تم تكليفي بالمسؤولية عن عدد من مجالات التركيز بالإضافة إلى المهام العامة داخل اللجنة التنفيذية للاتحاد الدولي لتنس الطاولة (EC).

### مناطق التركيز تنس الطاولة بارا

إنه لمن دواعي سروري أن يكون لديّ Para TT في محفظتي. لدي اهتمام كبير بهذا المجال ، ومن الإيجابي جداً رؤية العديد من الجمعيات مندمجة تمامًا أو لديها علاقة عمل جيدة جدًا مع هذا المجال. أيضًا ، داخل ITTF ، نواصل العمل معًا بشكل وثيق. في عام 2019 ، عقدنا اجتماعًا مشتركًا في مكتب سنغافورة في بداية العام ، حيث أمضينا يومًا كاملاً في العمل فقط على كيفية تحسين التكامل داخليًا. كان الاجتماع مثمرًا للغاية وأدى إلى استنتاج أننا بحاجة إلى النمو مع المزيد من دعم الموظفين في هذا المجال. قررنا أيضًا أن نبدأ العمل على خطة إستراتيجية لتنس الطاولة بارا وبالطبع سيتم دمجها بالكامل مع الخطة الإستراتيجية الحالية لـ ITTF.

### المالية

في مجال التمويل، لقد فعلنا الكثير منذ أن عيننا أول مدير مالي لدينا في نهاية عام 2017، وفي عام 2019 ، قمنا أيضًا بتعيين موظفين جدد في مجال التمويل للتأكد من أننا نتابع نظام التحكم الإداري المطبق لدينا. واصلنا عملنا من خلال ورشة عمل تقييم المخاطر بتوجيه من مدققي الحسابات لدينا، كما اتخذنا الخطوة التالية ، حيث نفذنا العملية مع مجموعة أكبر هذه المرة بمشاركة جميع إدارتنا. انعقد المنتدى المالي الثاني خلال بطولة العالم في بودابست - ويبدو أنه تنسيق جيد للمناقشات المالية المستقبلية.

### العاملين

هذا العام ، قمت أيضًا بمساعدة رئيسنا ومديرينا التنفيذي والأمين العام فيما يتعلق بهيكل فريق عمل ITTF ومسائل الموارد البشرية بشكل عام. نظرًا لأن ITTF ينمو بسرعة كبيرة ، فقد كان عامًا مزدحمًا للغاية في هذا المجال مع الكثير من التوظيف. كما تم عقد اجتماعات فريق الإدارة. المدير المالي لدينا مسؤول عن الموارد البشرية في العمليات اليومية وقد دعمته وشاركت في اجتماعات مختلفة حسب الطلب.

### مؤسسة ITTF

بصفتي نائب رئيس ITTF المسؤول عن التمويل ، فأنا عضو في مجلس أمناء مؤسسة ITTF. مجلس الأمناء هو الهيئة المسيطرة على المؤسسة ويعين المدقق الخارجي لاعتماد البيانات المالية السنوية. خلال العام ، تم افتتاح المكتب في لايبزيغ. بشكل عام ، كانت بداية إيجابية للغاية لمؤسستنا.

### المسؤوليات العامة

في عام 2019 ، شاركت في الاجتماعات التالية للمفوضية الأوروبية:

- فبراير 2019 في بانكوك ، تايلاند
- أبريل 2019 في بودابست ، المجر (اجتماعان)
- أكتوبر 2019 في مدينة تشنغشو بالصين
- ديسمبر 2019 في مدينة تشنغتشو بالصين

لقد قمت بتمثيل ITTF في الأحداث التالية (مرتبة ترتيبًا زمنيًا):

- ITTF Europe Top 16 في سويسرا
- بطولة العالم 2019 ITTF في المجر

- بطولة ITTF الأوروبية للشباب 2019 في جمهورية التشيك
- ITTF T2 Diamond في ماليزيا
- بطولة ITTF الأوروبية 2019 في فرنسا
- كأس العالم للسيدات 2019 ITTF في الصين
- بطولة ITTF Para الأوروبية 2019 في السويد
- جولة ITTF العالمية ، بطولة السويد المفتوحة 2019 في السويد
- نهائيات ITTF World Tour الكبرى لعام 2019 في الصين

#### في عام 2019 ، قمت بتمثيل ITTF في الاجتماعات التالية:

- التدقيق في لوزان / جنيف ، مارس ، سويسرا
- اجتماعات التوظيف الفقرة ، والانضمام عن طريق المؤتمرات عن بعد
- اجتماع الفقرة TT مع طاقم ITTF ، سنغافورة
- اجتماع لجنة الفقرة TT ، السويد
- ورشة عمل تقييم المخاطر ، الانضمام عن طريق الهاتف
- الاتفاقية الإستراتيجية لفريق ITTF Selection ، سنغافورة
- الاتفاقية الإستراتيجية لفريق ITTF Selection ، قطر
- افتتاح مؤسسة ITTF ، ألمانيا
- دورة ITTF للاداء العالي (High Performance) ، السويد

أخيرًا ، أود أن أغتنم هذه الفرصة لأشكركم جميعًا على إعطائي ثقتكم وثقتكم بي. كان عام 2019 عامًا مميزًا للغاية بالنسبة لتنس الطاولة حيث نستمر في النمو بسرعة كبيرة. لقد تعلمنا الكثير في إطار عملنا لإيجاد شريك استراتيجي جديد. يمكننا أيضًا أن نرى أن جميع "اللاعبين الكبار" يتابعوننا وأن تنس الطاولة يحتل مكانًا جذابًا للغاية في السوق بسبب العمل الجيد جدًا من فريقنا والإمكانيات عند إنشاء World of Table Tennis (WTT). كان أيضًا العام الذي شهد وصول أوروبا إلى نهائي بطولة العالم الفردي لأول مرة منذ سنوات عديدة. بالنسبة لي ، لم يكن ذلك نجاحًا لاتحادي السويدي فحسب ، بل كان أيضًا مهمًا جدًا لرياضتنا لإظهار أنه من الممكن الوصول إلى هذا المستوى من خلال العمل الجاد - أعتقد أن التعاون هو المفتاح ، والعمل معًا داخل قاراتنا والاتحادات الوطنية على كل المستويات.

كما أود أن أشكر رئيسنا وجميع زملائي في اللجنة التنفيذية. إنه لمن دواعي سروري أن أعمل معكم جميعًا! كما أقدم بالشكر إلى الرؤساء القاريين وفرقكم وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء اللجنة على تعاونكم الكريم. كما أود أن أشكر جميع زملائي الذين يمثلون الاتحادات الوطنية ، فكل شيء يبدأ على المستوى المحلي.

أخيرًا وليس آخرًا ، أود أن أعرب عن امتناني لموظفينا المحترفين وقيادتهم ؛ إنه لمن دواعي سروري دائمًا العمل معكم. أنا فخور جدًا بأن أكون جزءًا من عائلة ITTF.

تنس طاولة. للجميع. لأجل الحياة!

بيترا سورلينج

نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF

## نائب الرئيس التنفيذي (H. Bruce Burton) تقرير إلى AGM

ملف A4

كان العام الماضي حافلاً بالنشاط المكثف. نستمر في النمو في الحجم والنطاق من خلال خطط مثيرة وطموحة لتنس الطاولة العالمي والمنزل المستقبلي لتنس الطاولة. يضاف إلى ذلك كل الجهود المبدولة لإنشاء هيكل بطولة العالم الجديد بشكل صحيح لبطولات 2021 الفردية وبطولات الفرق 2022. يرتقي كل هذا بالطبع إلى النشاط المرتبط بدورة الألعاب الأولمبية 2020 والمرحلة الكبرى التي توفرها.

تنطبق التعليقات التالية على مجالات التركيز التي أتحمل مسؤوليتها:

### قسم المنافسة

كان لنظام التصنيف العالمي الجديد ، جنباً إلى جنب مع دفع اللاعبين لوضع أنفسهم في التأهل الأولمبي والبذر ، تأثير ملحوظ على مستويات المشاركة في مسابقتنا. تستمر جولة ITTF العالمية في الازدهار وسيشهد عام 2020 حافطة جوائز قياسية.

تسارع التخطيط لهيكل بطولة العالم الجديد. في وقت كتابة هذا التقرير ، يتم الانتهاء من كتيبات المرحلة الإقليمية والقارية لإصدارها ويتم ضبط النموذج المالي بشكل جيد للمشاركة مع الاتحادات القارية. في العام الماضي ، عُقدت اجتماعات مجموعة عمل الأحداث المستقبلية في سنغافورة في أغسطس وفي تشنغتشو في ديسمبر.

قبل انطلاق بطولة بوسان العالمية لتنس الطاولة (WTTC) ، سيعقد اجتماع آخر في الدوحة ، قطر في أوائل مارس. الهدف هو مناقشة تفاصيل عملية التأهيل والانتها من الأجزاء الإلزامية من الأدلة لمراكز التجارة العالمية المستقبلية. يجب أن أعترف بعمل جابور فيلجي الذي تم تعيينه كمدير مشروع WTTC وقام بدفعة كبيرة ، بالتشاور مع إدارتي المنافسة والتسويق ، لإنجاز هذا العمل.

### إدارة التطوير والأداء العالي / مؤسسة ITTF

لا يزال مستوى نشاط هذا القسم مرتفعاً للغاية ويعمل كحلقة وصل قيّمة للغاية مع جمعياتنا الأعضاء. تستحق قيادة القسم الثناء على نطاق الدورات والأنشطة التي تم تقديمها خلال العام الماضي.

بصفتي عضواً في مجلس إدارة المؤسسة ، يسعدني أن أرى العديد من المشاريع قيد التنفيذ. شهد عام 2019 افتتاح مكاتب في لايبزيغ وإضافة موظفين جدد. كانت إحدى الإضافات الهامة هي مدير التسويق ، حيث أن نجاح المؤسسة يعتمد إلى حد كبير على ضخ أموال إضافية مما سيسمح بتوسيع برامجها.

### ألعاب رياضية متعددة

#### ألعاب عموم أمريكا 2019:

عُقدت الألعاب في ليما ، بيرو في أغسطس 2019 ، وتم تقديمها بنجاح كبير. كانت هناك قصص رائعة مع فوز البرازيلي هوجو كالديرانو في حدث فردي الرجال وفوز أدريانا دياز من بورتوريكو بلقب السيدات. وهذا يضمن لهم مكاناً في أولمبياد طوكيو. في أحداث الفريق ، كانت هناك معارك صعبة مع فريق الرجال الأمريكي الذي هزم الأرجنتين في النهائي ، وفي مسابقة السيدات ، فازت بورتوريكو على البرازيل بالميدالية الذهبية. من المثير للاهتمام أن نلاحظ أن المتأهلين للتصفيات النهائية الأربعة في أحداث الفريق يمثلون أربع جمعيات مختلفة. هذا يبشر بالخير لمسابقات بان أمريكيان في المستقبل.

## 2019 ألعاب Para Pan Am:

على الرغم من أنني لم أحضر هذه الألعاب شخصيًا ، فقد تابعت باهتمام بناءً على التجارب التي مررت بها في ماركهام ، كندا في عام 2015. لم تخيب النتائج في ليما ، حيث كانت مرة أخرى مجموعة من الأحداث التنافسية للغاية. بينما سيطرت البرازيل مرة أخرى على النتائج الإجمالية ، كان هناك انتشار جيد للميداليات عبر عدد من البلدان.

## ألعاب الكومنولث Commonwealth:

كل شيء يسير على الطريق الصحيح لألعاب 2022 في برمنغهام ، إنجلترا. لقد كان مرضيًا بشكل خاص لرؤية العمل الشاق لتنس الطاولة في إنجلترا ، بدعم من ITTF ، لتكون ناجحًا في قبول تنس الطاولة في برنامج Para. أنا مقتنع بأنه يمكن استخدام عرض هذا الحدث كنقطة انطلاق للحصول على حالة Para sport الأساسية للألعاب المستقبلية.

## الإعلام والترويج

مرة أخرى ، رأينا أرقامًا قياسية عبر منصاتنا التلفزيونية ووسائل التواصل الاجتماعي والبيت المباشر عبر الإنترنت. في الواقع ، نما مجتمع وسائل التواصل الاجتماعي بأكثر من مليون معجب في العام الماضي. هذه النتائج هي شهادة على فريقنا الإعلامي الذي يعمل بجد.

أقيمت نسخة 2019 من جوائز Star في مدينة تشنغتشو بالصين. وقد حظي الحدث بحضور جيد وكان أمسية مسلية للغاية جمعت بين نجوم رياضتنا العظماء والعناصر الثقافية المتميزة التي قدمتها اللجنة المنظمة المحلية. مجد للجميع لجعل هذا حقيقة واقعة.

بلا شك كان أهم تطور في العام هو إنشاء بطولة العالم لتنس الطاولة (WTT). في وقت كتابة هذا التقرير ، كانت التفاصيل قيد الإنجاز فيما يتعلق بهيكل الحدث لعام 2021 وما بعده. بالإضافة إلى ذلك ، سيتم إصدار إرشادات العلامات التجارية قريبًا جنبًا إلى جنب مع معلومات حول هيكل WTT ، مما يؤدي في النهاية إلى حفل توقيع في مارس. أعتقد أن هذا الكيان سيحدث تغييرًا حوليًا في رياضتنا.

## العلاقات والأحداث في أمريكا الشمالية

في يونيو 2019 ، تم اتخاذ خطوة مهمة للغاية عندما تم تشكيل اتحاد عموم أمريكا في اجتماع افتتاحي في كانكون ، المكسيك. بينما لا يزال يتعين الانتهاء من التفاصيل الهيكلية ، فإنني متفائل بأن هذا سيؤدي إلى إطار تنافسي محسن للأمريكتين.

تم عقد حدث ITTF North America Challenge Plus ناجح للغاية في ماركهام ، كندا ، وسيعقد إصدار 2020 في فانكوفر في ديسمبر المقبل. بالإضافة إلى ذلك ، لدى ITTF أمريكا الشمالية خطط لحدث تصفيات أولمبية في مارس ، وأحداث دولية للناشئين في أغسطس ، إلى جانب أحداث TTX والمحاربين القدامى.

## خاتمة

لقد كانت تجربة مفيدة للتفاعل مع الأعضاء الآخرين في اللجنة التنفيذية على مدار العام. شكر خاص لفريق قيادة الموظفين المحترفين لدينا وهم يتعاملون مع المستوى المتزايد للنشاط ، ومتطلبات الموظفين المتزايدة باستمرار لتقديم مجموعة برامجنا.

**H. Bruce Burton**  
نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF

**نائب الرئيس التنفيذي (مايهارا ماساهيرو)**  
**تقرير إلى الجمعية العمومية السنوية**

ملف A5

من خلال هذا التقرير ، أود إبلاغكم بنشاطي خلال عام 2019.

**حضر الأحداث والاجتماعات**

اجتماع ITTF EC EC ، بانكوك تايلاند (17 إلى 18 فبراير)  
أود أن أعتزم هذه الفرصة لأشكر اتحاد تنس الطاولة التايلاندي (TTAT) على استضافة اجتماع اللجنة التنفيذية لأول مرة في بانكوك وعلى كرم الضيافة. بعد تلقي تحديث من الرئيس التنفيذي ، تابعا جدول الأعمال التالي: "الجنة الرياضيين" ، "برنامج العمليات" ، "برنامج المنافسة" ، "برنامج التسويق والترويج".

كأس آسيا 32 ITTF-ATTU ، يوكوهاما اليابان (5 إلى 7 أبريل)  
استضافت مدينة يوكوهاما كأس آسيا 32 ITTF-ATTU والتي أسفرت عن فوز FAN Zhendong (CHN) بفوز الرجال للعام الثاني على التوالي و ZHU Yuling (CHN) رفعت لقبها الثالث على التوالي للسيدات. أود أن أشكر السيد SHI Zhihao (نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF) والسيد D.R. شودري (ATTU هون. أمين الصندوق) لحضورهم هذا الحدث.

بطولة LIEBHERR العالمية لتنس الطاولة 2019 (WTTC) ، بودابست المجر (من 19 إلى 28 أبريل)  
أود أن أسجل شكري للاتحاد المجري لتنس الطاولة على تنظيمه الناجح لهذا الحدث من خلال خبراته العديدة في إقامة منافسات دولية. في هذا الحدث ، شعرت بأهمية إدخال نظام مراجعة الفيديو في المنافسة الدولية الكبرى.

**خلال WTTC حضرت الحدث والاجتماعات التالية:**

20 أبريل: حفل قرعة الجولة الأولى ، اجتماع اللجنة التنفيذية (1 EC)

21 أبريل: الاتحاد الآسيوي لتنس الطاولة

22 أبريل: الاجتماع السنوي العام

23 أبريل: اللجنة الأولمبية وأولمبياد المعاقين ، حفل افتتاح مؤسسة ITTF

24 أبريل: اجتماع مجلس إدارة ITTF

28 أبريل: اجتماع المفوضية الأوروبية رقم 2

ITTF World Tour LION Japan Open 2019 ، سابورو (من 13 إلى 16 يونيو)

بعد إجراء آخر بطولة يابانية مفتوحة في سابورو ، هوكايدو عام 1991 ، كانت فرصة عظيمة لنا لعقد هذا الحدث الدولي في شمال اليابان في العام السابق لدورة الألعاب الأولمبية في طوكيو. في العام المقبل ، مع إقامة الحدث في كيتاكيوشو ، الواقعة جنوب اليابان ، لدينا الفرصة لجذب مشجعي تنس الطاولة من جميع أنحاء البلاد للانضمام إلينا في طوكيو العام المقبل. أود أن أشكر السيد ستيف داينتون (الرئيس التنفيذي لـ ITTF) والسيد ماثيو باوند (مدير تسويق ITTF).

دورة ألعاب الأمل في شرق آسيا ، شنغهاي الصين (من 5 إلى 8 يوليو)  
يقام هذا الحدث للاعبي U12 من شرق آسيا بالتعاون مع جامعة شنغهاي لتنس الطاولة. خلال هذا الحدث ، قدم لنا السيد Shi Zhihao (CTTC) ضيافة رائعة حيث كان لدينا العديد من المناسبات لتبادل المعلومات.

ZEN-NOH 2019 كأس العالم لفريق ITTF ، طوكيو اليابان (من 6 إلى 10 نوفمبر)

كان هذا أيضًا بمثابة حدث اختبار لألعاب طوكيو الأولمبية 2020. على الرغم من أن المكان كان لا يزال قيد الإنشاء ، إلا أن الاتحاد الياباني لتنس الطاولة (JTТА) تفاوض مع اللجنة المنظمة لألعاب طوكيو 2020 لتتمكن من استخدام المكان لهذا الحدث. أعتقد أنها كانت فرصة جيدة للاعبين لتكوين علاقة مع المكان قبل الألعاب. تم تسليط الضوء على الحدث من قبل الصحف والتغطية التلفزيونية على أساس يومي حتى اليوم الأخير.

كأس العالم للسيدات ITTF 2019 ، تشنغدو الصين (من 20 إلى 21 أكتوبر)

#### ناقشنا في الاجتماع المواضيع التالية:

تحديث الرئيس التنفيذي ، لجنة الرياضي ، العمليات ، المسابقات ، الأداء العالي والتطوير ، مؤسسة ITTF، TTX ، التسويق والترويج ، الاستدامة ، احتفال ITTF مائة عام 2026 ، وبروتوكول لأحداث ITTF الرئيسية.

تحدي ITTF العالمي للكاديت ، جدانسك بولندا (من 27 إلى 30 أكتوبر)  
لقد زرت نفس المكان منذ حوالي 20 عامًا ، ومقارنةً بذلك ، كان هناك الكثير من الترقّيات. كانت الإقامة من المكان على بعد خمس دقائق سيرًا على الأقدام ، وكانت الوجبات كلها على طراز البوفيه مع الكثير من التنوع. شعرت أن هذا هو الشرط الأنسب لإقامة حدث دولي ومعسكر تدريبي. أود أن أهنئ السيد جاكوب أوتيز على قيادته العظيمة في تنظيم الحدث وحفل توزيع الجوائز ، وأيضًا للدعم الكبير من جميع موظفي ITTF الحاضرين.

#### بطولة ITTF العالمية للناشئين ، كورات تايلاند (24 نوفمبر إلى 1 ديسمبر)

أقيم الحدث في مكان يقع داخل مركز تسوق ضخم. كانت أرضية الملعب هي نفسها كما كانت في الألعاب الأولمبية للشباب (وسائد بلاستيكية فوق أرضية خرسانية). كانت الوسادة جيدة جدًا ولم يكن هناك أي ضرر أو ضغط إضافي على حالة اللاعبين). كان الحدث ، الذي قاده السيد ساكول أرياتشوتيتا من الساعات الأولى إلى الساعات المتأخرة ، والعمل الجماعي داخل اتحاد تنس الطاولة في تايلاند ، مثيرًا للإعجاب. ظهرت طائرات بدون طيار في حفل الافتتاح وحفل توزيع الجوائز ، حيث نقلت الصور المرئية إلى آفاق جديدة في تنس الطاولة.

نهائيات ITTF World Tour الكبرى لعام 2019 ، مدينة Zhengzhou الصين (من 12 إلى 15 ديسمبر)

#### في النهائيات الكبرى ، كان لدينا العديد من الفعاليات والاجتماعات التي حضرتها:

- 11 ديسمبر: حفل الافتتاح
- 12 ديسمبر: اجتماع المفوضية الأوروبية ، اللجنة الأولمبية وأولمبياد المعاقين
- من 14 إلى 15 ديسمبر: شاهدت النهائيات الكبرى حيث حظيت بامتياز كمقدم.

أخيرًا ، أود أن أذكر أنه مع توماس ويكرت كرئيس وأعضاء المفوضية الأوروبية وطاقم ITTF المحترف ، أتطلع حقًا إلى عام 2020 ولجلب هذه الفرصة الرائعة لاستضافة دورة طوكيو للألعاب الأولمبية وأولمبياد المعاقين في اليابان نجاح. كما ساستمر في بذل كل جهودي في تطوير كرة الطاولة الدولية.

ماساهيرو مايهارا

نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF

نائب الرئيس التنفيذي (علاء مشرف)  
تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف A6

يغطي هذا التقرير الفترة من يناير 2019 حتى ديسمبر 2019 (وقت كتابة هذا التقرير).

مجالات المسؤولية:

1. إفريقيا (الاتصالات) - الدور القاري
2. الإشراف والمتابعة على قضايا تقنية المعلومات
3. الإشراف على ومتابعة القضايا المتعلقة بالمعدات
4. نائب رئيس الاتحاد العربي لتنس الطاولة - الدور الإقليمي

(1) الاجتماعات والفعاليات التي حضرها

التاريخ	المكان	الحدث	الاجتماعات (محضرها على موقع الاتحاد الدولي)
فبراير 2019	بانكوك ، تايلاند		• اجتماع اللجنة التنفيذية
ابريل 2019	بودابست، المجر	WTTC	• اجتماعين للجنة التنفيذية • AGM • اجتماع مجلس الادارة • اللجنة الأولمبية و البارالمبية • الاجتماع الأفريقي • الاجتماع العربي • اجتماع اللجنة التنفيذية
اكتوبر 2019	Chengdu، الصين		• اجتماع اللجنة التنفيذية • اجتماع اللجنة التنفيذية • اجتماع مع ممثلين الاتحادات الافريقية
ديسمبر 2019	Zhengzhou، الصين	WT Grand Finals	

(2) الدور المتعلق بالاتصالات مع إفريقيا - الدور القاري

التاريخ	المكان	الحدث	الاجتماعات(محضرها على موقع الاتحاد الدولي)
اغسطس 2019	لاجوس ، نيجيريا	African Cup Lagos Open	• لا يوجد اجتماعات (ممثل الاتحاد الدولي)
اغسطس 2019	الرباط، المغرب	بطولة الألعاب الافريقية	• الجمعية العمومية السنوية للاتحاد الافريقي • ممثل ITTF حيث خدم كمؤهل للفريق الأول في الألعاب الأولمبية

استضاف الاتحاد النيجيري لتنس الطاولة (NTTF) كأس إفريقيا مع إشعار متأخر جدًا ، ويجب شكرهم على ذلك. أهنئهم على نجاحهم المستمر ونموهم في بطولة لاغوس المفتوحة ، والتي تعد حاليًا بطولة Challenge Plus مع عدد متزايد من الرعاية والمشاركين عامًا بعد عام.

أظهر AGM الاتحاد الأفريقي لتنس الطاولة في المغرب خلال دورة الألعاب الإفريقية تطبيقًا حقيقيًا للدستور الجديد الذي تمت الموافقة عليه العام السابق. وقد أدى ذلك إلى تحديد المضيفين للأحداث الأفريقية القادمة من خلال التصويت في اجتماع الجمعية العمومية وليس بقرار من مجلس الإدارة كما في الماضي.

تم الانتهاء من الاتفاق التجاري بين ITTF و ATTF، مع عقود مباشرة منفصلة إلى مناطق مختلفة. وكان الهدف هو دعم دور المناطق ومساعدتها على تطوير تنس الطاولة في القارة بأكملها، ورفع مستوى النشاط والبطولات داخل المناطق. وقد تحقق هذا في المناطق التي تستضيف أحداثًا عالية الجودة للتأهل لكأس إفريقيا في عام 2020 ، ومن المتوقع حدوث المزيد في المناطق في المستقبل القريب.

الخطوة الوحيدة المفقودة بالنسبة إلى ATTF هي تطوير خطة إستراتيجية تتكيف مع احتياجاتها الخاصة.

أود أن أهنئ الاتحادات الأفريقية على النتائج وتصنيف لاعبيها. تمكن كبار اللاعبين الأفارقة من نيجيريا ومصر من الاحتفاظ بتصنيفهم في أفضل 50 ، بل وصلوا إلى أعلى 20 ، وكان هناك لاعبون جدد من نيجيريا والسنغال ومصر حصلوا على تصنيفات أعلى والاعتراف بهم في الأحداث القارية والدولية. يظهر النجوم الشباب الصاعدون في إفريقيا أن هناك أملاً في تحقيق نتائج أفضل على الساحة الدولية في المستقبل.

### (3) تقنية المعلومات

- بعد نجاح نظام إدارة النتائج ، اتخذ ITTF خطوة إلى الأمام لزيادة احتراف قسم تكنولوجيا المعلومات. أود أن أشكر رئيس قسم تقنية المعلومات السابق (السيد، الدولتي) على نجاحه في تأسيس إدارة النتائج الحالية.
- أود أيضاً أن أهنئ الرئيس الجديد لتكنولوجيا المعلومات (السيد راماسوبرامانيان) على منصبه الجديد. يقوم حالياً بتأسيس هيكل قاعدة بيانات قوي ليكون بمثابة أساس لجميع متطلبات وأهداف ITTF المستقبلية. هذه خطوة كبيرة إلى الأمام ، وأتوقع مزيداً من النمو في قسم تكنولوجيا المعلومات مع مطورين داخليين أكثر احترافاً لدعم المتطلبات القادمة لقاعدة البيانات ، وواجهتها مع جميع التطبيقات سواء على موقع الويب أو تطبيقات الهاتف المحمول أو خدمات الويب والإحصاءات.

### (4) المعدات

- يتم أيضاً إضفاء الطابع المهني على قسم المعدات مع مكتب جديد تم افتتاحه منذ خمسة أشهر ، ويعمل به اثنان بدوام كامل وموظف بدوام جزئي. هناك تعاون بين طاقم القسم ولجنة المعدات في جميع المجالات.
- تم الانتهاء بنجاح من مرحلة تجريبية للتحقق من سماكة المطاط الحقيقية للاعبين على المضارب المفككة. سيساعد هذا في التطوير المستقبلي لأجهزة جديدة أكثر دقة للتحكم في المضرب.
- يتم عمل تعاون مكثف مع مصنعي الكرات لضمان جودة متسقة للكرات في جميع أحداث ITTF.
- تم تحديد المطاط الملون والموافقة عليه قريباً.
- ما يقرب من 2000 منتج مدرج حالياً على قائمة موافقة ITTF ، وهذا لا يزال في تزايد.
- زادت الإيرادات من الموافقات على المعدات والاختبار في العامين الماضيين بمعدل 20٪.
- يتم تحديث جميع الكتيبات الفنية وقواعد البيانات قيد التطوير لجميع المنتجات المعتمدة.
- يتم إجراء مراقبة أوثق لاستخدام غير المصرح به لشعار ITTF واتخاذ الإجراء المناسب ضد الشركات غير الملتزمة بشكل صارم.

### (5) نائب رئيس الاتحاد العربي لتنس الطاولة - الدور الإقليمي

حضرت الاجتماع العربي خلال بطولة العالم لكرة الطاولة 2019 في بودابست.

في الختام ، أود أن أشكر رئيس ITTF السيد Thomas Weikert ، وزملائي في اللجنة التنفيذية وطاقم ITTF المحترف على كل دعمهم وتعاونهم.

علاء مشرف

نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF

نائب الرئيس التنفيذي (جيمس موريس)  
تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف A7

يغطي هذا التقرير مسؤولياتي لعام 2019.

**خطة استراتيجية**

يتم إرسال استبيان داخلي إلى أصحاب المصلحة للحصول على تعليقات من أول عامين من تطوير الخطة الاستراتيجية للاتحاد. تم التخطيط لهذه العملية لمنح الأعضاء الفرصة لتقديم تعليق بناء لتحسين الخطة للمضي قدماً.

يستمر الموظفون الرئيسيون في طرح الخطة التشغيلية وبما أن موظفينا ينموون بسرعة مع رؤية ITTF الجديدة ، يصبح هذا أمراً حاسماً في القدرة على قياس أداء الموظفين.

**الاتفاقيات القارية**

مؤخراً ، تولى السيد منير بساه المنصب الجديد كمدير علاقات أعضاء ITTF ، والذي سيوفر دعماً أكبر لضمان تنفيذ الاتفاقيات المختلفة مع الاتحادات القارية. عقد السيد منير بصره اجتماعات مع جميع الاتحادات القارية وأبلغ عن إحراز تقدم جيد حتى الآن.

جميع العقود سارية وستكون هناك مناقشة مستمرة في أوائل عام 2020 لوضع اللمسات الأخيرة على بعض المناطق الإقليمية.

كما أغتتم هذه الفرصة لأشكر جميع المسؤولين والموظفين القاريين على تعاونهم مع هذه الفرصة التمويلية المهمة.

**قدامى المحاربين**

شهد عام 2019 انطلاق الجولة العالمية للمحاربين القدامى. أقيمت جميع الأحداث الخمسة كجزء من الجولة في أجزاء مختلفة من العالم ومن الإنصاف القول إنها كانت منحنى تعليمي. لقد كان جدولاً زمنياً ضيقاً للبدء ، وعلى الرغم من أنه بدأ متسرعاً ، إلا أن العديد من الأشخاص علقوا بشكل إيجابي على المفهوم.

تم استجواب الموظفين داخلياً بعد هذا العام الماضي وستأتي التحسينات قريباً.

مع اقتراب بطولة العالم للمحاربين القدامى بسرعة في بوردو ، فرنسا ، سيكون لدى ITTF فريق فني موجود لتوجيهه من SCI والفريق المنظم استعداداً لبطولة العالم للمحاربين القدامى الأولى تحت سيطرة ITTF في عمان 2022.

**أوقيانوسيا**

يجب أن تكون الأحداث البارزة في أوقيانوسيا هي حدث ITTF World Tour Platinum Australia Open 2019 الناجح الذي شهد حضور أفضل اللاعبين المصنفين في العالم.

يا لها من فرصة رائعة لمنطقتنا لرؤية أفضل اللاعبين في العالم بأرقام جماهيرية قياسية يتم نشرها طوال فترة الزوجية. أود أن أهنئ ITTF - أوقيانوسيا و LOC.

تم الاعتراف برابطة تونغيا لتنس الطاولة للهواة من قبل منظمة الصحة العالمية ، لالتزامها ببرنامج "تخطيم الحواجز" الذي يخلق الفرص ويزيد من جودة الحياة للأشخاص ذوي الإعاقة من خلال المشاركة النشطة في تنس الطاولة. لحظة فخر لتونغيا والرياضة ككل ، أحسنت.

كما أقيمت دورة ألعاب المحيط الهادئ مرة كل أربع سنوات في ساموا وشهدت احتفاظ تنس الطاولة بمكانتها كرياضة مهمة في المنطقة. تهانينا لفانواتو التي سيطرت على عدد الميداليات.

كما أشكر رئيس ITTF - أوقيانوسيا أنتوني هو ولجنته المنتخبة والموظفين بالطبع لالتزامهم المستمر بتحسين رياضتنا في المنطقة.

حضرت جميع اجتماعات اللجنة التنفيذية المطلوبة.

أخيرًا ، أشكر رئيسي توماس فايكرت وزملائي في المفوضية الأوروبية على دعمهم لهذا العام ، وخاصة الموظفين المحترفين على عملهم الجاد وتعاونهم.

**جيمس موريس**  
**نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF**

لقد انتهى عام 2019. خلال هذا العام ، جذبت رياضتنا الكثير من الاهتمام من جميع أنحاء العالم. يسعدني أن أكون شاهداً على هذه السنة الرائعة. الآن ، أود الإبلاغ عن عملي في عام 2019 على النحو التالي.

## 1. معسكر اختيار الآمال في ITTF

أقيم معسكر ITTF Hopes Selection Camp في CTTC في شنغهاي ، من 4 إلى 10 يونيو 2019. بصفتي نائب رئيس ITTF ورئيس CTTC ، كنت سعيداً جداً برؤية المعسكر يسير بسلاسة في ظل التعاون بين ITTF و مجموعة عمل CTTC. في المجموع ، كان هناك 28 مدرباً (10 إناث) و 14 لاعباً (8 فتيان و 6 فتيات) ، بالإضافة إلى المسؤولين والأشخاص المرافقين من 12 دولة مختلفة يشاركون في المعسكر.

## 2. متحف ITTF

2019 هو العام الثاني بعد حفل افتتاح متحف ITTF. في هذا العام ، عملت مجموعة عمل المتحف بجد لدفع الترويج للمتحف وتطوير رياضتنا. كما أود أن أعتنم هذه الفرصة لأعرب عن امتناني لتعاونكم ودعمكم الكبير.

فيما يلي ، أود الإبلاغ عن أعمال متحف ITTF في عام 2019 على النحو التالي:

Number of People		الزوار
سنة 2019	سنة 2018	
154,823	33,139	الزوار الأفراد
15,590	14,667	فرق
1,740	1,851	كبار الشخصيات
627	725	الضيوف الأجانب
5,605	3,485	الطلاب
178,385	53,867	مجموع

في عام 2019 ، نظم المتحف 15 معرضاً متجولاً في 6 مدن مختلفة ، بما في ذلك بودابست. كان هناك أكثر من 342,800 شخص في الموقع وأكثر من 1.1 مليون شخص عبر الإنترنت شاركوا في المعارض.

بالنسبة لجمع القطع ، جمع فريق المتحف 589 قطعة من 36 مانحاً في عام 2019 وأنشأ نظام صور ثنائي الأبعاد للأشياء.

في عام 2020 ، سيواصل فريق عمل المتحف العمل على الترويج ، وجمع الأشياء ، والتقنية الإلكترونية للمعرض من أجل تطوير أفضل لمتحف ITTF وحماية تاريخ تنس الطاولة.

### 3. الحضور في اجتماعات ITTF

على مدار العام الماضي ، حضرت الاجتماعات وأحداث المسابقة التالية:

#### اجتماعات اللجنة التنفيذية

- بانكوك فبراير 2019
- يوكوهاما أبريل 2019
- بودابست أبريل 2019

#### اجتماع مجلس الإدارة

- بودابست أبريل 2019
- اجتماعات OPC
- بودابست أبريل 2019

#### AGM

- بودابست أبريل 2019

#### WTTC

- بودابست أبريل 2019

في الختام ، أود أن أعبر عن امتناني للزملاء والأصدقاء في عائلة ITTF لدعمكم الكريم وجهدكم الكبير في العام الماضي. أمل بصدق أن يكون لدينا تعاون كبير معًا في عام 2020.

شي زهاو

نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF

## نائب الرئيس التنفيذي (نيستور خوسيه تينكا) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف A9

كما في 2018 ، خلال عام 2019 ، واصل ITTF ، من خلال لجنته التنفيذية وموظفيه ، سياسته المحددة لتحسين المعايير من حيث الشفافية و حسن الادارة.

تم تسريع العملية أيضاً ، مع وضع الخطط الإستراتيجية للاتحادات القارية والوطنية بما يتماشى مع خطة ITTF المعتمدة في 2018 ، ومع العمل المنجز لتأسيس مفهوم بطولة العالم 2021 وما بعدها.

أنا أؤيد فكرة وجود أحداث تأهيلية وبطولات عالمية عالية الجودة مع مصفوفة أكثر جاذبية فيما يتعلق بالرعاة وساعات التلفزيون ووجود الشبكات الاجتماعية ، مما يسمح بدخول أعلى يمكن إعادة استثماره في تطوير تنس الطاولة عبر مختلف البلدان وزيادة الفوائد التي تعود على الرياضيين المحترفين. في نفس الوقت ، سيسمح ذلك لـ ITTF بتقديم الرياضة في مناطق مختلفة من العالم من خلال أحداث التأهيل القارية والإقليمية.

**جزء من مسؤولياتي كنائب رئيس تنفيذي لـ ITTF ، كان لي شرف تمثيل لجنتنا التنفيذية (EC) في الأنشطة التالية:**

- كأس عموم أمريكا ITTF ، التي أقيمت في مدينة سان خوان ، بورتوريكو ، في فبراير.
- بطولة ITTF للبلدان الأمريكية للناشئين ، التي أقيمت في كانكون ، المكسيك ، في يونيو. في تلك المناسبة ، شاركت في الجمعية العامة التأسيسية لاتحاد عموم أمريكا لتنس الطاولة.
- دورة الألعاب الأمريكية ، في ليما ، بيرو ، في أغسطس
- بطولة عموم أمريكا في أسونسيون ، باراجواي ، في سبتمبر

باستثناء بعض القضايا التنظيمية التي يجب حلها في المستقبل ، أظهرت غالبية هذه الأحداث معايير عالية من الخدمات اللوجستية والتنظيم.

**ضمن مسؤولياتي كنائب رئيس تنفيذي لـ ITTF ، شاركت في الاجتماعات التالية للجنة التنفيذية:**

- اجتماع اللجنة التنفيذية في بانكوك ، تايلاند ، في فبراير
  - اجتماع اللجنة التنفيذية (2) ، الاجتماع السنوي العام ، مجلس الإدارة ، اللجنة الأولمبية وأولمبياد المعاقين في بودابست ، المجر ، في مارس
  - اجتماع اللجنة التنفيذية في تشنغدو ، الصين ، في أكتوبر ، خلال كأس العالم للسيدات Uncle Pop 2019
- ITTF
- شاركت كعضو في مجلس الأمناء في إطلاق مقر مؤسسة ITTF في لايبزيغ ، ألمانيا ، في سبتمبر

في الختام ، أود أن أقدم خالص الشكر لرئيسنا ، توماس ويكرت ، وزملائي الآخرين في اللجنة التنفيذية ، والمدير التنفيذي ستيف داينتون ، والأمين العام ، راؤول كالين ، وجميع موظفي ITTF لتشكيلهم. فريق يتصور رياضة أفضل وأكبر لتنس الطاولة.

كما أنني أقدر قدرتي على المشاركة في مجال العمل والتعاون بأقصى قدر من حرية الرأي.

أود أن أعرب عن تقديري لجميع الاتحادات الأعضاء ، وخاصة من الأمريكتين ، لتقديم دعمهم لمشاريع ITTF.

نيستور خوسيه تينكا  
نائب الرئيس التنفيذي لـ ITTF

رئيس لجنة اللاعبين (زوران بريموراك)  
تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف A10

التغييرات داخل لجنة الرياضيين

منذ تقرير لجنة الرياضيين الأخير (AC) المقدم في بطولة العالم في بودابست ، كان لدى AC تغيير واحد: قبلت Jasna Reed منصباً جديداً في ITTF ، لذلك تم استبدالها بأليبرتو مينو ، من الإكوادور.

تتكون لجنة الرياضيين الحالية لدينا من:

- الرئيس - زوران بريموراك (CRO)
- نائبا الرئيس - Galia Dvorak (ESP) و Dana Cechova (CZE)
- لاعبون البار - Alena Kanova (SVK) و Trevor Hirth (AUS)
- الرياضيون - سارة هانفو (CMR) وألبرتو مينو (ECU) ووانغ ليكن (الصين) وجان ميشيل سايف (بلجيكا)
- السيد لاشين (مصر) وماركوس مدريد (المكسيك) وماثيو هيثرنغتون (نيوزيلندا)
- عضو اللجنة الأولمبية الدولية - ريو سيونغمين (كوريا)

أنشطة لجنة الرياضيين - لمحة عامة عن أنشطة لجنة الرياضيين خلال عام 2019:

اجتماعات اللجنة التنفيذية:

- فبراير 2019 في بانكوك ، تايلاند
- أبريل 2019 في بودابست ، المجر
- أكتوبر 2019 في مدينة تشنغدو بالصين
- ديسمبر 2019 في مدينة تشنغتشو بالصين

اللاعبون - تم عقد اجتماع قيادة ITTF في الدوحة ، قطر في 19 مارس 2019. تمت مناقشة موضوعات مختلفة ، بما في ذلك: عدم كفاية أموال الجوائز ، وتكاليف الإقامة الباهظة ، وتوزيع الجوائز المالية ، وسحب 64 لاعباً في الأحداث البلاتينية والجولات العالمية الكبرى ، وعدم كفاية أرقام الجداول في قاعات التدريب والطعام الساخن في صالات اللاعبين.

برنامج IOC Athlete 365:

لم ننظم أي ورش عمل منذ آخر تقرير سنوي للمركز ، وبالتالي سيكون من الجيد القيام بذلك في الفترة المقبلة ، من أجل رفاهية اللاعبين. الهدف من ورش العمل هو تعزيز المهنة المزدوجة ، الذي يؤكد على أهمية تعليم الرياضيين المحترفين و / أو بناء مهارات مختلفة أثناء نشاطهم في الرياضة. نظرًا لأن ITTF لديه العديد من المعلمين المدربين Athlete 365 ، فهناك إمكانية كبيرة لتنظيم عدد أكبر من ورش العمل 365 للرياضيين في المستقبل ، مع الرياضيين من مختلف الفئات العمرية.

حضرنا المنتدى الدولي التاسع للرياضيين الذي عقد في لوزان في الفترة من 13 إلى 15 أبريل 2019. وكانت التوصيات الرئيسية:

- تعزيز تمثيل الرياضيين
- لتعزيز الدعم المالي المباشر للجان الرياضيين في اللجنة الأولمبية الوطنية (نأمل أن يتم تضمين الاتحادات الدولية AC أيضًا!)
- تعزيز دعم التحول الوظيفي
- تعزيز حماية الرياضيين النظيفين ومكافحة المنشطات
- التركيز على الصحة العقلية للرياضيين

نأمل أن يتم تنفيذ هذه التوصيات والقيم في مستقبل تطوير إستراتيجية ITTF.

#### مؤسسة ITTF:

وقعت لجنة الرياضيين اتفاقية مع مؤسسة ITTF لإنشاء صندوق طوارئ الرياضيين (AEF) لمساعدة اللاعبين في المواقف الصحية الطارئة (الأمراض و / أو الحوادث).

لقد دعمنا بقوة فكرة وتنظيم أول بطولة عالمية لـ ITTF باركنسون في وستشستر ، الولايات المتحدة الأمريكية (أكتوبر 2019). نعتقد أنه من خلال رياضتنا يمكننا تعزيز القيم الصحية والاجتماعية الأخرى.

#### نظام التصنيف العالمي الجديد:

يسعدنا أن ITTF قد عين مدير التصنيف العالمي الجديد ، Javier Angulo ، مما يوضح أهمية قائمة التصنيفات العالمية. كما أن إضافة عضو إضافي واحد من AC إلى مجموعة عمل التصنيف العالمي يوفر فرصة لتطوير نظام تصنيف أفضل لصالح الرياضيين. عند إجراء التغييرات ، يجب مراعاة التوقيت ، خاصةً إذا كان قريباً جداً من الأولمبياد. يجب إجراء أي تصحيحات وتحسينات إضافية بعد أولمبياد 2020 مباشرة ، بحيث يكون لدى الجميع الوقت للتكيف مع نظام التصنيف الجديد.

#### تنس الطاولة العالمية

بالتواصل مع لاعبي تنس الطاولة ، لدينا توقعات كبيرة اعتباراً من عام 2021 ، عندما تتم استعادة جميع الحقوق التجارية داخلياً بواسطة ITTF. نحن نرى أن هذه فرصة عظيمة لرياضتنا لكي تخطو خطوة كبيرة إلى الأمام في الاحتراف والتسويق التجاري ، الأمر الذي سيؤدي إلى زيادة الجوائز المالية وتحسين ظروف البطولة.

نتطلع إلى التعاون المستقبلي مع جميع أصحاب المصلحة في ITTF من أجل ضمان التنمية المستقبلية التقدمية والمستدامة لتنس الطاولة.

أود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر أعضاء لجنة الرياضيين على التزامهم ومشاركتهم لصالح تنس الطاولة كرياضة ، والأهم من ذلك لاعبيها.

زوران بريموراك  
رئيس لجنة اللاعبين

## عضو اللجنة التنفيذية (ريو سيونغمين) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف A11

بادئ ذي بدء ، أود أن أشكر جميع الأعضاء المنتسبين لـ ITTF وأعضاء اللجنة التنفيذية لإتاحة الفرصة لهم للمشاركة في أنشطة ITTF في عام 2019. لقد كانت تجربة رائعة وأشعر بالفخر لكوني أتيحت لي هذه الفرصة.

يغطي التقرير أنشطتي بصفتي عضوًا في اللجنة التنفيذية لـ ITTF وعضوًا في IOC في عام 2019.

### حضر الحدث

من 13 إلى 20 يناير - أسبوع لجنة اللجنة الأولمبية الدولية ، لوزان

تم استضافة أسبوع لجنة اللجنة الأولمبية الدولية في لوزان ابتداء من 13 يناير. بصفتي عضوًا في لجنة التعليم الأولمبية ولجنة الرياضيين ، حضرت اجتماعات كل لجنة.

خلال اجتماع لجنة التعليم الأولمبية ، تمت مناقشة كيفية زيادة تعزيز القيم الأولمبية. شارك الأعضاء العديد من الأفكار حول تطوير المنتجات والطرق التعليمية لتقديم القيم.

في اجتماع لجنة الرياضيين ، تمت مناقشة العديد من الأفكار حول كيفية تمثيل الرياضيين بشكل أفضل. شاركت لجنة الرياضيين في اللجنة الأولمبية الدولية بنشاط في مختلف الحوارات مع العديد من مجموعات الرياضيين حول العالم. ناقش أعضاء الهيئة العديد من القضايا المتعلقة بالرياضيين.

من 2 إلى 3 مارس - الجمعية العمومية OCA

خلال الجمعية العامة لـ OCA التي تم استضافتها في بانكوك ، تايلاند ، تم تعييني في اللجنة التنفيذية لـ OCA ورئيس لجنة حاشية الرياضيين.

من 20 إلى 28 أبريل - بطولة ITTF العالمية لتنس الطاولة

خلال اجتماع ITTF AGM الذي تم استضافته في بودابست ، قمت بتقديم عرض حول التحضير لـ Busan 2020 .WTTC

17 مايو - اجتماع مجلس إدارة مؤسسة وادا

بصفتي عضوًا في مجلس إدارة مؤسسة WADA ، حضرت اجتماع مجلس إدارة المؤسسة في مونتريال ، كندا. وتم خلال الاجتماع مناقشة جداول الأعمال المتعلقة بإدارة الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات ومكافحة المنشطات.

- 23 يونيو: اليوم الأولمبي وحفل افتتاح الدار الأولمبية

تم افتتاح البيت الأولمبي المبني حديثاً رسمياً خلال اليوم الأولمبي. تم بناء Olympic House بطريقة صديقة للبيئة للحفاظ على الاستدامة. حضر حفل الافتتاح 700 ضيف ، وفي حفل قص الشريط التقليدي ، انضم باخ رئيس اللجنة الأولمبية الدولية إلى أعضاء المجلس التنفيذي للجنة الأولمبية الدولية.

من 24 إلى 26 يونيو - الدورة 134 للجنة الأولمبية الدولية في لوزان

على مدار ثلاثة أيام مزدحمة في لوزان ، احتفلت اللجنة الأولمبية الدولية بالذكرى السنوية الـ 125 لتأسيسها بجلستها الـ 134. ناقشت اللجنة الأولمبية الدولية عدة مواضيع من بينها طوكيو 2020 (فرص تجارية جديدة) ، وانتخابات المدينة المضيفة لدورة الألعاب الأولمبية الشتوية 2026 ، والألعاب الأولمبية المستقبلية (مبادئ جديدة للفرص التجارية للرياضيين والتغييرات الرئيسية في عملية الانتخابات المضيفة). تمت مناقشة موضوع باريس 2024 (الرياضات

(الإضافية) جنبًا إلى جنب مع انتخابات الأعضاء والأعمال الأخرى (الألعاب الأخيرة ، والألعاب المستقبلية ، والفريق الأولمبي للاجئين التابع للجنة الأولمبية الدولية ومكافحة المنشطات). خلال الدورة 134 للجنة الأولمبية الدولية ، تقرر استضافة دورة الألعاب الأولمبية الشتوية لعام 2026. تم اختيار Milano-Cortina على Stockholm-Are كمضيف.

## 2-7 يوليو - كوريا المفتوحة

بسبب العمل التنظيمي القوي لمدينة بوسان والاتحاد الكوري لتنس الطاولة ، كان جميع اللاعبين راضين عن الجودة العالية للمرافق والخدمات. كان لدينا أيضًا العديد من مشجعي تنس الطاولة الذين زاروا المكان لدعم اللاعبين. لقد استمتعوا بالعروض المتميزة. كوريا المفتوحة كانت ناجحة. تتطلع KTTA ومدينة بوسان إلى استضافة WTTC 2020.

## من 8 إلى 10 يوليو - تفتيش ITTF ، بوسان ، كوريا

في 8 و 9 يوليو ، قام فريق تفتيش ITTF (نائب رئيس ITTF السيد خليل المهدي ، الرئيس التنفيذي لـ ITTF السيد ستيف داينتون) بزيارة بوسان ، كوريا لتفقد التحضير لـ WTTC 2020. أجرى فريق التفتيش لقاء لقاءً وتحية ، كما أقام مكان (BEXCO) وجولة في الفندق يوم 8 يوليو. في 9 يوليو ، عقد الفريق اجتماعًا عامًا (تحديث LOC ، قائمة التحقق) واجتماعات محددة (المنافسة ، التسويق ، التشغيل).

## 14 أغسطس - حفل افتتاح اللجنة المحلية المنظمة لـ WTTC

أقامت اللجنة المنظمة المحلية حفل تدشين وأعلنت عن ظهورها الرسمي في WTTC 2020 في بوسان. حضر العديد من أصحاب المصلحة ووسائل الإعلام الحفل للترحيب بالظهور الرسمي للجنة المنظمة المحلية والتعبير عن اهتماماتهم بنجاح WTTC في بوسان 2020.

من 20 إلى 21 أكتوبر - اجتماع اللجنة التنفيذية لـ ITTF في تشنغدو ، الصين  
خلال اجتماع المفوضية الأوروبية هذا ، انتهزت الفرصة لفهم كيفية عمل المفوضية الأوروبية واتخاذ أفضل القرارات. عقد أعضاء المفوضية الأوروبية اجتماعًا مكثفًا لمناقشة 17 فئة وكان مثمرًا حقًا لرياضتنا. كان اجتماع المفوضية الأوروبية أيضًا فرصة عظيمة بالنسبة لي للبحث عن طرق لتعزيز العلاقات بين ITTF و IOC.

## 3 نوفمبر - منتدى IOC الوظيفي +

تم استضافة منتدى IOC Career + Forum ، حيث التقى معلمو برنامج دعم الرياضيين التابع للجنة الأولمبية الدولية لتبادل الآراء في Lake Placid ، الولايات المتحدة. في المنتدى ، تمكنت من مشاركة خبراتي كمعلم في Career +.

## 5 نوفمبر - المؤتمر العالمي لمكافحة المنشطات في الرياضة / اجتماع مجلس إدارة WADA

عُقد المؤتمر العالمي واجتماع مجلس إدارة المؤسسة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA) في كاتوفيتشي ، بولندا. شارك رئيس WADA المعين حديثًا ، Witold Banka ، رؤيته حول تعزيز مكافحة المنشطات مع ممثلي الرياضيين. أيضًا ، خلال اجتماع لجنة الرياضيين ، تم انتخاب بن سانفورد رئيسًا جديدًا.

## 13 نوفمبر - منتدى باريس للسلام

بناءً على طلب رئيس اللجنة الأولمبية الدولية السيد توماس باخ ، شاركت في النسخة الثانية من منتدى باريس للسلام. في المنتدى ، شاركت أمثلة الفريق الكوري الموحد في تنس الطاولة لشرح قيم السلام للرياضة وكيف يمكن أن تساهم في المجتمع والعالم.

## 12 ديسمبر - منتدى السلام والرياضة

في منتدى السلام والرياضة الذي عقد في موناكو ، تم تقديم عروض حول كيفية تعزيز السلام العالمي من خلال الرياضة. لقد شاركت القصة حول تطوير الفريق الكوري الموحد خلال WTTC 2018. كما تمت مشاركة قصة الفريق الكوري الموحد في تشيبا باليابان.

## من 21 إلى 22 ديسمبر - المهنة+ ورشة عمل IOC

بصفتي معلمًا لـ IOC Career + ، فقد استضفت ورشة عمل IOC Career + بالتعاون مع اللجنة الكورية للرياضة والأولمبية. شارك حوالي 40 رياضيًا في المشاركة والتعرف على التحول الوظيفي وأيضًا حول مهنة مزدوجة. قدمت ورشة العمل للرياضيين نصائح مختلفة حول كيفية إدارة وقتهم / جدولهم الزمني وأيضًا حول كيفية الاستعداد بنجاح للفصل التالي في الحياة.

في الختام ، أود أن أشكر رئيس ITTF ، السيد Thomas Weikert ، وزملائي في اللجنة التنفيذية وطاقم ITTF المحترف على كل دعمهم وعملهم الجاد. أود أيضًا أن أعبر عن عميق امتناني لجميع أعضاء ITTF وأعدكم أيضًا بأنني سأبذل قصارى جهدي لبناء علاقات قوية مع اللجنة الأولمبية الدولية لصالح رياضتنا.

ريو سيونغمين

عضو اللجنة التنفيذية ITTF. عضو اللجنة الأولمبية الدولية

## أفريقيا (خالد الصالحي) تقرير إلى الجمعية العمومية

### ملف B1

في عام 2019 بدأنا في تطبيق اتفاقية تطوير ITTF المجددة مع تركيز أكبر عبر مناطقنا الخمس ؛ ولأول مرة ، كان من الممكن إجراء خمس مسابقات إقليمية (واحدة لكل منطقة) بمستوى جيد من المشاركة ، وبالتالي أصبح عدد أكبر من الاتحادات أكثر نشاطاً في استضافة برامج ومسابقات DP في المناطق.

بعد اجتماع ITTF AGM لعام 2019 ، كان من دواعي سروري في ديسمبر أن أمثل ATTF في اجتماع ITTF EC مع الرؤساء القاريين في Zhengzhou (الصين). أقيمت بالتزامن مع نهائيات World Tour Grand Star Awards 2019.

### كانت الأنشطة الأفريقية لعام 2019 على النحو التالي:

#### بطولة ITTF - إفريقيا للناشئين والكاديت 2019

أقيمت البطولة في أكرا في أبريل 2019 بمشاركة 21 دولة وحوالي 180 لاعباً ؛ بدأ سجل من حيث المشاركة في مثل هذا الحدث المهم قبل 19 عاماً. شكراً لاتحاد تنس الطاولة الغاني لاستضافته حدثاً ناجحاً ورائعاً بالإضافة إلى بطولة الشباب الإفريقي تحت 21 سنة والتي ضمت أفضل اللاعبين / الفرق الأفريقية في جميع الفئات العمرية. احتفل ITTF / ATTF مع غانا بدورة World Junior Circuit التي أقيمت في أكرا لأول مرة. كان هناك أيضاً تنظيم ممتاز لليوم العالمي الخامس لتنس الطاولة في 6 أبريل 2019 وكذلك تنظيم ندوة تدريبية خاصة لأفريقيا تحت قيادة السيد ماسيمو كوستانتيني. لقد كان مهرجاناً مجزاً للغاية في إفريقيا.

#### كأس إفريقيا ITTF و بطولة إفريقيا للأندية 2019

أقيمت بطولة كأس إفريقيا في لاغوس بنيجيريا في أغسطس 2019 بمشاركة 51 لاعباً من 16 دولة. بفضل الاتحاد النيجيري لتنس الطاولة ؛ لقد قدموا منظمة احترافية واعتنوا باستضافة الحدث بالتعاقب مع ITTF Challenge Plus Nigeria Open ؛ ضمنت البطولة عدداً كبيراً من اللاعبين / الاتحادات المشاركة.

كانت كأس ITTF-Africa هي الحدث المؤهل لبطولة ITTF World Cup 2019. كان المصريان عمر عصر ودينا مشرف هما الفائزين على التوالي وبالتالي تقدموا لتمثيل أفريقيا. تشرّفنا بالحصول على تصفيات أخرى بتصنيف ITTF لكأس العالم للرجال ، كوادري أرونا النيجيري. كانت هذه هي المرة الثانية التي يضمن فيها تصفيات أفريقيا مباراتين. تبع كأس ITTF-Africa بطولة الأندية الأفريقية بثمانية فرق رجال وست فرق سيدات. وفاز النادي الأهلي المصري بالحدثين.

#### 2019 جميع الألعاب الأفريقية

أقيم الحدث في المغرب في أغسطس 2019 بمشاركة 25 لجنة أولمبية وطنية (وهو رقم قياسي لجميع الرياضات المشاركة في الألعاب). شكراً لاتحاد المغرب لتنس الطاولة و COJAR لاستضافة مثل هذا الحدث الناجح الذي كان أيضاً بمثابة تأهيل للفرق في الألعاب الأولمبية القادمة. برزت مصر الفريق لتمثيل أفريقيا في كل من أحداث الرجال والنساء. وكان الترتيب الأخير للمداليات مصر (أربع ذهبيات ، فضيتان ، وأربعة برونز) ، تليها نيجيريا (ذهبيتان ، وأربع فضيات ، وأربعة برونز) والجزائر (أول ذهبية على الإطلاق). أكملت الكامبيرون (فضية واحدة) وتونس (ثلاث برونزيات) والكونغو برازافيل (برونزية واحدة) لتكمل قائمة الميداليات.

#### المشاركة الأفريقية وأعلى النتائج الدولية

- مثلت NGR و EGY إفريقيا في كأس العالم 2019 في اليابان ، لكن لم يتقدم فريق الرجال ولا فريق السيدات إلى ما بعد مرحلة المجموعات الأولية ، حيث احتل كلاهما المركز التاسع.
- شارك 12 اتحاداً أفريقي في بطولة العالم 2019 LIEBHERR في بودابست ( - CMR - CIV - CGO - ALG - TOG - SEN - NGR - MRI - MAD - GHA - EGY - COD). في فردي الرجال وصلت كوادري أرونا

(NGR) إلى دور الـ 32 ، في فردي السيدات وصلت دينا مشرف إلى دور الـ 64. وفي زوجي السيدات ، وصلت يسرا حلمي / دينا مشرف (مصر) إلى دور الـ 16.

- شاركت دينا مشرف (مصر) ، الفائزة بكأس ITTF-Africa 2019 ، في بطولة Uncle Pop للسيدات في مدينة تشنغزو بالصين في أكتوبر 2019 ، ووصلت إلى القرعة الرئيسية (دور الـ 16).
- شارك كوادري أرونا (NGR) وعمر عصر (مصر) في كأس العالم للرجال في تشنغزو إيرلاند في تشنغزو ، الصين في نوفمبر 2019. وصل كوادري أرونا إلى القرعة الرئيسية (دور الـ 16).
- تم تنظيم حدث واحد (Challenge Plus Series) في نيجيريا في أغسطس 2019 ، وذلك بفضل NTTF وولاية لاغوس لتقليدهما في التنظيم المهني وللسنة السادسة على التوالي. فاز كوادري أرونا (NGR) بالميدالية الذهبية فردي الرجال ليحتفظ بلقبه. تقدم NTTF بالفعل بطلب لمواصلة استضافة الحدث في عام 2020.
- تم تنظيم حدثين WJC في عام 2019 في إفريقيا: في غانا في أبريل وفي مصر في أكتوبر. شكرًا لـ GTTA و ETTF على مستوى تمثيلهم الجيد لأفريقيا لاستضافة مثل هذه الأحداث المهمة التي أقرها ITTF بنجاح ملحوظ وبمستوى مشاركة جيد من إفريقيا.

### التنمية والتعليم في أفريقيا

تم تنظيم أسبوع / تحدي الآمال الإفريقية الرئيسي بشكل جيد في COD (يونيو) مع 16 لاعبًا متدربًا (بنين وبنات) و 14 لاعبي أمل (بنين وبنات) من ستة اتحادات مشاركة.

كانت إفريقيا جزءًا من أسبوع / تحدي ITTF الآمل الذي أقيم في عمان ؛ وفاز ممثلو إفريقيا بلقبين الفرديين. عثمان إيشولا (NGR) للأولاد وهناء جودة (مصر) للبنات.

شكرًا لجميع قادة الدورات المحترفين وخبراء المعسكرات الذين أتوا إلى إفريقيا في عام 2019. خالص الشكر للعلامات التجارية BUTTERFLY و TRIOFLOR على دعمهم الكبير والمستمر لجمعياتنا ولمسابقاتنا. لقد ساعدوا في خلق صورة مرموقة في أحداثنا. شكرًا لعلامة STAG التجارية على نفس الدعم من أجل تعزيز الاتحادات الإفريقية بالإضافة إلى دعمهم كراع رئيسي لفريق African Cadet Team في WCC.

شكر خاص للسيدة بولونا سيهوفين والسيد ماسيمو كوستانتيني والسيد نيكولاس بيتي والسيد رمزي بن مبروك على جهودهم الحثيثة لمتابعة جميع برامج DP في إفريقيا والمناطق خلال العام بأكمله ، وقد بدأوا بالفعل في تعيين إقليمي مسؤولي التنمية في مناطقنا.

### الاعتراف الأساسي

بالنيابة عن ATTF EC ، أشكر السيد Thomas Weikert ، رئيس ITTF ، وكل مجموعة ITTF EC لدعمهم لتنس الطاولة في أفريقيا ، وجميع أنحاء العالم.

شكرًا أيضًا للرئيس التنفيذي لـ ITTF ، والأمين العام ، والمديرين وجميع الموظفين على مشاركتهم بدوام كامل في مساعدة تخطيطنا وأنشطتنا ، والتغلب على العقبات في قارتنا.

### خالد الصالحي

الرئيس القاري: أفريقيا

### عدد الجمعيات الأعضاء

حافظ الاتحاد الآسيوي لتنس الطاولة على 44 اتحادًا عضوًا حتى نهاية عام 2019.

### الأحداث

كان عام 2019 مزدهرًا بالنسبة للاتحاد الآسيوي لتنس الطاولة من حيث تنظيم الأحداث. استضافت الرابطة الإندونيسية لتنس الطاولة في سبتمبر في يوجياكارتا بطولة SSP 24th ITTF-Asian لتنس الطاولة. نظم الاتحاد الياباني لتنس الطاولة بطولة LION 32nd ITTF-ATTU Asian Cup Yokohama 2019 ، بعد استضافة نفس الحدث في عام 2018. ونظم الاتحاد المنغولي لتنس الطاولة 25 بطولة آسيوية للشباب والكاديت ، وهي المرة الأولى التي تستضيف فيها منغوليا هذا الحدث . نظمت أربع مناطق في آسيا فعاليات التأهل لبطولة AJCTTC لعام 2019 على التوالي.

إلى جانب ذلك ، نظمت الاتحادات الأعضاء في ATTU جولات ITTF العالمية ، وأحداث ITTF Junior Circuit وأحداث ITTF الأخرى. استضافت TTA الصينية نهائيات World Tour Grand 2019 في Zhengzhou ، مباشرة بعد استضافة كأس العالم للسيدات والرجال في تشنغزو. تم تنظيم فعاليات للنساء واللاعبين المعوقين.

### برامج التطوير

في عام 2019 ، واصل الاتحاد الاستفادة من صندوق ATTU-DHS بهدف تشجيع مشاركة اللاعبين الآسيويين الشباب في أحداث تنس الطاولة الدولية. تم اختيار أحداث ITTF World Junior Circuit في تاكناغ بالصين في يوليو وفي هونج كونج بالصين في أغسطس. تم منح اللاعبين في الفرق الآسيوية التي شاركت في هذين الحدثين ضيافة مجانية.

إلى جانب البرامج المذكورة أعلاه ، تم تقديم برنامج تطوير جديد يسمى ATTU Aim for the Stars. صممت خمس مناطق في آسيا ، بالإضافة إلى جمعيات وطنية ، برامج إنمائية متنوعة تتناسب مع احتياجاتها الخاصة مع تخصيص الميزانية. تم الإشراف على البرامج ودعمها من قبل مدير مشروع تطوير ATTU المحترف. بحلول نهاية عام 2019 ، تم تنفيذ عدد قليل من برامج التدريب الإقليمية وحظيت بترحيب كبير.

في بودابست في أبريل 2019 ، وقع الاتحاد اتفاقية تطوير منقحة مع ITTF. سيتم تنفيذ الاتفاقية الموقعة حديثًا لعامي 2019 و 2020 مع خطة عامة لتطوير تنس الطاولة في قارتنا.

تم تنظيم أنشطة أسبوع الآمال في آسيا في عام 2019. وبعد أربعة أسابيع إقليمية ، استضافت تايلاند TTA أسبوع الآمال. تم منح اللاعبين الناجحين في حدث تايلاند فرصة للمنافسة في أسبوع الآمال العالمي ITTF 2019.

تم استخدام صندوق تنمية ITTF وفقًا للعقد. تم تنظيم دورات تدريبية وأنشطة وبرامج تطويرية متعددة للمدربين والحكام ومنظمي الأحداث في مختلف البلدان والمناطق.

### مبادرة التسويق

واصلت Lagardère Sports Asia ، التي تمتلك حقوق الترويج الإعلامي الحصرية لأحداث ATTU ، المساعدة في الترويج لأحداث ATTU على العديد من منصات الوسائط الاجتماعية في عام 2019.

واصلت شركة السعادة المزروجة وشركة Nittaku دعم الاتحاد في عام 2019 ؛ لعبت مساهمتهم دورًا مهمًا في تطوير تنس الطاولة الآسيوي.

### موقع ATTU

في عام 2019 ، فتح موقع ATTU الإلكتروني نظام دخول عبر الإنترنت للأحداث المرخصة. كانت هذه هي المرة الأولى التي تقوم فيها الاتحادات الأعضاء بالتسجيل عبر الإنترنت لبطولة 2019 الآسيوية للناشئين وكاديت تنس الطاولة في منغوليا و بطولة 2019 الآسيوية لتنس الطاولة في إندونيسيا. كانت خطوة أخرى إلى الأمام بعد اعتماد البث المباشر على موقع ATTU في عام 2018.

علاوة على ذلك ، يمكن للجماهير مشاهدة مباريات تنس الطاولة من الاتحاد على موقع ATTU عبر منصات وسائط جديدة بما في ذلك Facebook و Instagram و Twitter و YouTube.

كما نشر الموقع تصنيفات شهرية للاعبين الآسيويين وأخبار عن الأحداث الآسيوية وأنشطة تنس الطاولة الأخرى.

أخيرًا ، أود أن أشكر جميع زملائي في ATTU و ITTF والجمعيات الأعضاء على ثقتهم في نفسي ودعمهم لـ ATTU. أنا ممتن للغاية للجهود الدؤوبة والعمل الجاد في تطوير تنس الطاولة.

تساي زينهوا  
الرئيس القاري: آسيا

## أوروبا (رونالد كرامر) تقرير إلى الجمعية العمومية السنوية

ملف B3

قاعدة الاعضاء

يبلغ مجموع أعضاء الاتحاد في الوقت الحاضر 58 اتحاد.

### المسابقات / الأحداث

تقليدياً ، أول أحداث ETTU في السنة التقييمية هي كأس ITTF-Europe Top 16 المرموقة. في عام 2019 ، شهدنا الحدث الثاني من ثلاثة أحداث متتالية أقيمت في موننترو (SUI) بعنوان "China Construction Bank 2019 ITTF Europe Top-16 Cup". بفضل زملائنا السويسريين الأكفاء ، كان الحدث الأكثر تميزاً ، وقد تحسن بمرور العام. بعد الإصدارين الأولين من "موننترو" ، سيكون من الصعب الحفاظ على المعيار.

أظهرت بطولة BUTTERFLY Under 21 2019 في جوندومار (POR) جودة مضيفينا البرتغاليين في تنظيم مثل هذا الحدث. أقيمت بطولة STAG 62 الأوروبية للشباب في أوسترافا (CZE) ؛ يضمن طاقم المنظمة المتمرس حدثاً جيداً آخر. عروض رائعة من قبل 44 فريقاً صغاراً و 37 فريقاً للصغار و 39 فريقاً للصبيان و 36 فريقاً للفتيات.

شارك ETTU بشكل كبير في دورة الألعاب الأوروبية 2019 التي أقيمت في مينسك (BLR) في يونيو. قادت النسخة الثانية من EG إلى الفائزين بميداليات الفردي الثلاث (f / m) ، بالإضافة إلى الفائزين في أحداث الفرق والزوجي المختلط المؤهل مباشرة لدورة الألعاب الأولمبية طوكيو 2020.

في سبتمبر نظمت ETTU المرحلة النهائية من بطولة أوروبا (فرق) في نانت (FRA) بمشاركة 24 فريقاً و 24 فريقاً نسائياً. جعل زملائنا الفرنسيون البطولة حدثاً ممتعاً للغاية في جو فرنسي نموذجي.

أقيمت أفضل 10 شباب في أوروبا بنجاح في نورديك (NED) في أكتوبر.

### اجتماعات الكونغرس 2019

خلال المؤتمر الاستثنائي في بودابست ، قام المجلس التنفيذي بإطلاع الاتحادات الأعضاء على برنامج التنمية ومسابقات الأندية والشؤون المالية ومراجعة الدستور والألعاب الأوروبية والبطولات الأوروبية.

انعقد المؤتمر العادي في مدينة نانت خلال بطولة LIEBHERR 2019 الأوروبية. تمت دعوة الرئيس التنفيذي لـ ITTF لتقديم عرض ، في ضوء المناقشات الجارية بين ETTU و ITTF. أدى العرض إلى مناقشات جيدة حول f.i. التقييم العالمي لتنس الطاولة ، وهياكل الأندية الفريدة في أوروبا ، واسم البطولات الأوروبية واحتياجات الاتحادات الأصغر. علاوة على ذلك ، ناقش المؤتمر واعتمد الدستور الجديد الذي دخل حيز التنفيذ في الأول من يناير 2020. ولأول مرة ، قدمت لجنة التدقيق المعينة حديثاً تقريراً إلى الكونغرس.

### نشاطات التطوير

في عام 2019 ، تم التركيز مرة أخرى على تنسيق المجالات المختلفة لبرنامجنا التنموي. في نهاية عام 2019 ، قد نقول إننا حققنا العديد من أهدافنا ، إن لم يكن كلها ، كما هو موضح في برامج تطوير ITTF-ETTU ، بما في ذلك مشاركة أكبر للمدربين وبرنامج مساعدة الاتحادات الوطنية ، الذي يدعم غير المتميزين. الجمعيات المصنفة في أنشطتها التنموية. في مشروعات Eurotalents ، تم تقييم 411 لاعباً تحت 13 عاماً ، سيشارك 15 منهم في برنامج التطوير لعام 2020 (مع ثلاثة لاعبين شباب من الاختيار السابق). تُظهر

النجاحات الأوروبية في تحدي الكاديت العالمي وبطولة العالم للناشئين أننا نسير على الطريق الصحيح في سد الفجوة مع أصدقائنا الآسيويين.

### المبادرات التسويقية والتجارية ومسابقات الأندية

في إطار التعاون المستمر على أساس الاتفاقية التجارية الإستراتيجية بين ETTU-ITTF ، يتم إحراز تقدم كبير في وسائل التواصل الاجتماعي والإنترنت وحتى التلفزيون. ليس من السهل دائماً بيع الأحداث الأوروبية للتلفزيون والجهات الراعية ، ولكن من المؤكد أن هناك بعض الإشارات الإيجابية ، لا سيما فيما يتعلق بأول 16 بطولة ، وبدرجة أقل ، البطولات الأوروبية. خلال البطولات الأوروبية ، بما في ذلك مسابقات الأندية ، يتابع المزيد والمزيد من المشجعين المحتوى الخاص بنا. على وجه الخصوص ، ارتفع عدد المتابعين على Facebook من 41 ألفاً في 2018 إلى 76 ألفاً بنهاية عام 2019!

### لجنة الرياضيين

من خلال رعاية مصالحي الرياضيين ، ساهمت رئيسة مجلس الإدارة جاليا دفوراك بشكل ممتاز بعقل متفتح في عملنا وأظهرت حماساً ومهارات متزايدة كعضو مختار في المجلس التنفيذي.

### المالية

بتوجيه من نائب الرئيس للشؤون المالية ، عمل المجلس التنفيذي لـ ETTU والأمانة بجد ولم يخلو من النجاح لمواصلة تحسين وضعنا المالي.

### مرتبة الشرف

تم منح خمسة أعضاء من عائلة تنس الطاولة الأوروبية وسام الشرف ETTU لمساهماتهم في رياضتنا.

### في الختام

في أبريل 2019 ، سافر وفد من المجلس التنفيذي (EB) لـ ETTU إلى الدوحة (QAT) للقاء وفد من ITTF EC والموظفين. وقد تمت مناقشة عدد من القضايا خلال ذلك الاجتماع. ومع ذلك ، بحلول نهاية عام 2019 ، كان على EB التابع لـ ETTU أن يستنتج أنه لم يتغير الكثير للأفضل في حل المشكلات كما لاحظ ETTU. في بداية عام 2020 ، سيتم عقد مؤتمر استثنائي لمناقشة الوضع مع الاتحادات الأعضاء في ETTU.

الشكر الجزيل لـ ITTF ومسؤوليه وموظفيه ، والاتحادات القارية الأخرى لإلهامهم ودعمهم وتعاونهم والعمل الذي نقوم به معاً.

أود أن أعتزم هذه الفرصة لأشكر زملائي في المجلس التنفيذي وكذلك الموظفين على الطريقة المخلصة التي يعملون بها لتحسين أداء ETTU.

رونالد كرامر

الرئيس القاري: أوروبا

## أمريكا اللاتينية (خوان فيلا) تقرير إلى الجمعية العامة العادية

ملف B4

انتهى عام 2019 بتحقيق تقدم مهم ؛ كنا مستعدين لعام 2020. عمل اتحاد أمريكا اللاتينية لتنس الطاولة عن كثب مع الاتحاد الدولي لتنس الطاولة لمواءمة مشاريعه وبرامجه والسعي إلى تحقيق الأهداف الرئيسية في مجالات التنمية والترويج والتسويق والمسابقات ، مع تنفيذ العمليات الإدارية التي تعكس الحكم الرشيد والشفافية في إدارة الموارد.

كما أن عام 2019 كان عامًا بدأ بمشاريع استثمارية كبرى وقدر كبير من التخطيط لتنفيذ مشاريع جديدة. نقدم في هذا التقرير بعض الأنشطة التي تعتبر مهمة لتسليط الضوء عليها.

### الخطة الإستراتيجية والاستثمار

كان من أهم الإنجازات تنويجاً للخطة الإستراتيجية التي تحدد المسار والأهداف التي يجب تحقيقها حتى عام 2024 ؛ كنقطة رئيسية في العملية ، تم دمج جميع اتفاقيات الاستثمار السابقة واللاحقة في اتفاقية عالمية واحدة مع ITTF ، وهذا سيساعد على مراقبة وإدارة الموارد بشكل أفضل.

إن الخطة التشغيلية والاستثمارية لعام 2020 جاهزة للتنفيذ في المناطق القارية الثلاث. يتطلب نجاح هذه الخطة العمل الجماعي مع كل اتحاد من الاتحادات الإقليمية للتنفيذ والمتابعة.

### العاملين

يتطلب التطور نحو أفضل تنس الطاولة في القارة المزيد والمزيد من الأشخاص المحترفين المتفانين في العمل المتخصص. تم تعزيز الفريق بإضافة مدير إقليمي لـ ITTF لأمريكا اللاتينية ومسؤول مشاركة لدعم برنامج التنمية في القارة. يتكون الموظفون المحترفون الذين عملوا بنشاط في مجالات التطوير والترويج والتسويق والمسابقات والعمليات بالفعل من تسعة (9) أشخاص.

### الأحداث الإقليمية والقارية

كان عام 2019 بداية حقبة جديدة من الاستثمار وتعزيز فعاليتنا الإقليمية والقارية. كان الاستثمار في تنظيم الأحداث الإقليمية والترويج لها وتسويقها كمرحلة تصنف لألعاب عموم أمريكا في مستوى لم يتحقق من قبل. كانت الزيادة في الحشود والبرث المباشر والتغطية التلفزيونية غير مسبوقة في هذه الأحداث.

الكاريبي: أظهرت بطولة الكاريبي في مدينة جورج تاون ، جويانا تقدماً مهماً للغاية في معايير التنظيم والنجاح في الترويج. لقد كان معياراً عالياً لمنظمي هذا الحدث في المستقبل.

أمريكا الوسطى: ترافقت بطولة أمريكا الوسطى في مدينة غواتيمالا سيتي مع ترويج استراتيجي ومبتكر للغاية. تم تحقيق أرقام جديدة. وقد حضر النهائيات عدد كبير.

أمريكا الجنوبية: كانت بطولة أمريكا الجنوبية في بوينس آيرس ، الأرجنتين ، نجاحاً مضموناً نتيجة معاييرها العالية في التنظيم والترويج الممتاز والتغطية طوال الحدث.

بطولات أمريكا اللاتينية: ترافقت بطولة أمريكا اللاتينية في مدينة جواتيمالا سيتي مع حدث تصفيات فردي لألعاب عموم أمريكا. مستوى عال من التنظيم على مستوى أفضل البطولات القارية قدم أفضل الخبرات التنافسية للاعبين من 20 دولة مشاركة. تمتعت الفعالية بتغطية ممتازة وبث مباشر عبر الإنترنت طوال الوقت.

لوس أنجلوس تحت 11 / أقل من 13 عاماً: تم تنظيم بطولة أمريكا اللاتينية تحت 11 وتحت 13 عاماً ، جنباً إلى جنب مع عملية الآمال القارية ، بشكل ممتاز في ساليانس ، بورتوريكو ؛ لقد قفزت شخصياتنا العظيمة المستقبلية في تنس الطاولة القاري في جميع أنحاء العالم. كان الدور الذي طوره ممثلونا القاريون ممتازاً ، حيث فتح الفرص لتطوير هؤلاء الرياضيين نتيجة للمشاريع العظيمة للاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

**LA CADETS:** كانت بطولة أمريكا اللاتينية للكايت تجربة رائعة للمشاركين في مدينة ميديلين ، كولومبيا ، حيث تم تشكيل الفرق التي مثلت القارة في تحدي الكايت العالمي في بولندا. احتلت فرقنا المركز الخامس فوق أمريكا الشمالية وأوقيانوسيا وأفريقيا.

تأهيل الفريق الأولمبي: تم تنظيم أحد أهم الأحداث بشكل ممتاز في مدينة ليما ، بيرو ؛ الإعداد المثالي لتحديد تمثيل فرقنا القارية لدورة الألعاب الأولمبية طوكيو 2020. حقق العمل الجماعي لموظفي ULTM والاتحاد الدولي لتنس الطاولة والاتحاد البيروفي لتنس الطاولة معايير عالية في تنظيم وتقديم الحدث.

ماستر: لنتوج الأحداث القارية ، جذبت بطولة أمريكا اللاتينية للماجستير التي أقيمت في هافانا ، كوبا ، ما مجموعه 215 رياضيًا من 12 دولة. لقد أتاحت لهم الفرصة للجمع بين شغفهم الرياضي الرائع في حدث تنافسي للغاية إلى جانب الأصدقاء والاستمتاع بالسياحة احتفالًا بمرور 500 عام على تأسيس المدينة.

### التطوير

حققت برامج التطوير زيادة في استثماراتها الإجمالية من قبل الاتحاد الدولي لتنس الطاولة. في عام 2019 ، تم تسليط الضوء على تنفيذ برنامج DNA الجديد (تطوير الجمعيات الوطنية) ، مع إضافة فريق عمل الخبير Luisana Pérez كمسؤول مشاركة. أرسى بدء تنفيذ هذا البرنامج الأساس لتوسعه جنبًا إلى جنب مع الدعم المالي لعام 2020 وتحت إشراف ومتابعة كارلوس إيسنارد ، مدير التطوير القاري.

سيشهد عام 2020 الكثير من العمل والتحديات الجديدة.

المسابقات: ستكون سنة مثيرة للغاية أن نبدأ بتنفيذ المفهوم الجديد لبطولة العالم. ستؤدي بداية مراحل التأهل لنهائيات بطولة العالم بدءًا من الأحداث الإقليمية إلى تعزيز جديد وعرض وترويج وتغطية لأحداثنا والرياضيين. سيشهد معرض لرياضتنا ورياضيينا الرئيسيين ، بشكل لم يسبق له مثيل ، أمام جمهور من أمريكا اللاتينية.

التنمية: سيتم تنفيذ جميع البرامج المبتكرة الجديدة بالكامل في إطار برنامج التنمية الذي يركز على الاحتياجات المحددة لكل مجموعة من البلدان. سيتم تلقي اهتمام ودعم خاصين من برنامج DNA (تطوير الجمعيات الوطنية) وسيتم دعم أنشطة HOPES بشكل مكثف من مرحلتها الإقليمية دون إهمال متابعة ودعم برامج التدريب ومعسكرات التدريب.

الطريق إلى الأداء العالي: سيتم تنفيذ برنامج جديد لدعم الرياضيين الشباب في تطويرهم الرياضي لمستوى شديد التنافسية في الأحداث القارية.

الترويج والتسويق: سيكون عام 2020 بالتأكيد هو الأكثر ازدحامًا لزملائنا المسؤولين عن هذا المجال. النجاح الذي تحقق حتى الآن هو فقط الأساس للأهداف الكبيرة التي وضعناها لأنفسنا ضمن الخطة الإستراتيجية. إن تغطية جميع المسابقات الرسمية جنبًا إلى جنب مع تنفيذ أنشطة TTX والتغطية الشاملة لليوم العالمي لتنس الطاولة ومشاريع ترويجية محددة ستكون ابتكارات ستؤدي بالتأكيد ثمارًا كبيرة لتنس الطاولة في قارتنا.

### خوان فيلا

الرئيس القاري: أمريكا اللاتينية

أمريكا الشمالية (-)  
تقرير إلى الجمعية العمومية السنوية

ملف B5

غير مزود

## ملف B6

كان عام 2019 مزدحمًا بالنسبة لـ ITTF - أوقيانوسيا ، على أقل تقدير مع عام كامل من البطولات والبرامج والأحداث ؛ بينما نستعد لعام 2020 ، نود أن نعترف ببعض الإنجازات والتغييرات من عام 2019. فيما يلي بعض النقاط البارزة من هذا العام.

واصل ITTF - أوقيانوسيا تطوير الرياضة من خلال تقديم 18 دورة فنية لـ 327 رياضي ومدرب ومسؤول. علاوة على ذلك ، أشرك برنامج مشاركتنا أكثر من 1700 من سكان جزر المحيط الهادئ ووظفوا 15 من موظفي التنمية والإداريين في فيجي وتونغا وفانواتو وبالاو.

كانت قمة أوقيانوسيا في 2019 هي بلا شك بطولة Seamaster 2019 ITTF World Tour Platinum Australian Open التي أقيمت في جيلونج ، مع إدخال قياسية ومبيعات تذاكر. ما يقرب من 200 من أفضل الرياضيين في العالم ، بما في ذلك تسعة من أفضل 10 لاعبين في كل من فردي الرجال والسيدات ، سافروا إلى الأسفل للتنافس في هذا الحدث الأول. تم صنع التاريخ عندما أصبح Xu Xin أول لاعب يفوز بلقبين في بطولة أستراليا المفتوحة.

### حقق الأسترالي 2019 إحصائيات قياسية بما في ذلك:

- 443 ساعة من البث التلفزيوني.
- 75 - 80 مليون مشاهد فريد
- وصول فيسبوك إلى 10.7 مليون
- 4 ملايين مشاهدة على موقع يوتيوب

بعد الظهور الأول الناجح لـ ITTF أوقيانوسيا في 2018 ، استفادت جولة ITTF في أوقيانوسيا لعام 2019 من الدروس المستفادة وقدمت جولة أكثر تميزًا مع المزيد من اللاعبين والمزيد من الجوائز المالية. ذروة جولة أوقيانوسيا هي التأهل لكأس أوقيانوسيا حيث يتنافس أفضل الرياضيين في أوقيانوسيا للحصول على جائزة مالية قدرها 40.000 دولار أسترالي ومكان في كأس العالم ITTF. توجت جولة ITTF أوقيانوسيا 2018 في كأس أوقيانوسيا 2019 في تاهيتي بفوز الأسترالي هيمنج هو وجيان فانغ لاي في فردي الرجال والسيدات.

استضافت ألعاب المحيط الهادئ لعام 2019 في ساموا مرة واحدة فقط كل أربع سنوات ، والتي تضمنت فرقًا وأحداثًا فردية وشبه ، وكانت من أبرز الأحداث في العام مع تحقيق فانواتو نجاحًا ملحوظًا. فاز يوشوا شينج وبريسلا تومي بسباق الفردي للرجال والنساء.

في قسم Para ، حققت أستراليا اكتساحًا نظيفًا للميداليات الذهبية في أحداث الفردي في بطولة ITTF-Oceania Para 2019 في داروين ، أستراليا. في وقت لاحق من العام ، سيطر الأسترالي سام فون إينيم ، الحاصل على ميدالية أولمبية للمعاقين لعام 2016 ، على دورة الألعاب العالمية 2019 INAS ، متغلبًا على العالم في المرتبة رقم 2 ورقم 3 للمطالبة بالميدالية الذهبية.

احتفالاً باليوم العالمي لتنس الطاولة ، أصدر ITTF - أوقيانوسيا البرنامج المدرسي المطور حديثًا والذي طال انتظاره - Bounce it Back ؛ تم الآن إطلاق هذا البرنامج بنجاح في كل من تونغا وفيجي.

في أغسطس ، فاز اتحاد تونغا لتنس الطاولة بجائزة منظمة الصحة العالمية المرموقة للتعرف على أفضل الممارسات في الجزر الصحية لبرنامج سماش داوون الحواجز. يهدف البرنامج إلى خلق الفرص ورفع جودة الحياة للأشخاص ذوي الإعاقة من خلال المشاركة النشطة في تنس الطاولة. كما أنه يعمل على تغيير تصورات المجتمع حول الإعاقة وقد كان أحد برامج ITTF أوقيانوسيا البارزة منذ البداية. يمكن أيضًا أن تشهد التحسينات الرئيسية في تنس الطاولة في تونغا على إنشاء برنامج الحمض النووي المدعوم من ITTF والذي يساعد البلدان الصغيرة في إحداث تحسينات في هيكلها وحوكمتها وعملياتها.

صارح نجوم أوقيانوسيا الشباب في تونغا في بطولة ITTF أوقيانوسيا للناشئين لعام 2019 حيث سيطرت أستراليا على الحدث وعادت إلى الوطن مع توفر 13 ميدالية ذهبية من أصل 14. كان ناثان شو النيوزيلندي هو الوحيد من غير الأسترالي الذي فاز بميدالية ذهبية ، وحاز على لقب فردي الصبية الصغار.

شاركت أفضل آمالنا في المستقبل في التحدي العالمي للكايت في بولندا مع ممثلين حاضرين من أستراليا ونيوزيلندا وفيجي وكاليدونيا الجديدة وجزر كوك. تجاوز الأسترالي فين لو التوقعات ليحتل المركز 14 في فردي الأولاد المبتدئين ، وهو أحد أعلى التصنيفات التي حققها لاعب أوقيانوسيا.

في كأس العالم لفريق ITTF 2019 ZEN-NOH الأخير ، صنع Anolyn Lulu و Priscila Tommy و Stephanie Qwea التاريخ من خلال أن يصبحوا أول لاعبين على الإطلاق من فانواتو يتنافسون في كأس العالم ITTF.

استعدادًا لواحد من أكبر الأحداث في التقويم الرياضي العام المقبل ، فإن التأهل لأولمبياد طوكيو 2020 في رحلة كاملة مع تأهل الفريق الذي يُظهر قوة أستراليا ، حيث فازت بفريقي الرجال والسيدات. توجد فرصة تأهيل أخيرة للأفراد والمزدوجات المختلطة في 19 و 20 أبريل 2020 كجزء من مهرجان تنس الطاولة في بريزبين.

على الرغم من التحديات التي واجهتها ، واصل ITTF أوقيانوسيا السعي لإدخال تحسينات على الحوكمة والإدارة المالية للمنظمة لقد بدأنا أيضًا مراجعة الدستور وعملية مراجعة الخطة الإستراتيجية لتمكيننا من تبني أفضل الممارسات ومواءمة أنفسنا مع المشهد العالمي لتنس الطاولة المتغير باستمرار.

لم نتمكن من تحقيق كل هذا بدون الدعم السخي من الاتحاد الدولي لتنس الطاولة (ITTF) ، الذي يعد أكبر شريك تمويلي لنا بأكثر من 500000 دولار أسترالي في الدعم ؛ وهذا يمكننا من إقامة فعاليات رفيعة المستوى ومعسكرات تدريب ومجموعة من البرامج التي تساعد على زيادة القدرات ودعم جمعياتنا الأعضاء.

كما نشعر بالامتنان للدعم المتواصل من الحكومة الأسترالية من خلال شراكة باسيفيك الرياضية. تجاوز تمويل برنامج Smash Down Barriers مبلغ 200000 دولار أسترالي في عام 2019 ، ولا تزال الحكومة الأسترالية شريكًا لا يقدر بثمن في مبادرات الرياضة من أجل التنمية. يمكن الدعم ITTF-Oceania من استخدام تنس الطاولة كوسيلة لتحقيق نتائج التنمية مثل تعزيز الإدماج الاجتماعي وسلوكيات نمط الحياة الصحية.

نود أيضًا أن نشكر مختلف رعاتنا للأحداث بما في ذلك الحكومات الوطنية وحكومات الولايات والحكومات المحلية على دعمهم لاستضافة أحداثنا المختلفة في عام 2019.

يود ITTF - أوقيانوسيا أن يشكر الجميع على دعمهم ومشاركتهم في 2019 ونتطلع إلى عام 2020 المثير.

تشارك 12 جمعية وطنية بنشاط في أنشطة التنمية  
شارك 327 رياضي ومدرب ومسؤول في 18 دورة فنية  
شارك 1,697 من سكان جزر المحيط الهادئ من خلال برامج الرياضة من أجل التنمية  
43 في المائة مشاركة الإناث  
13 في المائة من جميع المشاركين لديهم إعاقة  
11 حدثًا إقليميًا وثلاث أحداث عالمية لـ ITTF  
13000 زائر فريد لموقع ITTF Oceania.com  
130 ألف متوسط وصول شهري على وسائل التواصل الاجتماعي

أنتوني هو  
الرئيس القاري: أوقيانوسيا

## الرئيس التنفيذي (ستيف داينتون) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف C1

### نظرة عامة

كان عام 2019 هو سنتي الثانية كرئيس تنفيذي لـ ITTF ، وغني عن القول أنه كان عامًا مثمرًا للغاية. لقد كان عامًا ، بصفتنا "روادًا شبابًا" ، أنشأنا وبدأنا العمل على مشاريع ومنصات ضخمة نعتقد أنها ستوفر لرياضتنا مستقبلًا أكثر إشراقًا لسنوات وسنوات قادمة. بدأ تحقيق الهيكل الجديد لبطولات العالم في الظهور ، وقد وُلدت "كرة الطاولة العالمية" رسميًا وستتيح مستقبلًا ماليًا جديدًا للرياضيين والاتحادات الأعضاء لدينا وكذلك ممتلكاتنا ؛ تم رسم الرؤية التي يمكن أن نتخيلها "كمنزلة لتنس الطاولة" في المستقبل. لقد كان عامًا استثمرنا فيه في المستقبل: في الموارد البشرية والمشاريع والأفكار واسعة النطاق التي ستدعم الأساس لما نعتقد أنه يمكن أن يضمن ازدهار رياضتنا لفترة طويلة قادمة.

إن السرعة والاحتراف اللذين يعمل بهما الفريق الآن أمران غير عاديين حقًا ومع نهج إستراتيجية النمو ، سنتمكن من اللحاق بالرياضات الأخرى بسرعة أعلى بكثير. إن مثل هذا التغيير ، ونهج "اهتزاز الشجرة" ، بالطبع ، لا يأتي دون قلق واستفسارات حول هيكلا العام. كان عام 2019 هو العام الذي أصبح فيه واضحًا أنه بصفتنا الهيئة الحاكمة الدولية التي تتبع استراتيجية النمو هذه ، يجب أن نجد نظامًا جديدًا أو هيكلًا جديدًا لضمان قدرة كل اتحاد قاري على مواكبة التطور وعدم التخلف عن الركب. تحتاج تعاملاتنا مع الاتحادات القارية إلى إصلاح جذري وإصلاح - كان هذا أكثر وضوحًا في عام 2019. ونأمل أنه خلال العام المقبل ، من خلال إصلاح الحوكمة ، يمكننا حل العديد من هذه القضايا. أصبح من الواضح أيضًا أنه من المهم إقامة علاقات أوثق مع جمعياتنا الأعضاء لضمان فهمنا لواقع كل منها بشكل أفضل ، وفي الوقت الذي نعزز فيه مساعدتنا ودعمنا ، نكون مستعدين بشكل أفضل لتلبية احتياجاتهم.

كما شهد عام 2019 أحداثًا مذهلة. أنتجت بودابست بطولة عالمية رائعة لتنس الطاولة. قدمت الصين في نهاية عام 2019 ثلاثة أحداث رئيسية مذهلة - كأس العالم للرجال والنساء في تشنغزو ونهائيات الجولة العالمية الكبرى في تشنغتشو. بالطريقة نفسها ، قدمت اليابان ، استعدادًا لدورة الألعاب الأولمبية لعام 2020 ، كأس عالم فريق قوي - على سبيل المثال لا الحصر من عشرات الأحداث التي عقدها ITTF في عام 2019. لقد رأينا أيضًا أول جولة ITTF العالمية للمحاربين القدامى و TTX ببطء ولكن بالتأكيد تأتي في الحياة.

### توسع الموظفين

استمر نمو الموظفين في عام 2019 ونحن الآن أكثر من 70 موظفًا حول العالم. أصبحت سنغافورة أيضًا المحور الرئيسي لنشاط ITTF ، وكان من دواعي سروري أن أرحب بأميننا العام ، السيد راؤول كالين ، في سنغافورة ، في يناير 2019 ؛ هذا يعني أن معظم الفريق الأساسي (مع وجود عدد قليل منهم فقط) موجودون الآن خارج مركز ITTF في سنغافورة. النهج المركزي يجلب التآزر بين المجالات التجارية والمنافسة والمؤسسية حيث يعمل ITTF.

كان هناك شخصان رئيسيان للغاية في عام 2019 - الأول كان تعيين مدير مشروع بطولة العالم السيد Gabor Felegyi في قسم المنافسة لدينا ؛ والثاني في نهاية عام 2019 كان السيد Mounir Bessah مدير علاقات الأعضاء. بالإضافة إلى ذلك ، قمنا بتعيين خبرات جديدة في الشؤون المالية والقانونية وتكنولوجيا المعلومات. بالإضافة إلى ذلك ، لمزيد من الاحتراف في المعدات ، أنشأنا مكتبًا صغيرًا تابعًا للأقمار الصناعية ومختبرًا للاختبار في كولونيا ، بقيادة رئيسة المعدات لدينا السيدة كلوديا هيرويج.

### خطة استراتيجية

كان عام 2019 أول عام كامل كان لدينا فيه الخطة الإستراتيجية كوثيقة إرشادية حول الأهداف والغايات التي نرغب في تحقيقها. في نهاية عام 2019 ، تمكنا من رؤية تلك الأهداف التي كانت أكثر من اللازم في الطموح بسرعة كبيرة وتلك التي ربما كانت بسيطة للغاية. من المؤكد أن بعض عمليات إعادة التعديل على أساس أول عامين من التنفيذ ضرورية ونحن نمضي قدماً.

## التحديث التجاري

في عام 2019 ، على الرغم من بعض المطبات على الطريق ، مرة أخرى ، رأينا عائدات قياسية من الأعمال التجارية لـ ITTF بإيرادات تسويق بلغت 16.1 مليون دولار أمريكي مقارنة بـ 14.8 مليون في عام 2018 وسبعة ملايين في عام 2016 قبل إعادة شراء الحقوق في المنزل. إن النمو في فريق التسويق ، وتحسين الإنتاج ، وزيادة الثقة من الشركاء التجاريين تثبت أن التغييرات الأخيرة مع تصنيفنا العالمي ، والاستثمار في عرض الأحداث ، ودعم الرياضيين بدأت تؤتي ثمارها.

يمكن القول أن الموافقة على "WTT" (World Table Tennis) من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF هي واحدة من أجراء وأهم القرارات التي اتخذتها هذه الرياضة على الإطلاق. يجب أن يفخر الـ ITTF بعملية المناقصة المهنية والصارمة والشفافة للغاية التي تم اتخاذها للهيكل المستقبلي لأعماله التجارية الشاملة.

إن السماح بالاستثمار في الرياضة يمكن أن يعيد تشكيل المشهد المالي المطلوب لأحداثنا الدولية. يسمح لنا المشروع بإعادة النظر في نهجنا الخاص بتقديم الحدث ليكون أكثر احترافاً ويمكننا من زيادة أموال الجوائز في الأحداث وجعلها أكثر ربحية لجميع أصحاب المصلحة. الأهم من ذلك ، يمكن للرياضة الآن التعامل مع ممتلكاتها حقاً كعمل تجاري ، وهذا أمر حيوي في عالم العقارات الرياضية الكبرى اليوم.

يسمح لنا WTT بإعادة ضبط الإستراتيجية التجارية لتنس الطاولة بالكامل ؛ نظرًا لأن عام 2021 هو عندما تنتهي غالبية عقودنا التجارية ، فهي فرصة مثالية للذهاب إلى السوق بنهج جديد وحديث وسيسمح لنا برفع المستوى بشكل كبير إلى ما تم تحقيقه سابقاً.

قد يكون من الصعب رؤية النتائج على الفور - في عام 2021 نتوقع استثمار أكثر من ضعف المبلغ في فعاليتنا ومنتجاتنا مقارنة بعام 2020 ، كل هذا ينبغي اعتباره مساهمة في نمو تنس الطاولة على المستوى الدولي ، وهو وضع حجر الأساس لرياضتنا وأفتخر بعمل تم إنجازه في عام 2019.

## بطولة العالم المستقبلية لتنس الطاولة

في عام 2019 وافق مجلس إدارة ITTF على أساس هيكل بطولة العالم الجديدة. تم إجراء قدر كبير من العمل فيما يتعلق بالتفاصيل واحتياجات التنفيذ من خلال التعاون الوثيق مع جميع الممثلين القاريين في عام 2019. لقد نظرنا أيضاً في كيفية ضمان إمكانية توسيع حدث الفريق في عام 2022 ليكون أكبر مما هو مخطط له في الأصل باستخدام توصف نهج المدينة. سنتعلم الكثير في السنوات القليلة القادمة فيما يتعلق بهذه التغييرات وأنا متأكد من أننا سنعدل عند الضرورة في السنوات القادمة ، ولكن حان الوقت الآن لتجربتها وتطبيقها (لا تتغير كثيراً قبل أن نبدأ) .

## التطوير ومؤسسة ITTF Foundation

استمر قسم تطوير ITTF وبرامجها ، مع قاعدة صلبة للغاية ، في أن تكون مكوناً أساسياً للمشاريع اليومية في جميع أنحاء العالم. لقد استثمرنا أكثر من أي وقت مضى في القارات باتفاقيات محدثة ومحسنة في كل قارة. مع اقترابنا من

نهاية دورة الاتفاقيات ، يتجه العمل الآن نحو مستقبل هذه الاتفاقيات والتكيف مع الاحتياجات الجديدة لأعضاء ITTF ، الاتحادات الوطنية.

استمرت المؤسسة أيضًا في النمو مع الافتتاح الافتتاحي للمكتب في لايبزيغ وزيادة الموظفين. أقيمت أول بطولة عالمية لتنس الطاولة لباركنسون في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية وهناك العديد من المشاريع الجديدة التي يجري التخطيط لها في المستقبل.

## خاتمة

كان عام 2019 هو العام الذي استثمرنا فيه في المستقبل. بدأت الأفكار الكبيرة والجريئة لـ ITTF الجديد بالظهور بينما تستعد طائرة تنس الطاولة للإقلاع. في الواقع ، يبدو المستقبل مشرقًا للغاية حيث يتم إنشاء المزيد من الاستثمار والأحداث المحسنة وزيادة الإيرادات وفريق أكبر للتسليم خلال الأشهر الـ 12 المقبلة.

يتطلع ITTF إلى مواصلة تقدمه في جميع المجالات خلال الأشهر المقبلة ، مما يؤدي إلى عام أولمبي وأولمبي بارالمبي مثير مع طوكيو 2020 ، حيث يستمر الزخم في النمو حتى عام 2021 ، حيث سيتم تنفيذ تغييرات حاسمة لتحسين تنس الطاولة الدولي.

هذه أوقات مثيرة للغاية ، ويجب أن يشعر الجميع بالفخر لكونهم جزءًا من هذه الرحلة! نجد أنفسنا جميعًا في وضع فريد ، ونسعى لتحقيق واحد من أبرز الإنجازات في تاريخ الرياضة. نأمل أن يمكننا عام 2020 من العمل بشكل أوثق وتنمية هذه الرياضة معًا من خلال إنشاء خصائص جديدة لها تاريخ خاص بها وإنشاء نظام بيئي مستدام ومهني لرياضيينا ، النجوم الحقيقيين لرياضتنا.

أود أن أشكر كل من كان جزءًا كبيرًا من هذا العمل. أولاً وقبل كل شيء ، طاقم ITTF ، الذين عملوا في عام 2019 في معظم المناسبات خارج الحدود العادية لحياة العمل والذين جعلوا ITTF يبدو رائعًا. كذلك وبدون الدعم الموثوق من اللجنة التنفيذية لـ ITTF لن يكون هناك طريقة يمكننا من تحقيق هذه الأهداف الكبيرة.

أخيرًا ، لعائلة ITTF بأكملها لدفعنا وتحدينا وتشجيعنا على مواصلة المضي قدمًا في الرياضة في مصلحة تنس الطاولة في جميع أنحاء العالم. قد لا نتفق دائمًا على الاتجاه أو القرارات ، لكن حقيقة أننا نعمل جميعًا من أجل أفضل رياضة في العالم ، تجعل كل ذلك جديرًا بالاهتمام على الرغم من الخلافات.

تنس طاولة. للجميع. لأجل الحياة.

ستيف داينتون

الرئيس التنفيذي لـ ITTF

كالعادة ، يشير هذا التقرير بشكل صارم إلى أنشطة ITTF من يناير إلى ديسمبر من 2019 ويكمل تقرير الرئيس التنفيذي.

### عام من النمو

بعد القرارات الهامة التي تم اتخاذها في 2018 ، مع بدء الإصلاح الدستوري لـ ITTF واعتماد أول خطة إستراتيجية على الإطلاق في تاريخ ITTF ، كان عام 2019 عامًا هامًا للنمو كمؤسسة.

نمو القدرات ونمو الأنشطة والمزيد من التبادلات والتعاون الدولي.

### العلاقات المؤسسية (خارجية)

واصل ITTF تعزيز علاقاته مع اللجنة الأولمبية الدولية (IOC) ، ورابطة اللجان الأولمبية الوطنية (ANOC) ، والأمم المتحدة (UN) ، ورابطة الاتحادات الصيفية للأولمبياد الدولية (ASOIF) ، والوكالة العالمية لمكافحة المنشطات. (WADA) ووكالة الاختبار الدولية (ITA) وقسم مكافحة المنشطات التابع لمحكمة التحكيم الرياضي (CAS ADD) ، من بين كيانات دولية أخرى.

مثل رئيسنا توماس ويكرت والرئيس التنفيذي ستيف دابنتون ITTF في افتتاح المقر الجديد للجنة الأولمبية الدولية في لوزان في يونيو. شارك نائب رئيسنا خليل المهندي ، إلى جانب مدير علاقات الأعضاء منير ببيسه وهذا الأمين العام ، في الجمعية العامة لأنوك التي عقدت في الدوحة في أكتوبر ، حيث تم إجراء العديد من الاتصالات مع مختلف شركات النفط الوطنية مع تفاعلات إيجابية للغاية.

حضر مدير مؤسسة ITTF ، لياندرو أولفيش ، أول منتدى عالمي للاجئين عقدته المفوضية في ديسمبر في جنيف. المنتدى الذي نظمته الأمم المتحدة ، تضمن مشاركة رؤساء دول مختلفة ، وتم التوقيع على ثلاثة تعهدات للأمم المتحدة من قبل ITTF ، إلى جانب العديد من الاتحادات الرياضية الدولية الأخرى واللجنة الأولمبية الدولية.

حضر رئيس وأمين عام ITTF منتدى IF الذي عقد في نهاية أكتوبر في لوزان ، وبتوجيه من ASOIF ، بدأ ITTF العمل على التقييم الذاتي الثالث للحكومة ؛ ستعرف هذه النتائج في عام 2020. ونتوقع أن يسفر العمل المنجز خلال عامي 2018 و 2019 عن نتائج إيجابية ، لكننا لن نعرف إلا في وقت لاحق في عام 2020.

تلقي ITTF أحدث قانون لمكافحة المنشطات ، ساري المفعول في عام 2021 ، من الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات ، وسيبدأ قريبًا العمل من أجل اعتماده في الاجتماع العام السنوي لعام 2020 ، ليظل في حالة امتثال. تم تجديد الاتفاقية الموقعوعة في 2018 مع ITA ، وهذا يضمن الاستقلالية في إدارة برنامج مكافحة المنشطات. لإضافة طبقة أخرى من الاستقلالية ، وقع ITTF اتفاقية مع CAS ADD ، والتي تحدد أن أي عمليات استئناف تتعلق بمكافحة المنشطات ستدار بشكل مباشر ومستقل من قبل CAS.

### العلاقات المؤسسية (داخلية)

إلى التفاعلات القارية الحالية للفترة 2017-2020 ، والتي تم تحديث بعضها في عام 2019 ، أضاف ITTF بعض التفاعلات الإقليمية ، مما عزز مدى وصول وفعالية تعاوننا الدولي. نود أن نشكر تلك الاتحادات القارية والإقليمية التي لديها رؤية للعمل بشكل تعاوني ، ومن الإيجابي بشكل خاص أن نرى أنه في عام 2019 ، لأول مرة ، تمكنت إفريقيا من تنظيم المسابقات في مناطقها الخمس في نفس العام. إنها علامة فارقة مهمة لتطوير رياضتنا في القارة.

### العضوية

واجه عدد قليل من الاتحادات الأعضاء مشاكل الاعتراف على المستوى الوطني بسبب التناقضات مع اللجان الأولمبية الوطنية أو وزارات الرياضة. من الواضح أنه مع إنشاء قسم علاقات أعضاء ITTF ، ستزداد قدرة ITTF على خدمة أعضائنا ، وسوف يكون الوقت المناسب للتركيز ليس فقط في تقديم المساعدة والمزايا ، ولكن أيضًا لضمان التزام أعضائنا بمبادئ المسؤولية والوفاء بالتزامات العضوية. يمكن أن تتأثر صورة تنس الطاولة عالميًا في نهاية المطاف بالحوادث على المستوى الوطني ، كما نرى من خلال الفضائح التي تحدث في الرياضات الأخرى. يجب أن نظل يقظين ، ويجب أن نظل ملتزمين ، ويجب أن نضمن أعلى مستوى من الحوكمة والتدقيق الداخلي.

## الحكم

تبنى ITTF سياسة تضارب المصالح وسياسة حماية الطفل. تم تحديث سياسة السفر وسياسة البدلات والمزايا ، والعمل جارٍ لاعتماد سياسات أخرى في عام 2020 ، في السعي المستمر لتعزيز الحوكمة. كجزء من هذه العملية ، انخرط ITTF مع WithersWorldwide لمراجعة كتيبنا ، ولتوفير إطار عمل للتغييرات التي سيتم اقتراحها في اجتماع الجمعية العمومية لعام 2020 ، والتي تهدف إلى ضمان سلطة قضائية أكثر استقلالية. يخطط ITTF للانخراط مع أعضائه في النصف الثاني من عام 2020 لمواصلة تحسين معايير الحوكمة لدينا ووضع نموذج للنظام الذي يجب أن يحكم رياضتنا مع اقترابنا من الذكرى المئوية.

## عمليات

استمرت معايير الإدارة المالية لـ ITTF في التحسن في عام 2019. بعد أن تجاوزت عتبة 20 مليون فرنك سويسري من الدخل لمدة عامين متتاليين ، وتمشيا مع متطلبات قانون الالتزامات السويسري ، تم نشر آليات الرقابة الداخلية بما يرضي المدققون الخارجيون ، Mazars SA ، أود أن أشكر نائب الرئيس التنفيذي للتمويل ، بيتر سورلينج ، والمدير المالي مايكل براون ، وكذلك جميع الموظفين في العمليات على جهودهم في هذا المجال.

## تنس الطاولة بارا

بدأ الطريق إلى دورة الألعاب البارالمبية طوكيو 2020 بالفعل في عام 2019 ، بعدد كبير من البطولات في جميع القارات الخمس. شريطة استيفاء جميع المتطلبات الأخرى ، سيتأهل أبطال القارة في أحداث الفردي المختلفة إلى دورة الألعاب البارالمبية طوكيو 2020.

## اللجان والمفوضون

يواصل طاقم ITTF خدمة المؤسسة بدعم وخبرة أعضاء اللجنة والمفوضين. بينما يساهم جميع المتطوعين إلى حد ما في الاحتياجات التنظيمية ، نود أن نسلط الضوء على الدعم القيم الذي تلقيناه من المفوض الفني لدينا ، السيد Graeme Ireland ، وكذلك من رئيس لجنة القواعد ونائب الرئيس ، السيد Rudolf Sporrer والسيد Chan Cheong -كي ، نائب رئيس URC ، فيرنر ثوري ، رئيس اللجنة الطبية وعلوم الرياضة ورئيس مكافحة المنشطات ، البروفيسور ميران كوندريتش والدكتور شبرو ماسو ، رئيس لجنة الترشيحات ، السيد وحيد أوشودي ؛ ومفوض شؤون الجنسين ، السيدة هاجيرا كاجي.

## لجنة الرياضيين

بعد الانتخابات التي أجريت في عام 2018 ، واصلت لجنة الرياضيين عملها في عام 2019 ، من خلال رئيسها ، زوران بريموراك ، وممثلي الرياضيين البار ، ألينا كانوفا وتريفور هيرث ، لضمان سماع أصوات الرياضيين في ITTF. منذ كانون الأول (ديسمبر) ، انضم السيد لاشين إلى جان ميشيل سايف باعتباره ثاني رياضي في مجموعة عمل التصنيف العالمي ، وهي خطوة أخرى لضمان مراعاة رؤية الرياضيين وصوتهم. نحن نشجع الاتحادات الأعضاء والاتحادات القارية التي لم تنشئ بعد لجاناً للرياضيين على القيام بذلك ، ولفهم أن إعطاء صوت وتمثيل رياضييها أمر لا بد منه في مجتمع اليوم.

### أحداث رياضية متعددة

كانت الألعاب الأوروبية في يونيو وألعاب عموم أمريكا والألعاب الأفريقية في أغسطس 2019 بمثابة أحداث تأهيلية لدورة الألعاب الأولمبية طوكيو 2020. في حين أن الألعاب الرياضية المتعددة تتلقى دعمًا قويًا من الحكومات والشركات الوطنية للنقط ، إلا أن الواقع هو أن معايير تلك الأحداث الثلاثة كانت مختلفة تمامًا. يجب أن يقوم ITTF بتحليل الفوائد والمضايقات بعناية ، بالإضافة إلى الوزن النهائي الذي يجب أن يكون له في مسار التأهل للألعاب الأولمبية. بغض النظر ، يجب أن نتبع أعلى المعايير في جميع أحداث تنس الطاولة في جميع أنحاء العالم ، لا سيما عند حضور أفضل الرياضيين لدينا.

### أولمبياد طوكيو 2020 وأولمبياد المعاقين

كان كأس العالم للفريق الذي أقيم في نوفمبر في طوكيو بمثابة حدث اختباري لألعاب طوكيو 2020. قدمت اللجنة المنظمة المحلية والاتحاد الياباني لتنس الطاولة حدثًا مناسبًا ، ولا تزال الاستعدادات للتجمع الرباعي تسير على الطريق الصحيح.

### حياة خدمة لرياضتنا

علمنا ببالغ الحزن وفاة السيد محمد رفعت بسيوني في 23 ديسمبر 2019. قبل أيام قليلة ، كان السيد بسيوني يحاضر في دورة حكم وحكام في إريتريا. سوف نتذكره دائمًا لسنوات خدمته لرياضتنا. تعازينا لعائلته ، وكذلك لجميع أصدقاء تنس الطاولة الآخرين الذين وافتهم المنية خلال عام 2019 ، ولا سيما لاعبينا الدوليين عبد الرحمن النجار (QAT) ودكستر سانت لويس (TTO).

### الاستنتاجات

أود أن أشكر أعضاء اللجنة التنفيذية لـ ITTF لتوجيههم وأهدف إلى أخذ تنس الطاولة إلى معايير أعلى ، وكذلك لنقتهم في عملنا اليومي. كما أعرب عن امتناني لرؤساء القارة على تعاونهم المعتاد ، وبقيّة أعضاء مجلس الإدارة ، وكذلك أعضاء المجلس الاستشاري للرئيس (PAC) لتفانيهم في خدمة تنس الطاولة.

شكراً لجميع موظفي ITTF الذين يعملون بعد نوبات العمل ، والكدح لساعات إضافية ، وتخطي الإجازات. تحت قيادة رئيسنا التنفيذي ، ستيف داينتون ، وصل ITTF إلى أعلى أرقامه في عدد قليل من المجالات في عام 2019 ، ولدينا آمال أكبر في عام 2020 أكبر.

يدفعنا نائب رئيسنا دائماً لتجنب التراخي والاستمرار في السعي وراء التميز. دعونا نأمل أن يضع مجتمعنا العالمي وقيادتنا وأصحاب المصلحة الرئيسيين ، وخاصة أولئك الذين يشغلون مناصب في الساحة الدولية ، دائماً مصلحة الرياضة على المصالح الوطنية أو الإقليمية. فقط من خلال العمل معاً لصالح الرياضة ككل ، سيستفيد مجتمع تنس الطاولة بأكمله ويستمر في النمو.

تنس طاولة. للجميع. لأجل الحياة.

قدمت مع الاحترام،

**Raul Calin**  
الأمين العام

## اللجنة الأولمبية والبارالمبية تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف C3

### الاجتماعات

في عام 2019 ، اجتمعت اللجنة الأولمبية والبارالمبية (OPC) في 24 أبريل في بودابست (HUN). كانت الاتحادات القارية الست حاضرة ، ممثلة برؤسائها أو ممثليها ، بالإضافة إلى أعضاء اللجنة التنفيذية لـ ITTF والمفوضين وموظفي ITTF المعنيين. نظرًا لكونه عامًا انتقاليًا بين دورة الألعاب الأولمبية للشباب التي أقيمت في بوينس آيرس عام 2018 ، والألعاب الأولمبية والبارالمبية المقرر عقدها في طوكيو في عام 2020 ، لم تكن هناك حاجة إلى قرارات رئيسية ، باستثناء اختيار المسؤولين الفنيين الذين سيشاركون في أولمبياد طوكيو 2020 والألعاب البارالمبية. تم تأكيد لجنة التحكيم وفريق الحكم والحكام خلال الاجتماع وأشار OPC إلى ضرورة زيادة تنوع وقدرات الحكام والحكام العموم من خلال تجربة Para Table Tennis في بعض القارات.

### أولمبياد طوكيو 2020 والألعاب البارالمبية

وأجري تفتيش في شهر مارس وآخر في شهر نوفمبر. بحلول ذلك الوقت ، تم الانتهاء تقريبًا من الأعمال في صالة الألعاب الرياضية في طوكيو. وعقدت اجتماعات مع LOCOG في كلتا المناسبتين.

### دورة الألعاب الأولمبية والبارالمبية في باريس 2024

في ديسمبر ، تلقى ITTF مستندات التقديم لفعاليات الألعاب الأولمبية في باريس 2024. سيحاول ITTF إدراج زوجي الرجال والسيدات في برنامج باريس 2024 ، بالإضافة إلى الأحداث الخمسة الحالية في طوكيو 2020. بالنسبة للألعاب البارالمبية ، سيقوم IPC بإبلاغ IFs في عام 2020.

قدمت مع الاحترام،

**Raul Calin**

الأمين العام

(نيابة عن اللجنة الأولمبية والبارالمبية)

## مجلس التنمية والقاري تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف C4

في عام 2019 ، اجتمع مجلس التنمية والقاري (DCC) في 24 أبريل في بودابست (HUN) ؛ كان الاجتماع الأول للمجلس خلال بطولة العالم لتنس الطاولة كما نشأ عن مراجعة دستور ITTF لعام 2018.

كانت جميع الاتحادات القارية حاضرة ، ممثلة برؤسائها أو ممثليهم ، جنبًا إلى جنب مع مسؤولي ITTF وموظفي ITTF المعنيين. تم الاتفاق في الاجتماع السابق DCC في عام 2018 ، تم إرسال التقارير ذات الصلة ، بما في ذلك تحديثات الاتحادات القارية ، مقدمًا ، مما يضمن مناقشة أكثر تحديدًا وتركيزًا بعد جدول أعمال اجتماع DCC.

بالنظر إلى حقيقة أن فترة زمنية قصيرة فقط مرت منذ الاجتماع السابق ، الذي عقد في نهائيات الجولة العالمية الكبرى في إنتشون (KOR) في ديسمبر 2018 ، ركز اجتماع 2019 في الغالب على الموضوعات التالية:

- 100 عام من ITTF: انضم السيد خليل المهدي ، نائب رئيس ITTF ، إلى الاجتماع لهذا البند الذي اقترحه ولفت انتباه DCC إليه. على الرغم من أن عام 2026 قد يبدو بعيدًا ، إلا أن المجتمع الدولي بأكمله في تنس الطاولة يحتاج إلى البدء في التفكير وتوحيد الجهود لتنظيم حدث رائع وعالي المستوى. يجب أن يُنظر إلى الذكرى السنوية على أنها احتفال بالرياضة على هذا النحو ، وعائلتها بأكملها وكل فرد وكل فرد متصل بأي شكل من الأشكال. وافق أعضاء DCC على تضمين البند في خططهم وتقديم المدخلات والأفكار إلى ITTF.
- تم تحديث DCC فيما يتعلق بإجراءات توقيع مذكرات التفاهم 2019-2020: بحلول وقت الاجتماع ، كان من المتوقع أن يوقع اتحادان قاريان بالفعل ، ثلاثة آخرين خلال بطولة العالم أو بعد ذلك بوقت قصير. في الوقت نفسه ، تم الإبلاغ عن العناصر الفريدة لبرامج التنمية القارية الجديدة. يستخدمون الآن صيغة توزيع تمويل أكثر موضوعية استنادًا إلى تصنيف اتحاد الأعضاء ، وبالتالي فهم أيضًا أكثر فردية مقارنة بالماضي. والهدف هو محاولة معالجة الاحتياجات بشكل أكثر تحديدًا والنظر في واقع القارات. فيما يتعلق بالمحتوى ، تم وضع عدد من المبادرات الجديدة ، بعضها أيضًا كمشاريع تجريبية ، على سبيل المثال تعيين الموظفين ، الإقليمي و / أو المشاركة ، برنامج DNA الذي يهدف إلى تقديم المساعدة إلى الاتحادات الأعضاء الأقل نموًا ، " برنامج جندي ، قوتي "يعالج على وجه التحديد عدم التوازن بين الجنسين ، وربط أكثر منهجية وهيكلية للقاعدة الشعبية / المشاركة وبرامج عالية الأداء عبر القارات وما إلى ذلك ، كانت التعليقات الأولى من الأرض إيجابية ، على الرغم من أنه بحلول وقت الاجتماع لم يكن هناك الكثير يمكن عقد الأنشطة حتى الآن.

- قدمت مؤسسة ITTF تقريراً عن العمل المنجز منذ ديسمبر وتواصلت بفخر حول الاستقبال الجيد بشكل استثنائي لبرامجها الرئيسية ، مثل TT Dream Building و TT4All و NetTTworking و Ping و Pong Diplomacy و TT4Health و TT Legacy ، والتي تتميز بميزة أخرى - كرة الطاولة العالمية سجل اليوم رقمًا قياسيًا جديدًا في أوائل أبريل ، حيث شهد 922 حدثًا في 107 دولة ؛ ومعلم آخر مهم - أول استعدادات لبطولة تنس الطاولة العالمية لمرض باركنسون. كانت DCC سعيدة للغاية بنتيجة المبادرات الأولى والزخم الذي تم إنشاؤه مع المؤسسة.

أعربت لجنة تنسيق التنمية (DCC) عن محتواها من التحديث والتقدم الذي تم الإبلاغ عنه ، ولكنها ذكرت أيضاً بالحاجة إلى مواصلة تنسيق البرامج والمشاريع والأنشطة المختلفة مع القارات ، مما يضمن تنفيذاً أكثر نجاحاً وكفاءة وبالتالي النتائج المرجوة.

قدمت مع الاحترام،

**Polona Cehoven**

مدير التطوير والأداء العالي  
(نيابة عن مجلس التنمية والقاري)

**لجنة الأخلاقيات**  
**تقرير إلى الجمعية العامة العادية**

ملف C5

في عام 2019 ، لم تتم إحالة أي قضايا إلى لجنة الأخلاقيات.

كان هناك قراران تأديبيان تم اتخاذهما على مستوى ITTF: أحدهما ، فرضته اللجنة التنفيذية لـ ITTF في مارس (تم استئنافه حاليًا في CAS) ، والآخر ، فرضته لجنة التأديب ، في ديسمبر ، بناءً على الصلاحيات الموجودة في دستور ITTF وفي لوائح المسابقات الدولية على التوالي.

تم استلام العديد من الاتصالات على الخط الساخن لنزاهة الـ ITTF ، ومع ذلك ، يتم تصنيف معظمها على أنها بريد عشوائي أو خارج نطاق عمل ITTF.

يقوم ITTF حاليًا بتطوير مراجعة شاملة للوائح النزاهة الخاصة به ؛ الخطة هي المواءمة مع مجموعة الإصلاحات المقترحة للاجتماع العام السنوي لـ ITTF لعام 2020 ، من أجل تحسين معايير النزاهة لدينا.

اعتبارًا من 15 يناير 2020 ، أصبح لدى ITTF مستشارنا القانوني ، السيد ديلان ماه ، الذي يمارس مهام مسؤول لجنة الأخلاقيات ومسؤول النزاهة.

نيابة عن لجنة الأخلاقيات ،

**Raul Calin**  
الأمين العام  
مسؤول لجنة الأخلاقيات (في 2019)

## لجنة المعدات (بول شيلتز) تقرير إلى الجمعية العمومية

### ملف D1

#### المهام بعد الاجتماعات في بودابست

بول شيلتز ، رئيس ، طاولات ، مضارب ، أغطية مضرب ، بحث ؛ تورستن كونيث ، نائب الرئيس ، الكرات ، فيل ماكالم ، شبكات ؛ أتسوشي هاسيغاوا ، الأرضيات ؛ بيت فان إغموند ، فحص السوق ؛ ويندي تشيم وإيان زوبار ، ميدان اللعب بالتعاون مع URC ؛ وفريد يوانهوا ، مقاييس الشبكة.

#### عموما

تعمل لجنة المعدات باستمرار على صيانة وتحسين جودة معدات تنس الطاولة من أجل توفير ظروف لعب موثوقة وأمنة ؛ تمت الموافقة على معدات جيدة جديدة.

لا يشارك جميع أعضاء EqC بانتظام أو يساهمون بشكل مفيد في العمل أو المناقشات. اثنان لم يعطوا أي ردود فعل. شكراً لأولئك الذين ساهموا كثيراً ، لا سيما من خلال التعامل مع الموافقة على المعدات.

#### المعدات المعتمدة / المعتمدة - التطور منذ 2014 - ملحق "ITTF معتمد"

المعدات (31.12)	2019	2018	2017	2016	2015	2014
كرات	97	103	97	88	91	80
طاولات	153	152	130	116	119	132
شبكات	50	51	51	52	54	52
أرضيات	18	19	19	18	17	10
غطاء مضارب	1607	1570	1548	1483	1483	1414

قام ITTF باعتماد معاهد اختبار مستقلة ، والتي توفر القياسات ، وتجري الاختبارات ، وتحقق من تصريحات الموردين حول معداتهم وأيضاً تقديم المشورة لـ ITTF تقنياً. جنباً إلى جنب مع كلوديا هيرويج ، يقوم خبراء EqC بتقييم النتائج المنقولة واتخاذ قرار بشأن الموافقات / التراخيص. يقع العمل الإداري ذي الصلة على عاتق طاقم ITTF ، حالياً إيميسي بارساي.

إن التعاون الثلاثي ، الذي يشمل محترفين خارجيين ، وموظفي ITTF المحترفين والخبراء من ميدان اللعب ، قد خلق وعزز تسمية "ITTF المعتمدة" ، والتي هي معترف بها في الوقت الحاضر في جميع أنحاء العالم ، وكذلك من قبل الهيئات الحكومية والتعليمية ، كضمان جودة المنافسة وللسلامة. توصي EqC بالحفاظ على هذا النظام ، الذي يعمل بشكل جيد ، لأنه يسمح بمدخلات مثمرة ومتعددة.

#### ومع ذلك ، فإن التحسينات ضرورية:

- يجب أن يفي عضو وخبير EqC بمعايير الخلفية الفنية أو العلمية أو البحثية ، وأن يكون قادراً على تخصيص وقت كافٍ لمهمته / مهمتها ، والتي يجب أن يؤديها بطريقة محايدة تماماً. لا يجوز للأعضاء "السياسيين" والأشخاص المرتبطين بقوة بالمصنعين الخدمة.
- قسم معدات ITTF لن يهتم فقط بجميع الجوانب الإدارية والمالية ، ولكن أيضاً يبادر وينسق الجهود من أجل سياسة معدات متماسكة وعادلة وشفافة. تم إحراز تقدم مهم في عام 2019.
- يجب على ممثلي الموردين تقديم المشورة حول جميع الجوانب المتعلقة بمعدات نقل التكنولوجيا ، كما يحدث بالفعل من خلال مجموعات عمل FIT. يجب أن تظل قرارات ITTF مع ITTF ، ويجب أن تظل مستقلة وشفافة ، لخدمة تنس الطاولة كرياضة.
- الجوانب القانونية والتسويقية ، يجب مراعاة المعلومات الحديثة والكاملة وتطويرها وتكاملها.

أغطية المضرب ، التحكم في المضرب بعد المباراة

بفضل المعرفة العميقة والمشاركة الشخصية لكلوديا هيرويج ،

- المواعيد النهائية والإجراءات الخاصة بترخيص أغطية المضرب يجب أن تتكيف بشكل أفضل مع احتياجات اللاعبين والمصنعين.

- ستتم مراجعة معايير التفويض ، وخاصة لإعادة الاختبارات ومسح السوق.

- تم إجبار موردي المطاط الذين لديهم ادعاءات خاطئة أو منتجات غير قانونية على الامتثال للقواعد ، وتم حذف بعض المنتجات من القوائم.

تفكيك المضرب بعد المباراة الأخيرة يكشف بأمان عن المعالجة اللاحقة للمضارب ويوضح مدى سهولة خداع أجهزة ITTF. لا يمكن أن نختتم على وجه اليقين. أخيراً ، لا تقترح EqC بعد تغييرات في قواعد وأساليب فحص المضرب. يفهم جميع اللاعبين تقريباً ويقبلون جيداً مثل هذه السيطرة، إنها أخبار إيجابية.

FIT - مجموعات العمل حول الكرات وأغطية المضارب والمضارب

عقدت اجتماعات مثمرة مع المصنعين والموردين في بودابست (WTTC) ، إنتشنون وطوكيو.

إدارة جيدة ، بيانات - قواعد ، معلومات على صفحة معدات ITTF  
لا ترغب EqC في تكرار ملاحظاتها في العام الماضي ؛ لا تزال صالحة. يجب أن تكون إحدى المهام للعام المقبل هي تحديد مهام قسم المعدات ولجنة المعدات المستقبلية. ترحب EqC بتركيب مكتب لمهام المعدات (في كولونيا) ، ونأمل أن يقوم موظفان بدوام كامل قريباً بدعم رئيس قسم معدات ITTF.

ترى EqC أنه بالنسبة لجميع قواعد بيانات المعدات مع المعلومات ذات الصلة ، يجب أن تكون موجودة ، وأنه يجب إعادة الصور المتاحة للمعدات المعتمدة أو المعتمدة إلى القوائم ذات الصلة بصفحة الويب الخاصة بـ ITTF.

البحث: عام - مواد جديدة للمضارب - احتكاك - كرات  
توصي EqC بالانضمام إلى المركز الفني للـ ITF (التنس) في لندن لتوجيه البحث قبل تنفيذ تغييرات المعدات ، وليس إنشاء مركز باهظ الثمن خاص به.  
تم تكليف جامعة بريطانية بالبحث عن "مواد جديدة للمضارب" ؛ لم تسفر عن نتائج مفيدة.  
أمر بناء الجهاز الذي يقيس الخصائص الاحتكاكية لسطح الطاولة ، ومن المأمول أيضاً لسطح الكرة (التقادم) ، تم تمريره أخيراً إلى شركة ألمانية ؛ نحن في انتظار المنتج.

النشرات الفنية - التغييرات والتحسينات التي سيتم تنفيذها  
T2 - التجميعات الصافية: إضفاء الشرعية على هياكل وإعلانات الشبكة الجيدة ، ولكن غير القانونية ، واختبار متانة الشبكة (تم أخذ مشورة معهد الاختبار) ، وإعادة تنظيم عرض TL.  
T3 - الكرات: يتم قطع تفاوتات الإنتاج غير المستخدمة ، وذلك بعد إعادة الاختبار المكثفة والتحليل الإحصائي المفصل ، الكرات الخالية من السليوليد فقط (ستنفذ آخر كرة من السليوليد بنهاية عام 2020) ، وتقديم المستند.  
T4 - أغطية المضارب: يجب دمج مواعيد وإجراءات الترخيص الجديدة لتكون نطاقات ألوان جديدة قانونية.  
مجلس الإدارة هو الهيئة الدستورية للقرار النهائي والسابق بشأن محتويات المنشورات الفنية ؛ يجب أن يعهد التخطيط والتصميم إلى الكتيبات المقدمة بشكل جيد إلى لجنة المعدات والقسم ، بمساعدة الخبراء الكبيرة من المصممين المحترفين.

#### الألوان

تم السماح بطريقتين مستقلتين لاقتراح نطاقات ألوان زاهية مقبولة لأغطية المضارب: استطلاع للرأي يعتمد على البلاط الملون (Pantone) ومشورة الخبراء من ESN بناءً على عينات المطاط المنتجة لهذا الغرض. أضاف كلاهما اللون البنفسجي إلى اللون الأحمر والأخضر والأزرق والأرجواني المقترح من EqC ؛ نغمات بنفسجية يمكن اعتبارها أيضاً مشرقة. يتطلب تعريف مجالات الألوان الكثير من الوقت والطاقة من أجل تجنب الأخطاء وعدم الخضوع للطلبات الشخصية للألوان غير الزاهية. تم تقدير المساهمات من اللاعبين ومن فيلم.  
لذلك ، تم تأجيل توثيق القرار بشأن الكرة الصفراء ؛ سيتم وضع إستراتيجية في بوسان لإقناع الجمعية العمومية السنوية بأن اللون الأصفر خيار جيد للغاية.

معدات بطولة العالم والألعاب الأولمبية / المعاقين 2020  
تم فحص واعتماد الجداول وشبكاتها. في وقت هذا التقرير ، من المتوقع نتائج اختبارات أخرى قريباً.

#### إجراء ترخيص الشفرة

بعد سنوات عديدة من المناقشات غير المثمرة ، تمت صياغة مشروع ملموس الآن. لا يزال يحتاج إلى مناقشة وصقل قبل احتمال الاتفاق والتنفيذ.

بول شيلتز  
رئيس

## 2019 هو عام رائع آخر لتنس الطاولة.

لقد نقلت إدارة الإعلام والتسويق الترويج وتغطية تنس الطاولة إلى المستوى التالي.

والجدير بالذكر ، هذا العام ، أدخلت إدارة الإعلام والتسويق تقنية تتبع الكرة ، حيث من الممكن إعادة نقطة على الفور ومراجعتها من قبل مسؤول مباراة الفيديو ، والذي سيكون لديه السلطة لإلغاء القرار الأصلي بناءً على الأدلة. كان تنفيذ TTR أحد أكثر المنشورات مشاركة على وسائل التواصل الاجتماعي مع أكثر من نصف مليون مشاهدة.

أدخلت العديد من الرياضات أنظمة التحدي. نجحت المحاولة الأولى في تنس الطاولة ، خلال النهائيات الكبرى في مدينة تشنغتشو بالصين ، بشكل جيد. تم إجراء المراجعات بسرعة كبيرة ، وتم عرض النتيجة على الشاشات الكبيرة. وجد المتفرجون أن نظام التحدي مثير للغاية.

تنس الطاولة هي رياضة تقنية للغاية. بالنسبة للمشاهدين ومشاهدي التلفزيون ، قد يكون من الصعب فهم سبب ارتكاب اللاعبين للأخطاء أحيانًا. لذلك ، تحدثنا لسنوات عديدة عن طرق قياس الدوران والسرعة / أو وقت رد الفعل. لقد أجرينا بعض الاختبارات في السنوات العشر الماضية. الآن تحسنت التكنولوجيا. في كل من كأس العالم والنهائيات الكبرى تم قياس سرعة الدوران والسرعة. هناك مجال للتحسين ، ونأمل أيضًا أن تضيف هذه الأداة الجديدة بعدًا جديدًا للمتفرجين والمشاهدين ، عندما يرون اللاعبين ينفذون ضرباتهم بسرعة تزيد عن 100 كيلومتر في الساعة ويدورون بأكثر من 100 دورة في الثانية. ستعطي الأرقام بُعدًا إضافيًا لأداء اللاعب.

قام موظفونا بتنفيذ العديد من الأفكار الجديدة على موقع ITTF ومنصات التواصل الاجتماعي ، وقاموا بدمج عملنا لاكتساب المزيد من الظهور والترويج الإعلامي. ارتفع عدد المتابعين على منصات التواصل الاجتماعي إلى 3.835.433 في يناير 2020.

### بطولة العالم لتنس الطاولة

كانت بطولة Liebherr 2019 العالمية لتنس الطاولة في بودابست حدثًا رائعًا بكل المقاييس. في الملعب ، ستُنكر البطولات باعتبارها واحدة من أكثر الأحداث الرياضية إثارة لدينا.

تبع الحدث الأكبر في العالم لتنس الطاولة المشجعون في 145 منطقة من خلال البث التلفزيوني وشاهده 265 مليون مشاهد خلال 1.176 ساعة من التغطية.

- البث التلفزيوني: 145 دولة
- ساعات التلفاز 1176
- عدد مشاهدي التلفزيون في جميع أنحاء العالم: 265 مليون
- زوار ITTF.com الفريدون: 1,05 مليون مشاهدة للصفحة 5,59 مليون
- عدد الجلسات على 4،itTV: 8 مليون
- إجمالي الوصول إلى 18،Facebook: 6 مليون
- إنطباعات الفيسبوك: 27,56 مليون
- مشاهدات فيديو الفيسبوك: 5,7 مليون دقيقة
- إنطباعات تويتر: 20 مليون
- إنطباعات إنستغرام: 23.5 مليون
- مشاهدات فيديو يوتيوب: 8,6 مليون مشاهدة. تمت مشاهدة 34.7 مليون دقيقة
- إنطباعات 500،Weibo: مليون
- 20،Zhibo TV 6 مليون مشاهدة للصفحة من 5,7 مليون مستخدم فريد

## أرقام على وسائل التواصل الاجتماعي

في يناير 2020 ، كان لدى ITTF 3835.433 مليون متابع على منصات التواصل الاجتماعي.

• الفيسبوك: 703.000

إنستغرام: 248.000

• تويتر: 72.000

• يوتيوب: 430.000

• ويبو: 2.35 مليون

• مشترك في itTV: 330.000

• موقع ITTF: 4.640.976 مستخدم ، 21.937.518 جلسة و 50.270.693 مشاهدة صفحة

تم تسجيل ما يقرب من 1.2 مليار انطباع على قنوات التواصل الاجتماعي الخاصة بـ ITTF بما في ذلك ما يقرب من 550 مليون

على YouTube ، وأكثر من 300 مليون على Weibo و 200 مليون على Facebook

فيسبوك: المتابعون: 703 000 ؛ إجمالي الوصول: 140.000.000 ، إجمالي مرات الظهور: 205.000.000

تويتر: المتابعون: 72.000 ؛ 96.000.000 انطباع ؛ مجموع المشاهدات 39.957.171

Instagram: المتابعون: 248000 ، إجمالي الإعجابات 12.249.773 ؛ مجموع المشاهدات 44.381.633

يوتيوب: المشتركون: 430.000 ؛ إجمالي عدد مرات الظهور 1.226.135.702 ، وقت المشاهدة 8.617.574 ساعة!

Weibo (الصين): المتابعون: 2,35 مليون ؛ إجمالي الوصول: 435.102.093 ؛ الانطباعات 402.780.000

الموقع الإلكتروني: كان 2018 عامًا لا ينسى أيضًا بالنسبة للموقع الرسمي لـ ITTF. سجلت 40 مليون مشاهدة للصفحة زيادة

بنسبة 40٪ عن العام السابق ، بينما كانت هناك أيضًا زيادة في إجمالي جلسات الموقع (13.3 مليون) وعدد الزوار (أكثر من 3.2

مليون).

## جوائز ITTF Star

أقيم حفل ITTF Star Award للمرة السابعة للاحتفال بإنجازات نجوم تنس الطاولة لدينا في Zhengzhou في الصين. توج نجوم تنس الطاولة في ديسمبر 2019 بالفئات التالية:

النجم رجال و سيدات: ما لونغ وليو شيويين ، سي إتش إن

النجم لتنس الطاولة البار رجال و سيدات: توماس شميديغر ، المانيا وجيادا روسي ، ايطاليا

ستار بوينت: CHN، Fan Zhendong و Xu Xin

مدرّب نجم تنس الطاولة: بلاديمير دياز ، بور

النجم المفاجئ: ليلي تشانغ ، الولايات المتحدة الأمريكية

منذ افتتاح نسخته الأولى في دبي عام 2013 ، كان حفل جوائز ITTF Star Awards هو نهاية العام الذي كان يتطلع إليه الرياضيون والمشجعون وكل فرد في مجتمع تنس الطاولة طوال العام. شكراً للمنظمين الصينيين لاستضافتهم حفل توزيع جوائز ستار لا يُنسى لعام 2019.

شكراً وتهنئة لقسم الإعلام والتسويق للمنظمين ولكل من ساهم في تحطيم جميع سجلات الوسائط الاجتماعية والرقمية مما خلق ابتكارات جديدة في تقديم رياضتنا وجعل عام 2019 عامًا آخر مثيّرًا لتنس الطاولة.

**Arne Madsen**

رئيس

## لجنة الترشيحات (وحيد عنيتان أو شودي) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف D3

لم يتغير تكوين لجنة الترشيحات منذ تعيينات 2018:

الرئيس: وحيد عنيتان أو شودي (NGR) ، نائب الرئيس: عبد الله الملا (QAT) ، الأعضاء: Andreas GEORGIU (CYP)، Sandra DEATON (ENG)، David ، Henry REIMBERG (CHI) ، Lutfi Gierfl (TUN) ، (JACKSON (CAN) و Matthias VATHEUER (GER).

### الترشيحات في اللجان

تتمثل المهمة الرئيسية للجنة في التحقق من صحة التوصيات وإحالتها إلى اللجنة التنفيذية فيما يتعلق بالترشيحات لعضوية اللجان ، مع مراعاة المعايير المهمة مثل تمثيل الجنسين ، والكفاءة ، والخبرة ، والمهارات ، والالتزام ، والمعرفة ، والتوزيع العادل والمنصف بين الاتحادات الأعضاء. والقارات.

طلب ITTF من الاتحادات الأعضاء تقديم أسماء المرشحين لعضوية لجانه لمدة عامين (2) من عام 2019. في ختام تقديم الترشيحات في 28 فبراير 2019 ، تلقت اللجنة ما مجموعه 125 ترشيحا (93 رجلا و 32 امرأة) من 42 دولة من إجمالي عضوية ITTF البالغ 226 دولة. العضوية المتاحة لجميع لجان ITTF التي سيتم شغلها كانت 82. عند استلام الترشيحات من مختلف الاتحادات الأعضاء من خلال الأمين العام لـ ITTF ، أجرى أعضاء اللجنة مراجعة صارمة عبر الإنترنت حول مدى ملاءمة المرشحين الأفراد بناءً على المعايير المذكورة أعلاه. عقدت اللجنة اجتماعاً نهائياً في 21 أبريل 2019 في بطولة العالم في بودابست ، المجر لمناقشة الترشيحات وتقديم توصياتها النهائية. تم إرسال التوصيات النهائية من خلال اللجنة التنفيذية لـ ITTF إلى الاجتماع العام السنوي في 22 أبريل 2019 حيث بعد عرض قصير من قبل رئيس لجنة الترشيحات ، تمت الموافقة على توصيات اللجنة بالإجماع من قبل الاجتماع العام.

### تفصيل إجمالي عضوية اللجان و عضوية لجنة الرياضيين

OC	AF	LA	NA	AS	EU	سيدات	رجال	
	1			1	6	1	7	رئيس
			1	2	2		5	نائب رئيس
3	4	2	4	15	20	13	35	الأعضاء دائمين
0	5	1		15	13	9	25	الأعضاء المطابقون
2	2	2		2	5	4	9	لجنة اللاعبين

النسبة المئوية للتجزئة من إجمالي عضوية الإنث في اللجان

كرسي 12.5%

الأعضاء الكاملون 27%

الأعضاء المراسلون 26.5%

ستظهر مراجعة التوزيع أعلاه لإجمالي عضوية اللجان أنه على الرغم من أن تشكيل اللجان الجديدة قد شهد ارتفاعاً هامشياً في نسبة عضوات اللجان ، إلا أنه بناءً على رأي لجنة الترشيحات ، لا يزال الرقم بحاجة إلى زيادة لمقابله التوازن بين الجنسين على النحو الذي أوصت به اللجنة الأولمبية الدولية والهيئات العالمية الأخرى.

يجب أيضاً الإشارة إلى أن الترشيحات يتم استلامها أيضاً من أقل من خمس إجمالي أعضاء ITTF. إنه ليس انعكاساً جيداً لمشاركة الأعضاء في أنشطة ITTF. ملخص النتائج الموضح أعلاه إلى جانب مراجعة الترشيحات للدول الأعضاء المذكورة أعلاه ، يؤكد أيضاً على النقطة التي مفادها أن هناك الكثير من العمل الذي يتعين القيام به فيما يتعلق بخلق الوعي بين الاتحادات الأعضاء لضمان تمثيل لجان ITTF بشكل عادل إجمالي عضوية ITTF.

## جوائز ITTF MERIT

قامت اللجنة التي تعمل جنبًا إلى جنب مع الأمين العام لـ ITTF ، السيد راؤول كالين ، بمراجعة المعايير الصارمة الموضوعية المستخدمة حاليًا في منح جوائز الجدارة وأوجه القصور الملحوظة فيها. باختصار ، ترى اللجنة والأمين العام أن الاعتبار الرئيسي في تقييم المستحقين لأعلى تكريم لـ ITTF يجب أن يكون هؤلاء الأشخاص الذين قدموا خدمة جديرة بالتقدير والتقدم لرياضتنا على نطاق عالمي وليس معايير فقط على أساس مدة الولايات أو فترات الولاية كما هو الحال مع المعايير الحالية. لقد تم إرسال توصياتنا على النحو الواجب إلى اللجنة التنفيذية لـ ITTF للنظر فيها بشكل جيد ونأمل أن أي تغييرات يتم إجراؤها ستؤدي بالتالي إلى عملية أكثر عدالة وشفافية تؤدي إلى منح الجوائز.

وستقوم اللجنة أيضًا في الوقت المناسب بتقديم توصيات إلى الاتحادات القارية لوضع معايير لمكافأة الأشخاص الذين عملوا على تطوير رياضتنا على المستوى الوطني والقاري. ونرى أن هذا من شأنه أن يشجع ويحفز الناس على زيادة توجيه جهودهم نحو تطوير رياضتنا.

## خاتمة

تعمل لجنة ترشيحات ITTF جنبًا إلى جنب مع الرئيس التنفيذي لـ ITTF ، والأمين العام ورؤساء اللجان واللجان المختلفة ، وقد أحرزت تقدمًا جيدًا في صياغة معايير جديدة ذات صلة ، وبالتالي إنشاء إطار أكثر شفافية لتكوين لجان ITTF. سيكون التقدم واضحًا جدًا في الدفعة القادمة من اللجان. وسيستمر العمل الأكثر أهمية في تقديم المشورة بشأن المعايير ذات الصلة لجميع الاتحادات الأعضاء لتقبلها عند تقديم الترشيحات للجان فيما يتعلق بالأشخاص المناسبين الذين يمتلكون المهارات والخبرات المطلوبة. من المهم أيضًا أن نسعى إلى الالتزام بتوجيهات اللجنة الأولمبية الدولية فيما يتعلق بالتنوع والشمول لجميع العاملين في لجاننا. في توصياتنا الأخيرة ، قمنا بزيادة مشاركة العضوات بشكل طفيف ، لكننا ما زلنا أقل من الحد الأدنى المقترح. ويرجع هذا الوضع جزئيًا إلى حقيقة أنه لا يوجد عدد كافٍ من المرشحات المؤهلات من قبل الاتحادات الأعضاء. إذا كنا قادرين على تنفيذ العمل المذكور هنا فسوف يؤدي في النهاية إلى تحسين عمل اللجان واللجان ، وبالتالي خلق ITTF أفضل.

## شكر وتقدير

بالنيابة عن اللجنة ، أعبر بموجب هذا عن تقديرنا الكبير لأمين عام ITTF ، راؤول كالين والرئيس التنفيذي لـ ITTF ستيف داينتون على وقتهم الثمين وبصيرتهم في دفع عمل اللجنة.

كما أعبر عن شكرنا لرئيس ITTF ، السيد Thomas Weikert ، ونائب الرئيس خليل المهدي واللجنة التنفيذية لدعمهم وشكرهم الخاص لنانبي الرئيس وجميع أعضاء لجنتنا ، على تخصيص الوقت لتقديم مساهماتهم الممتازة وآمل أن يستمروا في القيام بذلك في المستقبل.

يجب أن أعرب أيضًا عن امتناننا لموظفي ITTF لتقديمهم الدعم الضروري لعمل لجنة الترشيحات.

**Wahid Enitan Oshodi**

رئيس

## تنس طاولة بارا (كونستانتينا كروتا) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف D4

أولاً ، أود أن أشكر رئيسنا السابق Dorte Darfelt وأعضاء اللجنة السابقة ، على كل جهودهم لتطوير Para Table Tennis.

لقد كان عامًا مثيّرًا مع 22 مسابقة في جميع أنحاء العالم ، في جميع القارات الخمس وعدد كبير جدًا من المشاركين.

أقيمت أكبر بطولة في تاريخ Para Table Tennis في سلوفينيا في مايو 2019 بمشاركة 434 لاعبًا من 43 دولة. جرت المباريات عالية المستوى من لاعبين ملئين بالعاطفة والإثارة. لقد كانت منافسة صعبة للغاية حيث قام المنظمون ذوو الخبرة بعمل رائع.

أقيمت البطولات القارية في جميع القارات الخمس حيث تأهل الفائزون في كل فئة من الأحداث الفردية لدورة الألعاب البارالمبية في طوكيو (إذا استوفوا المعايير الضرورية الأخرى):

بطولة ITTF لأوقيانوسيا لذوي الاحتياجات الخاصة ، داروين (أستراليا): 1-4 مايو  
بطولة ITTF الأفريقية لذوي الاحتياجات الخاصة ، الإسكندرية (مصر): 30 يونيو - 2 يوليو  
بطولة ITTF الآسيوية لذوي الاحتياجات الخاصة ، تايشونج (23-27 TPE): يوليو  
ITTF Para Pan Am Games ، ليما (22-27 PER): أغسطس  
بطولة ITTF Para European Championships ، هيلسينجبورج (السويد): 16-21 سبتمبر

في اليوم الأخير من البطولة الأوروبية وفي اليوم التالي ، عقدت لجنة Para لتنس الطاولة (PTT) اجتماعها السنوي. إلى جانب أعضاء اللجنة والمستشارين ، بيترا سورلينج (نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية في ITTF) ، وراؤول كالين (الأمين العام لـ ITTF) ، وبابلو بيريز (مدير PTT ITTF) ، وليندرو أولفيس (مدير مؤسسة ITTF) ، وألينا كانوفا وتريفور هيرث (أعضاء في لجنة الرياضيين) في الاجتماع. كان الاجتماع هو الأول بعد الانتخابات في عام 2019.

### تقدم دمج تنس الطاولة بارا في مسابقات ITTF:

- قسم المسابقات: تم استخدام برنامج إدارة نتائج ITTF في حدث اختبائي في مصر وفي بطولة أوروبا لذوي الاحتياجات الخاصة مع نتائج جيدة. يجب أن يكون الاندماج الكامل ممكنًا بعد طوكيو 2020.
- قسم التسويق: تم بيع عدد قليل من عقود حقوق البث التلفزيوني لبطولات بارا الآسيوية والأوروبية. هناك زيادة عالمية في الاهتمام بالرياضات المخصصة لذوي الاحتياجات الخاصة والتي يجب استغلالها.
- دائرة الرعاية: تم توقيع عقد مع 729 لتوفير الكرة الرسمية لجميع أحداث بارا في 2019 و 2020
- قسم التطوير: أدى التعاون الوثيق مع قسم التطوير إلى الحصول على تمويل من مؤسسة IPC Agitos لدورات التدريب.

استمر مشروع بحث التصنيف في جامعة تايوان الوطنية للرياضة من أجل تحسين نظام التصنيف. تم تقديم ورقة بالنتائج الأولى في المؤتمر العلمي IPC Vista 2019 في أمستردام. لا يزال نظام التصنيف بحاجة إلى بعض التعديلات التي يتعين إجراؤها بعد طوكيو 2020 لمواصلة التوافق مع رمز تصنيف IPC.

تم عقد عشر ندوات تصنيف في جميع أنحاء العالم حيث تم تدريب أكثر من 110 مصنف. يجب أن يستمر هذا الجهد التدريبي في السنوات القادمة لأن التصنيف هو العمود الفقري لمسابقات الفقرة.

أخيرًا ، أود أن أشكر عائلة ITTF وأعضاء اللجنة ، Petra Sörling (نائب الرئيس التنفيذي للشؤون المالية في ITTF) وراؤول كالين (أمين عام ITTF) على كل مساعدتهم ودعمهم.

نتطلع إلى السنة البارالمبية القادمة!

**كونستانتينا كروتا**

**رئيس**

## لجنة القواعد (رودي سبورر) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف D5

خلال الفترة 2019-2020 ، كانت المهام الرئيسية للجنة قواعد ITTF هي:

### أسئلة / تفسيرات على القواعد

كان على لجنة القواعد التعامل مع 78 سؤالاً واستفساراً حول قوانين ولوائح تنس الطاولة (2019: 90 ، 2018: ما يقرب من 170 استفساراً). كالعادة ، أشارت الأغلبية إلى أهلية اللاعبين واختصاص الاتحادات.

مقترحات على اجتماع الجمعية العمومية العادية ومجلس الإدارة 2020  
تقدم لجنة القواعد اقتراحين إلى مجلس الإدارة ، أحدهما هو بالضبط تغيير تحريري.

### ترتيب السياسة الافتراضية

شارك رئيس لجنة القواعد مرة أخرى في لجنة RDP التي تتعامل مع قضايا RDP في الأحداث التي يقرها ITTF ، بما في ذلك البطولات القارية.

### الاجتماعات

كالعادة ، عُقد اجتماعان للجنة القواعد خلال بطولة العالم لكرة الطاولة 2019 في بودابست.  
في الاجتماع الأول ، تمت مناقشة المقترحات والقرارات إلى اجتماع الجمعية العمومية العادية ومجلس الإدارة وإبداء التعليقات ذات الصلة. وفي الاجتماع الثاني درست اللجنة القرارات المتخذة وقدمت مقترحات للنص النهائي للوائح الجديدة.  
شارك جميع أعضاء اللجنة بالكامل وبعض الأعضاء المناظرين في اجتماعاتنا. كما كان من دواعي سرورنا أن نرحب بالضيوف البارزين.

### لجنة الأخلاق

يرأس رئيس لجنة القواعد منصب رئيس لجنة أخلاقيات الـ ITTF ، ولكن لم تكن هناك حالة للتعامل معها خلال فترة التقرير.

### لجنة الانضباط

وفقاً للقانون الدستوري 1.5.8.1 ولائحة المسابقات الدولية 3.5.2.13 ، عينت اللجنة التنفيذية لـ ITTF لجنة تأديبية من أجل التحقيق في قضية حدثت في ITTF World Tour German Open 2019. تم ترشيح رئيس لجنة القواعد للعمل كرئيس لهذه الهيئة.

### هيكل اللجنة وتكوينها

كان من دواعي سرور لجنة القواعد أن ترحب بعضوين مناظرين جديدين في اجتماع الجمعية العمومية 2019 في بودابست: السيدة هان جينغمينغ (الصين) والسيد جو جونغ تشول (جمهورية الصين الشعبية).  
يبدو أن هذا هو الوقت المناسب للتعبير عن خالص الشكر لأعضائنا السابقين السيدة ليو يي (الصين) والسيد باباتوندي أوبيسانيا (NGR) ، اللذين لم يترشحا مرة أخرى لعضوية لجنتنا.

ثلاثة من أصل ستة أعضاء كاملي العضوية في لجنة القواعد هم من النساء.  
أتوجه بالشكر الخاص إلى جميع أعضاء اللجنة وعلى وجه الخصوص نائب الرئيس ، البروفيسور نshan تشيونغ كي ،  
على مساهماتهم الماهرة.  
اسمحوا لي أيضا أن أعرب عن خالص شكري لأميننا العام السيد راؤول كالين. لسلفي السيد كولين كليميت ؛ لزملائي  
- رؤساء مفوضية الرياضيين ؛ لجنة الحكام والحكام. ولجنة المعدات. وكذلك للمفوض الفني السيد Graeme Ireland  
على دعمهم المقدر.

رودي سبورر  
رئيس

## لجنة العلوم والطب الرياضي (ميران كوندريتش)

### تقرير إلى الجمعية العمومية

#### ملف D6

في عام 2019 ، شرعت اللجنة الطبية والعلوم الرياضية (SSMC) في ITTF في العمل في مجالات مختلفة من علوم الرياضة والطب الرياضي. على الرغم من أننا قمنا في عام 2019 بالاستعانة بمصادر خارجية لأنشطة تتعلق بمكافحة المنشطات إلى هيئة الاختبارات الدولية (ITA) ، ما زلنا نتابع جميع أنشطة الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات. مسؤوليتنا الأساسية في الوقت الحالي هي التعاون مع اللجنة الأولمبية الدولية فيما يتعلق بالوقاية من الإصابات والأمراض وكذلك الخدمات الطبية في OG ، وكذلك مؤتمر ITTF الرياضي القادم ، الذي سيعقد في هيوستن في عام 2021.

**لقد أنجزنا بعض الأنشطة منذ بداية عام 2019 ، ونتوقع أن ننجز أنشطة أخرى قبل دورة الألعاب الأولمبية المقبلة في طوكيو ، 2020.**

1. كان الإنجاز الأكثر أهمية في عام 2019 لـ ITTF SSMC هو التنظيم الناجح لمؤتمر ITTF السادس عشر لعلوم الرياضة. من 19 حتى 20 أبريل قمنا بتنظيم مؤتمر ITTF الرياضي السادس عشر في بودابست. أود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر بشكل خاص الدكتور ديفيد بار من جامعة بيتش لمساهمته في العمل الناجح لـ ITTF SSC. حتى الموعد النهائي في فبراير 2018 (مؤجل إلى 8 مارس) تلقينا 112 ملخصاً في المجموع. بعد عملية المراجعة - التي أكملتها هيئة التحرير المكونة من 13 عضواً - تم قبول 111 ملخصاً بإجمالي عدد 213 مؤلفاً في كتاب الملخصات. قبل الموعد النهائي للتسجيل ، تلقينا 104 تسجيلاً في المجموع. جاء المشاركون من 33 دولة وأربع قارات. احتوى المؤتمر على ثلاث محاضرات مدعوة ، و 48 جلسة شفوية (في جلستين زمنيتين في وقت واحد في غرف مختلفة) وجلسة واحدة لعروض الملصقات. في المجموع ، تم تقديم 51 عرضاً شفهيًا و 61 عرضاً للملصق.

2. قبل المؤتمر ، قام البروفيسور ميران كوندريتش بزيارة جامعة بيكس والموقع المستقبلي للمؤتمر في بودابست في فبراير.

3. تم تنظيم اجتماعين عاديين للـ ITTF SSMC خلال المؤتمر و WTTC في بودابست.

4. في مارس تمت دعوة البروفيسور ميران كوندريتش كمتحدث ضيف في المؤتمر العلمي الدولي "الشباب في منظور الحركة الأولمبية" في براسوف ، رومانيا.

5. يلعب SSMC في ITTF دوراً نشطاً في تطوير مشروع تعليم مدرب عالمي على مستوى الجامعة ، والذي يديره عضو SSCM البروفيسور جوران مونيورانا ، وتم إطلاقه منذ ثلاث سنوات بالتعاون مع ITTF Development & برامج التعليم. من 28 مايو إلى 4 يونيو ، حضر الطلاب ورش عمل عملية في بانكوك و ناخون سي ثمرات. يوجد إجماع داخل SSMC على الاستمرار في تقديم المساعدة والدعم التنظيمي للمشروع ؛ نعتقد أنه قد أثبت بالفعل قيمته لمجتمع تنس الطاولة بأكمله. نتيجة لهذا المشروع ، تم منح الطالب Wisanu Wattayawong من قبل هيئة الرياضة في تايلاند لزيارة بعض الدول الأوروبية من حيث الدعم الإضافي لتطوير تنس الطاولة التايلاندي.

6. في يوليو 2019 ، نشرنا الإصدار السادس من Science and Racket Sports. الدراسة العلمية هي نتيجة المؤتمر العالمي السادس لعلوم رياضة المضرب الذي تم تنظيمه في عام 2018 بالاشتراك مع الاتحاد العالمي لتنس الريشة ، وجمعية تنس الريشة في تايلاند ، وجامعة ماهيدول. بشكل عام ، تم تقديم 23 ورقة علمية في هذا الكتاب. ITTF هو أحد الناشرين.

7. تم تطوير المزيد من التعاون الدولي عندما قام البروفيسور جو يادونغ من جامعة نينغبو ، الصين بزيارة جامعة ليوبليانا وكذلك بعض الجامعات والمؤسسات الأخرى في الاتحاد الأوروبي.
8. في الجزء الأول من عام 2019 ، شارك البروفيسور ميران كوندريتش في تنظيم إطلاق أول مجلة تتعلق حصريًا بعلوم رياضات المضرب ، من خلال إجراء تحريري للمجلة الدولية لعلوم رياضة المضرب. وقد تم بالفعل نشر العدد الأول من المجلة ([www.racketsportscience.org](http://www.racketsportscience.org)) وسيكون الإصدار الثاني متاحًا على الإنترنت في نهاية العام. خمسة أعضاء من ITTF SSMC هم أعضاء في هيئة التحرير.
9. من 14 حتى 15 سبتمبر 2019 شارك ثمانية أعضاء من ITTF SSMC في اجتماع علمي منظم بشكل مشترك مع JTTA SSMC. تم تنظيم الاجتماع من قبل الدكتور شيرو ماتسو والبروفيسور كازوتو يوشيدا. شارك أكثر من 40 عالمًا يابانيًا وقدموا الاتجاهات الحديثة في علوم الرياضة والطب المتعلقة بتطوير تنس الطاولة. شارك ثلاثة علماء أوروبيين إضافيين ، واحد آسيوي وواحد من الهند في هذا الاجتماع الذي استمر يومين في طوكيو مع عروض شفوية ممتعة تليها مناقشة مثمرة. لقد انتهزنا هذه الفرصة أيضًا لعقد اجتماع ITTF SSMC الثالث لدينا حيث تم تقديم بعض المقترحات الجديدة للعمل المستقبلي (انظر محضر الاجتماع). قريباً سنقوم بنشر الكتاب متضمنًا محتوى جميع الاجتماعات التي يتم تنظيمها كل عام منذ عام 2014.
10. خلال عام 2019 بأكمله وخاصة أثناء التجمع في طوكيو ، واصلنا العمل على الخدمات الطبية التي سيتم تقديمها في دورة الألعاب الأولمبية طوكيو 2020 والألعاب البارالمبية. تم توفير المزيد من الأنشطة من حيث الدعم الطبي من خلال تبادل البريد الإلكتروني مع Sachiko Yokota. بفضلها والدكتور شيرو ماتسو ، سيكون لـ ITTF SSMC دور أكثر نشاطاً في دورة الألعاب الأولمبية طوكيو 2020. كما أشكر السيد Masahiro Maehara-san على مشاركته والعشاء الأخير مع أعضاء SSMC.
11. بعد ختام وقرار اجتماع العام الماضي في طوكيو ، بدأت طالبة ما بعد الدكتوراه كي كاميجيما في سبتمبر دراستها لما بعد الدكتوراه في جامعة ليوبليانا. تعمل كي حاليًا في جامعة ليوبليانا حيث ستبقى لمدة 10 أشهر خلال العام الدراسي 2019-2020 تحت إشراف البروفيسور ميران كوندريتش. ستواصل دراستها في مجال تنس الطاولة. المنحة هي نتيجة اجتماعاتنا السابقة. نأمل في الحصول على المزيد من التطبيقات لتزويد الباحثين الشباب بمزيد من الفرص للعمل في الخارج والتركيز على أبحاث تنس الطاولة.
12. أود أن أعتنم هذه الفرصة لأشكر المدير التنفيذي ستيف داينتون ، لمساهمته في عمل ITTF SSMC فيما يتعلق بالموضوعات العلمية والتعاون مع IOC. كما أود أن أشكر السيد Masahiro Maehara على دعمه لأنشطتنا في مجال علوم الرياضة والطب وكذلك الأمين العام راؤول كالين والموظف Emese Barsai. شكرًا أيضًا لجميع أعضاء ITTF SSMC الذين أظهروا تفانيًا كبيرًا في إنجاز جميع المهام التي تم وضعها أمامهم ، من خلال إجراء العمل بنجاح في علوم الرياضة والتعليم ومكافحة المنشطات والطب الرياضي.

#### المهام التي يتعين إنجازها قبل طوكيو 2020 OG:

- إجراء أنشطة لـ "مؤتمر ITTF السابع عشر لعلوم الرياضة"؛
- اقتراح دراسات ITTF EC التي يجب أن يدعمها ITTF

البروفيسور ميران كوندريتش ، دكتوراه  
رئيس

## لجنة الحكام والحكام العموم (يونغ سام ما) تقرير إلى الجمعية العمومية

ملف D7

1. تم تمديد النهج الجديد "حكام المباراة" ليشمل اختيار الحكام في عام 2019 ، استخدمت جميع الأحداث World Tour Platinum و six World Tour events والبطولات العالمية. بدءاً من عام 2020 ، يتم استخدام النهج أيضاً لفريق الحكم العام. تم نشر الدعوة للجولة العالمية وأحداث World Tour Platinum 2019 في أكتوبر 2019 وبدأ الاختيار في يناير 2019.

لم يضمن النظام الجديد اختيار الحكام ذوي الأداء الممتاز في السنوات الأخيرة فحسب ، بل تضمن أيضاً توزيعاً ممتازاً بين الاتحادات. في كل حالة ، يجب أن يأتي مسؤول واحد على الأقل من قارة أخرى وبقدر الإمكان تم التأكد من وجود مسؤول واحد فقط من كل دولة في المرحلة الأخيرة من الحدث (باستثناء البلد المضيف).

2. تقييم الأداء  
في عام 2019 ، بدأ ITTF URC مشروعاً تجريبياً لإجراء تقييم للأداء بدلاً من التقييمات في أحداث الفئة أ (جولة حول العالم ، جولة حول العالم البلاتينية ، ألقاب عالمية).  
يتم اختيار الحكام العاملين في أحداث الفئة (أ) بناءً على مستوى الأداء العالي المتوقع ؛ تم تقييم هذه الحكام خلال الحدث بأكمله في جميع المجالات وسيتم استخدام النتيجة للاختيارات المستقبلية. تم وضع إرشادات لضمان إجراء شفاف حيث سيبدأ تقييم الأداء اعتباراً من عام 2020 لجميع الأحداث في جميع أحداث الفئة أ.  
3. مدرسة الحكم العام الدولية

قام ITTF URC بالتنسيق مع الاتحاد الياباني لتنس الطاولة بتنظيم مدرسة IR في أوساكا في الفترة من 22 إلى 25 أغسطس 2019. يفخر ITTF URC بالترحيب بالكندية Erica Ans ؛ أصبحت أول امرأة حكم عام من كندا ، وفي الواقع ثاني امرأة حكم عام دولي من قارة أمريكا الشمالية.

4. صندوق أدوات الحكم العام  
يتوفر صندوق أدوات يحتوي على 13 وثيقة لجميع الحكام العموم ويتم تحديثه بانتظام ؛ هذا لتوفير إرشادات والمساعدة في توحيد الإجراءات في جميع البطولات.

5. تقرير الحكم العام  
يتم استخدام تقرير الحكم العام الإلكتروني من قبل جميع الحكام العموم ولجميع أحداث ITTF. تستخدم قاعدة البيانات ليس فقط لحفظ السجلات والتحليل ولكن أيضاً للتعليم ؛ هذا مرتبط أيضاً بقواعد بيانات ITTF الأخرى. يتمتع مدير ITTF Para لتنس الطاولة بإمكانية الوصول المباشر إلى قاعدة البيانات ويتم تعزيز التعاون معاً بين Para و URC.

6. تقرير الحكم العام / الأسئلة المتداولة / وثيقة دراسات الحالة  
قام ITTF URC بتقييم جميع تقارير الحكام العموم واستخدم الحالات / التوصيات الواردة في هذه التقارير لضمان الجودة والتدريب. تم تضمين الحالات في الأسئلة الشائعة ووثيقة دراسة الحالة ، والتي يتم تحديثها بانتظام

7. التطوير الوظيفي للحكم العام  
تم تحديث وثيقة التطوير الوظيفي للحكم العام ، والتي توفر مساراً واضحاً لجميع الحكام. سيتم ترقية الحكام العموم ، الذين يتمتعون في الوقت الحالي بوضع الحكم العام الدولي المعتمد ، إلى الحكم العام الدولي. تم تحديث قائمة الحكام العموم النشطين (الحالة 01.01.2020) مع مراعاة وجود الحكام العموم في الأحداث في العاملين الماضيين.

يعمل في 2020 للاتحاد الدولي لتنس الطاولة مجموعه 130 حكماً عاماً نشطاً و 16 حكمً عام متقدم. 88 حكماً عاماً غير نشطين.

## 8. دورة تنشيطية ممولة بالكامل IU وتقييم ARE،AUT

قوبلت مبادرة URC لتقديم دورات تنشيطية في IU لكل قارة بنجاح محدود وبداية بطيئة. كانت أمريكا الشمالية هي الوحيدة التي اغتنمت هذه الفرصة ، وعقدت دورة تنشيطية لمدة يومين في فورت وورث ، تكساس ، الولايات المتحدة الأمريكية. التقى عرض AUT و ARE والتقييمات الممولة لكل قارة برود ماثلة. تمت إحدى هذه المبادرات في بطولة Pan Am Junior في المكسيك. تم إلغاء البرنامج الآخر المخطط له في عُمان جونيور وكاديت المفتوحة في مسقط بسبب عدم كفاية المرشحين. سيتم تحسين المشروع بشكل أكبر وسيكون جزءًا من جهود التعليم المستمرة.

## 9. ARE،AUT والتقييمات

في المجموع ، أجرت 10 URC دورات AUT (مقارنة بثلاث دورات في 2018) ، و 12 دورة في ARE (ستة في 2018) وأجرت تقييمات في 25 حدثًا (20 في 2018). تمت الأنشطة في آسيا وأوروبا وأمريكا الشمالية وأوقيانوسيا وأفريقيا مع كون أوروبا وآسيا القارات الأكثر نشاطًا.

## 10. مخصصة للمقيمين

بعد التنفيذ في سوتشو ، يواصل مسؤولو الدورة التدريبية والمقيمون أخذ اختبار ARE الإلزامي ؛ سيضمن هذا أن مسؤولي الدورة التدريبية والمقيمين لدينا محدثين بالقواعد واللوائح الحالية. تم اختيار ثلاثة مقيمين جدد بعد عملية شاملة من قبل لجنة من الخبراء. لقد تم توجيههم وتدريبهم جميعًا من قبل مدربين ذوي خبرة وهم الآن قادرون تمامًا على إجراء التقييم بالطريقة الموصى بها.

## 11. عملية التقييم

تم تشكيل مجموعة عمل صغيرة ، تتألف من ممثلين عن اللاعبين والحكام والحكام العموم ومديري البطولات ، للنظر في إيجابيات وسلبيات ممارسات التقييم الحالية. بعد تنفيذ نهج جديد ، هناك حاجة إلى مزيد من فحص عملية تقييم الحكم. وستتم مناقشة التوصيات الواردة في التقرير من أجل التنفيذ.

## 12. دليل حكام المباراة

تم إصدار الإصدار السادس عشر من دليل حكام المباريات في خريف عام 2019. لقد كان جهدًا جماعيًا لإكمال المهمة. تم نشر النسخة الإلكترونية على موقع ITTF URC. من المخطط إجراء مراجعة وإصدار تحديثات على أساس سنوي.

## 13. شكر وتقدير

أشكر زملائي أعضاء URC والموجهين والمستشارين الخاصين لمساعدتهم وتوجيههم. أود أيضًا أن أشكر قادة ITTF وأعضاء طاقمهم Emese Barsai و Silvia Bernhard و Jordi Serra على تقديم دعمهم الكامل لعمل URC و مساعداتهم في التنسيق مع الاتحادات والمنظمين والوكالات الأخرى لـ الاستضافة الناجحة للبطولات.

يونغ سام ما  
رئيس

### 1. تكوين اللجنة (الفترة 2019 - 2021)

ريتو بازي (سويسرا / أوروبا) ، رئيس ؛ جلال عز (مصر / أفريقيا) ، هيونسوك تشونغ (كوريا / آسيا) ، إينا جوزيبسون (لاتفيا / أوروبا) ، كريستين جونز (أستراليا / أوقيانوسيا) ، هانز ويستلينغ (السويد / أوروبا) ، نادي سوايتلنج الدولي (SCI) /بطولة العالم للرواد لجنة.(WVC)

### 2. اجتماع اللجان / التواصل

حضر مسئولو اللجنة التالية اجتماعات في أبريل 2019 خلال بطولة العالم في بودابست / هون: ريتو بزي ، رئيس ؛ جلال عز ، هيونسوك تشونغ ، إينا جوزيبسون ، بول كايل (نيوزيلندا / أوقيانوسيا - عضو اللجنة حتى عام 2019) ، هانز ويستلينغ (SCI / WVC). بالنسبة لاجتماع اللجنة الأول ، قدم جميع الأعضاء تقاريرهم المكتوبة بما في ذلك الأنشطة الخاصة بهم ، والأفكار الخاصة بالتحسينات والتعليقات البناءة.

خلال العام ، تواصل الرئيس مع أعضاء اللجنة بشكل رئيسي عبر البريد الإلكتروني .

### 3. نشاطات اللجنة

وفقاً للغرض (التفويض) وفقاً لـ "الاختصاصات" ، ركزت اللجنة أنشطتها في المجالات التالية:

#### 3.1 دعم SCI في تنظيم بطولة العالم للرواد

خلال بطولة العالم 2019 في بودابست تم توقيع عقد بين SCI و ITTF بهدف نقل إدارة تنظيم بطولة العالم للرواد من SCI إلى ITTF ، بدءاً من الدورة 2022 WVC. أيضاً ، في بودابست حضر ممثلو SCI و ITTF العروض التقديمية للمرشحين لتنظيم 2022 WVC. لقد قرر مجلس الإدارة وتأكيد أن عمان (مسقط) ستستضيف. تمت الزيارة الأولى في نوفمبر 2019. قام كل من Hans Westling و Reto Bazzi (كأعضاء في اللجنة) و Jordi Serra و Gordon Kaye (موظفو ITTF) بزيارة المكان المقصود وأجروا مناقشات بناءة مع المسؤولين المعنيين.

في بطولة العالم العشرين للرواد المقرر إجراؤها في يونيو 2020 في بوردو / FRA ، كان من المتوقع أكبر عدد من اللاعبين على الإطلاق في التاريخ. بعد زيارة تفقدية إضافية (Hans Westling و Reto Bazzi) في أكتوبر 2019 ، تم التأكيد أخيراً على حد يبلغ 5700 لاعب (!) من قبل SCI EC.

تمت مناقشة كيفية قيام لجنة ITTF للرواد بدعم العمل المستقبلي لجولة الرواد العالمية (WVT) أثناء اجتماعات اللجنة في بودابست.

كما حضرت SCI AGM 2019 في بودابست / HUN واجتماعات اللجنة التنفيذية لـ SCI واجتماعات لجنة WVC.

#### 3.2 تشجيع الاتحادات القارية والوطنية على الترويج لأنشطة تنس الطاولة للرواد

كان هناك تعاون جيد مع رؤساء اللجان القارية للرواد.

#### 3.3 دعم الاتحادات القارية والوطنية في إعداد قوائم التصنيف للاعبين الرواد

بعد بدء الجولة العالمية الجديدة للرواد ، تم تقديم نظام تصنيف خاص من قبل ITTF. نأمل أن يقدم النظام الجديد أيضاً مدخلات للتصنيف في بطولة العالم للرواد.

### 3.4 تحديث نشاطات الرواد على موقع ITTF

خلال الفترة من يونيو إلى ديسمبر 2019 ، تم نشر المقالات التالية حول نشاطات الرواد على موقع ITTF:  
- جولة العالم للرواد في CHN / Shenzhen (11.08.19-08.08)  
- جولة الرواد العالمية في كارديف / WAL (15.12.19-.14)

هناك "مجال للتحسين" ، مع وجود المزيد من المقالات حول WVT نشاطات الرواد الأخرى على مدار العام. إيان مارشال جاهز بالطبع لنشر المقالات لكنه يحتاج في كثير من الأحيان إلى "حقائق وأرقام وصور" من منظمي الحدث.

كالعادة ، تم تحديث تصنيف الرواد بانتظام بواسطة Hans Westling ونشره على الموقع الإلكتروني.

### 4. التقدير

أغتنم هذه الفرصة لأعبر عن شكري لأعضاء اللجنة على دعمهم ومساهماتهم خلال العام الماضي.

كما أعرب عن خالص شكري لرؤساء اللجان القارية للرواد ، وأعضاء اللجنة التنفيذية ولجنة WVC في SCI وجميع موظفي ITTF على التعاون الجيد دائماً.

**Reto Bazzi**

رئيس

E1 ملف

يتم توزيعها كوثيقة منفصلة



مقترح من قبل اللجنة التنفيذية للاتحاد الدولي لتنس الطاولة ITTF.

لتعديل و تقديم المواد التالية في دستور الاتحاد الدولي لتنس الطاولة ITTF.

## تعديل 1.1.3.3.1

**اللجنة التنفيذية هيئة تحكيم الاتحاد الدولي لتنس الطاولة ITTF** يجب أن تفرض العقوبات التأديبية المناسبة بداية من التحذير إلى الاستبعاد من كل انواع النشاطات في الاتحاد الدولي ITTF. عندما يتم إثبات شكوى من تحرش. يجب ان تفرض نفس العقوبات التأديبية في حالة إثبات اتهام كاذب.

الأساس المنطقي:

إزالة السلطة القضائية من اللجنة التنفيذية و تفويض هيئة التحكيم في ITTF المنشأة حديثا باتخاذ أي إجراءات تأديبية ضروريا.

## تعديل 1.1.4.1.5

تأسيس و فرض الدستور وقوانين تنس الطاولة و لوائح بطولات العالم و دورة الالعاب الاولمبية و البارالمبية و قواعد مكافحة المنشطات و قواعد السلوك العام و سياسة و إجراءات مكافحة التحرش و **لوائح هيئة التحكيم في ITTF** و اي لوائح اخرى تابعة للاتحاد الدولي ITTF.

الأساس المنطقي:

لإدخال فصل رقم 8 و لوائح هيئة التحكيم في ITTF في دليل الاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

## تعديل 1.2.3

**1.2.3 العقوبة** و التعليق و الإنهاء

الأساس المنطقي:

لإدخال أنواع اخرى من العقوبات غير التعليق و الإنهاء

## تعديل 1.2.3.6

**اللجنة التنفيذية هيئة التحكيم في ITTF** قد تعمل على تعليق تعليق و إقتراح فصل او معاقبة اتحاد **علق الجمعية العمومية الثانوية لواجتماع المكتب التنفيذي بشرط** اذا كان ينتهك دستور الاتحاد الدولي و اللوائح الأخرى و قرارات هيئة التحكيم في ITTF.

حذف 1.2.3.6.1 و 1.2.3.6.2 و 1.2.3.6.3

الأساس المنطقي:

لضمان إمكانية تطبيق لوائح هيئة التحكيم في ITTF بشكل فعال من قبل هيئة التحكيم.

### تعديل 1.2.5.1.2

تنفيذ قواعد مكافحة المنشطات و قواعد السلوك العام و سياسة و إجراءات مكافحة التحرش, و لوائح و قرارات هيئة التحكيم في ITTF.

الأساس المنطقي:

لضمان إمكانية تطبيق هيئة التحكيم في ITTF بشكل فعال من قبل هيئة التحكيم التأديبية للاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

### حذف 1.5.4.1.4

~~فرض عقوبات تأديبية على السلوك غير اللائق~~

الأساس المنطقي:

نقل السلطة القضائية من اللجنة التنفيذية إلى هيئة التحكيم في ITTF .

لإضافة 1.5.5 جديد (و إعادة الترقيم الحالي ل 1.5.5 الى 1.5.11 )

### 1.5.5 وحدة النزاهة للاتحاد الدولي ITTF.

1.5.5.1 وحدة النزاهة للاتحاد الدولي ITTF هي وحدة مستقلة من الاتحاد الدولي بالمسؤوليات التالية:

1.5.5.1.1 التحقيق و المقاضاة في الامور المتعلقة بالشكاوى و الانضباط و النزاهة قبل هيئة التحكيم في ITTF او هيئة قضائية اخرى مختصة و معترف بها;

1.5.5.1.2 لتتقيد جهات تنس الطاولة بشؤون النزاهة؛ بالإضافة الى

1.5.5.1.3 على خلاف ذلك حماية ودعم نزاهة تنس الطاولة

1.5.5.2 وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي ITTF يجب أن تتكون من رئيس وحدة النزاهة و المسؤولين الآخرين اللذين لقيام وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي بمهامها.

1.5.5.3 كجهة مستقلة من الاتحاد الدولي, يجب أن تقدم وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي تقاريرها مباشرة إلى رئيس الاتحاد الدولي لتنس الطاولة, تخضع للمادة 1.5.5.4.

1.5.5.4 عندما تكون هناك قضية قيد التحقيق أو المقاضاة تتعلق برئيس الاتحاد الدولي لتنس الطاولة، يجب أن تقدم وحدة النزاهة تقاريرها الى مجلس إدارة الاتحاد الدولي ITTF. عندما تكون هناك قضية قيد التحقيق أو المقاضاة تتعلق بمجلس إدارة او عضو اللجنة التنفيذية غير رئيس الاتحاد الدولي ITTF، يجب أن تقدم وحدة النزاهة تقاريرها الى رئيس الاتحاد الدولي ITTF و الجمعية العمومية السنوية AGM (او الجمعية العمومية الغير عادية EGM).

الأساس المنطقي:

لتأسيس هيئة ادعاء في الاتحاد الدولي ITTF.

تعديل 1.8.1:

1.8.1 الجهات القضائية في الإتحاد الدولي لتنس الطاولة ITTF.

1.8.1.1 الجهات التالية في الإتحاد الدولي ITTF لها سلطات قضائية:

1.8.1.1.1 الجمعية العمومية السنوية AGM و الجمعية العمومية الغير عادية EGM .

~~1.8.1.1.2 اللجنة التنفيذية~~

**1.8.1.1.2 هيئة التحكيم في ITTF.**

1.8.1.1.3 وكالة الاختبارات الدولية (ITA) ومحكمة التحكيم لشعبة مكافحة المنشطات الرياضية (CAS ADD) **لجنة جلسة استماع المنشطات و/أو لجنة مراجعة المنشطات المخصصة أو مدير مكافحة المنشطات في الإتحاد الدولي حسب الظروف و تبعاً لإجراءات الإتحاد الدولي ITTF لمكافحة المنشطات.**

~~1.8.1.1.4 اللجان التأديبية المعينة من قبل اللجنة التنفيذية وفقاً للوائح المسابقات الدولية للإتحاد الدولي ITTF.~~

~~1.8.1.1.5 لجنة الإستماع للمراهقات الغير قانونية و الفساد وفقاً لقواعد السلوك العام للإتحاد الدولي ITTF.~~

~~1.8.1.1.6 لجنة الأهلية وفقاً للوائح المسابقات الدولية بالاتحاد الدولي.~~

~~1.8.1.1.5 لجنة الاحتجاجات الخاصة بتصنيف تنس الطاولة البارالمبي.~~

**1.8.1.1.6 مجلس الطعن في أمور التصنيف الخاصة بالجنة البارلمبية الدولية (IPC BAC) للشؤون المتعلقة بتصنيف تنس الطاولة البارالمبي.**

الأساس المنطقي:

لضمان الاتساق مع إنشاء هيئة التحكيم في ITTF.

لتبديل 1.8.2 و تقديم فصل 8:

~~1.8.2 القواعد الإجرائية المطبقة على الهيئات القضائية للإتحاد الدولي ITTF.~~

~~1.8.2.1 يجب أن توفر الهيئات القضائية التابعة للإتحاد الدولي ITTF إجراءات عادلة لجميع الأطراف المعنية وتحترم حقوقهم الأساسية. يخص بالتحديد:~~

~~1.8.2.1.1 أنه لن يشارك أي شخص ممثل للإتحاد الدولي ITTF في أي تفاعل قد يؤثر على نتيجة أو قرار له علاقة بأي امر لو كان للشخص تضارب مصالح مع القواعد العامة للسلوك الخاصة بالإتحاد الدولي ITTF.~~

~~1.8.2.1.2 أنه من حق الشخص / الإتحاد المتهم معرفة سبب الاتهام وفحص ملفه / ملفها.~~

~~1.8.2.1.3 الحق في معرفة العقوبات التي قد يتم فرضها.~~

~~1.8.2.1.4 الحق في الاستماع، وتقديم الدفاع وتقديم الأدلة، والاستعانة بمحام على نفقتهم الخاصة.~~

~~1.8.2.1.5 الحق في الطعن على أي قرار قضائي.~~

1.8.2 هيئة التحكيم في ITTF،

1.8.2.1 تتكون هيئة التحكيم في ITTF من ثمانية أعضاء كحد أقصى.

1.8.2.2 تتكون هيئة التحكيم في ITTF من الرئيس و نائب الرئيس و ما يصل إلى ستة أعضاء.

1.8.2.3 تنظيم هيئة التحكيم في ITTF ينسق من خلال فصل 8 في دليل الإتحاد الدولي لتنس الطاولة.

الأساس المنطقي:

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

لتحديد نطاق هيئة التحكيم في ITTF و تأجيل القواعد الإجرائية الى فصل 8 الجديد لوائح هيئة التحكيم في ITTF.

لتعديل 1.8.3:

1.8.3 محكمة التحكيم الرياضية (CAS).

1.8.3.1 يعترف الاتحاد الدولي ITTF بمحكمة التحكيم الرياضية المستقلة (CAS) التي يقع مقرها الرئيسي في لوزان (سويسرا) لحل النزاعات الناشئة عن هذا الدستور أو قواعد ولوائح أخرى خاصة بالاتحاد الدولي، أو قرارات الاتحاد الدولي ITTF التي لا يمكن تسويتها من خلال عمليات **الإستئنافات** الإستئناف الداخلية أو الخارجية على النحو المنصوص عليه في هذه اللوائح ما عدا الأمور الخاصة بالتصنيف لتنس الطاولة البارالمبية، الذي يجب أن يكون جهة الطعن النهائية له هي مجلس الطعن في التصنيف الخاص باللجنة الدولية البارالمبية (IPC BAC). هذه الجهات المعنية يجب أن تتعهد بالامتثال للنظام الأساسي و القواعد الاجرائية لمحكمة التحكيم الرياضية و قبول و تنفيذ قراراتها التي تعتبر نهائية.

الأساس المنطقي:

ضمان اتساق إنشاء هيئة التحكيم في ITTF مع الإعراف ب ITA و IPC BAC.

لتعديل 3.2.4.3.2:

يمكن للاعبون الموقوفون الطعن امام **محكمة التحكيم الرياضية (CAS)** هيئة التحكيم في ITTF في خلال 21 يوما من استلام خطاب الإيقاف؛ اذا تم تقديم مثل هذا الطعن، فسيظل إيقاف اللاعب ساري المفعول.

الأساس المنطقي:

التكيف مع السلطات القضائية الجديدة للاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

لتعديل 3.5.2.8:

يجب أن يكون للحكم العام السلطة لاستبعاد لاعب من المباراة او من فئة معينة او من البطولة بسبب السلوك الغير عادل او المسمى بشكل خطير، سواء ابلغ عنها الحكم ام لا؛ اثناء قيامه او قيامها بذلك يجب ان يحمل الكرت الاحمر؛ للاعتداءات الاقل خطورة التي لا تستدعي الاستبعاد، يمكن ان يقرر الحكم العام الابلاغ عن هذا السلوك **للجنة الانضباط (3.5.2.13)** وحدة النزاهة للاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

الأساس المنطقي:

التكيف مع السلطات القضائية الجديدة للاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

لتعديل 3.5.2.13:

**لجنة انضباط معينة من قبل اللجنة التنفيذية، مكونة من 4 اعضاء ورئيس، يجب أن تحدد اللجنة العقوبات للاعتداءات المبلغ عنها من قبل الحكم العام لمنافسة في خلال 14 يوما من انتهاء هذه المنافسة العقوبات للاعتداءات بموجب احكام المادة 3.5.2 يمكن أن تشرع من قبل وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي قبل هيئة التحكيم الانضباطي في ITTF وفقا للوائح هيئة التحكيم في الاتحاد الدولي، يجب ان تقرر الهيئة التأديبية وفقا للتوجيهات الصادرة عن اللجنة التنفيذية.**

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

الأساس المنطقي:

التكيف مع السلطات القضائية الجديدة للاتحاد الدولي لتنس الطاولة.

### حذف 3.5.2.14

الأساس المنطقي:

الطعن في قرارات هيئة التحكيم بالاتحاد الدولي ITTF تم تناولها بالفعل في لوائح هيئة التحكيم في ITTF.

### لتعديل 3.5.3.4

لجنة إنضباط معينة من قبل اللجنة التنفيذية مكونة من 4 أعضاء ورئيس يجب أن تحدد اللجنة إذا كان الانتهاك قد ارتكب والعقوبات المناسبة إذا لزم الأمر. العقوبات للاعتداءات بموجب أحكام المادة 3.5.3 يمكن أن تشرع من قبل وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي قبل هيئة تحكيم الانضباط بالاتحاد الدولي ITTF وفقا للوائح هيئة التحكيم في ITTF. يجب ان تقرر الهيئة التأديبية وفقا للتوجيهات الصادرة عن اللجنة التنفيذية.

الأساس المنطقي:

التكيف مع السلطات القضائية الجديدة للاتحاد الدولي لتنس الطاولة

### حذف 3.5.3.5

الأساس المنطقي:

الطعن في قرارات هيئة التحكيم في ITTF تم تناولها بالفعل في لوائح هيئة التحكيم.

## لتعديل التمهيد و نطاق التطبيق الخاص بفصل 6

تمهيد:

الاتحاد الدولي لتنس الطاولة، جميع اعضاءه (الاتحادات الوطنية)، الهيئات التابعة (الاتحادات القارية) و كذلك جميع الاطراف السالف ذكرها المسؤولين الفنيين، الاعضاء الشرفيين، المسؤولين، مقدمي الخدمات، جهات الطرف الثالث المفوضة و موظفيها، اللاعبين، مرافقين اللاعبين و اي اشخاص اخرين مشاركين في الجهات السالف ذكرها عمليات الاتحاد الدولي لتنس الطاولة (المشار إليها فيما يلي باسم "جهات تنس الطاولة") تؤكد التزامها بالميثاق الأولمبي وعلى وجه الخصوص مبادئه الأساسية وتعيد تأكيد ولائها للمثل الأعلى الأولمبي المستوحى من بيير دي كوبرتان.

تتعهد جهات تنس الطاولة بنشر ثقافة الأخلاق والنزاهة في مجالات اختصاص كل منها وأن تكون بمثابة نماذج يحتذى بها.

### نطاق التطبيق

تتعهد جهات تنس الطاولة بالاستجابة وضمن الامتثال لقواعد الأخلاق العامة في الظروف التالية:

الاتحاد الدولي لتنس الطاولة، إدارته، جميع اعضاءه (الاتحادات الوطنية)، الهيئات التابعة (الاتحادات القارية) و كذلك جميع الاطراف السالف ذكرها المسؤولين الفنيين، الاعضاء الشرفيين، المسؤولين، مقدمي الخدمات، جهات الطرف الثالث المفوضة و موظفيها، اللاعبين، مرافقين اللاعبين و اي اشخاص اخرين مشاركين في عملياتهم في كل وقت و في جميع الظروف.

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

الأساس المنطقي:

التأكيد من أن نطاق قوانين الأخلاق العامة ملائم، ومتسق مع انشاء هيئة التحكيم في ITTF.

لتعديل 6.8.4.5 و 6.8.4.6

6.8.4.5 التنحي، يجب أن تحدد لجنة الأخلاق **الاتجاهات لإزالة تضارب المصالح أو أي قيود أخرى مشابهة**. **قرارات لجنة الأخلاق يمكن الطعن بها في هيئة التحكيم ITTF**.

6.8.4.6 الشروط المحددة

6.8.4.6.1 لا يجوز للشخص المعني أن يشارك بنفسه في النظر أو تقرير **وضعه** الشخصي

·

**6.8.4.6.2 لا ينحى لا يمنع الشخص من المشاركة في الانتخابات**

الأساس المنطقي:

ترتيب و توفير الاتساق مع انشاء هيئة التحكيم في ITTF.

لتعديل 6.9.1.1

يجب أن تنطبق هذه القواعد على كل **المشاركين** **جهات تنس الطاولة (على النحو المحدد في تمهيد هذا الفصل 6)** التي تشارك أو تساعد في مسابقة دولية ويلتزم كل مشارك تلقائياً بهذه القواعد ويكون مطالباً بالامتثال لها بموجب هذه المشاركة أو المساعدة **(مختصرة كـ "مشارك" في الشروط السابقة)**.

الأساس المنطقي:

لنتماشى مع التعديلات المقترحة أعلاه

لتعديل 6.9.1.3

يخضع كل مشارك للسلطة القضائية الحصرية **لأي لجنة استماع تعقد بموجب هذه القواعد** **لهيئة التحكيم في ITTF** للاستماع والبت في الاتهامات المقدمة من **وحدة النزاهة** في الاتحاد الدولي لتنس الطاولة و للسلطة القضائية الحصرية لـ CAS لتحديد أي طعن خاص **بهيئة التحكيم في ITTF** **لقرار لجنة الاستماع**

الأساس المنطقي:

لنتماشى مع مقترح هيئة التحكيم في ITTF.

لتعديل 6.9.2.5.3 و 6.9.2.5.5

6.9.2.5.3 الفشل في الكشف **لوحدة النزاهة** بالاتحاد الدولي ITTF أو أي سلطة مختصة (بدون تأخير غير ضروري) عن التفاصيل الكلية بأي المبادرات أو الدعوات المستلمة من المشاركين للانخراط في سلوك أو حدث من شأنه ان يؤدي الى انتهاك هذه القاعدة.

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

- 6.9.2.5.4 الفشل في الكشف **وحدة النزاهة** بالاتحاد الدولي ITTF أو أي سلطة مختصة (بدون تأخير غير ضروري) عن التفاصيل الكلية بأي حادثة و حقيقة أو مسألة تسترعى انتباه المشارك الذي يمكن ان يشهد على انتهاك بموجب هذه القاعدة من قبل طرف ثالث، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) المبادرات أو الدعوات التي تم تلقيها من قبل أي طرف آخر للانخراط في سلوك قد يصل إلى حد انتهاك هذه القاعدة.
- 6.9.2.5.5 الإخفاق دون مبرر مقنع في التعاون مع أي تحقيق معقول يتم إجراؤه بواسطة **وحدة نزاهة الاتحاد الدولي ITTF** و أي سلطة مختصة أخرى فيما يتعلق بانتهاك محتمل لهذه القاعدة ، بما في ذلك عدم تقديم أي معلومات و / أو وثائق تطلبها **وحدة نزاهة الاتحاد الدولي ITTF** أو من قبل سلطة المنافسة المختصة التي قد تكون ذات صلة بهذا التحقيق.

الأساس المنطقي:

لتكون متسقة مع إنشاء وحدة النزاهة في الاتحاد الدولي لتنس الطاولة

To amend 6.9.3 to 6.9.8

لتعديل 6.9.3 الى 6.9.8

- 6.9.3** **العبء و معيار الإثبات**
- 6.9.3.1 تتحمل **وحدة النزاهة** ITTF أو أي سلطة ادعاء أخرى عبء إثبات حدوث انتهاك بموجب هذه القواعد. يجب أن يكون معيار الإثبات هو ما إذا كانت **وحدة النزاهة** ITTF أو سلطة الادعاء الأخرى قد أثبتت انتهاكاً بما يرضي **محكمة الاتحاد الدولي لتنس الطاولة لجنة الاستماع**، معيار أكبر من مجرد التوازن للاحتمالية ولكنه أقل من الإثبات بدون مجال للشك المعقول.
- 6.9.3.2 حيث تضع هذه القواعد عبء الإثبات على عاتق المشارك الذي يزعم أنه ارتكب انتهاكاً لإثبات الحقائق أو الظروف، يجب أن يكون معيار الإثبات بأكثرية الأدلة.
- 6.9.3.3 يجب ان لا تلتزم **لجنة الاستماع محكمة الاتحاد الدولي لتنس الطاولة** بالقواعد القضائية التي تحكم بمدى قبول الأدلة. يمكن إثبات الحقائق المتعلقة بانتهاكات القاعدة 6.9.2 بأي وسيلة موثوقة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الاعترافات، وأدلة الأطراف الثالثة، وإفادات الشهود، وتقارير الخبراء، والأدلة الوثائقية وغيرها من البيانات أو المعلومات التحليلية.
- 6.9.3.4 يجب أن يكون **لجنة الاستماع هيئة تحكيم الاتحاد الدولي لتنس الطاولة** سلطة قبول أي حقائق ثابتة بموجب من المحكمة أو هيئة تحكيم تأديبية مهنية لأي ولاية قضائية مختصة والتي لا تخضع لاستئناف معلق كدليل دافع ضد المشارك الذي يتعلق به القرار ما لم يثبت المشارك أن القرار ينتهك مبادئ العدالة الطبيعية.
- 6.9.3.5 يحق **لجنة الاستماع هيئة تحكيم الاتحاد الدولي لتنس الطاولة** استخلاص استنتاج سلبي ضد أي مشارك متهم بارتكاب انتهاك إذا فشل ذلك المشارك في المثول أمام **لجنة الاستماع هيئة تحكيم الاتحاد الدولي لتنس الطاولة** إذا طلب منه القيام بذلك بوقت معقول قبل جلسة الاستماع، أو فشل في الامتثال لأي طلب معلومات تم تقديمه وفقاً لهذه القواعد.

### 6.9.4 التحقيق في انتهاك

- 6.9.4.1 يجب إبلاغ وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي ITTF عن أي ادعاء أو اشتباه في حدوث انتهاك لأي حكم بموجب القاعدة 6.9.2 من أجل التحقيق والتهمة المحتملة وفقاً لهذه القاعدة. يجوز لوحدة النزاهة إجراء تحقيق في أنشطة أي مشارك تعتقد أنه قد يكون قد انتهك هذه القواعد ويجوز لها تعيين شخص أو أكثر لهذا الغرض. يمكن إجراء هذا التحقيق بالاشتراك مع السلطات الوطنية أو الدولية المختصة ذات الصلة (بما في ذلك السلطات الجنائية والإدارية والمهنية و / أو القضائية) ويجب على جميع المشاركين التعاون الكامل مع هذه التحقيقات. سيكون لوحدة النزاهة بالاتحاد الدولي لتنس الطاولة السرية، حيثما ترى ذلك مناسباً، لمواصلة التحقيق في انتظار نتيجة التحقيقات التي تجريها السلطات المختصة الأخرى
- 6.9.4.2 كجزء من أي تحقيق من هذا النوع، ذا اشتبهت وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي لتنس الطاولة بشكل معقول في أن أحد المشاركين قد ارتكب انتهاكاً لهذه القواعد، فيجوز لها تقديم طلب كتابي إلى هذا المشارك للحصول على معلومات تتعلق بالانتهاك المزعوم و / أو تتطلب حضور هذا المشارك للمقابلة، أو الجمع من الاثنين. يجب أن تكون أي مقابلة في الزمان والمكان اللذين تحددهما وحدة النزاهة بالاتحاد الدولي لتنس الطاولة ويجب إعطاء المشارك ذي الصلة إخطاراً كتابياً معقولاً بمتطلب الحضور. يجب تسجيل المقابلات ويحق للمشارك الحصول على مستشار قانوني ومترجم فوري
- 6.9.4.3 من خلال المشاركة في مسابقة، يُعتبر كل مشارك أنه موافق لأغراض قوانين حماية البيانات المعمول بها والقوانين الأخرى، ولجميع الأغراض الأخرى، على الموافقة على جمع المعلومات أو معالجتها أو الكشف عنها أو أي استخدام آخر للمعلومات المتعلقة بـ أنشطته (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المعلومات الشخصية) إلى الحد المسموح به بموجب هذه القواعد ويؤكد هذه الاتفاقية كتابةً عند الطلب.
- 6.9.5 إصدار اخطار بالتهمة
- 6.9.5.1 عندما تقرر وحدة نزاهة ITTF بعد التحقيق أن هناك حالة يجب على المشارك الإجابة عليها بموجب القاعدة 6.9.2، يجب على وحدة نزاهة ITTF إصدار إشعار كتابي للمشارك يوضح ما يلي:
- 6.9.5.1.1 الانتهاك (الانتهاكات) المحددة التي يُزعم أن المشارك قد ارتكبها ؛
- 6.9.5.1.2 الحقائق التي يستند إليها هذا الادعاء (الادعاءات) ؛
- 6.9.5.1.3 نطاق العقوبات المطبقة بموجب القواعد لمثل هذه الانتهاكات ؛
- 6.9.5.1.4 التفاصيل المتعلقة برد المشارك على إشعار التهمة خلال موعد نهائي محدد ؛ و.
- 6.9.5.1.5 حق المشارك في تحديد المسألة من خلال جلسة استماع

- 6.9.5.2 يجب أن يحدد إشعار الاتهام أيضًا أنه إذا رغب المشارك في ممارسة حقه (حقها) في جلسة استماع، فيجب عليه (عليها) تقديم طلب مكتوب لجلسة استماع حتى يتم استلامه من قبل **وحدة نزاهة ITTF** في أقرب وقت ممكن ولكن في أي حدث في غضون 14 يومًا من استلام إشعار التهم. يجب أن يذكر الطلب كيف يرد المشارك للتهم ويجب أن يشرح (في شكل موجز) أساس هذا الرد.
- 6.9.5.3 إذا فشل المشارك في تقديم طلب كتابي لجلسة استماع بحلول الموعد النهائي المحدد، فسيتم اعتباره (اعتبارها):
- 6.9.5.3.1 تنازل عن حقه (حقها) في جلسة استماع؛
- 6.9.5.3.2 اقر بأنه ارتكب المخالفة (المخالفات) المحددة في إشعار التهمة؛ و
- 6.9.5.3.3 انضم إلى مجموعة العقوبات المطبقة المحددة في إشعار التهمة.
- 6.9.5.4 عندما يطلب المشارك جلسة استماع وفقًا للقاعدة 6.9.5.3.1، يجب أن تنتقل المسألة إلى جلسة استماع وفقًا للوائح **هيئة تحكيم ITTF** وفقًا للمفترق 6.3. إذا تم اعتبار أن المشارك قد تنازل عن حقه في جلسة استماع واعترف بالانتهاك (الانتهاكات) وفقًا للقاعدة 6.9.5.3.2، فإن أي جلسة تعقد وفقًا لتقدير **هيئة تحكيم ITTF** ستقتصر على تحديد العقوبات المطبقة فقط:
- 6.9.5.5 في أي حالة تقرر فيها **وحدة نزاهة ITTF** توجيه الاتهام إلى أحد المشاركين بانتهاك بموجب هذه القواعد ، في الظروف التي ترى فيها أن نزاهة الرياضة يمكن أن تقوض بشكل خطير يكون **لوحدة النزاهة ITTF** السلطة تقديرية لتعليق المشارك مؤقتًا في انتظار تحديد الهيئة التحكيمية ذات الصلة ما إذا كان المشارك قد ارتكب انتهاكًا. يجب أن يكون التعليق المؤقت ساري المفعول من تاريخ إخطار المشترك وفقًا لهذه القواعد. بدلاً من ذلك ، يجوز للمشارك قبول تعليق طوعي من المنافسة بشرط تأكيده كتابيًا إلى **وحدة نزاهة ITTF**. يكون التعليق الطوعي ساري المفعول فقط من تاريخ استلام التأكيد الكتابي من المشارك إلى **وحدة نزاهة ITTF**.
- 6.9.5.6 لا يجوز الطعن في قرار فرض تعليق مؤقت على مشارك.
- 6.9.5.7 إذا تقاعد أحد المشاركين أثناء إجراء تأديبي بموجب هذه القواعد ، تحتفظ **هيئة تحكيم ITTF** بالولاية القضائية لاستكمال الإجراء التابع. إذا تقاعد المشارك قبل بدء أي إجراء تأديبي ، مع ذلك يجب ان يكون **هيئة تحكيم ITTF** الاختصاص القضائي لإجراء الخطوات التابعة.

### 6.9.6 الحق في جلسة استماع عادلة

- 6.9.6.1 عندما تدعي **وحدة نزاهة ITTF** أن أحد المشاركين قد ارتكب انتهاكًا لهذه القواعد وأن المشارك ينكر الادعاء و / أو يعترض على العقوبات التي سيتم فرضها لمثل هذا الانتهاك، فيجب إحالة الأمر إلى جلسة استماع أمام **هيئة تحكيم ITTF** **لجنة الاستماع**

- 6.9.6.2 لجنة الاستماع هيئة تحكيم ITTF يجب أن يتم تعيينها من قبل ITTF وفقاً للمبادئ المنصوص عليها في
- 6.9.6.3 أذنام، يجب ألا يكون أعضاء لجنة الاستماع قد شاركوا مسبقاً في القضية ويجب ألا يكونوا من نفس الدولة، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك، يزعم أنه ينتهك هذه القواعد كونهم من نفس دولة المشترك لوائح هيئة تحكيم ITTF.
- 6.9.6.3 يجب أن تحترم عملية جلسة الاستماع المبادئ التالية: جلسة استماع في الوقت المناسب ، ولجنة استماع عادلة ونزيهة ، والحق في أن يمثلته محام (على نفقة المشارك) ، والحق في الرد على انتهاك قاعدة مكافحة الفساد المؤكد ونطاق نتيجة العقوبات ، حق كل طرف في تقديم الأدلة ، بما في ذلك الحق في استدعاء الشهود واستجوابهم (وفقاً لتقدير لجنة الاستماع لقبول الأدلة عبر الهاتف أو تقديم كتابي) ، حق المشارك في الحصول على مترجم فوري في جلسة الاستماع (مع تحديد لجنة الاستماع هوية المترجم ومسؤوليته عن تكلفة المترجم الفوري) وقرار مسبب مكتوب وفي الوقت المناسب يتضمن على وجه التحديد شرحاً لسبب (أسباب) العقوبة المفروضة.
- 6.9.6.4 بمجرد قيام الأطراف بتقديم طلباتهم، يتعين على لجنة الاستماع تحديد ما إذا كان قد تم ارتكاب انتهاك أم لا. عندما تحدد لجنة الاستماع أن انتهاكاً قد ارتكب وتحدد هذه القواعد مجموعة من العقوبات المحتملة لمثل هذا الانتهاك، يجب على لجنة الاستماع أيضاً إصلاح العقوبة المناسبة ضمن هذا النطاق بعد النظر في أي تقارير حول الموضوع قد ترغب الأطراف في تقديمها.
- 6.9.6.5 تصدر لجنة الاستماع قراراً كتابياً، مع ذكر الأسباب، في أقرب وقت ممكن بعد انتهاء جلسة الاستماع. سيحدد القرار ويوضح:
- 6.9.6.5.1 نتائج لجنة الاستماع حول ما إذا كان قد تم ارتكاب أي انتهاك ؛
- 6.9.6.5.2 النتائج التي توصلت إليها لجنة الاستماع ، إن وجدت ، بشأن العقوبات التي سيتم فرضها ؛
- 6.9.6.5.3 التاريخ الذي تبدأ فيه أي فترة عدم أهلية ؛ و
- 6.9.6.5.4 حقوق الطعن الموضحة في 6.9.8.
- 6.9.7 العقوبات
- 6.9.7.1 إن انتهاك القاعدة 6.9.2 من قبل رياضي يحدث أثناء أو متصلاً بحدث يشارك فيه اللاعب يؤدي إلى استبعاد اللاعب وإلغاء جميع نتائجه التي تم الحصول عليها في هذا الحدث بالتعرض لجميع العواقب ، بما في ذلك مصادرة جميع الألقاب والميداليات ونقاط تصنيف الكمبيوتر والجوائز والمال الخاص بالمشاركة ، بالإضافة إلى العقوبات المحتملة بموجب القاعدة 6.9.7.3 كما هو مقرر من قبل هيئة تحكيم ITTF.
- 6.9.7.2 إذا تبين أن أحد أعضاء الزوجي أو الفريق قد ارتكب مخالفة بموجب 6.9.2 ، فسيتم استبعاد الزوجي أو الفريق تلقائياً من الحدث المعني و يجب سحب أي لقب وميدالية ونقاط تصنيف كمبيوتر وجائزة ، بالإضافة إلى العقوبات المحتملة بموجب القاعدة 6.9.7.3 هيئة محكمة ITTF.
- 6.9.7.3 عدم الاهلية والعقوبات المالية

- 6.9.7.3.1 **لجنة الاستماع هيئة تحكيم ITTF** يجب أن يكون لها سلطة تقديرية لفرض فترة من عدم الأهلية على المشاركين وفقًا للنطاقات المنصوص عليها في 6.9.7.3.2. عند فرض أي فترة من عدم الأهلية، يحق **للجنة الاستماع هيئة تحكيم ITTF** النظر فيما إذا كان ينبغي الأخذ في الاعتبار أي عوامل مشددة و / أو مخففة بموجب القاعدة 6.9.7.4 أو لوائح هيئة تحكيم ITTF.
- 6.9.7.3.2 الفترة الخاصة بعدم الأهلية لمخالفة منصوص عليها في:
- القاعدة 6.9.2.1 (الرهان)، يجب أن تكون سنتين [2] كحد أدنى وأربع [4] سنوات كحد أقصى؛
- القاعدة 6.9.2.2 (التلاعب بالنتائج)، يجب ألا تقل عن سنتين [2] وأربع [4] سنوات كحد أقصى؛
- القاعدة 6.9.2.3 (السلوك الفاسد)، يجب أن لا تقل عن سنتين [2] وأربع [4] سنوات كحد أقصى؛
- القاعدة 6.9.2.4 (إساءة استخدام المعلومات الداخلية)، يجب ألا تقل عن سنتين [2] وأربع [4] سنوات كحد أقصى؛
- القاعدة 6.9.2.5 (الانتهاكات الأخرى) يجب ألا تقل عن سنتين [2] وأربع [4] سنوات كحد أقصى.
- 6.9.7.3.3 يجب أن تبدأ فترة عدم الأهلية من تاريخ نشر قرار **لجنة الاستماع هيئة التحكيم ITTF** وتنتهي في التاريخ المذكور في القرار المنشور. يجوز **للجنة الاستماع هيئة التحكيم** وفقًا لتقديرها الخاص تقليل فترة عدم الأهلية المفروضة من خلال أي فترة تعليق مؤقت تم خدمتها بالفعل سابقًا من قبل المشارك قبل التوصل إلى القرار.
- 6.9.7.3.4 لا يجوز لأي مشارك المشاركة بأي صفة في أي حدث أو منافسة خلال فترة عدم أهليته على النحو الذي تفرضه **لجنة الاستماع هيئة التحكيم**.
- 6.9.7.3.5 إذا انتهك أحد المشاركين أي منع من المشاركة تم فرضه وفقًا للبند 6.9.7.3.2، فسيتم استبعاد هذا المشارك على الفور من الحدث أو المنافسة ذات الصلة، وستبدأ فترة عدم الأهلية المفروضة من تاريخ هذا الانتهاك في الأصل وفقًا لهذه القواعد.
- 6.9.7.3.6 يجب أن يستمر تطبيق هذه القواعد على أي مشارك غير مؤهل وأي انتهاك يرتكب خلال فترة عدم الأهلية يجب أن يعامل على أنه انتهاك واضح ويتم اتخاذ إجراءات منفصلة ضد المشارك وفقًا لهذه القواعد.
- 6.9.7.3.7 بالإضافة إلى فرض فترة عدم الأهلية على النحو المبين أعلاه، يجب أن يكون **لجنة الاستماع هيئة التحكيم** سلطة تقديرية لفرض غرامة تصل إلى الحد الأقصى لقيمة أي فائدة يتلقاها المشارك من (أو فيما يتعلق) بانتهاك (انتهاكات) القاعدة 6.9.2
- 6.9.7.4 العوامل المشددة والمخففة.
- 6.9.7.4.1 من أجل تحديد العقوبة المناسبة التي سيتم فرضها في كل حالة، يجب على **لجنة الاستماع هيئة التحكيم** ITTF التقييم النسبي لمدى جدية الانتهاك، بما في ذلك تحديد جميع العوامل ذات الصلة التي ترى أنها تؤدي إلى تفاقم أو تخفيف طبيعة الانتهاك المرتكب.

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

6.9.7.4.2	يجب أن تشمل العوامل المشددة التي يمكن ان تنظر فيها <b>لجنة الاستماع</b> <b>هيئة التحكيم</b> ITTF (بدون قيد و حيثما امكن).
6.9.7.4.2.1	فشل تعاون المشارك مع أي تحقيق أو طلبات الحصول على معلومات؛
6.9.7.4.2.2	أي انتهاكات سابقة من المشارك؛
6.9.7.4.2.3	المشارك الذي يتلقى أو من المقرر أن يتلقى فائدة كبيرة متعلقة بالانتهاك؛
6.9.7.4.2.4	الانتهاك الذي يؤثر أو يحتمل أن يؤثر على مسار أو نتيجة حدث أو منافسة؛
6.9.7.4.2.5	أظهر المشارك الافتقار لتأنيب الضمير (بما في ذلك، على سبيل المثال، رفض المشاركة في البرامج التعليمية لمكافحة الفساد التي ينظمها ITTF) ؛ بالإضافة الى
6.9.7.4.2.6	أي عامل مشدد آخر تعتبره <b>لجنة الاستماع</b> <b>هيئة التحكيم</b> ITTF ذا صلة.
6.9.7.4.3	يجب أن تشمل عوامل التخفيف التي يمكن ان تنظر فيها <b>لجنة الاستماع</b> <b>هيئة التحكيم</b> ITTF (بدون قيد و حيثما امكن).
6.9.7.4.3.1	تعاون المشارك في أي تحقيق او طلب معلومات؛
6.9.7.4.3.2	اعتراف المشارك بالذنب في الوقت المناسب؛
6.9.7.4.3.3	السجل التأديبي النظيف للمشارك؛
6.9.7.4.3.4	شباب المشارك او قلة خبرته؛
6.9.7.4.3.5	لا يؤثر الانتهاك (او ليس له قابلية التأثير) على مسار او نتيجة حدث او منافسة؛
6.9.7.4.3.6	أن يبدي المشارك الشعور بتأنيب الضمير (بما في ذلك، على سبيل المثال، الموافقة على المشاركة في البرامج التعليمية لمكافحة الفساد التي ينظمها ITTF) ؛ بالإضافة الى
6.9.7.4.3.7	أي عامل تخفيف آخر تعتبره <b>لجنة الاستماع</b> <b>هيئة التحكيم</b> ITTF ذا صلة.
6.9.7.5	إعادة الى سابق العهد
6.9.7.5.1	بمجرد انتهاء فترة عدم أهلية المشارك، سيصبح (ستصبح) مؤهلاً تلقائياً للمشاركة بشرط أن يكون (تكون)
6.9.7.5.1.1	اكمل (أكملت) أي رسوم رسمية و معرفة مكافحة الفساد او برنامج إعادة التأهيل الذي يمكن ان يفرض عليه أو عليها.
6.9.7.5.1.2	قد استوفى بالكامل أي غرامة فُرضت بموجب هذه القاعدة و / أو حكم بالتكاليف المفروضة عليه أو عليها من قبل أي هيئة تحكيم و
6.9.7.5.1.3	وافق على إخضاع نفسه / نفسها إلى أي مراقبة معقولة ومتناسبة لأنشطته / أنشطتها المستقبلية حيث يعتبرها ITTF <b>أو وحدة نزاهة ITTF</b> شيئاً ضرورياً نظراً لطبيعة ونطاق الانتهاك الذي ارتكبه.
6.9.8	الطعون القضائية

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

6.9.8.1 يمكن الطعن في القرارات التالية التي يتم اتخاذها بموجب هذه القواعد حصريًا إلى CAS إما من قبل **وحدة نزاهة ITTF** أو المشارك الذي هو موضوع القرار (لو امكن):

6.9.8.1.1 يجب رفض القرار التابع لتهمة انتهاك **قاعدة 6.9.2** على أسس إجرائية أو قضائية.

6.9.8.1.2 قرار بأن انتهاك **للقاعدة 6.9.2** قد حدث؛

6.9.8.1.3 قرار بأن انتهاك **للقاعدة 6.9.2** لم يحدث؛

6.9.8.1.4 قرار بفرض عقوبة ، بما في ذلك العقوبة التي لا تتفق مع هذه القواعد؛

6.9.8.1.5 قرار بعدم فرض عقوبة؛

6.9.8.1.6 أي قرار آخر يعتبر خاطئًا أو غير سليم من الناحية الإجرائية.

6.9.8.2 يجب أن يكون وقت تقديم الطعن إلى CAS واحدًا وعشرين يومًا (21) من تاريخ استلام القرار من قبل الطرف الخاص بالطعن.

6.9.8.3 أي قرار وأي عقوبات مفروضة يجب أن تظل سارية المفعول أثناء خضوعها لعملية الاستئناف ، ما لم توجه CAS خلاف ذلك.

6.9.8.3 يكون قرار محكمة التحكيم الرياضية CAS نهائيًا وملزمًا لجميع الأطراف ولجميع الاتحادات الوطنية والاتحادات القارية ولن يكون هناك حق الطعن ضد قرار محكمة التحكيم الرياضي CAS. لا يجوز تقديم أي مطالبة في أي محكمة أخرى أو هيئة تحكيم أو عبر أي إجراءات أو آلية أخرى لتسوية المنازعات.

الأساس المنطقي:

لن تكون متسقة مع إنشاء وحدة نزاهة ITTF وهيئة تحكيم ITTF.

لتعديل: 6.9.10.2

مع مراعاة 6.9.10.1 أعلاه ، يجوز **لوحدة النزاهة** في ITTF تعليق أي تحقيقات مؤقتًا بموجب القواعد لتجنب الإخلال و / أو إعطاء الأسبقية للتحقيقات التي تجريها السلطات المختصة في نفس الأمور أو الأمور ذات الصلة.

الأساس المنطقي:

لن تكون متسقة مع إنشاء وحدة النزاهة في ITTF.

لتعديل 6.11.1 و 6.11.2

6.11.1 **التكوين والتنظيم**

6.11.1.1 **يجب أن** تكون لجنة الأخلاقيات مستقلة، **كما هو محدد في دستور ال ITTF 1.5.7.4** ؛ **تتكون من ثلاثة أعضاء** **يجب أن يكون بينهم:**

**6.11.1.1.1 عضو من اللجنة التنفيذية**

**6.11.1.1.2 عضو من لجنة اللاعبين**

~~6.11.1.1.3 رئيس لجنة القواعد، الذي سيعمل كرئيس للجنة الأخلاقيات~~

~~6.11.1.1.4 ومسئول واحد، الموظف سيعمل كسكرتير للجنة، معها يجب ان يكون له حق التحدث و ليس التصويت.~~

6.11.1.2 يتم تعيين الأعضاء من قبل مجلس الإدارة بناءً على توصية لجنة الترشيح.

6.11.1.3 تجتمع لجنة الأخلاقيات عندما يدعو رئيسها إلى الانعقاد، تجتمع على الأقل مرة واحدة في السنة.

6.11.1.4 يتشكل النصاب القانوني المطلوب لأي قرار توصية في حالة حضور الأعضاء الثلاثة. سيفعل كل عضو ما في وسعه ليكون حاضراً في الاجتماعات والمشاركة فيها. يمكن عقد الاجتماعات عبر الهاتف.

6.11.1.5 يُشرف مسؤول لجنة الأخلاقيات على التنظيم الإداري للجنة الأخلاقيات ودعمها.

6.11.2 اختصاصات اللجنة

6.11.2.1 ~~في إطار الاختصاص كما هو محدد في القاعدة 22.1 من الميثاق الأولمبي، فإن اختصاصات لجنة الأخلاقيات هي:~~

6.11.2.1.1 لتحديد وتحديث إطار عمل للمبادئ الأخلاقية، بما في ذلك قانون الأخلاق العامة، بناءً على القيم والمبادئ المنصوص عليها في الميثاق الأولمبي، والتي تشكل المدونة المذكورة جزءاً لا يتجزأ منها ؛

6.11.2.1.2 ~~للإحالة إلى وحدة النزاهة في ال- ITTF أي تحقيق في شكاوى مرفوعة فيما يتعلق بعدم احترام هذه المبادئ الأخلاقية، بما في ذلك خرق مدونة الأخلاق، وإزالة لزم الأم، اقتراح عقوبات على اللجنة التنفيذية.~~

النطاق الأساسي:

لتجنب التكرار مع 1.5.7.4 وللتوافق مع إنشاء وحدة نزاهة في ITTF.

لتعديل 6.11.4.4 و حذف 6.11.5

6.11.4.4 في حالة خرق اللوائح الحالية، يجوز فقط بتصويت محدد من قبل مجلس الإدارة عزل عضو لجنة الأخلاقيات من منصبه، ويتم الاستماع إلى العضو المعني من قبل ~~اللجنة التنفيذية~~ هيئة التحكيم في ITTF.

6.11.5 الأحكام انتقالية

~~6.11.5.1 خلال بطولة العالم 2017 في دوسلدورف، يتم تعيين الأعضاء الافتتاحيين للجنة الأخلاقيات من قبل مجلس الإدارة.~~

النطاق الأساسي:

لتكون متسقة مع إنشاء هيئة التحكيم في ITTF وإزالة التكرار.

### 6.11.7.1 لتعديل

ستتناول مثل هذه التحليلات احتمالية وجود انتهاك للمبادئ الأخلاقية للميثاق الأولمبي، و قواعد الأخلاق العامة أو أحكامها التنفيذية، ~~والإختصاص القضائي للجنة الأخلاقيات.~~

الأساس المنطقي:

لتوفير التناسق مع النص العام.

---

### 6.11.8.6 لتعديل

6.11.8.6 تقيم لجنة الأخلاقيات الأدلة بحرية.

يمكن ان تتخذ لجنة الاخلاق قرار بشأن أي من الإجراءات المؤقتة، كما هو منصوص ادناه في المقال 6.11.8.9

بشأن القرارات او العقوبات ضد الشخص المعني، تقدم لجنة الاخلاق التوصية الى ~~اللجنة التنفيذية~~ وحدة الاخلاق في ITTF التي تتخذ قرارًا بشأن رفع دعوى أمام هيئة التحكيم في ITTF، ~~وفقًا للمادة 22 من الميثاق الأولمبي وكما هو منصوص عليه في المادة 6.11.9.1 أدناه.~~

الأساس المنطقي:

لتوفير التناسق مع إنشاء وحدة النزاهة وهيئة التحكيم في ITTF.

---

### 6.11.8.9 لتعديل

6.11.8.9 توصي لجنة الأخلاقيات ~~للجنة التنفيذية~~ وحدة النزاهة في ITTF بالإجراءات أو العقوبات المنصوص عليها بموجب القاعدة 59 من الميثاق الأولمبي أو أي إجراءات مناسبة أخرى ، لا سيما تلك المنصوص عليها في الأحكام التنفيذية لقانون الأخلاق العامة.

وتأخذ هذه التوصية شكل قرار مكتوب موقع من قبل رئيس اللجنة.

يرسل مسؤول لجنة الأخلاقيات التوصيات النهائية للجنة الأخلاقيات إلى ~~الرئيس لإحالتها~~ وحدة النزاهة في

~~ITTF اللجنة التنفيذية~~

الأساس المنطقي:

لتوفير التناسق مع إنشاء وحدة النزاهة.

---

لحذف 6.11.9 و 6.12

~~6.11.9 الإجراء قبل اللجنة التنفيذية يتبعه توصية من لجنة الأخلاق.~~

~~6.11.9.1 الشخص المعني مدعو لممارسة حقه في ان يستمع إليه من قبل اللجنة التنفيذية ، في شكل ملاحظات مكتوبة إذا رغب في ذلك، والتي يجب تقديمها بحلول الموعد النهائي الذي حدده ITTF.~~

~~6.11.9.2 ستقرر اللجنة التنفيذية على أساس توصيات لجنة الأخلاق والملاحظات المكتوبة من الشخص المعني.~~

~~يجوز للرئيس أن يطلب من رئيس لجنة الأخلاق أو مسؤول لجنة الأخلاق تقديم أي تفسيرات إذا لزم الأمر. قبل اتخاذ قرار من اللجنة التنفيذية، يجوز للرئيس إعادة الملف إلى مسؤول لجنة الأخلاق أو لجنة الأخلاق إذا ظهرت عناصر جديدة.~~

~~6.11.9.3 يتم إخطار قرار اللجنة التنفيذية على الفور إلى الشخص المعني.~~

~~6.11.9.4 يجوز نشر توصيات لجنة الأخلاق على موقع الانترنت بعد إخطار القرار من قبل اللجنة التنفيذية للشخص المعني. أي عملية طعن ستكون خارجية ، في محكمة التحكيم الرياضية.~~

~~6.12 المجال~~

~~تصبح التوجيهات الحالية سارية اعتبارًا من 1 يوليو 2017~~

*الأساس المنطقي:*

*لتوفير التناسق مع إنشاء وحدة النزاهة وإزالة الصلاحيات ذات الصلة من اللجنة التنفيذية.*

لتعديل ثلاثة تعريفات في فصل 6

~~"لجنة الاستماع" تعني الهيئة المعنية من قبل ITTF لأداء الوظائف المسندة إليها في هذه القواعد هيئة التحكيم في ITTF.~~

~~"العقوبة" تعني أي عقوبة يحق للجنة الاستماع هيئة التحكيم في ITTF فرضها وفقًا للفقرة 6.7؛ بالإضافة إلى~~

~~"الانتهاك" يعني انتهاك هذه القواعد على النحو المنصوص عليه في 6.9.2.~~

*الأساس المنطقي:*

*للتوافق مع هيئة التحكيم في ITTF المنشأة حديثًا.*

### لتعديل 7.2.1:

تنطبق هذه السياسة على جميع أعضاء ITTF ، والاتحادات الأعضاء فيه ، والاتحادات القارية التابعة له ومجموعات الاتحادات المعترف بها مثل المنظمة الإقليمية ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أعضاء مجلس الإدارة ، والمديرين ، والأعضاء الفخريين ، والمسؤولين ، والموظفين ، ومقدمي الخدمات ، و الأطراف الثالثة المفوضة وموظفيها ، ~~(الاتحادات والاتحادات القارية) وكذلك جميع المسؤولين والأعضاء الفخريين~~ واللاعبين ومرافقين اللاعبين وموظفي الدعم وأي أشخاص آخرين يشاركون في عمليات ITTF.

الأساس المنطقي:

تحديد نطاق تطبيق سياسة وإجراءات مكافحة التحرش بشكل صحيح.

### لتعديل 7.2.2

تنطبق هذه السياسة على المضايقات التي قد تحدث أثناء سير جميع أعمال وأنشطة وأحداث ITTF ، بالإضافة إلى الأعمال والأنشطة والفعاليات المصرح بها أو المقررة أو المدعومة أو المعترف بها من قبل ITTF. كما ينطبق أيضًا على المضايقات بين الأفراد المرتبطين بـ ITTF ولكن خارج أعمال وأنشطة وأحداث ITTF عندما تؤثر هذه المضايقات سلبًا على العلاقات داخل بيئة العمل الخاصة بـ ITTF والبيئة الرياضية

الأساس المنطقي:

تحديد نطاق تطبيق سياسة وإجراءات مكافحة التحرش بشكل صحيح.

### لتعديل 7.5 و 7.10

#### 7.5 لجنة مسؤولون قضايا التحرش وحدة النزاهة في ITTF.

7.5.1 يجب على ITTF إنشاء وحدة امانة للتعامل مع جميع الأمور المتعلقة بالنزاهة ، بما في ذلك شكاوى التحرش. ~~تعيين شخصين على الأقل ، هم أنفسهم مسؤولين أو موظفين في المنظمة ، للعمل كمسؤولين عن قضايا التحرش بموجب هذه السياسة ، بشرط عدم تعيين أي عضو في اللجنة التنفيذية.~~

7.5.2 دور وحدة النزاهة في ITTF لضباط المسؤولين عن قضايا التحرش هو الخدمة بشكل محايد وغير متحيز ومستقل وتلقي الشكاوى، والمساعدة في الحل غير الرسمي للشكاوى، والاحتفاظ بالسجلات والتحقيق والتحديد وفقًا لتقديرهم الخاص ما إذا كانوا سوف يبادروا بالإجراءات قبل هيئة تحكيم ITTF. أثناء قيامهم بواجباتهم بموجب هذه السياسة، يكون مسؤولوا وحدة قضايا التحرش النزاهة في ITTF مسؤولين بشكل مباشر أمام رئيس وحدة النزاهة في ITTF للجنة التنفيذية.

7.5.3 يجب أن يضمن ITTF أن مسؤولو قضايا التحرش وحدة نزاهة ITTF يتلقون التدريب والدعم المناسبين لتنفيذ مسؤولياتهم بموجب هذه السياسة

#### 7.6 إجراءات الشكاوى

7.6.1 يتم تشجيع ~~يمكن~~ للشخص الذي يتعرض للمضايقات على طلب المشورة الأولية من مدير البطولة أو مسؤول التحرش وحدة النزاهة في ITTF.

7.6.2 يجب على مدير البطولة أو مسؤول قضايا التحرش النزاهة في ITTF إبلاغ مقدم الشكاوى على حسب الحالة بعملية تقديم الشكاوى على النحو الذي تحدده وحدة النزاهة في ITTF:

~~7.6.3 خيارات متابعة حل غير رسمي لشكواه أو شكواها وهي:~~

~~7.6.4 الوساطة حيث سيتعامل مسئول قضايا التحرش (أو المسئولون) مباشرة مع المدعى عليه من أجل إيجاد حل مناسب.~~

~~7.6.5 التحكيم حيث يستمع مسئول قضايا التحرش (أو المسئولون) إلى المدعي والمدعى عليه ولتسهيل الوصول إلى حل مناسب.~~

~~7.6.6 الحق في تقديم شكوى رسمية مكتوبة بموجب هذه السياسة عندما يكون الحل غير الرسمي غير مناسب أو غير ممكن.~~

~~7.6.7 إذا تم تقديم شكوى رسمية، يجب على مسئول قضايا التحرش (أو المسئولون)، تقديم تقرير في غضون 15 يومًا من استلام الشكوى الخطية الرسمية إلى اللجنة التنفيذية مع التوصية باتخاذ مزيد من الإجراءات.~~

### 7.7 الإجراءات التأديبية.

**7.7.1 أي شخص تم تقديم شكوى تحرش ضده قد يتم معاقبته من هيئة التحكيم في ITTF وفقًا للوائح هيئة التحكيم في ITTF.**

~~7.7.2 لأغراض هذه السياسة، لن يتم التسامح مع الثأر من أي فرد بسبب:~~

~~7.7.3 قدم شكوى بموجب هذه السياسة؛ أو~~

~~7.7.3.1 شارك في أي إجراء بموجب هذه السياسة؛ أو~~

~~7.7.3.2 مرتبطًا بشخص قدم شكوى أو شارك في أي إجراء بموجب هذه السياسة، يجب أن يشكل اهانة~~

~~7.7.3.3 أي شخص يتم تقديم شكوى ضده بالثأر، يمكن أن يعاقب من قبل هيئة التحكيم في ITTF وفقًا للوائح هيئة التحكيم في ITTF~~

~~7.7.4 سيتم النظر إلى سيعتبر أي اتهامات كاذب وفقًا للشكوى عن علم أو تم تحديدها بشكل معقول على الأرجح من قبل المشتكي أو أي شخص يشارك في أي إجراء بموجب هذه السياسة على محمل الجد وسيتم التوصية باتخاذ إجراءات تأديبية ضد الأفراد الذين يقدمون مثل هذا التهمة الزائفة جريمة.~~

**7.7.5 أي شخص يتم تقديم شكوى ضده بتهمة كاذبة يمكن أن يعاقب من قبل هيئة التحكيم في ITTF وفقًا للوائح هيئة التحكيم في ITTF.**

~~7.7.6 يمكن للجنة التنفيذية فرض عقوبات تأديبية مناسبة من التحذيرات والغرامات والتعليق والطرده عندما يتم إثبات شكوى التحرش. يمكن فرض نفس العقوبات التأديبية إذا تم إثبات اتهام كاذب.~~

### 7.8 الطعن

~~7.8.1 لكل من المدعي والمدعى عليه الحق في الطعن على القرار. يجب تقديم إخطار بنية الطعن إلى جانب أسباب الاستئناف إلى اللجنة التنفيذية في غضون 14 يومًا من تلقي المدعي أو المدعى عليه الإخطار الرسمي بنتيجة القضية. يجوز الطعن على قرار هيئة التحكيم في ITTF وفقًا للوائح هيئة التحكيم في ITTF.~~

~~7.8.2 تقوم اللجنة التنفيذية بإحالة الطعن إلى محكمة التحكيم الرياضية.~~

### 7.9 تقديم التقارير لمسئول قضايا التحرش

~~7.9.1 يتحمل كل عضو في ITTF مسؤولية المشاركة في ضمان خلو البيئة الرياضية من التحرش~~

~~7.9.2 يشجع ال-ITTF عن البلاغ بجميع حوادث التحرش، بغض النظر عن هوية الجاني.~~

7.10 المسؤولية

7.10.1 ~~اللجنة التنفيذية~~ وحدة نزاهة ITTF هي المسؤولة عن تنفيذ هذه السياسة. بالإضافة إلى ذلك، فإن اللجنة

~~للتنفيذية~~ وحدة نزاهة ITTF هي المسؤولة عن:

7.10.1.1 تثبيط ومنع التحرش داخل ITTF

7.10.1.2 التحقيق في الشكاوى الرسمية من التحرش بطريقة حساسة ومسؤولة وفي الوقت المناسب؛

~~7.10.1.3 فرض الإجراءات التأديبية أو التصحيحية المناسبة عندما يتم إثبات شكوى التحرش بناءً على نتائج مسئولو قضايا~~

~~التحرش، بغض النظر عن منصب أو سلطة المتعدي؛~~

~~7.10.1.4 تقديم النصيحة للأشخاص الذين يتعرضون للتحرش؛~~

~~7.10.1.5 بذل قصارى جهدها لدعم ومساعدة أي موظف أو عضو في ITTF يتعرض للتحرش من قبل شخص ليس موظفًا~~

~~أو عضوًا في ITTF؛~~

~~7.10.1.6 جعل جميع الأفراد المشاركين في ITTF على دراية بجميع أشكال التحرش، والإجراءات الواردة في هذه السياسة؛~~

7.10.1.7 إبلاغ كل من المشتكين والمدعى عليهم بالإجراءات الواردة في هذه السياسة وحقوقهم بموجب هذه السياسة

والقانون ؛

~~7.10.1.8 مراجعة بنود هذه السياسة بانتظام للتأكد من أنها تفي بشكل كافٍ بالالتزامات القانونية للمنظمة وأهداف السياسة~~

~~العامة.~~

7.10.1.9 تعيين المسؤولين وتوفير التدريب والموارد التي يحتاجون إليها لإكمال بمسؤولياتهم بموجب هذه السياسة؛

~~7.10.1.10 إعادة التأهيل العلني للأشخاص الذين وقعوا ضحايا للتحرش أو الذين وقعوا ضحايا لاتهام كاذب.~~

الأساس المنطقي:

التعريف بمجال عمل وحدة النزاهة في ITTF.

التعريف بفصل 8 الجديد – لوائح هيئة التحكيم في ITTF.

لوائح هيئة التحكيم في ITTF.

الجزء الأول: المرحلة التمهيدية

1. الدعوة و البداية

يمكن الاستشهاد بهذه اللوائح على أنها لوائح هيئة التحكيم في ITTF وستدخل حيز التنفيذ في 1 يناير 2021.

2. التعريفات

في هذه اللوائح التابعة لهيئة التحكيم ITTF ، ما لم يتطلب السياق غير ذلك -

"الرسوم الإدارية" لها المعنى المعطى لها في R 25.2 ؛

"الأغلبية المطلقة" تعني الأغلبية (واحد و نصف زائد واحد) من إجمالي عدد الأشخاص

"المدعي" يعني الطرف الذي يقدم الدعوى ؛

"لجنة الاستماع" تعني لجنة من هيئة التحكيم في ITTF تم تشكيلها وفقاً لـ R 26 ، والتي قد تتألف من عضو واحد من أعضاء هيئة التحكيم في ITTF ؛

"هيئة التحكيم في ITTF" تعني أعلى هيئة قضائية داخل ITTF للنظر في القضايا والبت فيها في الدرجة الأولى أو كهيئة خاصة بالطعن على النحو المنصوص عليه في لوائح هيئة التحكيم في ITTF؛

"الأغلبية المؤهلة" تعني أغلبية ثلثي الأشخاص المشاركين في التصويت، باستثناء الممتنعين عن التصويت؛

"طلب الوقائع" له المعنى المعطى له في R 25.1 ؛

"المدعى عليه" يعني الطرف الذي يتم رفع الدعوى ضده؛

"الأغلبية البسيطة" تعني الأغلبية ( واحد ونصف زائد واحد) من الأشخاص المشاركين في التصويت ، دون احتساب الممتنعين عن التصويت؛

### 3. الهدف

3.1. هيئة التحكيم في ITTF هي هيئة قضائية مستقلة لـ ITTF تأسست بموجب المادة 1.8.1.1.2 من دستور ITTF.

3.2. تشكل هيئة التحكيم في ITTF لجان استماع للاستماع والبت في القضايا في المقام الأول أو كهيئة طعن ناشئة عن دليل ITTF، وفقاً للوائح هيئة التحكيم في ITTF.

3.3. هذه اللوائح الخاصة بهيئة التحكيم في ITTF تضبط التنظيم و الخصائص لهيئة التحكيم في ITTF وتصف الإجراءات التي يجب اتباعها أمامها فيما يتعلق بالمسائل التي لها اختصاص قضائي بشأنها.

### الجزء الثاني: تنظيم هيئة التحكيم بالاتحاد الدولي لتنس الطاولة

#### 4. عضوية هيئة التحكيم بالاتحاد الدولي لتنس الطاولة

4.1. يتم تحديد عضوية هيئة التحكيم في ITTF وفقاً للمادة 1.8.2 من دستور ITTF

4.2. يجب أن يكون كل أعضاء هيئة التحكيم في يجيدون بطلاقة اللغة الإنجليزية ولديهم الخبرة والتجربة في القانون والادارة والنزاهة وتنس الطاولة والمنافسة والتحكيم وحماية الرياضيين ومكافحة التحرش ومثل هذه المجالات الرياضية ذات صلة، ويجب أن يكون كل عضو :

4.2.1. محام مؤهل أو صاحب مكتب قضائي سابق يتمتع بخبرة وتجربة كبيرة في القضايا القانونية التي تؤثر على الرياضة ؛ أو

4.2.2. شخص لديه خبرة كبيرة في الشؤون القانونية والادارة والنزاهة وتنس الطاولة والمنافسة والتحكيم وحماية الرياضيين ، ومكافحة التحرش أو أي مجالات أخرى ذات صلة بالرياضة.

4.3. قد يتم إيقاف عضو هيئة التحكيم في ITTF أو عزله من منصبه:

4.3.1. من قبل رئيس هيئة التحكيم في ITTF إذا:

4.3.1.1. تبين أن هذا العضو غير مؤهل بموجب لوائح هيئة التحكيم ITTF؛

4.3.1.2. وجد أن هذا العضو قد انتهك بشكل خطير دستور ITTF أو أي لوائح ITTF أخرى ، بما في ذلك

قواعد الأخلاق العامة في ITTF؛

4.3.1.3. هذا العضو غير قادر أو غير راغب في أداء واجباته كعضو في هيئة التحكيم في ITTF أو قد

أهمل واجباته أو شارك في أي سوء سلوك مادي.

4.3.2. من قبل الجمعية العمومية العادية AGM أو اجتماع اللجنة التنفيذية EGM، إذا:

4.3.2.1. الشخص المراد عزله بموجب R 4.3.1 هو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ؛ أو

4.3.2.2. يعتبر AGM أو EGM انه يجب مراجعة قرار رئيس هيئة التحكيم في ITTF المتخذ بموجب

R 4.3.1

4.4. قبل عزل عضو هيئة التحكيم في ITTF ، يجب أن يتم إعطاء هذا العضو إخطارًا كتابيًا معقولاً بالاقتراح من قبل

رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، أو AGM أو EGM (حسب الاقتضاء) لعزله كعضو في هيئة التحكيم ITTF،

بالإضافة إلى أساس هذا الاقتراح و الحقائق التي تدعم هذا الاقتراح. يجوز لذلك العضو الرد على هذا الاقتراح في

غضون 14 يومًا من إخطاره كتابيًا بالاقتراح ويجب أن يأخذ صانع القرار رد هذا العضو في الاعتبار.

4.5. إذا استقال عضو هيئة التحكيم في ITTF أو توفي أو تم عزله من منصبه ، يجب أن يكون المنصب إما:

4.5.1. يظل شاغر حتى انعقاد AGM أو EGM القادم؛ أو

4.5.2. يجوز لمجلس إدارة ITTF تعيين عضو بديل لملء المركز الشاغر في هيئة التحكيم حتى انعقاد AGM أو

EGM القادمة إذا رأى رئيس هيئة التحكيم في ITTF أنه ضروري.

4.6. يجب أن تكون كل فترة عضوية لعضو هيئة تحكيم ITTF أربع سنوات ويمكن تعيين عضو هيئة تحكيم ITTF من

قبل AGM أو EGM لمدة أقصاها ثماني سنوات متتالية ، مع مراعاة R 39.

4.7. يجب تخصيص الموارد اللازمة لهيئة التحكيم ITTF من قبل ITTF والأمانة العامة لكي تتمكن من أداء وظائفها.

## 5. رئيس هيئة التحكيم في ITTF.

5.1. يجب أن يكون رئيس هيئة التحكيم في ITTF محاميا مؤهلا:

5.1.1. يجيد اللغة الإنجليزية بطلاقة؛ و

5.1.2. يملك على الأقل 10 سنين خبرة في التقاضي أو التحكيم والادارة والنزاهة وتنس الطاولة والمنافسة والتحكيم

وحماية الرياضيين ومكافحة التحرش ومثل هذه المجالات الرياضية ذات الصلة.

5.2. رئيس هيئة التحكيم في ITTF هو المسؤول عن الأمور التي تتعلق ب

5.2.1. قيادة وتمثيل هيئة تحكيم ITTF في المسائل الرسمية داخل وخارج ITTF؛

5.2.2. اقتراح الموارد اللازمة لهيئة تحكيم ITTF للعمل وفقًا للوائح هيئة تحكيم ITTF ؛

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

5.2.3. اقتراح تعديلات على لوائح هيئة تحكيم ITTF أو أي جزء آخر من دليل ITTF من أجل إدارة فعالة ومتقنة للعدالة داخل ITTF ؛

5.2.4. أداء أو الإشراف على أداء المهام التشغيلية لهيئة تحكيم ITTF ؛

5.2.5. إعداد التقارير السنوية لهيئة تحكيم ITTF الخاصة بـ AGM أو EGM؛

5.2.6. عقد اجتماعات لهيئة التحكيم في ITTF عندما تكون ضروريا.

5.2.7. تعيين نائب لقيام بمسؤولياتهم في حالة غيابهم ، حسبما يروونه ضرورياً ؛

5.2.8. إدارة ضغط قضايا هيئة التحكيم ITTF وإسناد (أو إعادة تعيين) القضايا إلى أعضاء هيئة تحكيم ITTF ، وفقاً لاحتياجاتهم الخاصة ، مثل الخبرة في التخصصات؛

5.2.9. مراقبة أداء وسلوك أعضاء هيئة التحكيم ITTF والتحقيق (أو المساعدة في التحقيق) في الشكاوى المقدمة ضدهم ، وفقاً لدليل ITTF ؛

5.2.10. العمل مع الأمانة العامة وجميع أعضاء هيئة التحكيم ITTF الآخرين في جميع المسائل الأخرى الضرورية لتشغيل هيئة التحكيم ITTF ؛ و

5.2.11. تولي مسؤوليات أعضاء هيئة التحكيم ITTF ، على النحو المنصوص عليه في R 5.3.

5.3. كل عضو في هيئة التحكيم ITTF مسئول عن الأمور بما في ذلك:

5.3.1. قراءة الوثائق المقدمة من الأطراف في كل حالة والتعرف عليها؛

5.3.2. التأكد من أن الأطراف التي لا يمثلها محام قادرة على عرض قضاياها والنظر فيها بشكل كامل وعادل؛

5.3.3. إدارة الإجراءات وإجرائها بنزاهة وفعالية وكفاءة؛

5.3.4. الحفاظ على الحياد طوال الإجراءات وتدوين الملاحظات الكافية؛

5.3.5. الفصل في الوقائع والقانون والإجراءات التي قد تنشأ في كل حالة؛

5.3.6. إصدار أوامر وإعفاءات مؤقتة في كل حالة ، وفقاً للوائح محكمة ITTF؛

5.3.7. كتابة وإصدار القرارات بعد تداول مذكرات الأطراف؛

5.3.8. مواكبة التطورات في تنس الطاولة أو الرياضة بشكل عام ، لا سيما في مجالات القانون ، والإدارة ، والنزاهة ، والمنافسة ، والقيادة ، وحماية الرياضيين ، ومكافحة التحرش وغيرها من المجالات ذات الصلة؛

و

5.3.9. الخدمة من وقت لآخر في لجنة أو سلطة أو مجموعة عمل أو هيئات أخرى من ITTF ، حيث تكون الخدمات للعضو القضائي مطلوبة ، خاصة في حالات المصلحة العامة.

مجموعة عمل أو هيئات أخرى من ITTF ، حيث تكون الخدمات للعضو القضائي مطلوبة ، خاصة في حالات المصلحة العامة.

## 6. الأمانة

6.1. يجب أن تساعد هيئة التحكيم في ITTF من قبل الأمانة.

6.2. الأمانة مسئولة عن الأمور الخاصة بما في ذلك:

6.2.1. التواصل مع أعضاء هيئة التحكيم في ITTF فيما يتعلق بالإجراءات التي يتم فيها تعيينهم كأعضاء في لجنة الاستماع؛

6.2.2. التواصل مع أطراف الإجراءات نيابة عن لجنة الاستماع أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF؛  
6.2.3. مساعدة لجنة الاستماع أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF في عقد جلسات الاستماع أو جلسات الاستماع الأولية؛

6.2.4. مساعدة لجنة الاستماع أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF في إعداد القرارات؛  
6.2.5. إدارة الأمور المتعلقة بالإجراءات الخاصة بها؛  
6.2.6. حضور اجتماعات هيئة التحكيم ITTF والمساعدة في إعداد المحاضر والتقارير والوثائق الأخرى المتعلقة بهذه الاجتماعات ؛ و

6.2.7. ضمان إدارة هيئة التحكيم ITTF بكفاءة

6.3. قد تكون الأمانة شخصاً طبيعياً أو شخصاً قضائياً.

### 7. اجتماعات الهيئة التحكيمية في ITTF

7.1. يجب أن تجتمع هيئة التحكيم ITTF مرة واحدة على الأقل في السنة ، ويجب أن يعقد كل اجتماع للهيئة من قبل رئيس هيئة التحكيم.

7.2. يجب أن يضع رئيس هيئة التحكيم ITTF جدول أعمال اجتماع الهيئة التحكيمية ITTF ، مع الأخذ في الاعتبار أي اقتراح بخصوص جدول الأعمال المقدم من أعضاء الهيئة الآخرين.

7.3. يجب إرسال جدول أعمال اجتماع هيئة التحكيم ITTF إلى أعضاء هيئة التحكيم قبل اجتماع هيئة التحكيم في الوقت المناسب وكلما أمكن ذلك ، قبل 14 يوماً على الأقل من موعد اجتماع الهيئة.

7.4. أي قضية تنشأ بعد أن يتم إرسال جدول أعمال اجتماع الهيئة التحكيمية ITTF إلى أعضائها سيتم حلها بأغلبية مؤهلة.

7.5. يمكن عقد اجتماع هيئة التحكيم ITTF عن بعد بدون قيود، إذا طلب ذلك أي عضو من أعضاء الهيئة التحكيمية، يمكن عقد الاجتماع عبر الهاتف أو مؤتمر الفيديو.

### 8. نصاب اجتماع هيئة التحكيم في ITTF

8.1. النصاب القانوني لعقد اجتماع صحيح لهيئة التحكيم ITTF ولاصدار القرارات هو الأغلبية المطلقة.

8.2. إذا تم عقد أي اجتماع لهيئة التحكيم ITTF دون تلبية النصاب القانوني ، فإن أي قرار مقترح ويتم التصويت عليه يجب أن يكون:

8.2.1. تم إرسالها إلى أعضاء هيئة التحكيم ITTF الذين تغيبوا أثناء اجتماع الهيئة في غضون سبعة أيام من تاريخ الاجتماع؛ و

8.2.2. يتم التصويت عليها من قبل أعضاء هيئة التحكيم ITTF الذين تغيبوا أثناء اجتماع هيئة التحكيم ITTF في فترة محددة من قبل رئيس هيئة التحكيم.

8.3. إذا كان العدد الإجمالي للأصوات خلال اجتماع هيئة التحكيم ITTF وبعد اجتماع الهيئة التحكيمية وفقاً لـ R 8.2 يتجاوز العدد المطلوب لتشكيل النصاب القانوني ، فسيعتبر التصويت وفقاً لـ R 8.2 أنه تم الإدلاء به بشكل صحيح في اجتماع هيئة التحكيم.

### 9. التصويت والقرارات

- 9.1 بالنسبة للاجتماع الشخصي ، يتطلب اصدار القرارات من قبل هيئة التحكيم ITTF موافقة الأغلبية البسيطة من أعضائها الحاضرين فعليًا.
- 9.2 بالنسبة للاجتماع عن بعد ، فإن تمرير القرارات من قبل هيئة التحكيم في ITTF يتطلب موافقة الأغلبية المطلقة من أعضائها.
- 9.3 يُسمح باستخدام البريد الإلكتروني وغيره من وسائل الاتصال الإلكترونية المقبولة عمومًا لأغراض إصدار قرار بالمراسلة.

### 10. محاضر اجتماعات هيئة التحكيم في ITTF

- 10.1 يجب أن تحتفظ هيئة التحكيم ITTF بمحاضر مداولاتها وقراراتها في كل اجتماع من اجتماعات هيئة التحكيم.
- 10.2 يجب أن يحتوي المحضر على:
- 10.2.1 ملخص المداولات؛
- 10.2.2 القرارات المقترحة؛
- 10.2.3 نتيجة القرارات بعدد الأصوات ؛ و
- 10.2.4 يطلب تسجيل التصريحات التي يطلبها أي عضو في هيئة التحكيم ITTF.
- 10.3 يجب إرسال مسودة المحضر على الفور إلى أعضاء هيئة التحكيم ITTF لمراجعتها ويجب أن يتم التوقيع على المحاضر المعتمدة من قبل رئيس الهيئة التحكيمية.

### 11. التعويض

لن يكون أي عضو في هيئة التحكيم ITTF مسؤولاً بشكل شخصي عن أي فعل أو سهو عند القيام بواجباتهم وممارسة سلطاتهم أو صلاحياتهم بحسن نية.

### 12. النفقات

حيثما امكن ، سيحصل أعضاء هيئة التحكيم ITTF على تعويضات و تغطية لنفقاتهم المتكبدة عن الوقت الذي يقضونه في شئون ITTF ولا تعتبر هذه المدفوعات بأنها تمس استقلاليتهم وحيادهم.

### 13.13. الاستقلال

- 13.1 لا يجوز لعضو هيئة التحكيم ITTF و لا أفراد عائلتهم بأن:
- 13.1.1 شغل أي وظيفة رسمية في ITTF ، أو اتحاد عضو في ITTF أو منظمة مرتبطة بـ ITTF ؛ و
- 13.1.2 لديه أي علاقة عمل مادية مع ITTF ، أو اتحاد عضو في ITTF أو منظمة مرتبطة بـ ITTF خلال فترة خدمتهم كعضو في هيئة التحكيم ITTF ولمدة أربع سنوات قبل تعيينهم الأولي في المنصب.

13.2. قبل تولي منصبه ، يجب أولاً على عضو هيئة التحكيم ITTF أداء اليمين أو التأكيد على أنه سيؤدي واجباته القضائية بشكل مستقل وحيادي.

### 14. السرية

- 14.1. ما لم ينص على خلاف ذلك في لوائح هيئة التحكيم ITTF هذه ، فإن شؤون هيئة التحكيم ITTF وجميع الإجراءات أمام لجنة الاستماع تكون سرية.
- 14.2. يجب على أعضاء هيئة التحكيم ITTF التأكد من أن المعلومات التي تم الكشف عنها لهم خلال فترة بقائهم سرية وعدم الكشف عن أي طرف ثالث في قضايا انتهاك للسرية.

### الجزء الثالث: الإجراءات قبل هيئة التحكيم ITTF

القسم الأول - عام

### 15. مبادئ الإجراءات العادلة

- 15.1. لأطراف الدعوى الحق في إجراء عادل مع احترام حقوقهم الأساسية. خاصه:
- 15.1.1. لا يجوز تعيين أي عضو في هيئة التحكيم ITTF لديه تضارب في المصالح في مسألة ما في لجنة الاستماع المسؤولة عن الاستماع وتحديد هذه المسألة، وفقاً لقواعد الأخلاقيات العامة في ITTF؛
- 15.1.2. حق الشخص (سواء كان قانونياً أو طبيعياً) المدعي عليه في معرفة التهمة الموجهة إليه؛
- 15.1.3. الحق في معرفة نوع العقوبات التي يمكن فرضها؛
- 15.1.4. الحق في الاستماع ، وتقديم دفاع ، وتقديم الأدلة والحصول على مساعدة محام على نفقتهم الخاصة
- 15.1.5. الحق في طعن قرار هيئة التحكيم ITTF بما يتوافق مع R 38.

### 16. الاختصاص القضائي

- 16.1. مع مراعاة R 16.2 و R 16.3 ، يكون لهيئة التحكيم ITTF الاختصاص القضائي للنظر والبت في أي انتهاك مزعوم لأي مادة بموجب دستور ITTF أو أي قاعدة أو لائحة أخرى من كتيب ITTF أو أي وثيقة ذات صلة باستثناء:
- 16.1.1. أي بند بموجب الفصل 6 من دليل ITTF (قواعد ITTF لمكافحة المنشطات) ؛ و
- 16.1.2. أي بند بموجب الفصل 5 من دليل ITTF (قواعد تصنيف ITTF لتتنس الطاولة البارالمبي).
- 16.2. تتمتع هيئة التحكيم ITTF بالسلطة القضائية الأصلية للنظر والبت في أي انتهاك مزعوم لأي حكم أو أي مطالبات أخرى تنشأ عن أي بند بموجب الفصول 1 و 2 و 6 و 7 من دليل ITTF.

16.3. تتمتع هيئة التحكيم ITTF بسلطة الطعن القضائي لسماع واتخاذ قرار له علاقة بأي طعن قضائي لأي قرار تتخذه هيئة اتخاذ القرار المناسبة بشأن الانتهاكات المزعومة لأي عقوبة أو مثل هذه العقوبات الأخرى الناشئة عن أي بند بموجب الفصلين 3 و 4 من دليل ITTF.

16.4. حيث تمارس هيئة التحكيم ITTF اختصاصاتها في الطعن القضائي بموجب R 16.3:

16.4.1. سيتم تطبيق أحكام لوائح هيئة التحكيم ITTF في إجراءات الطعن أمام هيئة التحكيم ITTF بعد

إجراء التعديلات اللازمة ، ما لم تكن غير متوافقة مع أحكام R 16 أو تم استبعادها منها؛

16.4.2. ما لم ينص على خلاف ذلك في أي شرط من دليل ITTF ، يجب تقديم طلب إجراءات الاستئناف

إلى هيئة التحكيم ITTF في موعد لا يتجاوز 21 يومًا بعد تاريخ استلام الطرف المستأنف للقرار المعني.

سيظل القرار المطعون ساري المفعول ويؤثر على انتظار الطعن ، ما لم تأمر لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم ITTF ، إذا لم يتم تشكيل لجنة الاستماع بعد) بخلاف ذلك ؛ و

16.4.3. تتمتع لجنة الاستماع بالسلطة الكاملة للاستماع إلى المسألة قيد الاستئناف الجديد وستتمتع بجميع

الصلاحيات التي كان من الممكن أن يتمتع بها صانع القرار الفعلي بموجب الحكم المطبق في دليل ITTF.

على الرغم مما سبق ذكره، يجوز لهيئة الاستماع (إذا رأت ذلك مناسبًا) إحالة الأمر إلى صانع القرار الأول لإعادة الاستماع.

### 17. القانون الواجب تطبيقه

17.1. يجب ان تتأسس القرارات على:

17.1.1. بشكل أساسي ، حول دستور ITTF ، قوانين تنس الطاولة ، الفصول الأخرى من دليل ITTF ،

وقرارات أي هيئة ITTF مختصة ؛ و

17.1.2. بشكل فرعي ، وفقًا للقانون السويسري وأي قانون آخر تراه لجنة الاستماع ساريًا.

### 18. المقر

مقر هيئة التحكيم ITTF وكل لجنة استماع هي سويسرا. بالرغم مما سبق ذكره، يجوز لرئيس لجنة الاستماع أن يقرر عقد أي جلسة استماع خارج سويسرا في الظروف المناسبة.

### 19. اللغة

19.1. يجب إجراء المداولات أمام لجنة الاستماع باللغة الإنجليزية ، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

19.2. يجب على أي طرف يرغب في الاعتماد على المستندات المكتوبة بلغة أخرى غير الإنجليزية تقديم ترجمات

معتمدة باللغة الإنجليزية على نفقته الخاصة.

19.3. يجب على أي طرف يرغب أو يرغب شاهده في الإدلاء بشهادة شفوية بلغة غير الإنجليزية إحضار على

نفقته الخاصة مترجم مستقل ومختص لترجمة هذه الأدلة إلى اللغة الإنجليزية.

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

19.4. بصرف النظر عن R 19.2 و R 19.3 ، يجوز للجنة الاستماع في الظروف المناسبة أن تأمر أحد الأطراف بدفع جزء أو كل تكاليف الترجمة للطرف الآخر.

### 20. التمثيل القانوني

في جميع المداولات أمام لجنة الاستماع ، يحق لكل طرف على نفقته الخاصة أن يمثله مستشار قانوني و / أو ممثل (ممثلون) آخر ذو صلة، والذين قد يقدمون مذكرات نيابة عنهم.

### 21. الإخطارات والاتصالات

21.1. أي إشعار أو اتصال آخر مطلوب تقديمه من قبل طرف بموجب لوائح هيئة التحكيم ITTF يجب أن يتم كتابيًا وإرساله عن طريق البريد السريع أو البريد الإلكتروني.

21.2. يتم إرسال الإشعارات أو المراسلات الأخرى الموجهة إلى هيئة التحكيم في ITTF و / أو لجنة الاستماع إلى:

21.3. ITTF Tribunal, MSI, Avenue de Rhodanie 54B, 21007 Lausanne, Switzerland، إذا تم إرسالها عن طريق البريد ؛ أو

21.4. tribunal@ittf.com ، إذا تم إرسالها عبر البريد الإلكتروني.

21.5. يمكن إرسال الإشعارات أو الاتصالات الأخرى الموجهة إلى طرف في الدعوى إلى آخر محل إقامة معروف أو مكان عمل أو عنوان بريد إلكتروني ، ما لم يتم هذا الطرف بإخطار رئيس لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم ITTF ، إذا كانت لجنة الاستماع سيتم تشكيلها فيما بعد) وجميع الأطراف بالإجراء لتغيير هذا العنوان.

21.6. الإخطارات أو الاتصالات الأخرى إلى شخص عضو في اتحاد عضو في ITTF أو منظمة مرتبطة بـ ITTF قد يتم إنجازها من خلال تسليم هذا الإشعار أو أي مراسلة أخرى إلى الاتحاد العضو في ITTF أو تلك المنظمة المرتبطة بـ ITTF ، على التوالي.

### 22. المهلة الزمنية

22.1. ما لم ينص على خلاف ذلك في لوائح هيئة التحكيم في ITTF ، يجب أن تبدأ أي فترة زمنية يتم احتسابها بموجب لوائح هيئة التحكيم في ITTF في العمل في اليوم التالي لتاريخ استلام إشعار أو مراسلة أخرى.

22.2. يتم احترام المهلة الزمنية المحددة بموجب لوائح هيئة التحكيم ITTF في اليوم الأخير الذي تنتهي فيه المهلة، إذا تم إرسال المراسلات من قبل الأطراف قبل منتصف الليل وعلى حسب توقيت مكان سكنهم أو (إذا كان مذكوراً) على محل إقامة ممثلهم القانوني الرئيسي.

22.3. يتم شمل أيام العطلات والعطلات الرسمية في حساب المهلة الزمنية. على الرغم مما سبق ذكره ، إذا كان اليوم الأخير من المهلة هو يوم عطلة رسمية أو يوم عطلة في المكان الذي سيتم إرسال المستند منه ، فإن المهلة تنتهي في نهاية يوم العمل التالي.

- 22.4. لغرض لوائح هيئة التحكيم في ITTF ، "يوم عمل" يعني أي يوم غير (1) السبت أو الأحد ، أو (2) أي يوم يكون عطلة رسمية في لوزان ، سويسرا.
- 22.5. عند تقديم الطلب على أسس مبررة وبعد التشاور مع الطرف الآخر (أو الأطراف) ، يجوز لرئيس لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، إذا لم يتم تشكيل لجنة الاستماع بعد) تمديد أي حد زمني منصوص عليه في لوائح هيئة التحكيم ITTF ، إذا اقتضت الظروف ذلك.

### 23. الإعفاء المؤقت

- 23.1. يحق لهيئة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، في القضايا المعروضة على لجنة الاستماع) منح إعفاء مؤقت.
- 23.2. إذا تقدم أحد الأطراف بطلب للحصول على إعفاء مؤقت، يجب أن تدعو لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، في الحالات قبل تعيين لجنة الاستماع) الطرف الآخر للتعبير عن موقفه في غضون عشرة أيام أو حد زمني أقصر ، إذا اقتضت الظروف ذلك ، وبعد ذلك ، يجب على لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، في القضايا قبل تعيين لجنة الاستماع) تحديد ما إذا كان لديها اختصاص قضائي أولي ظاهر.
- 23.3. يجب على لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، في الحالات قبل تعيين لجنة الاستماع) إنهاء الإجراءات إذا قررت وفقاً لـ R 23.2 أنها تفتقر إلى الولاية القضائية الظاهرة.
- 23.4. عند النظر فيما إذا كان سيتم إعلان الإعفاء المؤقت ، يجب على لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF ، في الحالات قبل تعيين لجنة الاستماع) النظر فيما إذا كان التدابير الضرورية لحماية مقدم الطلب من الضرر الذي لا يمكن إصلاحه و احتمالية النجاح على أساس مزايا المطالبة، وما إذا كانت مصالح مقدم الطلب تفوق مصالح المدعى عليه.

### 24. فترة المهلة القانونية

- 24.1. لا يجوز الشروع في أي إدعاءات بعد فترة:
- 24.1.1. سنة واحدة للإدعاءات على أساس أي بند بموجب الفصل 3 أو الفصل 4 من دليل ITTF ؛
- 24.1.2. أربع سنوات لجميع الإدعاءات الأخرى.
- 24.2. تبدأ الفترة المذكورة في R 24.1:
- 24.2.1. من تاريخ ارتكاب الانتهاك المزعم ؛
- 24.2.2. من تاريخ آخر ارتكاب للانتهاك المزعم ، إذا تكرر هذا الانتهاك ؛
- 24.2.3. من تاريخ انتهاء الانتهاك المزعم ، إذا استمر هذا الانتهاك لفترة من الوقت.
- 24.3. في حالة وجود أي إدعاء تم تحديد فترة قانونية له في R 24 وتم إخفاء أساس الإدعاء عن طريق احتيال المدعى عليه (أو ممثله) ، فإن فترة المهلة القانونية لا تبدأ حتى يكتشف المدعي الاحتيال أو كان من الممكن أن يكتشفه بقدر معقول من العناية.

### 25. بدء الإجراءات

- 25.1. لطلب بدء الإجراءات، ما لم يتم تحديد الإجراء بخلاف ذلك في اللائحة المعمول بها، يجب على المدعي تقديم طلب كتابي إلى هيئة التحكيم في ITTF ، مع نسخة إلى المدعى عليه ، والتي تحتوي على:
- 25.1.1. الاسم والعنوان الكامل للمدعى عليه ؛
- 25.1.2. تفاصيل الاتصال بالأطراف ؛
- 25.1.3. الانتهاك المزعوم ، مع تحديد القاعدة أو اللائحة أو المبدأ المزعوم أنه تم انتهاكه ؛
- 25.1.4. بيان بالوقائع التي يستند إليها هذا الادعاء وبيان بالقضية مقدم إلى لجنة الاستماع للبت ؛
- 25.1.5. نسخة من الحكم في دليل ITTF أو أي أداة أخرى تمنح الاختصاص القضائي ل هيئة التحكيم في ITTF للاستماع إلى المسألة والبت فيها ؛ و
- 25.1.6. أي اقتراح بشأن سير الإجراءات أو مكان انعقادها ، بما في ذلك ما إذا كان يُطلب أي تعويض مؤقت ("طلب الإجراءات").
- 25.2. عند تقديم طلب الإجراءات ، يجب على المدعي دفع الرسوم غير القابلة للاسترداد البالغة 1000 دولار أمريكي ("الرسوم الإدارية") ، بالطريقة التي تحددها هيئة التحكيم في ITTF.
- 25.3. إذا فشل المدعي في دفع الرسوم الإدارية وفقًا لـ R 25.2 ، لا يجوز ل هيئة التحكيم في ITTF المضي قدمًا في المطالبة.
- 25.4. إذا قررت هيئة التحكيم في ITTF أن المتطلبات المنصوص عليها في R 25.1 و R 25.2 مستوفاة ، فيجب عليها إبلاغ المدعى عليه بطلب بدء الإجراءات وتقديم إجابته ("الإجابة") على الطلب لبدء الإجراءات.
- 25.5. ما لم يتم تحديد الإجراء في اللائحة المعمول بها ، يجب على المدعى عليه تقديم إجابته إلى هيئة التحكيم في ITTF ، مع نسخة إلى المدعي ، في غضون فترة تحددها هيئة التحكيم في ITTF تحتوي على:
- 25.5.1. نسخة من طلب الإجراءات؛
- 25.5.2. ردها بالاعتراف أو نفي الانتهاك المزعوم ؛
- 25.5.3. بيان دفاع
- 25.5.4. أي دفاع عن عدم اختصاص هيئة التحكيم في ITTF ؛ و
- 25.5.5. أي دعوى مضادة.

25.6. إذا لم يقدم المدعى عليه إجابة ، فيجوز للجنة الاستماع أن تستدعي استنتاجاً مضاداً ضد المدعى عليه.

### 26. تشكيل لجنة الاستماع

26.1. عند استلام الإجابة، يجب على رئيس هيئة التحكيم في ITTF، وفقاً لتقديره الخاص، تعيين إما عضواً واحداً أو ثلاثة أعضاء من هيئة التحكيم في ITTF بصفتهم لجنة الاستماع للبت في الانتهاك المزعوم المنصوص عليه في طلب الإجراءات ، وفقاً لـ R 26.3. إذا فشل المدعى عليه في تقديم إجابته بحلول المهلة الزمنية المحددة، يجوز لهيئة الاستماع مع ذلك المضي قدماً في القضية وإصدار قرار.

26.2. إذا كانت لجنة الاستماع تتكون من عضو واحد في هيئة التحكيم ITTF، يجب أن يعمل هذا العضو كرئيس للجنة الاستماع. إذا كانت لجنة الاستماع تتكون من ثلاثة أعضاء من هيئة التحكيم ITTF، يجب على رئيس هيئة التحكيم ITTF ترشيح أحد هؤلاء الأعضاء الثلاثة كرئيس للجنة الاستماع

26.3. لا يجوز لعضو هيئة التحكيم ITTF الجلوس في لجنة الاستماع للإجراءات حيث:

26.3.1. كان لديهم أي صلة شخصية أو مصلحة سواء بشكل مباشر أو غير مباشر مع أي طرف أو شاهد؛

26.3.2. كان لديهم أي مشاركة سابقة في أي مسألة أو أي وقائع ظهرت في الإجراءات (إلا إذا كانت المشاركة قراراً بفرض تعويض مؤقت أو إجراء منفصل حيث تكون بعض أو كل الحقائق نفسها ذات صلة)؛

26.3.3. لديهم نفس جنسية أي طرف أو شاهد مشارك في الإجراءات، ما لم يتفق الطرفان؛

26.3.4. لديهم تضارب في المصالح في أي مسألة تظهر في الإجراءات، وفقاً لقواعد الاخلاق العامة في ITTF؛ أو

26.3.5. استقلاليتهم أو حيادهم يمكن أن يكون محل نزاع نسبياً (كما هو محدد من قبل رئيس هيئة التحكيم

(ITTF)

26.4. عند تعيينهم في لجنة الاستماع، يجب على كل عضو من أعضاء لجنة الاستماع في غضون فترة زمنية معقولة تقديم إعلان مكتوب إلى الأطراف، والإفصاح عن أي حقائق أو ظروف يعلمون أنها قد تؤدي إلى أن تكون استقلاليتهم أو حيادهم موضع شك بشكل مشروع. في حالة ظهور أي من هذه الحقائق أو الظروف، يتم تقديم الإعلان الكتابي، يجب على عضو لجنة الاستماع تقديم إعلان محدث إلى الأطراف المعنية.

### 27. الاعتراض لعضو هيئة الاستماع

27.1. يجوز لأي طرف في الإجراءات الاعتراض إلى لجنة الاستماع على تعيين عضو هيئة التحكيم ITTF عن طريق إخطار رئيس هيئة التحكيم ITTF بالحقائق أو الظروف التي أدت إلى الاعتراض في غضون سبعة أيام من:

27.1.1. استلام الإقرار الكتابي المحدد في R 26.4 ، أو

27.1.2. علماً بالحقائق أو الظروف التي أدت إلى الاعتراض.

- 27.2. يعتبر الفشل في تقديم اعتراض وفقاً للمعيار R 27.1 تنازلاً عن هذا الاعتراض
- 27.3. يحكم رئيس هيئة التحكيم في ITTF على أي اعتراض يتم إجراؤه وفقاً لـ R 27.1 ويكون حكمه نهائياً ولا يخضع لأي طعن.
28. استبدال عضو لجنة الاستماع
- إذا كان أي عضو من أعضاء لجنة الاستماع، لأي سبب من الأسباب، غير قادر أو غير راغب في الاستماع أو الاستمرار في الاستماع أو اتخاذ قرار بشأن الإجراء، يجوز لرئيس هيئة التحكيم ITTF وفقاً لتقديره الخاص تعيين عضو آخر في هيئة التحكيم ITTF ليحل محل ذلك العضو في تلك الدعوى.
29. صلاحيات لجنة الاستماع
- 29.1. تتمتع لجنة الاستماع (وفي الحالات العاجلة، قبل تشكيل لجنة الاستماع ورئيس هيئة التحكيم ITTF) بجميع الصلاحيات اللازمة والطائرة للاضطلاع بمسؤولياتها، بما في ذلك السلطة، سواء كان ذلك بناءً على طلب طرف أو من تلقاء نفسه:
- 29.1.1. للأمر بتحديد بعض الأمور الحاسمة قبل أي مسائل أخرى في الإجراءات؛
- 29.1.2. للحكم بشكل نهائي على اختصاصها القضائي؛
- 29.1.3. لتحديد الإجراءات إما في قرار أولي أو قرار بشأن الأسس الموضوعية؛
- 29.1.4. لتحديد ما إذا كان ينبغي إجراء جلسة الاستماع (أو أي جزء منها) شفهيًا (سواء شخصيًا أو عن بُعد) أو كتابيًا؛
- 29.1.5. لتعجيل إجراءاتها أو تأجيلها أو تأجيلها أو تعليقها، وفقاً للشروط التي تحددها؛
- 29.1.6. لتمديد أو تقليص أي حد زمني محدد في أي لائحة أو من قبل هيئة التحكيم ITTF ، باستثناء أي موعد نهائي للاستئناف أو فترة تقييد؛
- 29.1.7. لتوحيد الإجراءات مع إجراءات أخرى مماثلة أو ذات صلة إلى حد كبير و / أو الأمر بعقد مثل هذه الإجراءات بشكل متزامن؛
- 29.1.8. تعيين خبراء مستقلين لمساعدتها أو تقديم المشورة لها بشأن قضايا محددة، مع تحمل تكاليف هؤلاء الخبراء حسب توجيهات لجنة الاستماع؛
- 29.1.9. أن تأمر أي طرف بجعل أي ممتلكات أو وثيقة أو أي شيء آخر بحوزته أو تحت سيطرته متاحًا للفتيش من قبل هيئة التحكيم في ITTF أو أي طرف آخر؛
- 29.1.10. للسماح للأطراف الثالثة بالتدخل أو الانضمام إلى الإجراءات، وإصدار جميع التوجيهات الإجرائية المناسبة فيما يتعلق بهذا التدخل أو ضم الدعاوى، وبعد ذلك لاتخاذ قرار نهائي واحد أو قرارات منفصلة فيما يتعلق بجميع الأطراف؛
- 29.1.11. لفرض الإغاثة المؤقتة أو تدابير توفير أخرى كما تراه مناسباً قبل تحديدها النهائي؛
- 29.1.12. لتحديد الطريقة التي سيتداول بها من أجل اتخاذ أي قرار يتعلق بالإجراءات؛
- 29.1.13. لتقديم أي توجيه إجرائي آخر أو اتخاذ أي خطوة إجرائية ترى أنها مناسبة في متابعة الإدارة الفعالة والمتناسبة للإجراءات أو أي مسألة معلقة أمامها؛

29.1.14. فرض أوامر التكاليف

### 30. سير الإجراءات

30.1. في أقرب وقت ممكن عمليًا بعد اجتماع لجنة الاستماع للبت في المسألة، سيصدر رئيس لجنة الاستماع توجيهات للأطراف فيما يتعلق بالإجراء والجدول الزمني الواجب اتباعهما في الإجراءات. الاتجاهات سوف:

- 30.1.1. تحدد ما إذا كانت جلسة الاستماع ستجرى شفهيًا أو كتابيًا؛
- 30.1.2. تحدد تاريخ ووقت ومكان جلسة الاستماع، إذا كانت الجلسة ستعقد شفهيًا؛
- 30.1.3. تحدد الجدول الزمني لتبادل المذكرات والأدلة المكتوبة الإضافية قبل جلسة الاستماع؛ و
- 30.1.4. إصدار أي أمر مناسب يتعلق بالإفصاح عن المستندات ذات الصلة و / أو المواد الأخرى التي في حوزة أو سيطرة أي طرف.

30.2. إذا راح رئيس لجنة الاستماع مناسبًا، فيجوز لهم الاستماع إلى الأطراف (سواء شخصيًا أو عبر الهاتف أو مؤتمر الفيديو أو أي وسيلة اتصال إلكترونية أخرى مقبولة بشكل عام) قبل إصدار التوجيهات وفقًا لـ

R 30.1.

### 31. جلسات الاستماع

- 31.1. عندما يتم توجيه جلسة استماع، يوجه رئيس لجنة الاستماع (وفقًا لتقديره الخاص) لعقد جلسة الاستماع عبر الهاتف أو مؤتمر الفيديو.
- 31.2. سيتم إجراء جميع جلسات الاستماع بطريقة خاصة وسرية، ولا يحضرها سوى أطراف الإجراءات وممثلوهم، والشهود والخبراء، والأطراف الثالثة المسموح بها (وممثلوهم المسموح لهم)، ما لم توجه لجنة الاستماع خلاف ذلك لسبب وجيه.
- 31.3. وفقًا لـ R 15 ، يكون لرئيس لجنة الاستماع السلطة التقديرية وحدها لتقرير الإجراء الواجب اتباعه في جلسة الاستماع ، والتي قد تشمل على سبيل المثال لا الحصر:
  - 31.3.1. تقديم مقدمة إلى لجنة الاستماع وكل طرف في الإجراءات (وممثلهم، إن أمكن)؛
  - 31.3.2. بيان الغرض من الجلسة؛
  - 31.3.3. بيان إجراءات جلسة الاستماع؛
  - 31.3.4. تقديم القضايا الأولية؛
  - 31.3.5. الإدلاء ببيانات افتتاحية
  - 31.3.6. تقديم الأدلة.
  - 31.3.7. استدعاء الشهود و / أو الخبراء؛ و
  - 31.3.8. جعل البيانات الختامية.

### 32. الدليل

32.1. تتمتع هيئة الاستماع بسلطة اتخاذ قرار بشأن مدى قبول وملاءمة ووزن أي دليل ولن تكون ملزمة بأي قواعد قضائية أو إثباتية فيما يتعلق بهذه الأمور. يمكن إثبات الحقائق بأي وسيلة موثوقة.

- 32.2. مع مراعاة R 15 ، تتمتع لجنة الاستماع بالسلطة التقديرية وحدها في:
- 32.2.1. اتخاذ قرار بشأن تلقي الأدلة من الشهود و / أو الخبراء شخصياً أو عبر الهاتف أو عبر الفيديو أو كتابياً؛
- 32.2.2. السماح أو رفض أو تقييد أي دليل أو ظهور أي شاهد و / أو خبير في جلسة الاستماع؛
- 32.2.3. استجواب الشهود و / أو الخبراء؛ و
- 32.2.4. توجيه كيفية استجواب الشهود و / أو الخبراء.
- 32.3. مع مراعاة R 32.2 ، يجب على الأطراف ضمان توفر الشهود و / أو الخبراء الذين قدموا بياناتهم وتقاريرهم قبل جلسة الاستماع لسماعها من قبل لجنة الاستماع ويكونون مسؤولين عن تكاليف حضور الشهود و / أو الخبراء الجلسة.
- 32.4. إذا لم يحضر شاهد طُلب منه حضور جلسة استماع ، فسيتم تجاهل أي إفادة أو إعلان متعلق بذلك الشاهد ، ما لم تقرر لجنة الاستماع خلاف ذلك في ظروف استثنائية. قد تستخلص لجنة الاستماع استنتاجاً سلبياً من عدم حضور الشاهد ضد الطرف الذي يعرض الشاهد (أو ضد ذلك الطرف ، إذا كان الشاهد هو الطرف).
- 32.5. عندما يظهر شاهد في جلسة الاستماع، قبل الإدلاء بشهادته، يجب عليهم أولاً أن يحلفوا اليمين أو يؤكدوا أنهم يقولون الحقيقة، بطريقة توجهها لجنة الاستماع.
- 32.6. عندما يظهر شاهد في جلسة الاستماع، يجوز لهيئة الاستماع أن تسمح باستجواب مباشر لذلك الشاهد ، واستجواب دقيق لذلك الشاهد ، وإعادة استجواب ذلك الشاهد فيما يتعلق بالمسائل التي تم استجوابه بشأنها.
- 32.7. عندما يظهر شاهد في جلسة الاستماع ولكنه يرفض أو يفشل في الإجابة على الأسئلة المطروحة عليه ، يجوز لهيئة الاستماع استخلاص استنتاجات سلبية من رفض الشاهد أو عدم الرد ضد الطرف الذي يعرض الشاهد (أو ضد هذا الطرف ، إذا كان الشاهد هو الطرف).
- 33. عبء الإثبات**
- ما لم ينص على خلاف ذلك في دليل ITTF، يتحمل المدعي عبء إثبات أن المدعى عليه قد ارتكب الانتهاك (الانتهاكات) المزعوم في الدعوى.
- 34. معيار الإثبات**
- ما لم ينص على خلاف ذلك في دليل ITTF، فإن معيار الإثبات على جميع الأسئلة التي ستحددها لجنة الاستماع هو ما يرضي لجنة الاستماع. معيار الإثبات هذا أعلى من مجرد موازنة من الاحتمال ولكنه أقل من الإثبات بما لا يدع مجالاً للشك

### 35. العقوبات

- 35.1. إذا قررت لجنة الاستماع أن انتهاكاً لأي مادة بموجب دستور ITTF أو أي قاعدة أو لائحة أخرى من كتيب ITTF أو أي وثيقة ذات صلة ، فإن لجنة الاستماع ستفرض العقوبة (العقوبات) المناسبة وفقاً لـ R 35.2 ، ما لم يكن هناك أي أحكام عقوبات محددة منصوص عليها في هذه القواعد أو الوثائق المرتبطة بها لمثل هذا الانتهاك.
- 35.2. مع الأخذ في الاعتبار خطورة الانتهاك، بما في ذلك العوامل المشددة التابعة في R 35.3 والعوامل المخففة R 35.4 ، تتمتع لجنة الاستماع بسلطة فرض أي واحد أو أكثر مما يلي:
- 35.2.1. اللوم أو التوبيخ أو التحذير بشأن السلوك المستقبلي؛
  - 35.2.2. غرامة بأي مبلغ؛
  - 35.2.3. دفعة تعويض؛
  - 35.2.4. أداء أعمال معينة أو الامتناع عن أداء بعض الأعمال ؛
  - 35.2.5. للمشاركة أو إكمال أي برنامج إعادة تأهيل؛
  - 35.2.6. التعليق أو العزل من المنصب؛
  - 35.2.7. إلغاء أي جائزة أو لقب أو تكريم آخر ممنوح من قبل ITTF؛
  - 35.2.8. استبعاد نتائج والتوابع لهذه النتائج من فقدان أي تكريم أو ألقاب أو نقاط تصنيف أو جوائز ذات صلة؛
  - 35.2.9. استبعاد أو طرد من المسابقات أو الأحداث؛ و
  - 35.2.10. فترة عدم الأهلية (التي قد تكون مدى الحياة) من المشاركة بأي صفة في تنس الطاولة أو في أي أنشطة يتم تنظيمها أو التحكم فيها أو التصريح بها أو المعاقبة عليها أو دعمها أو الاعتراف بها بأي شكل من الأشكال من قبل ITTF أو أي اتحاد عضو في ITTF أو أي منظمة أخرى مرتبطة من ITTF ، بخلاف برامج إعادة التأهيل المسموح بها.
- 35.3. فيما يتعلق بتحديد مدى جدية الانتهاك، يجب على لجنة الاستماع النظر في العوامل المشددة ذات الصلة، بما في ذلك:
- 35.3.1. أي سجل لانتهاك سابق؛
  - 35.3.2. شغل أي دور قيادي داخل ITTF، أو أي اتحاد عضو في ITTF أو أي منظمة أخرى مرتبطة بـ ITTF؛
  - 35.3.3. قابلية تآثر الضحية؛
  - 35.3.4. وقع أي ضرر كبير أو يحتمل حدوثه للضحية؛
  - 35.3.5. أي ضرر كبير حدث أو يحتمل حدوثه للقيمة التجارية أو نزاهة أو سمعة ITTF أو أي اتحاد عضو في ITTF أو أي منظمة أخرى مرتبطة بـ ITTF أو تنس الطاولة بشكل عام؛
  - 35.3.6. عدم التعاون أثناء التحقيقات أو الإجراءات؛ و
  - 35.3.7. عدم الشعور بتأنيب الضمير.
- 35.4. فيما يتعلق بتحديد مدى خطورة الانتهاك، يجب على لجنة الاستماع النظر في عوامل التخفيف ذات الصلة بما في ذلك:
- 35.4.1. عدم وجود أي انتهاك سابق؛
  - 35.4.2. الدور الصغير الذي لعبته في التعدي؛
  - 35.4.3. إدانة الضحية؛
  - 35.4.4. عدم حدوث ضرر كبير أو احتمال حدوثه للضحية؛

- 35.4.5. أي ضرر كبير حدث أو يحتمل حدوثه للقيمة التجارية أو نزاهة أو سمعة ITTF، أو أي اتحاد عضو في ITTF، أو منظمة أخرى مرتبطة بـ ITTF وتنس الطاولة بشكل عام؛
- 35.4.6. المرض الجسدي أو العقلي للشخص المخالف؛
- 35.4.7. القبول الفوري للانتهاك ؛
- 35.4.8. تم توفير تعاون كبير أثناء التحقيقات أو الإجراءات ؛ و
- 35.4.9. ندم حقيقي.

### 36. القرار

- 36.1. بعد أن يكمل الطرفان طلباتهم ويتداول جميع أعضاء لجنة الاستماع، تتخذ لجنة الاستماع قرارها بالإجماع أو بالأغلبية. لا يجوز لعضو هيئة الاستماع الامتناع عن اتخاذ القرار.
- 36.2. تصدر لجنة الاستماع قرارًا مكتوبًا مؤرخًا وموقعًا من قبل رئيس لجنة الاستماع، بعد جلسة الاستماع وفي أقرب وقت ممكن عمليًا.
- 36.3. يجوز لهيئة الاستماع إصدار الجزء التنفيذي من قرارها قبل تقديم التعليل. في مثل هذه الحالة ، يكون القرار واجب التنفيذ فور إبلاغ الطرفين بالجزء المطبق.
- 36.4. ما لم ينص على خلاف ذلك في دليل ITTF أو أمرت به هيئة التحكيم في ITTF ، يجوز لـ ITTF نشر القرار (سواء الجزء التنفيذي و / أو الأسباب) على موقعه على الإنترنت أو من خلال وسائل أخرى يراها مناسبة ، بعد ان اصدر القرار (الجزء التنفيذي أو الأسباب ، حسب الاقتضاء) إلى الأطراف.
- 36.5. يجب أن يكون القرار نهائيًا وملزمًا لجميع الأطراف ، ولا يجوز الطعن فيه أو استئنافه إلا على النحو المنصوص عليه في التوصية R 38. يتنازل الأطراف بشكل نهائي عن حقهم في أي شكل آخر من أشكال الاستئناف أو المراجعة من قبل أي محكمة أو سلطة قضائية.

### 37. التكاليف

- 37.1. يجوز للجنة الاستماع (وفقًا لتقديرها الخاص) أن تأمر أي طرف في الإجراءات بدفع بعض أو كل تكاليف الإجراءات ، بما في ذلك أي واحد أو أكثر مما يلي:
- 37.1.1. تكاليف عقد جلسة الاستماع؛ و
- 37.1.2. الرسوم القانونية وتكاليف الإقامة وتكاليف السفر أو غيرها من النفقات المتكبدة نتيجة للإجراءات الخاصة بـ
- 37.1.2.1. أعضاء لجنة الاستماع؛
- 37.1.2.2. أي طرف في الإجراءات؛
- 37.1.2.3. أي شاهد و
- 37.1.2.4. أي خبير مستقل.

37.2. دون تقييد لتقدير لجنة الاستماع كما هو مذكور في التوصية R 37.1 ، يجوز لهيئة الاستماع منح تكاليف ضد أحد الأطراف لتقديم أي مطالبة تافهة أو كيدية أو بلا أساس.

### 38. الطعون

38.1. بموجب R 38.2 ، يمكن الطعن في قرار محكمة ITTF أمام محكمة التحكيم للرياضة (CAS) من قبل طرف في الإجراءات.

38.2. لا يجوز طعن الحكم الأولي أو الإجرائي من قبل لجنة الاستماع (أو رئيس هيئة التحكيم في ITTF، حسب الاقتضاء)، ما لم يكن بمثابة حل نهائي للمسألة).

38.3. يجب تقديم الطعون وفقاً لـ R 38.1

38.3.1. يتم تقديمه في موعد لا يتجاوز 21 يوماً من تاريخ استلام القرار الكامل من قبل الطرف مقدم الطعن؛

38.3.2. أن يكون الاتحاد الدولي لتنس الطاولة هو الطاعن أو المدعى عليه للطعن؛

38.3.3. تطبيق قانون التحكيم المتصل بالرياضة CAS (كما تم نشره وتعديله وتكميله بواسطة CAS) ويخضع للقانون السويسري؛ و

38.3.4. يتم إجراؤها باللغة الإنجليزية، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

38.4. ما لم تأمر CAS بخلاف ذلك ، يظل قرار الطعن له تأثير كامل و ساري المفعول في انتظار الفصل في الطعن.

38.5. يعتبر قرار CAS نهائياً وملزماً لجميع الأطراف، ويتنازل جميع الأطراف بشكل نهائي عن حقهم

في أي شكل آخر من أشكال الطعن أو مراجعة هذا القرار، باستثناء ما هو منصوص عليه في الفصل 12 من القانون الفيدرالي السويسري على القانون الدولي الخاص.

### 39. أحكام انتقالية

يجب أن تكون مدة الخدمة لأعضاء هيئة التحكيم في ITTF سنتين أو حتى يقوم اجتماع AGM أو اجتماع EGM بتعيين الأعضاء التاليين لهيئة التحكيم في ITTF (أيهما أسبق) ، ويتم تعيين الأعضاء الافتتاحية لهيئة التحكيم في ITTF من قبل مجلس إدارة الـ ITTF.

الاساس المنطقي:

إزالة السلطة القضائية من اللجنة التنفيذية لـ ITTF وإنشاء محكمة هيئة التحكيم في ITTF مستقلة.

(2/3 الأغلبية المطلوبة)

الاقتراح 2 – ساري المفعول من 1 يناير 2021

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لإضافة 1.4.1 جديد وإعادة ترقيم 1.4.1 الحالي إلى 1.4.3

يحدد ITTF المناصب الفخرية التالية. من أجل الحصول على مناصب فخرية أو الحفاظ عليها، يجوز للأفراد إجراء عمليات فحص سنوية أو إخضاعهم لها بناءً على طلب من لجنة الأخلاقيات في ITTF بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر توقيع إقرارات تضارب المصالح، ويظل متاحاً للفحوصات الامنية المطلوبة من قبل لجنة الأخلاقيات في ITTF. في حالة عدم التعاون، قد تقوم لجنة الأخلاقيات بإحالة القضية إلى وحدة نزاهة ITTF للمقاضاة أمام هيئة التحكيم في ITTF. إذا تم إثبات حالة عدم التعاون، يجوز هيئة التحكيم في ITTF إصدار عقوبات وفقاً للوائح هيئة التحكيم في ITTF.

الاساس المنطقي:

لضمان أعلى مستويات النزاهة بين أصحاب المناصب الفخرية.

1.4.2 4 الرئيس الفخري

1.4.2.1

أي رئيس سابق لـ ITTF سوف يتم منحه تلقائياً لقب "رئيس ITTF الفخري" مع مجموعة من الامتيازات التي تقرها اللجنة التنفيذية من وقت لآخر. يمكن إلغاء هذا اللقب فقط بأغلبية أصوات الجمعية العمومية العادية أو بقرار من هيئة التحكيم في ITTF.

الاساس المنطقي:

لضمان أعلى مستويات النزاهة بين أصحاب المناصب الفخرية.

لإضافة 1.4.3.3:

1.4.3.3

يمكن إلغاء تعيينات PAC بقرار من لجنة هيئة التحكيم في ITTF.

الاساس المنطقي:

لضمان أعلى مستويات النزاهة بين أصحاب المناصب الفخرية.

لإضافة 1.4.4.3:

1.4.4.3

يمكن إلغاء العضوية الفخرية الشخصية بقرار من هيئة التحكيم في ITTF.

الاساس المنطقي:

لضمان أعلى مستويات النزاهة بين أصحاب المناصب الفخرية.

(3/2 الأغلبية المطلوبة)

الاقتراح 3 - اعتبارًا من 1 يناير 2021

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.1.2.2:

ليتم انتخاب رئيس الاتحاد الدولي لتنس الطاولة ونواب الرئيس التنفيذي وجميع أعضاء مجلس الإدارة، في اجتماع الجمعية العمومية EGM الذي يعقد في العالم الذي يلي الألعاب الأولمبية كل أربع سنوات. يعمل جميع الأعضاء المنتخبين لمدة أربع سنوات أو حتى يتولى الأعضاء المنتخبون التالون مناصبهم (أيهما لاحقًا) ويكونون مؤهلين لإعادة الانتخاب ليس أكثر من مرتين في نفس المنصب. بعد 3 فترات كاملة، يجب أن يحصل أي عضو على فترة انتظار واحدة قبل اختيار نفس المنصب.

الاساس المنطقي:

لتجنب سوء الفهم في تفسير حدود المصطلح.

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 4 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.1.5.1:

تُعقد الجمعية العمومية السنوية AGM في المكان والتاريخ المحددين من قبل AGM أو EGM السابقة، وخلال فترة بطولات العالم أو، إذا لم تُقام بطولة العالم في الوقت المناسب، في مكان و تاريخ آخر تحدده اللجنة التنفيذية في حالة الطوارئ. يمكن عقد اجتماع الجمعية العمومية السنوية AGM أو الجمعية العمومية غير العادية EGM عن بُعد (كليًا أو جزئيًا) إذا اعتبر ذلك مناسبًا.

الاساس المنطقي:

بالنظر إلى وباء COVID-19 وتأجيل بطولة العالم والألعاب الأولمبية، يحتاج ITTF إلى قدر أكبر من المرونة في تحديد موقع الجمعية العمومية السنوية AGM، بالإضافة إلى بعض الحالات التي ستقام فيها نهائيات بطولة العالم، قد يواجه ITTF مشاكل تأمين التأشيرات لجميع المشاركين، ومن هنا تأتي أهمية السماح بالمشاركة عن بعد، لتأمين حقوق أعضائها.

(3/2 الأغلبية المطلوبة)

الاقتراح 5 - اعتبارًا من 1 يناير 2021

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.1.8.1.13:

الإعلان عن مكان وتاريخ الاجتماع التالي للجمعية العمومية السنوية EGM أو الجمعية العمومية الغير العادية EGM.

الاساس المنطقي:

لضمان الاستمرارية عند عدم تأكيد تاريخ انعقاد الجمعية العمومية السنوية AGM.

الاقتراح 6 - يسري على الفور

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لإضافة 1.5.2.1 وإعادة ترقيم 1.5.2.1 الحالي إلى 1.5.2.3

الأحكام التي تنطبق على اجتماع الجمعية العمومية السنوية AGM ستطبق بعد إجراء التعديلات اللازمة على اجتماع الجمعية العمومية الغير العادية EGM، ما لم يُنص على خلاف ذلك في الأحكام أدناه (بمعنى آخر، مع أي تعديلات يُعتبر أنها قد أُجريت ومن الضروري اخذ اختلاف السياق في الاعتبار).

الاساس المنطقي:

لتوضيح صلاحيات الجمعية العمومية الغير العادية EGM.

الاقتراح 7 - يسري على الفور

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.2.1:

يُعقد اجتماع الجمعية العمومية الغير العادية "EGM" إما بقرار من الجمعية العمومية السنوية AGM السابقة أو في غضون 10 أسابيع من استلام الأمانة العامة لطلب مكتوب مقدم من قبل ما لا يقل عن ربع الاتحادات التي ليست عليها متأخرات، والتي تمثل على الأقل قارتين، أو بقرار من اللجنة التنفيذية لـ ITTF في حالة الطوارئ.

الاساس المنطقي:

للسماح للجمعية العامة السنوية AGM للاتحاد الدولي لتنس الطاولة بالدعوة إلى الجمعية العمومية الغير العادية EGM، و للسماح أيضًا للجنة التنفيذية لـ ITTF بإجراء مثل هذه الدعوة في حالة الطوارئ.

الاقتراح 8 - يسري على الفور

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.3.7

يجب أن يجتمع مجلس الإدارة في المكان والتاريخ المحددين خلال اجتماع المجلس الأخير كما هو مطلوب خلال فترة بطولية للمعلم وفي حالة الطوارئ أو إذا لم يتم تحديده خلال الاجتماع الأخير، في مكان وتاريخ آخر تحدده اللجنة التنفيذية لـ ITTF يجوز له تحديد أعماله بالمراسلة، ولكن بخلاف ذلك عليها إجراء أعمالها عن طريق المراسلة. يمكن عقد اجتماع مجلس الإدارة عن بعد إذا كان ذلك مناسبًا.

الاساس المنطقي:

للسماح لمجلس الإدارة بالمرونة اللازمة في الاجتماع، بما في ذلك الاجتماع عن بُعد.

## Propositions to the 2020 ITTF AGM

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 9 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.4.1.12

بغض النظر عن أي أحكام أخرى في دليل ITTF ، **للتعامل مع** لاتخاذ القرار بشأن جميع الأعمال الحالية أو العاجلة الأخرى في ظروف استثنائية لا يمكن أن تقرها الهيئة المختصة على الفور ، وتتحمل جميع المسؤوليات التي لا تُنسب بشكل واضح إلى هيئة أخرى داخل ITTF .

الاساس المنطقي:

للسماح للجنة التنفيذية لـ ITTF باتخاذ قرارات في ظروف استثنائية مثل الكوارث الطبيعية.

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 10 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF ولجنة الرياضيين.

لتعديل 1.5.4.2

يجب ان تتكون اللجنة التنفيذية من الرئيس ورئيس لجنة الرياضيين و 8 نواب للرئيس، يتم تعيين أحدهم من قبل الرئيس كنائب للرئيس والآخر للشؤون المالية. بالإضافة إلى ذلك، يجوز لأي عضو في IOC أن يكون بحكم منصبه عضوًا في اللجنة التنفيذية لـ ITTF **دون حقوق التصويت** بقرار من اللجنة التنفيذية.

الاساس المنطقي:

للسماح لأعضاء IOC كجزء من اللجنة التنفيذية لـ ITTF بحقوق التصويت.

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 11 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتقديم 1.5.9.2 (وإعادة الترقيم الحالي 1.5.9.2 - 1.5.9.8):

يجب تقديم ترشيحات الرئيس ونواب الرئيس التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة واللجان الدائمة في موعد أقصاه 90 يومًا قبل تاريخ اجتماع الجمعية العمومية السنوية AGM التي سيتم إجراء الانتخابات بها.

الاساس المنطقي:

لتقديم مواعيد نهائية واضحة، غير موجودة حاليًا في دستور ITTF.

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 12 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.10:

1.5.10 تضارب المصالح

1.5.10.1 يجب على أعضاء أي هيئة صنع قرار في الـ ITTF والأعضاء الفخريين في الـ ITTF تجنب أي موقف قد يؤدي إلى تضارب المصالح أو تضارب المصالح المتصور. يجب الإعلان عن أي تضارب فعلي أو متصور أو محتمل في المصالح، والإجراء الذي يتخذه الفرد لإبعاد نفسه/نفسها عن الموقف الذي قد ينشأ فيه تعارض. تقع على عاتق كل شخص المسؤولية الشخصية لتجنب أي حالة تضارب في المصالح.

1.5.10.2 ستحدد سياسة تضارب المصالح الخاصة بـ ITTF إجراءات تحديد وإدارة التضارب والتضارب المحتمل في المصالح أو الواجب الذي يؤثر على جميع الأشخاص المشاركين في إدارة وأعمال ITTF.

الاساس المنطقي:

ضمان نطاق مناسب لسياسة تضارب المصالح.

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 13 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.5.11.3:

لا يجوز إجراء تعديلات على الدستور وقوانين تنس الطاولة إلا في اجتماع الجمعية العمومية السنوية AGM أو الجمعية العمومية الغير العادية EGM ؛ يجب إجراء تعديلات على اللوائح الأخرى فقط في اجتماع مجلس الإدارة ، باستثناء قواعد مكافحة المنشطات ، التي يمكن إجراؤها أيضًا من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF ، إذا لزم الأمر للحفاظ على امتثال WADA.

الاساس المنطقي:

للتأكد من أن ITTF يظل متوافقًا مع WADA إذا كان من المقرر إجراء تغيير ضروري بين اجتماع الجمعية العمومية السنوية AGM أو اجتماع مجلس الإدارة.

(3/2 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 14 - يسري على الفور

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتعديل 1.6.2.1.1:

يجب أن يكون المقر الرئيسي لـ ITTF في مكان يتم تعيينه بموجب قرار من الجمعية العمومية السنوية AGM أو الجمعية العمومية الغير العادية EGM ، مقترح من اللجنة التنفيذية أو في حالة الطوارئ من مجلس الإدارة.

الاساس المنطقي:

لضمان ان انعقاد اجتماع الجمعية العمومية الغير عادية EGM لـ ITTF يمكنه تحديد موقع المقر المستقبلي لتنس الطاولة / المقر الرئيسي لـ ITTF.

(2/3 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 15 - اعتبارًا من 1 يناير 2021

مقترح من قبل لجنة القواعد لـ ITTF.

لإضافة فقرة فرعية جديدة 1.5.1.6.1.7 من أجل ضم المفوضين ورؤساء اللجان في مجموعة مسؤولي ITTF الذين سيتلقون إخطارًا من AGM وفقًا لـ 1.5.1.6.1.

"1.5.1.6.1 يجب إرسال إشعار الاجتماع، الذي يتضمن تفاصيل عن المكان والتاريخ والوقت والعمل الذي سيتم التعامل معه بالبريد أو بالبريد الإلكتروني إلى:

1.5.1.6.1.7 رؤساء ومفوضو اللجنة."

الاساس المنطقي:

قبل بضع سنوات، كان رؤساء اللجان أعضاء دائمة في مجلس الإدارة، ومن ثم تم إدراجهم تلقائيًا في القائمة أعلاه.

في الوقت الحاضر، لم يعد هؤلاء الأشخاص أعضاء في مجلس الإدارة بحكم مناصبهم (على الرغم من أن لهم الحق في حضور اجتماعات المجلس دون حق التصويت). ومع ذلك، يجب افتراض أنه يجب أن يتلقوا وثائق الجمعية العمومية السنوية AGM.

(3/4 الأغلبية مطلوبة)

الاقتراح 16 - اعتبارًا من 1 يناير 2021

مقترح من الاتحاد الياباني لتنس الطاولة.

لتعديل 2.6.2

يجب ان يقوم المرسل بقذف الكرة بشكل قرب العمودي إلى أعلى، دون نقل الدوران، بحيث ترتفع على الأقل 16 سم فوق ارتفاع الرأس بعد ترك راحة اليد الحرة ثم تسقط دون لمس أي شيء قبل أن تضرب.

الاساس المنطقي:

لتوضيح بطريقة اوضح النقطة الخاصة بقرار خطأ الإرسال. لكن هذه القاعدة لن تنطبق على اللاعبين كبار السن أو اللاعبين الذين تقل أعمارهم عن 9 سنوات، في هذه الحالة يجب تطبيق قاعدة مختلفة.

(الأغلبية البسيطة مطلوبة)

الاقتراح 17 - اعتبارًا من 1 يناير 2021

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية

اعتماد قانون مكافحة المنشطات الجديد 2021.

الاساس المنطقي:

عمل ITTF مع وكالة الاختبار المستقلة (ITA) والوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA) لتكييف القواعد النموذجية لتنس الطاولة. النص المرفق يتوافق مع المتطلبات التي طلبتها الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات.

(الأغلبية البسيطة مطلوبة)

الاقتراح 17 - اعتبارًا من 1 يناير 2021

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية

اعتماد قانون مكافحة المنشطات الجديد 2021.

الاساس المنطقي:

عمل ITTF مع وكالة الاختبار المستقلة (ITA) والوكالة العالمية لمكافحة المنشطات (WADA) لتكييف القواعد النموذجية لتنس الطاولة. النص المرفق يتوافق مع المتطلبات التي طلبتها الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات.

ملاحظة: من أجل ضمان الدقة في الموافقة على لوائح مكافحة المنشطات، كما قبلتها الوكالة العالمية لمكافحة المنشطات WADA، لم تتم ترجمة هذا الاقتراح إلى أي لغة من اللغة الإنجليزية الأصلية.

# INTERNATIONAL TABLE TENNIS FEDERATION (ITTF) ANTI-DOPING RULES

**To be adopted on 28 September 2020  
Takes effect on 1 January 2021**

## TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION .....	3
ARTICLE 1     DEFINITION OF DOPING .....	5
ARTICLE 2     ANTI-DOPING RULE VIOLATIONS .....	5
ARTICLE 3     PROOF OF DOPING .....	9
ARTICLE 4     THE <i>PROHIBITED LIST</i> .....	11
ARTICLE 5 <i>TESTING</i> AND INVESTIGATIONS .....	15
ARTICLE 6     ANALYSIS OF <i>SAMPLES</i> .....	19
ARTICLE 7 <i>RESULTS MANAGEMENT</i> : RESPONSIBILITY, INITIAL REVIEW, NOTICE AND <i>PROVISIONAL SUSPENSIONS</i> .....	21
ARTICLE 8 <i>RESULTS MANAGEMENT</i> : RIGHT TO A FAIR HEARING AND NOTICE OF HEARING DECISION .....	25
ARTICLE 9     AUTOMATIC <i>DISQUALIFICATION</i> OF INDIVIDUAL RESULTS .....	26
ARTICLE 10    SANCTIONS ON INDIVIDUALS .....	26
ARTICLE 11 <i>CONSEQUENCES TO TEAMS</i> 38	
ARTICLE 12    SANCTIONS BY ITTF AGAINST OTHER SPORTING BODIES .....	39
ARTICLE 13 <i>RESULTS MANAGEMENT</i> : APPEALS .....	40
ARTICLE 14    CONFIDENTIALITY AND REPORTING .....	44
ARTICLE 15    IMPLEMENTATION OF DECISIONS .....	48
ARTICLE 16    STATUTE OF LIMITATIONS .....	50
ARTICLE 17 <i>EDUCATION</i> .....	50
ARTICLE 18    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF <i>MEMBER ASSOCIATIONS</i> ..	50
ARTICLE 19    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF ITTF .....	51
ARTICLE 20    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF <i>ATHLETES</i> .....	51
ARTICLE 21    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF <i>ATHLETE SUPPORT</i> <i>PERSONNEL</i> .....	52
ARTICLE 22    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF OTHER <i>PERSONS</i> SUBJECT TO THESE ANTI-DOPING RULES .....	52
ARTICLE 23    INTERPRETATION OF THE <i>CODE</i> .....	53
ARTICLE 24    FINAL PROVISIONS .....	53
APPENDIX 1   DEFINITIONS .....	56

## ITTF ANTI-DOPING RULES

### INTRODUCTION

#### Preface

These Anti-Doping Rules are adopted and implemented in accordance with ITTF's responsibilities under the *Code*, and in furtherance of ITTF's continuing efforts to eradicate doping in sport.

These Anti-Doping Rules are sport rules governing the conditions under which sport is played. Aimed at enforcing anti-doping rules in a global and harmonized manner, they are distinct in nature from criminal and civil laws. They are not intended to be subject to or limited by any national requirements and legal standards applicable to criminal or civil proceedings, although they are intended to be applied in a manner which respects the principles of proportionality and human rights. When reviewing the facts and the law of a given case, all courts, arbitral tribunals and other adjudicating bodies should be aware of and respect the distinct nature of these Anti-Doping Rules, which implement the *Code*, and the fact that these rules represent the consensus of a broad spectrum of stakeholders around the world as to what is necessary to protect and ensure fair sport.

As provided in the *Code*, ITTF shall be responsible for conducting all aspects of *Doping Control*. Any aspect of *Doping Control* or anti-doping *Education* may be delegated by ITTF to a *Delegated Third Party*, such as the International Testing Agency (ITA), however, ITTF shall require the *Delegated Third Party* to perform such aspects in compliance with the *Code*, *International Standards*, and these Anti-Doping Rules. ITTF has delegated its adjudication responsibilities and parts of the *Results Management* to the CAS Anti-Doping Division.

When ITTF has delegated its responsibilities to implement part or all of *Doping Control* to the ITA or to other *Delegated Third Party*, any reference to ITTF in these *Rules* should be intended as a reference to the ITA or to the other *Delegated Third Party*, where applicable and within the context of the aforementioned delegation. ITTF shall always remain fully responsible for ensuring that any delegated aspects are performed in compliance with the *Code*.

Italicized terms in these Anti-Doping Rules are defined terms in Appendix 1.

Unless otherwise specified, references to Articles are references to Articles of these Anti-Doping Rules.

#### Fundamental Rationale for the *Code* and ITTF's Anti-Doping Rules

Anti-doping programs are founded on the intrinsic value of sport. This intrinsic value is often referred to as "the spirit of sport": the ethical pursuit of human excellence through the dedicated perfection of each *Athlete's* natural talents.

Anti-doping programs seek to protect the health of *Athletes* and to provide the opportunity for *Athletes* to pursue human excellence without the *Use of Prohibited Substances and Methods*.

Anti-doping programs seek to maintain the integrity of sport in terms of respect for rules, other competitors, fair competition, a level playing field, and the value of clean sport to the world.

The spirit of sport is the celebration of the human spirit, body and mind. It is the essence of Olympism and is reflected in the values we find in and through sport, including:

- Health
- Ethics, fair play and honesty
- *Athletes'* rights as set forth in the *Code*
- Excellence in performance
- Character and *Education*
- Fun and joy
- Teamwork

- Dedication and commitment
- Respect for rules and laws
- Respect for self and other *Participants*
- Courage
- Community and solidarity

The spirit of sport is expressed in how we play true.

Doping is fundamentally contrary to the spirit of sport.

### Scope of these Anti-Doping Rules

These Anti-Doping Rules shall apply to:

- (a) ITTF, including its board members, directors, officers and specified employees, and *Delegated Third Parties* and their employees, who are involved in any aspect of *Doping Control*;
- (b) *Continental* and *Regional Federations* recognized by the ITTF, including their including its board members, directors, officers and specified employees, and *Delegated Third Parties* and their employees, who are involved in any aspect of *Doping Control*;
- (c) each of its *Member Associations*, including their board members, directors, officers and specified employees, and *Delegated Third Parties* and their employees, who are involved in any aspect of *Doping Control*;
- (d) the following *Athletes*, *Athlete Support Personnel* and other *Persons*:
  - (i) all *Athletes* and *Athlete Support Personnel* who are members of ITTF, or of any *Member Association*, or of any member or affiliate organization of any *Member Association* (including any clubs, teams, associations, or leagues);
  - (ii) all *Athletes* and *Athlete Support Personnel* who participate in such capacity in *Events*, *Competitions* and other activities organized, convened, authorized or recognized by ITTF, or any *Member Association*, or by any member or affiliate organization of any *Member Association* (including any clubs, teams, associations, or leagues), wherever held;
  - (iii) any other *Athlete* or *Athlete Support Personnel* or other *Person* who, by virtue of an accreditation, a license or other contractual arrangement, or otherwise, is subject to the authority of ITTF, or of any *Member Association*, or of any member or affiliate organization of any *Member Association* (including any clubs, teams, associations, or leagues), for purposes of anti-doping; and
  - (iv) *Athletes* who are not regular members of ITTF or of one of its *Member Associations* but who want to be eligible to compete in a particular *International Event*.

Each of the abovementioned *Persons* is deemed, as a condition of his or her participation or involvement in the sport, to have agreed to and be bound by these Anti-Doping Rules, and to have submitted to the authority of ITTF to enforce these Anti-Doping Rules, including any *Consequences* for the breach thereof, and to the jurisdiction of the hearing panels specified in Article 8 and Article 13 to hear and determine cases and appeals brought under these Anti-Doping Rules.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> [Comment: Where the Code requires a Person other than an Athlete or Athlete Support Person to be bound by the Code, such Person would of course not be subject to Sample collection or Testing, and would not be subject to an anti-doping rule violation under the Code for Use or Possession of a Prohibited Substance or Prohibited Method. Rather, such Person would only be subject to discipline for a violation of Code Articles 2.5 (Tampering), 2.7 (Trafficking), 2.8 (Administration), 2.9 (Complicity), 2.10 (Prohibited Association) and 2.11 (Retaliation). Furthermore, such Person would be subject to the additional roles and responsibilities according to Code Article 21.3. Also, the obligation to require an employee to be bound by the Code is subject to applicable law.

ITTF shall ensure that, as per Article 19 of these Anti-Doping Rules, any arrangements with their board members, directors, officers, and specified employees, as well as with the *Delegated Third Parties* and their employees – either employment,

Within the overall pool of *Athletes* set out above who are bound by and required to comply with these Anti-Doping Rules, the following *Athletes* shall be considered to be *International-Level Athletes* for the purposes of these Anti-Doping Rules, and, therefore, the specific provisions in these Anti-Doping Rules applicable to *International-Level Athletes* (e.g., *Testing*, *TUEs*, whereabouts, and *Results Management*) shall apply to such *Athletes*:

- (a) For each year, the first 250 Men and 200 Women in the January General List of ITTF World Ranking, available at [ranking.ittf.com](http://ranking.ittf.com)
- (b) For each year, the first 8 Men and 8 Women in each Class in the January Para Table Tennis rating, available on [ipttc.org/rating](http://ipttc.org/rating).
- (c) All *Athletes* included in the ITTF Registered Testing Pool and any Testing Pool established by the ITTF
- (d) Any other *Athletes* who, at any moment of the year, reach the top 100 in the General World Ranking, or the top 4 in the Para Table Tennis Ranking. The aforesaid rankings are published on [ITTF's website](http://ittf.com).

## ARTICLE 1 DEFINITION OF DOPING

Doping is defined as the occurrence of one or more of the anti-doping rule violations set forth in Article 2.1 through Article 2.11 of these Anti-Doping Rules.

## ARTICLE 2 ANTI-DOPING RULE VIOLATIONS

The purpose of Article 2 is to specify the circumstances and conduct which constitute anti-doping rule violations. Hearings in doping cases will proceed based on the assertion that one or more of these specific rules have been violated.

*Athletes* or other *Persons* shall be responsible for knowing what constitutes an anti-doping rule violation and the substances and methods which have been included on the *Prohibited List*.

The following constitute anti-doping rule violations:

### 2.1 Presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* in an *Athlete's Sample*

**2.1.1** It is the *Athletes'* personal duty to ensure that no *Prohibited Substance* enters their bodies. *Athletes* are responsible for any *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* found to be present in their *Samples*. Accordingly, it is not necessary that intent, *Fault*, *Negligence* or knowing *Use* on the *Athlete's* part be demonstrated in order to establish an anti-doping rule violation under Article 2.1.<sup>2</sup>

**2.1.2** Sufficient proof of an anti-doping rule violation under Article 2.1 is established by any of the following: presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* in the *Athlete's A Sample* where the *Athlete* waives analysis of the B Sample and the B Sample is not analyzed; or, where

---

contractual or otherwise – have explicit provisions incorporated according to which such *Persons* are bound by, agree to comply with these Anti-Doping Rules, and agree on the ITTF's authority to solve the anti-doping cases.]

<sup>2</sup> [Comment to Article 2.1.1: An anti-doping rule violation is committed under this Article without regard to an *Athlete's Fault*. This rule has been referred to in various CAS decisions as "Strict Liability". An *Athlete's Fault* is taken into consideration in determining the Consequences of this anti-doping rule violation under Article 10. This principle has consistently been upheld by CAS.]

the *Athlete's B Sample* is analyzed and the analysis of the *Athlete's B Sample* confirms the presence of the *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* found in the *Athlete's A Sample*; or where the *Athlete's A or B Sample* is split into two (2) parts and the analysis of the confirmation part of the split *Sample* confirms the presence of the *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* found in the first part of the split *Sample* or the *Athlete* waives analysis of the confirmation part of the split *Sample*.<sup>3</sup>

**2.1.3** Excepting those substances for which a *Decision Limit* is specifically identified in the *Prohibited List* or a *Technical Document*, the presence of any reported quantity of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* in an *Athlete's Sample* shall constitute an anti-doping rule violation.

**2.1.4** As an exception to the general rule of Article 2.1, the *Prohibited List*, *International Standards* or *Technical Documents* may establish special criteria for reporting or the evaluation of certain *Prohibited Substances*.

## **2.2 Use or Attempted Use by an Athlete of a Prohibited Substance or a Prohibited Method<sup>4</sup>**

**2.2.1** It is the *Athletes'* personal duty to ensure that no *Prohibited Substance* enters their bodies and that no *Prohibited Method* is *Used*. Accordingly, it is not necessary that intent, *Fault*, *Negligence* or knowing *Use* on the *Athlete's* part be demonstrated in order to establish an anti-doping rule violation for *Use* of a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method*.

**2.2.2** The success or failure of the *Use* or *Attempted Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* is not material. It is sufficient that the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* was *Used* or *Attempted* to be *Used* for an anti-doping rule violation to be committed.<sup>5</sup>

## **2.3 Evading, Refusing or Failing to Submit to Sample Collection by an Athlete**

Evading *Sample* collection; or refusing or failing to submit to *Sample* collection without compelling justification after notification by a duly authorized *Person*.<sup>6</sup>

<sup>3</sup> [Comment to Article 2.1.2: The Anti-Doping Organization with Results Management responsibility may, at its discretion, choose to have the B Sample analyzed even if the Athlete does not request the analysis of the B Sample.]

<sup>4</sup> [Comment to Article 2.2: It has always been the case that Use or Attempted Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method may be established by any reliable means. As noted in the Comment to Article 3.2, unlike the proof required to establish an anti-doping rule violation under Article 2.1, Use or Attempted Use may also be established by other reliable means such as admissions by the Athlete, witness statements, documentary evidence, conclusions drawn from longitudinal profiling, including data collected as part of the Athlete Biological Passport, or other analytical information which does not otherwise satisfy all the requirements to establish "Presence" of a Prohibited Substance under Article 2.1.

For example, Use may be established based upon reliable analytical data from the analysis of an A Sample (without confirmation from an analysis of a B Sample) or from the analysis of a B Sample alone where the Anti-Doping Organization provides a satisfactory explanation for the lack of confirmation in the other Sample.]

<sup>5</sup> [Comment to Article 2.2.2: Demonstrating the "Attempted Use" of a Prohibited Substance or a Prohibited Method requires proof of intent on the Athlete's part. The fact that intent may be required to prove this particular anti-doping rule violation does not undermine the Strict Liability principle established for violations of Article 2.1 and violations of Article 2.2 in respect of Use of a Prohibited Substance or Prohibited Method.

An Athlete's Use of a Prohibited Substance constitutes an anti-doping rule violation unless such substance is not prohibited Out-of-Competition and the Athlete's Use takes place Out-of-Competition. (However, the presence of a Prohibited Substance or its Metabolites or Markers in a Sample collected In-Competition is a violation of Article 2.1 regardless of when that substance might have been administered.)]

<sup>6</sup> [Comment to Article 2.3: **Error! Main Document Only.** For example, it would be an anti-doping rule violation of "evading Sample collection" if it were established that an Athlete was deliberately avoiding a Doping Control official to evade notification or Testing. A violation of "failing to submit to Sample collection" may be based on either intentional or negligent conduct of the Athlete, while "evading" or "refusing" Sample collection contemplates intentional conduct by the Athlete.]

## **2.4 Whereabouts Failures by an Athlete**

Any combination of three (3) missed tests and/or filing failures, as defined in the *International Standard for Results Management*, within a twelve (12) month period by an *Athlete* in a *Registered Testing Pool*.

## **2.5 Tampering or Attempted Tampering with any Part of Doping Control by an Athlete or Other Person**

## **2.6 Possession of a Prohibited Substance or a Prohibited Method by an Athlete or Athlete Support Person**

**2.6.1** Possession by an *Athlete In-Competition* of any *Prohibited Substance* or any *Prohibited Method*, or Possession by an *Athlete Out-of-Competition* of any *Prohibited Substance* or any *Prohibited Method* which is prohibited *Out-of-Competition* unless the *Athlete* establishes that the Possession is consistent with a *Therapeutic Use Exemption* ("TUE") granted in accordance with Article 4.4 or other acceptable justification.

**2.6.2** Possession by an *Athlete Support Person In-Competition* of any *Prohibited Substance* or any *Prohibited Method*, or Possession by an *Athlete Support Person Out-of-Competition* of any *Prohibited Substance* or any *Prohibited Method* which is prohibited *Out-of-Competition* in connection with an *Athlete*, *Competition* or training, unless the *Athlete Support Person* establishes that the Possession is consistent with a TUE granted to an *Athlete* in accordance with Article 4.4 or other acceptable justification.<sup>7</sup>

## **2.7 Trafficking or Attempted Trafficking in any Prohibited Substance or Prohibited Method by an Athlete or Other Person**

## **2.8 Administration or Attempted Administration by an Athlete or Other Person to any Athlete In-Competition of any Prohibited Substance or Prohibited Method, or Administration or Attempted Administration to any Athlete Out-of-Competition of any Prohibited Substance or any Prohibited Method that is Prohibited Out-of-Competition**

## **2.9 Complicity or Attempted Complicity by an Athlete or Other Person**

Assisting, encouraging, aiding, abetting, conspiring, covering up or any other type of intentional complicity or *Attempted* complicity involving an anti-doping rule violation, *Attempted* anti-doping rule violation or violation of Article 10.14.1 by another *Person*.<sup>8</sup>

## **2.10 Prohibited Association by an Athlete or Other Person**

**2.10.1** Association by an *Athlete* or other *Person* subject to the authority of an *Anti-Doping Organization* in a professional or sport-related capacity with any *Athlete Support Person* who:

---

<sup>7</sup> [Comment to Articles 2.6.1 and 2.6.2: Acceptable justification would not include, for example, buying or Possessing a Prohibited Substance for purposes of giving it to a friend or relative, except under justifiable medical circumstances where that Person had a physician's prescription, e.g., buying Insulin for a diabetic child.]

[Comment to Article 2.6.1 and 2.6.2: Acceptable justification may include, for example, (a) an Athlete or a team doctor carrying Prohibited Substances or Prohibited Methods for dealing with acute and emergency situations (e.g., an epinephrine auto-injector), or (b) an Athlete Possessing a Prohibited Substance or Prohibited Method for therapeutic reasons shortly prior to applying for and receiving a determination on a TUE.]

<sup>8</sup> [Comment to Article 2.9: Complicity or Attempted Complicity may include either physical or psychological assistance.]

**2.10.1.1** If subject to the authority of an *Anti-Doping Organization*, is serving a period of *Ineligibility*; or

**2.10.1.2** If not subject to the authority of an *Anti-Doping Organization* and where *Ineligibility* has not been addressed in a *Results Management* process pursuant to the *Code*, has been convicted or found in a criminal, disciplinary or professional proceeding to have engaged in conduct which would have constituted a violation of anti-doping rules if *Code*-compliant rules had been applicable to such *Person*. The disqualifying status of such *Person* shall be in force for the longer of six (6) years from the criminal, professional or disciplinary decision or the duration of the criminal, disciplinary or professional sanction imposed; or

**2.10.1.3** Is serving as a front or intermediary for an individual described in Article 2.10.1.1 or 2.10.1.2.

**2.10.2** To establish a violation of Article 2.10, an *Anti-Doping Organization* must establish that the *Athlete* or other *Person* knew of the *Athlete Support Person's* disqualifying status.

The burden shall be on the *Athlete* or other *Person* to establish that any association with an *Athlete Support Person* described in Article 2.10.1.1 or 2.10.1.2 is not in a professional or sport-related capacity and/or that such association could not have been reasonably avoided.

*Anti-Doping Organizations* that are aware of *Athlete Support Personnel* who meet the criteria described in Article 2.10.1.1, 2.10.1.2, or 2.10.1.3 shall submit that information to WADA.<sup>9</sup>

## **2.11 Acts by an Athlete or Other Person to Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities**

Where such conduct does not otherwise constitute a violation of Article 2.5:

**2.11.1** Any act which threatens or seeks to intimidate another *Person* with the intent of discouraging the *Person* from the good-faith reporting of information that relates to an alleged anti-doping rule violation or alleged non-compliance with the *Code* to WADA, an *Anti-Doping Organization*, law enforcement, regulatory or professional disciplinary body, hearing body or *Person* conducting an investigation for WADA or an *Anti-Doping Organization*.

**2.11.2** Retaliation against a *Person* who, in good faith, has provided evidence or information that relates to an alleged anti-doping rule violation or alleged non-compliance with the *Code* to WADA, an *Anti-Doping Organization*, law enforcement, regulatory or professional disciplinary body, hearing body or *Person* conducting an investigation for WADA or an *Anti-Doping Organization*.

<sup>9</sup> [Comment to Article 2.10: Athletes and other Persons must not work with coaches, trainers, physicians or other Athlete Support Personnel who are Ineligible on account of an anti-doping rule violation or who have been criminally convicted or professionally disciplined in relation to doping. This also prohibits association with any other Athlete who is acting as a coach or Athlete Support Person while serving a period of Ineligibility. Some examples of the types of association which are prohibited include: obtaining training, strategy, technique, nutrition or medical advice; obtaining therapy, treatment or prescriptions; providing any bodily products for analysis; or allowing the Athlete Support Person to serve as an agent or representative. Prohibited association need not involve any form of compensation.]

While Article 2.10 does not require the *Anti-Doping Organization* to notify the *Athlete* or other *Person* about the *Athlete Support Person's* disqualifying status, such notice, if provided, would be important evidence to establish that the *Athlete* or other *Person* knew about the disqualifying status of the *Athlete Support Person*.]

For purposes of Article 2.11, retaliation, threatening and intimidation include an act taken against such *Person* either because the act lacks a good faith basis or is a disproportionate response.<sup>10</sup>

## ARTICLE 3 PROOF OF DOPING

### 3.1 Burdens and Standards of Proof

ITTF shall have the burden of establishing that an anti-doping rule violation has occurred. The standard of proof shall be whether ITTF has established an anti-doping rule violation to the comfortable satisfaction of the hearing panel bearing in mind the seriousness of the allegation which is made. This standard of proof in all cases is greater than a mere balance of probability but less than proof beyond a reasonable doubt. Where these Anti-Doping Rules place the burden of proof upon the *Athlete* or other *Person* alleged to have committed an anti-doping rule violation to rebut a presumption or establish specified facts or circumstances, except as provided in Articles 3.2.2 and 3.2.3, the standard of proof shall be by a balance of probability.<sup>11</sup>

### 3.2 Methods of Establishing Facts and Presumptions

Facts related to anti-doping rule violations may be established by any reliable means, including admissions.<sup>12</sup> The following rules of proof shall be applicable in doping cases:

- 3.2.1** Analytical methods or *Decision Limits* approved by WADA after consultation within the relevant scientific community or which have been the subject of peer review are presumed to be scientifically valid. Any *Athlete* or other *Person* seeking to challenge whether the conditions for such presumption have been met or to rebut this presumption of scientific validity shall, as a condition precedent to any such challenge, first notify WADA of the challenge and the basis of the challenge. The initial hearing body, appellate body or CAS, on its own initiative, may also inform WADA of any such challenge. Within ten (10) days of WADA's receipt of such notice and the case file related to such challenge, WADA shall also have the right to intervene as a party, appear as amicus curiae or otherwise provide evidence in such proceeding. In cases before CAS, at WADA's request, the CAS panel shall appoint an appropriate scientific expert to assist the panel in its evaluation of the challenge.<sup>13</sup>

<sup>10</sup> [Comment to Article 2.11.2: This Article is intended to protect Persons who make good faith reports, and does not protect Persons who knowingly make false reports.]

[Comment to Article 2.11.2: Retaliation would include, for example, actions that threaten the physical or mental well-being or economic interests of the reporting Persons, their families or associates. Retaliation would not include an Anti-Doping Organization asserting in good faith an anti-doping rule violation against the reporting Person. For purposes of Article 2.11, a report is not made in good faith where the Person making the report knows the report to be false.]

<sup>11</sup> [Comment to Article 3.1: This standard of proof required to be met by ITTF is comparable to the standard which is applied in most countries to cases involving professional misconduct.]

<sup>12</sup> [Comment to Article 3.2: For example, ITTF may establish an anti-doping rule violation under Article 2.2 based on the Athlete's admissions, the credible testimony of third Persons, reliable documentary evidence, reliable analytical data from either an A or B Sample as provided in the Comments to Article 2.2, or conclusions drawn from the profile of a series of the Athlete's blood or urine Samples, such as data from the Athlete Biological Passport.]

<sup>13</sup> [Comment to Article 3.2.1: For certain Prohibited Substances, WADA may instruct WADA-accredited laboratories not to report Samples as an Adverse Analytical Finding if the estimated concentration of the Prohibited Substance or its Metabolites or Markers is below a Minimum Reporting Level. WADA's decision in determining that Minimum Reporting Level or in determining which Prohibited Substances should be subject to Minimum Reporting Levels shall not be subject to challenge. Further, the laboratory's estimated concentration of such Prohibited Substance in a Sample may only be an estimate. In no event shall the possibility that the exact concentration of the Prohibited Substance in the Sample may be below the Minimum Reporting Level constitute a defense to an anti-doping rule violation based on the presence of that Prohibited Substance in the Sample.]

**3.2.2** WADA-accredited laboratories, and other laboratories approved by WADA, are presumed to have conducted *Sample* analysis and custodial procedures in accordance with the *International Standard* for Laboratories. The *Athlete* or other *Person* may rebut this presumption by establishing that a departure from the *International Standard* for Laboratories occurred which could reasonably have caused the *Adverse Analytical Finding*.

If the *Athlete* or other *Person* rebuts the preceding presumption by showing that a departure from the *International Standard* for Laboratories occurred which could reasonably have caused the *Adverse Analytical Finding*, then ITTF shall have the burden to establish that such departure did not cause the *Adverse Analytical Finding*.<sup>14</sup>

**3.2.3** Departures from any other *International Standard* or other anti-doping rule or policy set forth in the *Code* or these Anti-Doping Rules shall not invalidate analytical results or other evidence of an anti-doping rule violation, and shall not constitute a defense to an anti-doping rule violation;<sup>15</sup> provided, however, if the *Athlete* or other *Person* establishes that a departure from one of the specific *International Standard* provisions listed below could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on an *Adverse Analytical Finding* or whereabouts failure, then ITTF shall have the burden to establish that such departure did not cause the *Adverse Analytical Finding* or the whereabouts failure:

- (i) a departure from the *International Standard* for Testing and Investigations related to *Sample* collection or *Sample* handling which could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on an *Adverse Analytical Finding*, in which case ITTF shall have the burden to establish that such departure did not cause the *Adverse Analytical Finding*;
- (ii) a departure from the *International Standard* for Results Management or *International Standard* for Testing and Investigations related to an *Adverse Passport Finding* which could reasonably have caused an anti-doping rule violation, in which case ITTF shall have the burden to establish that such departure did not cause the anti-doping rule violation;
- (iii) a departure from the *International Standard* for Results Management related to the requirement to provide notice to the *Athlete* of the B *Sample* opening which could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on an *Adverse Analytical Finding*, in which case ITTF shall have the burden to

---

<sup>14</sup> [Comment to Article 3.2.2: **Error! Main Document Only.** The burden is on the *Athlete* or other *Person* to establish, by a balance of probability, a departure from the *International Standard* for Laboratories that could reasonably have caused the *Adverse Analytical Finding*. Thus, once the *Athlete* or other *Person* establishes the departure by a balance of probability, the *Athlete* or other *Person*'s burden on causation is the somewhat lower standard of proof – "could reasonably have caused." If the *Athlete* or other *Person* satisfies these standards, the burden shifts to ITTF to prove to the comfortable satisfaction of the hearing panel that the departure did not cause the *Adverse Analytical Finding*.]

<sup>15</sup> [Comment to Article 3.2.3: Departures from an *International Standard* or other rule unrelated to *Sample* collection or handling, *Adverse Passport Finding*, or *Athlete* notification relating to whereabouts failure or B *Sample* opening – e.g., the *International Standards for Education*, *Data Privacy* or *TUEs* – may result in compliance proceedings by WADA but are not a defense in an anti-doping rule violation proceeding and are not relevant on the issue of whether the *Athlete* committed an anti-doping rule violation. Similarly, ITTF's violation of the document referenced in Article 20.7.7 of the *Code* shall not constitute a defense to an anti-doping rule violation.]

establish that such departure did not cause the *Adverse Analytical Finding*;<sup>16</sup>

- (iv) a departure from the *International Standard for Results Management* related to *Athlete* notification which could reasonably have caused an anti-doping rule violation based on a whereabouts failure, in which case ITTF shall have the burden to establish that such departure did not cause the whereabouts failure.

**3.2.4** The facts established by a decision of a court or professional disciplinary tribunal of competent jurisdiction which is not the subject of a pending appeal shall be irrebuttable evidence against the *Athlete* or other *Person* to whom the decision pertained of those facts unless the *Athlete* or other *Person* establishes that the decision violated principles of natural justice.

**3.2.5** The hearing panel in a hearing on an anti-doping rule violation may draw an inference adverse to the *Athlete* or other *Person* who is asserted to have committed an anti-doping rule violation based on the *Athlete's* or other *Person's* refusal, after a request made in a reasonable time in advance of the hearing, to appear at the hearing (either in person or telephonically as directed by the hearing panel) and to answer questions from the hearing panel or ITTF.

## **ARTICLE 4 THE PROHIBITED LIST**

### **4.1 Incorporation of the *Prohibited List***

These Anti-Doping Rules incorporate the *Prohibited List*, which is published and revised by WADA as described in Article 4.1 of the *Code*.

Unless provided otherwise in the *Prohibited List* or a revision, the *Prohibited List* and revisions shall go into effect under these Anti-Doping Rules three (3) months after publication by WADA, without requiring any further action by ITTF or its *Member Associations*. All *Athletes* and other *Persons* shall be bound by the *Prohibited List*, and any revisions thereto, from the date they go into effect, without further formality. It is the responsibility of all *Athletes* and other *Persons* to familiarize themselves with the most up-to-date version of the *Prohibited List* and all revisions thereto.

ITTF shall provide its *Member Associations* with the most recent version of the *Prohibited List*. Each *Member Association* shall in turn ensure that its members, and the constituents of its members, are also provided with the most recent version of the *Prohibited List*.<sup>17</sup>

### **4.2 Prohibited Substances and Prohibited Methods Identified on the *Prohibited List***

#### **4.2.1 Prohibited Substances and Prohibited Methods**

The *Prohibited List* shall identify those *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods* which are prohibited as doping at all times (both *In-Competition* and *Out-of-Competition*) because of their potential to enhance performance in future *Competitions*

<sup>16</sup> [Comment to Article 3.2.3 (iii): ITTF would meet its burden to establish that such departure did not cause the *Adverse Analytical Finding* by showing that, for example, the B Sample opening and analysis were observed by an independent witness and no irregularities were observed.]

<sup>17</sup> [Comment to Article 4.1: The current *Prohibited List* is available on WADA's website at <https://www.wada-ama.org>. The *Prohibited List* will be revised and published on an expedited basis whenever the need arises. However, for the sake of predictability, a new *Prohibited List* will be published every year whether or not changes have been made.]

or their masking potential, and those substances and methods which are prohibited *In-Competition* only. The *Prohibited List* may be expanded by WADA for a particular sport. *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods* may be included in the *Prohibited List* by general category (e.g., anabolic agents) or by specific reference to a particular substance or method.<sup>18</sup>

#### **4.2.2 Specified Substances or Specified Methods**

For purposes of the application of Article 10, all *Prohibited Substances* shall be *Specified Substances* except as identified on the *Prohibited List*. No *Prohibited Method* shall be a *Specified Method* unless it is specifically identified as a *Specified Method* on the *Prohibited List*.<sup>19</sup>

#### **4.2.3 Substances of Abuse**

For purposes of applying Article 10, *Substances of Abuse* shall include those *Prohibited Substances* which are specifically identified as *Substances of Abuse* on the *Prohibited List* because they are frequently abused in society outside of the context of sport.

### **4.3 WADA's Determination of the Prohibited List**

WADA's determination of the *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods* that will be included on the *Prohibited List*, the classification of substances into categories on the *Prohibited List*, the classification of a substance as prohibited at all times or *In-Competition* only, the classification of a substance or method as a *Specified Substance*, *Specified Method* or *Substance of Abuse* is final and shall not be subject to any challenge by an *Athlete* or other *Person* including, but not limited to, any challenge based on an argument that the substance or method was not a masking agent or did not have the potential to enhance performance, represent a health risk or violate the spirit of sport.

### **4.4 Therapeutic Use Exemptions ("TUEs")**

**4.4.1** The presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers*, and/or the *Use* or *Attempted Use*, *Possession* or *Administration* or *Attempted Administration* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, shall not be considered an anti-doping rule violation if it is consistent with the provisions of a *TUE* granted in accordance with the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

#### **4.4.2 TUE Applications**

**4.4.2.1** *Athletes* who are not *International-Level Athletes* shall apply to their *National Anti-Doping Organization* for a *TUE*. If the *National Anti-Doping Organization* denies the application, the *Athlete* may appeal exclusively to the national-level appeal body described in Article 13.2.2.

**4.4.2.2** *Athletes* who are *International-Level Athletes* shall apply to ITTF.

---

<sup>18</sup> [Comment to Article 4.2.1: Out-of-Competition Use of a substance which is only prohibited In-Competition is not an anti-doping rule violation unless an Adverse Analytical Finding for the substance or its Metabolites or Markers is reported for a Sample collected In-Competition.]

<sup>19</sup> [Comment to Article 4.2.2: The Specified Substances and Methods identified in Article 4.2.2 should not in any way be considered less important or less dangerous than other doping substances or methods. Rather, they are simply substances and methods which are more likely to have been consumed or used by an Athlete for a purpose other than the enhancement of sport performance.]

#### 4.4.3 TUE Recognition<sup>20</sup>

- 4.4.3.1** Where the *Athlete* already has a *TUE* granted by their *National Anti-Doping Organization* pursuant to Article 4.4 of the *Code* for the substance or method in question and provided that such *TUE* has been reported in accordance with Article 5.5 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, ITTF will automatically recognize it for purposes of international-level *Competition* without the need to review the relevant clinical information.
- 4.4.3.2** If ITTF chooses to test an *Athlete* who is not an *International-Level Athlete*, ITTF must recognize a *TUE* granted to that *Athlete* by their *National Anti-Doping Organization* unless the *Athlete* is required to apply for recognition of the *TUE* pursuant to Articles 5.8 and 7.0 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.

#### 4.4.4 TUE Application Process<sup>21</sup>

- 4.4.4.1** If the *Athlete* does not already have a *TUE* granted by their *National Anti-Doping Organization* for the substance or method in question, the *Athlete* must apply directly to ITTF.
- 4.4.4.2** An application to ITTF for grant or recognition of a *TUE* must be made as soon as possible, save where Articles 4.1 or 4.3 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* apply. The application shall be made in accordance with Article 6 of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* as posted on ITTF's website.
- 4.4.4.3** ITTF shall establish a *Therapeutic Use Exemption* Committee ("TUEC") to consider applications for the grant or recognition of *TUEs* in accordance with Article 4.4.4.3(a)-(d) below:
- (a) The TUEC shall consist of a minimum of five (5) members with experience in the care and treatment of *Athletes* and sound knowledge of clinical, sports and exercise medicine.
  - (b) Before serving as a member of the TUEC, each member must sign a conflict of interest and confidentiality declaration. The appointed members shall not be employees of ITTF.
  - (c) When an application to ITTF for the grant or recognition of a *TUE* is made, three (3) members (which may include the Chair) shall be appointed to consider the application.

---

<sup>20</sup> [Comment to Article 4.4.3: If ITTF refuses to recognize a *TUE* granted by a *National Anti-Doping Organization* only because medical records or other information are missing that are needed to demonstrate satisfaction with the criteria in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, the matter should not be referred to WADA. Instead, the file should be completed and re-submitted to ITTF.]

[Comment to Article 4.4.3: ITTF may agree with a *National Anti-Doping Organization* that the *National Anti-Doping Organization* will consider *TUE* applications on behalf of ITTF.]

<sup>21</sup> [Comment to Article 4.4.4: The submission of falsified documents to a TUEC or ITTF, offering or accepting a bribe to a Person to perform or fail to perform an act, procuring false testimony from any witness, or committing any other fraudulent act or any other similar intentional interference or Attempted interference with any aspect of the *TUE* process shall result in a charge of Tampering or Attempted Tampering under Article 2.5.

An *Athlete* should not assume that their application for the grant or recognition of a *TUE* (or for renewal of a *TUE*) will be granted. Any Use or Possession or Administration of a Prohibited Substance or Prohibited Method before an application has been granted is entirely at the *Athlete's* own risk.]

- (d) Before considering a *TUE* application, each member shall disclose any circumstances likely to affect their impartiality with respect to the *Athlete* making the application. If a member is unwilling or unable to assess the *Athlete's TUE* application, for any reason, a replacement or a new TUEC shall be appointed (e.g. from the pool of members appointed under point (a) above). The Chair cannot serve as a member of the TUEC if there are any circumstances which are likely to affect the impartiality of the *TUE* decision.

**4.4.4.4** The TUEC shall promptly evaluate and decide upon the application in accordance with the relevant provisions of the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* and usually (i.e., unless exceptional circumstances apply) within no more than twenty-one (21) days of receipt of a complete application. Where the application is made in a reasonable time prior to an *Event*, the TUEC must use its best endeavors to issue its decision before the start of the *Event*.

**4.4.4.5** The TUEC decision shall be the final decision of ITTF and may be appealed in accordance with Article 4.4.7. ITTF TUEC decision shall be notified in writing to the *Athlete*, and to WADA and other *Anti-Doping Organizations* in accordance with the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*. It shall also promptly be reported into ADAMS.

**4.4.4.6** If ITTF (or the *National Anti-Doping Organization*, where it has agreed to consider the application on behalf of ITTF) denies the *Athlete's* application, it must notify the *Athlete* promptly, with reasons. If ITTF grants the *Athlete's* application, it must notify not only the *Athlete* but also their *National Anti-Doping Organization*. If the *National Anti-Doping Organization* considers that the *TUE* granted by ITTF does not meet the criteria set out in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, it has twenty-one (21) days from such notification to refer the matter to WADA for review in accordance with Article 4.4.7.

If the *National Anti-Doping Organization* refers the matter to WADA for review, the *TUE* granted by ITTF remains valid for international-level *Competition* and *Out-of-Competition Testing* (but is not valid for national-level *Competition*) pending WADA's decision. If the *National Anti-Doping Organization* does not refer the matter to WADA for review, the *TUE* granted by ITTF becomes valid for national-level *Competition* as well when the twenty-one (21) day review deadline expires.

#### **4.4.5** Retroactive *TUE* Applications

If ITTF chooses to collect a *Sample* from an *Athlete* who is not an *International-Level Athlete* or a *National-Level Athlete*, and that *Athlete* is *Using a Prohibited Substance* or *Prohibited Method* for therapeutic reasons, ITTF must permit that *Athlete* to apply for a retroactive *TUE*.

#### **4.4.6** Expiration, Withdrawal or Reversal of a *TUE*

**4.4.6.1** A *TUE* granted pursuant to these Anti-Doping Rules: (a) shall expire automatically at the end of any term for which it was granted, without the need for any further notice or other formality; (b) will be withdrawn if the *Athlete* does not promptly comply with

any requirements or conditions imposed by the TUEC upon grant of the *TUE*; (c) may be withdrawn by the TUEC if it is subsequently determined that the criteria for grant of a *TUE* are not in fact met; or (d) may be reversed on review by *WADA* or on appeal.

**4.4.6.2** In such event, the *Athlete* shall not be subject to any *Consequences* based on their *Use* or *Possession* or *Administration* of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in question in accordance with the *TUE* prior to the effective date of expiry, withdrawal, or reversal of the *TUE*. The review pursuant to Article 5.1.1.1 of the *International Standard for Results Management* of an *Adverse Analytical Finding*, reported shortly after the *TUE* expiry, withdrawal or reversal, shall include consideration of whether such finding is consistent with *Use* of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* prior to that date, in which event no anti-doping rule violation shall be asserted.

#### **4.4.7** Reviews and Appeals of *TUE* Decisions

**4.4.7.1** *WADA* must review ITTF's decision not to recognize a *TUE* granted by the *National Anti-Doping Organization* that is referred to *WADA* by the *Athlete* or the *Athlete's National Anti-Doping Organization*. In addition, *WADA* must review ITTF's decision to grant a *TUE* that is referred to *WADA* by the *Athlete's National Anti-Doping Organization*. *WADA* may review any other *TUE* decisions at any time, whether upon request by those affected or on its own initiative. If the *TUE* decision being reviewed meets the criteria set out in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*, *WADA* will not interfere with it. If the *TUE* decision does not meet those criteria, *WADA* will reverse it.<sup>22</sup>

**4.4.7.2** Any *TUE* decision by ITTF (or by a *National Anti-Doping Organization* where it has agreed to consider the application on behalf of ITTF) that is not reviewed by *WADA*, or that is reviewed by *WADA* but is not reversed upon review, may be appealed by the *Athlete* and/or the *Athlete's National Anti-Doping Organization*, exclusively to CAS.<sup>23</sup>

**4.4.7.3** A decision by *WADA* to reverse a *TUE* decision may be appealed by the *Athlete*, the *National Anti-Doping Organization* and/or ITTF, exclusively to CAS.

**4.4.7.4** A failure to render a decision within a reasonable time on a properly submitted application for grant/recognition of a *TUE* or for review of a *TUE* decision shall be considered a denial of the application thus triggering the applicable rights of review/appeal.

## **ARTICLE 5 TESTING AND INVESTIGATIONS**

---

<sup>22</sup> [Comment to Article 4.4.7.1: *WADA* shall be entitled to charge a fee to cover the costs of: (a) any review it is required to conduct in accordance with Article 4.4.7; and (b) any review it chooses to conduct, where the decision being reviewed is reversed.]

<sup>23</sup> [Comment to Article 4.4.7.2: In such cases, the decision being appealed is the ITTF's *TUE* decision, not *WADA*'s decision not to review the *TUE* decision or (having reviewed it) not to reverse the *TUE* decision. However, the time to appeal the *TUE* decision does not begin to run until the date that *WADA* communicates its decision. In any event, whether the decision has been reviewed by *WADA* or not, *WADA* shall be given notice of the appeal so that it may participate if it sees fit.]

## 5.1 Purpose of Testing and Investigations<sup>24</sup>

- 5.1.1** *Testing* and investigations may be undertaken for any anti-doping purpose. They shall be conducted in conformity with the provisions of the *International Standard for Testing and Investigations* and the eventual specific protocols of ITTF supplementing that *International Standard*.
- 5.1.2** *Testing* shall be undertaken to obtain analytical evidence as to whether the *Athlete* has violated Article 2.1 (Presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* in an *Athlete's Sample*) or Article 2.2 (Use or Attempted Use by an *Athlete* of a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method*).

## 5.2 Authority to Test

- 5.2.1** Subject to the limitations for *Event Testing* set out in Article 5.3, ITTF shall have *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* authority over all *Athletes* specified in the Introduction to these Anti-Doping Rules (Section "Scope of these Anti-Doping Rules").
- 5.2.2** ITTF may require any *Athlete* over whom it has *Testing* authority (including any *Athlete* serving a period of *Ineligibility*) to provide a *Sample* at any time and at any place.<sup>25</sup>
- 5.2.3** WADA shall have *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* authority as set out in Article 20.7.10 of the *Code*.
- 5.2.4** If ITTF delegates or contracts any part of *Testing* to a *National Anti-Doping Organization* directly or through a *Member Association*, that *National Anti-Doping Organization* may collect additional *Samples* or direct the laboratory to perform additional types of analysis at the *National Anti-Doping Organization's* expense. If additional *Samples* are collected or additional types of analysis are performed, ITTF shall be notified.

## 5.3 Event Testing

- 5.3.1** Except as otherwise provided below, only a single organization shall have authority to conduct *Testing* at *Event Venues* during an *Event Period*. At *International Events*, ITTF (or other international organization which is the ruling body for an *Event*) shall have authority to conduct *Testing*. At *National Events*, the *National Anti-Doping Organization* of that country shall have authority to conduct *Testing*. At the request of ITTF (or other international organization which is the ruling body for an *Event*), any *Testing* during the *Event Period* outside of the *Event Venues* shall be coordinated with ITTF (or the relevant ruling body of the *Event*).
- 5.3.2** If an *Anti-Doping Organization*, which would otherwise have *Testing* authority but is not responsible for initiating and directing *Testing* at an *Event*, desires to conduct *Testing* of *Athletes* at the *Event Venues* during the *Event*

<sup>24</sup> [Comment to Article 5.1: Where *Testing* is conducted for anti-doping purposes, the analytical results and data may be used for other legitimate purposes under the Anti-Doping Organization's rules. See, e.g., Comment to Article 23.2.2 of the *Code*.]

<sup>25</sup> [Comment to Article 5.2.2: ITTF may obtain additional authority to conduct *Testing* by means of bilateral or multilateral agreements with other Signatories. Unless the *Athlete* has identified a sixty (60) minute *Testing* window between the hours of 11:00 p.m. and 6:00 a.m., or has otherwise consented to *Testing* during that period, ITTF will not test an *Athlete* during that period unless it has a serious and specific suspicion that the *Athlete* may be engaged in doping. A challenge to whether ITTF had sufficient suspicion for *Testing* during this time period shall not be a defense to an anti-doping rule violation based on such test or attempted test.]

*Period*, the *Anti-Doping Organization* shall first confer with ITTF (or other international organization which is the ruling body of the *Event*) to obtain permission to conduct and coordinate such *Testing*. If the *Anti-Doping Organization* is not satisfied with the response from ITTF (or other international organization which is the ruling body of the *Event*), the *Anti-Doping Organization* may, in accordance with the procedures described in the *International Standard for Testing and Investigations*, ask WADA for permission to conduct *Testing* and to determine how to coordinate such *Testing*. WADA shall not grant approval for such *Testing* before consulting with and informing ITTF (or other international organization which is the ruling body for the *Event*). WADA's decision shall be final and not subject to appeal. Unless otherwise provided in the authorization to conduct *Testing*, such tests shall be considered *Out-of-Competition* tests. *Results Management* for any such test shall be the responsibility of the *Anti-Doping Organization* initiating the test unless provided otherwise in the rules of the ruling body of the *Event*.<sup>26</sup>

## **5.4 Testing Requirements**

- 5.4.1** ITTF shall conduct test distribution planning and *Testing* as required by the *International Standard for Testing and Investigations*.
- 5.4.2** Where reasonably feasible, *Testing* shall be coordinated through ADAMS in order to maximize the effectiveness of the combined *Testing* effort and to avoid unnecessary repetitive *Testing*.

## **5.5 Athlete Whereabouts Information**

- 5.5.1** ITTF shall establish a *Registered Testing Pool* of those *Athletes* who are required to provide whereabouts information in the manner specified in the *International Standard for Testing and Investigations* and who shall be subject to *Consequences* for Article 2.4 violations as provided in Article 10.3.2. ITTF shall coordinate with *National Anti-Doping Organizations* to identify such *Athletes* and to collect their whereabouts information.
- 5.5.2** ITTF shall make available through ADAMS a list which identifies those *Athletes* included in its *Registered Testing Pool* by name. ITTF shall regularly review and update as necessary its criteria for including *Athletes* in its *Registered Testing Pool*, and shall periodically (but not less than quarterly) review the list of *Athletes* in its *Registered Testing Pool* to ensure that each listed *Athlete* continues to meet the relevant criteria. *Athletes* shall be notified before they are included in the *Registered Testing Pool* and when they are removed from that pool. The notification shall contain the information set out in the *International Standard for Testing and Investigations*.
- 5.5.3** Where an *Athlete* is included in an international *Registered Testing Pool* by ITTF and in a national *Registered Testing Pool* by their *National Anti-Doping Organization*, the *National Anti-Doping Organization* and ITTF shall agree between themselves which of them shall accept that *Athlete's* whereabouts filings; in no case shall an *Athlete* be required to make whereabouts filings to more than one of them.

---

<sup>26</sup> [Comment to Article 5.3.2: Before giving approval to a National Anti-Doping Organization to initiate and conduct *Testing* at an International Event, WADA shall consult with the international organization which is the ruling body for the Event. Before giving approval to an International Federation to initiate and conduct *Testing* at a National Event, WADA shall consult with the National Anti-Doping Organization of the country where the Event takes place. The Anti-Doping Organization "initiating and directing *Testing*" may, if it chooses, enter into agreements with a Delegated Third Party to which it delegates responsibility for Sample collection or other aspects of the Doping Control process.]

- 5.5.4** In accordance with the *International Standard for Testing and Investigations*, each *Athlete* in the *Registered Testing Pool* shall do the following: (a) advise ITTF of his/her whereabouts on a quarterly basis; (b) update that information as necessary so that it remains accurate and complete at all times; and (c) make himself or herself available for *Testing* at such whereabouts.
- 5.5.5** For purposes of Article 2.4, an *Athlete's* failure to comply with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations* shall be deemed a filing failure or a missed test, as defined in Annex B of the *International Standard for Results Management*, where the conditions set forth in Annex B are met.
- 5.5.6** An *Athlete* in ITTF's *Registered Testing Pool* shall continue to be subject to the obligation to comply with the whereabouts requirements set in the *International Standard for Testing and Investigations* unless and until (a) the *Athlete* gives written notice to ITTF that he or she has retired or (b) ITTF has informed him or her that he or she no longer satisfies the criteria for inclusion in ITTF's *Registered Testing Pool*.
- 5.5.7** Whereabouts information provided by an *Athlete* while in the *Registered Testing Pool* will be accessible through ADAMS to WADA and to other *Anti-Doping Organizations* having authority to test that *Athlete* as provided in Article 5.2. Whereabouts information shall be maintained in strict confidence at all times; it shall be used exclusively for purposes of planning, coordinating or conducting *Doping Control*, providing information relevant to the *Athlete Biological Passport* or other analytical results, to support an investigation into a potential anti-doping rule violation, or to support proceedings alleging an anti-doping rule violation; and shall be destroyed after it is no longer relevant for these purposes in accordance with the *International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information*.
- 5.5.8** ITTF may, in accordance with the *International Standard for Testing and Investigations*, collect whereabouts information from *Athletes* who are not included within a *Registered Testing Pool*. If it chooses to do so, an *Athlete's* failure to provide requested whereabouts information on or before the date required by ITTF or the *Athlete's* failure to provide accurate whereabouts information may result in consequences defined in Article 5.5.12 below.
- 5.5.9** In accordance with the *International Standard for Testing and Investigations*, ITTF may establish a *Testing Pool*, which includes *Athletes* who are subject to less stringent whereabouts requirements than *Athletes* included in ITTF's *Registered Testing Pool*.
- 5.5.10** ITTF shall notify *Athletes* before they are included in the *Testing Pool* and when they are removed. Such notification shall include the whereabouts requirements and the consequences that apply in case of non-compliance, as indicated in Articles 5.5.11 and 5.5.12.
- 5.5.11** *Athletes* included in the *Testing Pool* shall provide ITTF at least with the following whereabouts information so that they may be located and subjected to *Testing*:
- (a) An overnight address;
  - (b) Competition / Event schedule; and
  - (c) Regular training activities.
- Such whereabouts information should be filed in ADAMS to enable better *Testing* coordination with other *Anti-Doping Organizations*.

- 5.5.12** An *Athlete's* failure to provide whereabouts information on or before the date required by ITTF or the *Athlete's* failure to provide accurate whereabouts information might result in ITTF elevating the *Athlete* to ITTF's *Registered Testing Pool* and additional appropriate and proportionate non-Code Article 2.4 consequences, established by ITTF if any.

## **5.6 Retired Athletes Returning to Competition**

- 5.6.1** If an *International-Level Athlete* or *National-Level Athlete* in ITTF's *Registered Testing Pool* retires and then wishes to return to active participation in sport, the *Athlete* shall not compete in *International Events* or *National Events* until the *Athlete* has made himself or herself available for *Testing*, by giving six (6) months prior written notice to ITTF and their *National Anti-Doping Organization*.

WADA, in consultation with ITTF and the *Athlete's National Anti-Doping Organization*, may grant an exemption to the six (6) month written notice rule where the strict application of that rule would be unfair to the *Athlete*. This decision may be appealed under Article 13.<sup>27</sup>

Any competitive results obtained in violation of this Article 5.6.1 shall be *Disqualified* unless the *Athlete* can establish that he or she could not have reasonably known that this was an *International Event* or a *National Event*.

- 5.6.2** If an *Athlete* retires from sport while subject to a period of *Ineligibility*, the *Athlete* must notify the *Anti-Doping Organization* that imposed the period of *Ineligibility* in writing of such retirement. If the *Athlete* then wishes to return to active competition in sport, the *Athlete* shall not compete in *International Events* or *National Events* until the *Athlete* has made himself or herself available for *Testing* by giving six (6) months prior written notice (or notice equivalent to the period of *Ineligibility* remaining as of the date the *Athlete* retired, if that period was longer than six (6) months) to ITTF and to their *National Anti-Doping Organization*.

## **5.7 Independent Observer Program**

ITTF and the organizing committees for ITTF's *Events*, as well as the *Member Associations* and the organizing committees for *National Events*, shall authorize and facilitate the *Independent Observer Program* at such *Events*.

## **ARTICLE 6 ANALYSIS OF SAMPLES**

*Samples* shall be analyzed in accordance with the following principles:

### **6.1 Use of Accredited, Approved Laboratories and Other Laboratories**

- 6.1.1** For purposes of directly establishing an *Adverse Analytical Finding* under Article 2.1, *Samples* shall be analyzed only in WADA-accredited laboratories or laboratories otherwise approved by WADA. The choice of the WADA-accredited or WADA-approved laboratory used for the *Sample* analysis shall be determined exclusively by ITTF.<sup>28</sup>

<sup>27</sup> [Comment to Article 5.6.1: WADA has developed a protocol and exemption application form that Athletes must use to make such requests, and a decision template that the International Federations must use. Both documents are available on WADA's website at <https://www.wada-ama.org>.]

<sup>28</sup> [Comment to Article 6.1: Violations of Article 2.1 may be established only by Sample analysis performed by a WADA-accredited laboratory or another laboratory approved by WADA. Violations of other Articles may be established using analytical results from other laboratories so long as the results are reliable.]

- 6.1.2** As provided in Article 3.2, facts related to anti-doping rule violations may be established by any reliable means. This would include, for example, reliable laboratory or other forensic testing conducted outside of WADA-accredited or approved laboratories.

## **6.2 Purpose of Analysis of Samples and Data**

*Samples* and related analytical data or *Doping Control* information shall be analyzed to detect *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods* identified on the *Prohibited List* and other substances as may be directed by WADA pursuant to the monitoring program described in Article 4.5 of the *Code*, or to assist ITTF in profiling relevant parameters in an *Athlete's* urine, blood or other matrix, including for DNA or genomic profiling, or for any other legitimate anti-doping purpose.<sup>29</sup>

## **6.3 Research on Samples and Data**

*Samples*, related analytical data and *Doping Control* information may be used for anti-doping research purposes, although no *Sample* may be used for research without the *Athlete's* written consent. *Samples* and related analytical data or *Doping Control* information used for research purposes shall first be processed in such a manner as to prevent *Samples* and related analytical data or *Doping Control* information being traced back to a particular *Athlete*. Any research involving *Samples* and related analytical data or *Doping Control* information shall adhere to the principles set out in Article 19 of the *Code*.<sup>30</sup>

## **6.4 Standards for Sample Analysis and Reporting**

In accordance with Article 6.4 of the *Code*, ITTF shall ask laboratories to analyze *Samples* in conformity with the *International Standard* for Laboratories and Article 4.7 of the *International Standard* for Testing and Investigations.

Laboratories at their own initiative and expense may analyze *Samples* for *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* not included on the standard *Sample* analysis menu, or as requested by ITTF. Results from any such analysis shall be reported to ITTF and have the same validity and *Consequences* as any other analytical result.<sup>31</sup>

## **6.5 Further Analysis of a Sample Prior to or During Results Management or Hearing Process**

There shall be no limitation on the authority of a laboratory to conduct repeat or additional analysis on a *Sample* prior to the time ITTF notifies an *Athlete* that the *Sample* is the basis for an Article 2.1 anti-doping rule violation charge. If after such notification ITTF wishes to conduct additional analysis on that *Sample*, it may do so with the consent of the *Athlete* or approval from a hearing body.

---

<sup>29</sup> [Comment to Article 6.2: For example, relevant *Doping Control*-related information could be used to direct *Target Testing* or to support an anti-doping rule violation proceeding under Article 2.2, or both.]

<sup>30</sup> [Comment to Article 6.3: As is the case in most medical or scientific contexts, use of *Samples* and related information for quality assurance, quality improvement, method improvement and development or to establish reference populations is not considered research. *Samples* and related information used for such permitted non-research purposes must also first be processed in such a manner as to prevent them from being traced back to the particular *Athlete*, having due regard to the principles set out in Article 19 of the *Code*, as well as the requirements of the *International Standard* for Laboratories and *International Standard* for the Protection of Privacy and Personal Information.]

<sup>31</sup> [Comment to Article 6.4: The objective of this Article is to extend the principle of "Intelligent Testing" to the *Sample* analysis menu so as to most effectively and efficiently detect doping. It is recognized that the resources available to fight doping are limited and that increasing the *Sample* analysis menu may, in some sports and countries, reduce the number of *Samples* which can be analyzed.]

## **6.6 Further Analysis of a Sample After it has been Reported as Negative or has Otherwise not Resulted in an Anti-Doping Rule Violation Charge**

After a laboratory has reported a *Sample* as negative, or the *Sample* has not otherwise resulted in an anti-doping rule violation charge, it may be stored and subjected to further analyses for the purpose of Article 6.2 at any time exclusively at the direction of either the *Anti-Doping Organization* that initiated and directed *Sample* collection or *WADA*. Any other *Anti-Doping Organization* with authority to test the *Athlete* that wishes to conduct further analysis on a stored *Sample* may do so with the permission of the *Anti-Doping Organization* that initiated and directed *Sample* collection or *WADA*, and shall be responsible for any follow-up *Results Management*. Any *Sample* storage or further analysis initiated by *WADA* or another *Anti-Doping Organization* shall be at *WADA*'s or that organization's expense. Further analysis of *Samples* shall conform with the requirements of the *International Standard for Laboratories*.

## **6.7 Split of A or B Sample**

Where *WADA*, an *Anti-Doping Organization* with *Results Management* authority, and/or a *WADA*-accredited laboratory (with approval from *WADA* or the *Anti-Doping Organization* with *Results Management* authority) wishes to split an A or B *Sample* for the purpose of using the first part of the split *Sample* for an A *Sample* analysis and the second part of the split *Sample* for confirmation, then the procedures set forth in the *International Standard for Laboratories* shall be followed.

## **6.8 WADA's Right to Take Possession of Samples and Data**

*WADA* may, in its sole discretion at any time, with or without prior notice, take physical possession of any *Sample* and related analytical data or information in the possession of a laboratory or *Anti-Doping Organization*. Upon request by *WADA*, the laboratory or *Anti-Doping Organization* in possession of the *Sample* or data shall immediately grant access to and enable *WADA* to take physical possession of the *Sample* or data. If *WADA* has not provided prior notice to the laboratory or *Anti-Doping Organization* before taking possession of a *Sample* or data, it shall provide such notice to the laboratory and each *Anti-Doping Organization* whose *Samples* or data have been taken by *WADA* within a reasonable time after taking possession. After analysis and any investigation of a seized *Sample* or data, *WADA* may direct another *Anti-Doping Organization* with authority to test the *Athlete* to assume *Results Management* responsibility for the *Sample* or data if a potential anti-doping rule violation is discovered.<sup>32</sup>

# **ARTICLE 7 RESULTS MANAGEMENT: RESPONSIBILITY, INITIAL REVIEW, NOTICE AND PROVISIONAL SUSPENSIONS**

*Results Management* under these Anti-Doping Rules establishes a process designed to resolve anti-doping rule violation matters in a fair, expeditious and efficient manner.

## **7.1 Responsibility for Conducting Results Management**

- 7.1.1** Except as otherwise provided in Articles 6.6, 6.8 and Code Article 7.1, *Results Management* shall be the responsibility of, and shall be governed by, the procedural rules of the *Anti-Doping Organization* that initiated and

<sup>32</sup> [Comment to Article 6.8: Resistance or refusal to *WADA* taking physical possession of *Samples* or data could constitute Tampering, Complicity or an act of non-compliance as provided in the *International Standard for Code Compliance by Signatories*, and could also constitute a violation of the *International Standard for Laboratories*. Where necessary, the laboratory and/or the *Anti-Doping Organization* shall assist *WADA* in ensuring that the seized *Sample* or data are not delayed in exiting the applicable country.

*WADA* would not, of course, unilaterally take possession of *Samples* or analytical data without good cause related to a potential anti-doping rule violation, non-compliance by a Signatory or doping activities by another Person. However, the decision as to whether good cause exists is for *WADA* to make in its discretion and shall not be subject to challenge. In particular, whether there is good cause or not shall not be a defense against an anti-doping rule violation or its Consequences.]

directed *Sample* collection (or, if no *Sample* collection is involved, the *Anti-Doping Organization* which first provides notice to an *Athlete* or other *Person* of a potential anti-doping rule violation and then diligently pursues that anti-doping rule violation).

- 7.1.2** In circumstances where the rules of a *National Anti-Doping Organization* do not give the *National Anti-Doping Organization* authority over an *Athlete* or other *Person* who is not a national, resident, license holder, or member of a sport organization of that country, or the *National Anti-Doping Organization* declines to exercise such authority, *Results Management* shall be conducted by the applicable International Federation or by a third party with authority over the *Athlete* or other *Person* as directed by the rules of the applicable International Federation.
- 7.1.3** In the event the *Major Event Organization* assumes only limited *Results Management* responsibility relating to a *Sample* initiated and taken during an *Event* conducted by a *Major Event Organization*, or an anti-doping rule violation occurring during such *Event*, the case shall be referred by the *Major Event Organization* to the applicable International Federation for completion of *Results Management*.
- 7.1.4** *Results Management* in relation to a potential whereabouts failure (a filing failure or a missed test) shall be administered by ITTF or the *National Anti-Doping Organization* with whom the *Athlete* in question files whereabouts information, as provided in the *International Standard for Results Management*. If ITTF determines a filing failure or a missed test, it shall submit that information to WADA through ADAMS, where it will be made available to other relevant *Anti-Doping Organizations*.
- 7.1.5** Other circumstances in which ITTF shall take responsibility for conducting *Results Management* in respect of anti-doping rule violations involving *Athletes* and other *Persons* under its authority shall be determined by reference to and in accordance with Article 7 of the *Code*.
- 7.1.6** WADA may direct ITTF to conduct *Results Management* in particular circumstances. If ITTF refuses to conduct *Results Management* within a reasonable deadline set by WADA, such refusal shall be considered an act of non-compliance, and WADA may direct another *Anti-Doping Organization* with authority over the *Athlete* or other *Person*, that is willing to do so, to take *Results Management* responsibility in place of ITTF or, if there is no such *Anti-Doping Organization*, any other *Anti-Doping Organization* that is willing to do so. In such case, ITTF shall reimburse the costs and attorney's fees of conducting *Results Management* to the other *Anti-Doping Organization* designated by WADA, and a failure to reimburse costs and attorney's fees shall be considered an act of non-compliance.

## **7.2 Review and Notification Regarding Potential Anti-Doping Rule Violations**

ITTF shall carry out the review and notification with respect to any potential anti-doping rule violation in accordance with the *International Standard for Results Management*.

## **7.3 Identification of Prior Anti-Doping Rule Violations**

Before giving an *Athlete* or other *Person* notice of a potential anti-doping rule violation as provided above, ITTF shall refer to ADAMS and contact WADA and other relevant *Anti-Doping Organizations* to determine whether any prior anti-doping rule violation exists.

## 7.4 *Provisional Suspensions* <sup>33</sup>

### 7.4.1 *Mandatory Provisional Suspension after an Adverse Analytical Finding or Adverse Passport Finding*

If ITTF receives an *Adverse Analytical Finding* or an *Adverse Passport Finding* (upon completion of the *Adverse Passport Finding* review process) for a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* that is not a *Specified Substance* or a *Specified Method*, ITTF shall impose a *Provisional Suspension* on the *Athlete* promptly upon or after the review and notification required by Article 7.2.

A mandatory *Provisional Suspension* may be eliminated if: (i) the *Athlete* demonstrates to the CAS Anti-Doping Division (CAS ADD) that the violation is likely to have involved a *Contaminated Product*, or (ii) the violation involves a *Substance of Abuse* and the *Athlete* establishes entitlement to a reduced period of *Ineligibility* under Article 10.2.4.1.

The CAS ADD's decision not to eliminate a mandatory *Provisional Suspension* on account of the *Athlete's* assertion regarding a *Contaminated Product* shall not be appealable.

### 7.4.2 *Optional Provisional Suspension Based on an Adverse Analytical Finding for Specified Substances, Specified Methods, Contaminated Products, or Other Anti-Doping Rule Violations*

ITTF may impose a *Provisional Suspension* for anti-doping rule violations not covered by Article 7.4.1 prior to the analysis of the *Athlete's* B Sample or final hearing as described in Article 8.

An optional *Provisional Suspension* may be lifted at the discretion of ITTF at any time prior to the CAS ADD's decision under Article 8, unless provided otherwise in the *International Standard for Results Management*.

### 7.4.3 *Opportunity for Hearing or Appeal*

Notwithstanding Articles 7.4.1 and 7.4.2, a *Provisional Suspension* may not be imposed unless the *Athlete* or other *Person* is given: (a) an opportunity for a *Provisional Hearing*, either before or on a timely basis after the imposition of the *Provisional Suspension*; or (b) an opportunity for an expedited hearing in accordance with Article 8 on a timely basis after the imposition of the *Provisional Suspension*.

The imposition of a *Provisional Suspension*, or the decision not to impose a *Provisional Suspension*, may be appealed in an expedited process in accordance with Article 13.2.

### 7.4.4 *Voluntary Acceptance of Provisional Suspension*

*Athletes* on their own initiative may voluntarily accept a *Provisional Suspension* if done so prior to the later of: (i) the expiration of ten (10) days from the report of the B Sample (or waiver of the B Sample) or ten (10) days from the notice of any other anti-doping rule violation, or (ii) the date on which the *Athlete* first competes after such report or notice.

---

<sup>33</sup> [Comment to Article 7.4: Before a *Provisional Suspension* can be unilaterally imposed by ITTF, the internal review specified in these Anti-Doping Rules and the *International Standard for Results Management* must first be completed.]

Other *Persons* on their own initiative may voluntarily accept a *Provisional Suspension* if done so within ten (10) days from the notice of the anti-doping rule violation.

Upon such voluntary acceptance, the *Provisional Suspension* shall have the full effect and be treated in the same manner as if the *Provisional Suspension* had been imposed under Article 7.4.1 or 7.4.2; provided, however, at any time after voluntarily accepting a *Provisional Suspension*, the *Athlete* or other *Person* may withdraw such acceptance, in which event the *Athlete* or other *Person* shall not receive any credit for time previously served during the *Provisional Suspension*.

- 7.4.5** If a *Provisional Suspension* is imposed based on an *A Sample Adverse Analytical Finding* and a subsequent *B Sample* analysis (if requested by the *Athlete* or ITTF) does not confirm the *A Sample* analysis, then the *Athlete* shall not be subject to any further *Provisional Suspension* on account of a violation of Article 2.1. In circumstances where the *Athlete* (or the *Athlete's Doubles Pair* or *Athlete's* team has been removed from an *Event* based on a violation of Article 2.1 and the subsequent *B Sample* analysis does not confirm the *A Sample* finding, then, if it is still possible for the *Athlete* or *Doubles Pair* or team to be reinserted, without otherwise affecting the *Event*, the *Athlete* or *Doubles Pair* or team may continue to take part in the *Event*.

## **7.5 Results Management Decisions**

*Results Management* decisions or adjudications by ITTF must not purport to be limited to a particular geographic area or the ITTF's sport and shall address and determine without limitation the following issues: (i) whether an anti-doping rule violation was committed or a *Provisional Suspension* should be imposed, the factual basis for such determination, and the specific Articles that have been violated, and (ii) all *Consequences* flowing from the anti-doping rule violation(s), including applicable *Disqualifications* under Articles 9 and 10.10, any forfeiture of medals or prizes, any period of *Ineligibility* (and the date it begins to run) and any *Financial Consequences*.<sup>34</sup>

## **7.6 Notification of Results Management Decisions**

ITTF shall notify *Athletes*, other *Persons*, *Signatories* and WADA of *Results Management* decisions as provided in Article 14.2 and in the *International Standard for Results Management*.

## **7.7 Retirement from Sport<sup>35</sup>**

If an *Athlete* or other *Person* retires while the ITTF's *Results Management* process is underway, ITTF retains authority to complete its *Results Management* process. If an *Athlete* or other *Person* retires before any *Results Management* process has begun, and ITTF would have had

---

<sup>34</sup> [Comment to Article 7.5: *Results Management* decisions include *Provisional Suspensions*.

Each decision by ITTF should address whether an anti-doping rule violation was committed and all *Consequences* flowing from the violation, including any *Disqualifications* other than *Disqualification* under Article 10.1 (which is left to the ruling body for an *Event*). Pursuant to Article 15, such decision and its imposition of *Consequences* shall have automatic effect in every sport in every country. For example, for a determination that an *Athlete* committed an anti-doping rule violation based on an *Adverse Analytical Finding* for a *Sample* taken *In-Competition*, the *Athlete's* results obtained in the *Competition* would be *Disqualified* under Article 9 and all other competitive results obtained by the *Athlete* from the date the *Sample* was collected through the duration of the period of *Ineligibility* are also *Disqualified* under Article 10.10; if the *Adverse Analytical Finding* resulted from *Testing* at an *Event*, it would be the *Major Event Organization's* responsibility to decide whether the *Athlete's* other individual results in the *Event* prior to *Sample* collection are also *Disqualified* under Article 10.1.]

<sup>35</sup> [Comment to Article 7.7: Conduct by an *Athlete* or other *Person* before the *Athlete* or other *Person* was subject to the authority of any Anti-Doping Organization would not constitute an anti-doping rule violation but could be a legitimate basis for denying the *Athlete* or other *Person* membership in a sports organization.]

*Results Management* authority over the *Athlete* or other *Person* at the time the *Athlete* or other *Person* committed an anti-doping rule violation, ITTF has authority to conduct *Results Management*.

## **ARTICLE 8 RESULTS MANAGEMENT: RIGHT TO A FAIR HEARING AND NOTICE OF HEARING DECISION**

For any *Person* who is asserted to have committed an anti-doping rule violation, ITTF shall provide a fair hearing within a reasonable time by a fair, impartial and *Operationally Independent* hearing panel in compliance with the *Code* and the *International Standard for Results Management*.

### **8.1 Fair Hearings**

#### **8.1.1 Fair, Impartial and *Operationally Independent* Hearing Panel**

ITTF has delegated its Article 8 responsibilities (first instance hearings, waiver of hearings and decisions) to the CAS Anti-Doping Division (CAS ADD) as an appropriate independent forum. The procedural rules of the arbitration shall be governed by the rules of the CAS ADD. CAS ADD will always ensure that the *Athlete* or other *Person* is provided with a fair hearing within a reasonable time by a fair, impartial and *Operationally Independent* hearing panel in compliance with the *Code* and the *International Standard for Results Management*.

#### **8.1.2 Hearing Process**

- 8.1.2.1** When ITTF sends a notice to an *Athlete* or other *Person* notifying them of a potential anti-doping rule violation, and the *Athlete* or other *Person* does not waive a hearing in accordance with Article 8.3.1 or Article 8.3.2, then the case shall be referred to CAS ADD for hearing and adjudication, which shall be conducted in accordance with its procedural rules and the principles described in Articles 8 and 9 of the *International Standard for Results Management*.
- 8.1.2.2** Hearings held in connection with *Events* in respect to *Athletes* and other *Persons* who are subject to these Anti-Doping Rules may be conducted by an expedited process where permitted by CAS ADD.<sup>36</sup>
- 8.1.2.3** WADA, the *Member Association* and the *National Anti-Doping Organization* of the *Athlete* or other *Person* may attend the hearing as observers. In any event, ITTF shall keep them fully apprised as to the status of pending cases and the result of all hearings.

### **8.2 Notice of Decisions**

- 8.2.1** At the end of the hearing, or promptly thereafter, CAS ADD shall issue a written decision that conforms with Article 9 of the *International Standard for Results Management* and which includes the full reasons for the decision, the period of *Ineligibility* imposed, the *Disqualification* of results under Article 10.10 and, if applicable, a justification for why the greatest potential *Consequences* were not imposed.

<sup>36</sup> [Comment to Article 8.1.2.4: For example, a hearing could be expedited on the eve of a major Event where the resolution of the anti-doping rule violation is necessary to determine the Athlete's eligibility to participate in the Event, or during an Event where the resolution of the case will affect the validity of the Athlete's results or continued participation in the Event.]

- 8.2.2** ITTF shall notify that decision to the *Athlete* or other *Person* and to other *Anti-Doping Organizations* with a right to appeal under Article 13.2.3, and shall promptly report it into *ADAMS*. The decision may be appealed as provided in Article 13.

### **8.3 Waiver of Hearing**

- 8.3.1** An *Athlete* or other *Person* against whom an anti-doping violation is asserted may waive a hearing expressly and agree with the *Consequences* proposed by ITTF.
- 8.3.2** However, if the *Athlete* or other *Person* against whom an anti-doping rule violation is asserted fails to dispute that assertion within twenty (20) days or the deadline otherwise specified in the notice sent by the ITTF asserting the violation, then they shall be deemed to have waived a hearing, to have admitted the violation, and to have accepted the proposed *Consequences*.
- 8.3.3** In cases where Article 8.3.1 or 8.3.2 applies, a hearing before CAS ADD shall not be required. Instead ITTF shall promptly issue a written decision that conforms with Article 9 of the *International Standard for Results Management* and which includes the full reasons for the decision, the period of *Ineligibility* imposed, the *Disqualification* of results under Article 10.10 and, if applicable, a justification for why the greatest potential *Consequences* were not imposed.
- 8.3.4** ITTF shall notify that decision to the *Athlete* or other *Person* and to other *Anti-Doping Organizations* with a right to appeal under Article 13.2.3, and shall promptly report it into *ADAMS*. ITTF shall *Publicly Disclose* that decision in accordance with Article 14.3.2.

### **8.4 Single Hearing Before CAS**

Anti-doping rule violations asserted against *International-Level Athletes*, *National-Level Athletes* or other *Persons* may, with the consent of the *Athlete* or other *Person*, ITTF (where it has *Results Management* responsibility in accordance with Article 7) and *WADA*, be heard in a single hearing directly at CAS.<sup>37</sup>

## **ARTICLE 9 AUTOMATIC DISQUALIFICATION OF INDIVIDUAL RESULTS**

An anti-doping rule violation in *Individual Sports* in connection with an *In-Competition* test automatically leads to *Disqualification* of the result obtained in that *Competition* with all resulting *Consequences*, including forfeiture of any medals, points and prizes.<sup>38</sup>

## **ARTICLE 10 SANCTIONS ON INDIVIDUALS**

### **10.1 Disqualification of Results in the Event during which an Anti-Doping Rule Violation Occurs**

---

<sup>37</sup> [Comment to Article 8.4: An Anti-Doping Organization may participate in the CAS hearing as an observer. Nothing set out in Article 8.4 precludes the Athlete or other Person and ITTF (where it has Results Management responsibility) to waive their right to appeal by agreement. Such waiver, however, only binds the parties to such agreement and not any other entity with a right of appeal under the Code.]

<sup>38</sup> [Comment to Article 9: For Team Sports, any awards received by individual players will be Disqualified. However, Disqualification of the team will be as provided in Article 11. In sports which are not Team Sports but where awards are given to teams, Disqualification or other disciplinary action against the team when one or more team members have committed an anti-doping rule violation shall be as provided in the applicable rules of the International Federation.]

- 10.1.1** An anti-doping rule violation occurring during or in connection with an *Event* may, upon the decision of the ruling body of the *Event*, lead to *Disqualification* of all of the *Athlete's* individual results obtained in that *Event* with all *Consequences*, including forfeiture of all medals, points and prizes, except as provided in Article 10.1.2.

Factors to be included in considering whether to *Disqualify* other results in an *Event* might include, for example, the seriousness of the *Athlete's* anti-doping rule violation and whether the *Athlete* tested negative in the other *Competitions*.<sup>39</sup>

- 10.1.2** If the *Athlete* establishes that he or she bears *No Fault* or *Negligence* for the violation, the *Athlete's* individual results in the other *Competitions* shall not be *Disqualified*, unless the *Athlete's* results in *Competitions* other than the *Competition* in which the anti-doping rule violation occurred were likely to have been affected by the *Athlete's* anti-doping rule violation.

## **10.2 Ineligibility for Presence, Use or Attempted Use, or Possession of a Prohibited Substance or Prohibited Method**

The period of *Ineligibility* for a violation of Article 2.1, 2.2 or 2.6 shall be as follows, subject to potential elimination, reduction or suspension pursuant to Article 10.5, 10.6 or 10.7:

- 10.2.1** The period of *Ineligibility*, subject to Article 10.2.4, shall be four (4) years where:

**10.2.1.1** The anti-doping rule violation does not involve a *Specified Substance* or a *Specified Method*, unless the *Athlete* or other *Person* can establish that the anti-doping rule violation was not intentional.<sup>40</sup>

**10.2.1.2** The anti-doping rule violation involves a *Specified Substance* or a *Specified Method* and ITTF can establish that the anti-doping rule violation was intentional.

- 10.2.2** If Article 10.2.1 does not apply, subject to Article 10.2.4.1, the period of *Ineligibility* shall be two (2) years.

- 10.2.3** As used in Article 10.2, the term “intentional” is meant to identify those *Athletes* or other *Persons* who engage in conduct which they knew constituted an anti-doping rule violation or knew that there was a significant risk that the conduct might constitute or result in an anti-doping rule violation and manifestly disregarded that risk. An anti-doping rule violation resulting from an *Adverse Analytical Finding* for a substance which is only prohibited *In-Competition* shall be rebuttably presumed to be not “intentional” if the substance is a *Specified Substance* and the *Athlete* can establish that the *Prohibited Substance* was *Used Out-of-Competition*. An anti-doping rule violation resulting from an *Adverse Analytical Finding* for a substance which is only prohibited *In-Competition* shall not be considered “intentional” if the substance is not a *Specified Substance* and the *Athlete* can establish that

<sup>39</sup> [Comment to Article 10.1.1: Whereas Article 9 Disqualifies the result in a single Competition in which the Athlete tested positive (e.g., the 100 meter backstroke), this Article may lead to Disqualification of all results in all races during the Event (e.g., the swimming World Championships).]

<sup>40</sup> [Comment to Article 10.2.1.1: While it is theoretically possible for an Athlete or other Person to establish that the anti-doping rule violation was not intentional without showing how the Prohibited Substance entered one's system, it is highly unlikely that in a doping case under Article 2.1 an Athlete will be successful in proving that the Athlete acted unintentionally without establishing the source of the Prohibited Substance.]

the *Prohibited Substance* was *Used Out-of-Competition* in a context unrelated to sport performance.<sup>41</sup>

**10.2.4** Notwithstanding any other provision in Article 10.2, where the anti-doping rule violation involves a *Substance of Abuse*:

**10.2.4.1** If the *Athlete* can establish that any ingestion or *Use* occurred *Out-of-Competition* and was unrelated to sport performance, then the period of *Ineligibility* shall be three (3) months *Ineligibility*.

In addition, the period of *Ineligibility* calculated under this Article 10.2.4.1 may be reduced to one (1) month if the *Athlete* or other *Person* satisfactorily completes a *Substance of Abuse* treatment program approved by ITTF. The period of *Ineligibility* established in this Article 10.2.4.1 is not subject to any reduction based on any provision in Article 10.6.<sup>42</sup>

**10.2.4.2** If the ingestion, *Use* or *Possession* occurred *In-Competition*, and the *Athlete* can establish that the context of the ingestion, *Use* or *Possession* was unrelated to sport performance, then the ingestion, *Use* or *Possession* shall not be considered intentional for purposes of Article 10.2.1 and shall not provide a basis for a finding of *Aggravating Circumstances* under Article 10.4.

**10.3 Ineligibility for Other Anti-Doping Rule Violations**

The period of *Ineligibility* for anti-doping rule violations other than as provided in Article 10.2 shall be as follows, unless Article 10.6 or 10.7 are applicable:

**10.3.1** For violations of Article 2.3 or 2.5, the period of *Ineligibility* shall be four (4) years except: (i) in the case of failing to submit to *Sample* collection, if the *Athlete* can establish that the commission of the anti-doping rule violation was not intentional, the period of *Ineligibility* shall be two (2) years; (ii) in all other cases, if the *Athlete* or other *Person* can establish exceptional circumstances that justify a reduction of the period of *Ineligibility*, the period of *Ineligibility* shall be in a range from two (2) years to four (4) years depending on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault*; or (iii) in a case involving a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, the period of *Ineligibility* shall be in a range between a maximum of two (2) years and, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, depending on the *Protected Person* or *Recreational Athlete's* degree of *Fault*.

**10.3.2** For violations of Article 2.4, the period of *Ineligibility* shall be two (2) years, subject to reduction down to a minimum of one (1) year, depending on the *Athlete's* degree of *Fault*. The flexibility between two (2) years and one (1) year of *Ineligibility* in this Article is not available to *Athletes* where a pattern of last-minute whereabouts changes or other conduct raises a serious suspicion that the *Athlete* was trying to avoid being available for *Testing*.

<sup>41</sup> [Comment to Article 10.2.3: Article 10.2.3 provides a special definition of "intentional" which is to be applied solely for purposes of Article 10.2.]

<sup>42</sup> [Comment to Article 10.2.4.1: The determinations as to whether the treatment program is approved and whether the *Athlete* or other *Person* has satisfactorily completed the program shall be made in the sole discretion of ITTF. This Article is intended to give ITTF the leeway to apply their own judgment to identify and approve legitimate and reputable, as opposed to "sham", treatment programs. It is anticipated, however, that the characteristics of legitimate treatment programs may vary widely and change over time such that it would not be practical for WADA to develop mandatory criteria for acceptable treatment programs.]

- 10.3.3** For violations of Article 2.7 or 2.8, the period of *Ineligibility* shall be a minimum of four (4) years up to lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation. An Article 2.7 or Article 2.8 violation involving a *Protected Person* shall be considered a particularly serious violation and, if committed by *Athlete Support Personnel* for violations other than for *Specified Substances*, shall result in lifetime *Ineligibility* for *Athlete Support Personnel*. In addition, significant violations of Article 2.7 or 2.8 which may also violate non-sporting laws and regulations, shall be reported to the competent administrative, professional or judicial authorities.<sup>43</sup>
- 10.3.4** For violations of Article 2.9, the period of *Ineligibility* imposed shall be a minimum of two (2) years, up to lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation.
- 10.3.5** For violations of Article 2.10, the period of *Ineligibility* shall be two (2) years, subject to reduction down to a minimum of one (1) year, depending on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault* and other circumstances of the case.<sup>44</sup>
- 10.3.6** For violations of Article 2.11, the period of *Ineligibility* shall be a minimum of two (2) years, up to lifetime *Ineligibility*, depending on the seriousness of the violation by the *Athlete* or other *Person*.<sup>45</sup>

#### **10.4 Aggravating Circumstances which may Increase the Period of *Ineligibility***

If ITTF establishes in an individual case involving an anti-doping rule violation other than violations under Article 2.7 (*Trafficking or Attempted Trafficking*), 2.8 (*Administration or Attempted Administration*), 2.9 (*Complicity*) or 2.11 (*Acts by an Athlete or Other Person to Discourage or Retaliate Against Reporting*) that *Aggravating Circumstances* are present which justify the imposition of a period of *Ineligibility* greater than the standard sanction, then the period of *Ineligibility* otherwise applicable shall be increased by an additional period of *Ineligibility* of up to two (2) years depending on the seriousness of the violation and the nature of the *Aggravating Circumstances*, unless the *Athlete* or other *Person* can establish that he or she did not knowingly commit the anti-doping rule violation.<sup>46</sup>

#### **10.5 Elimination of the Period of *Ineligibility* where there is *No Fault or Negligence***

If an *Athlete* or other *Person* establishes in an individual case that he or she bears *No Fault or Negligence*, then the otherwise applicable period of *Ineligibility* shall be eliminated.<sup>47</sup>

<sup>43</sup> [Comment to Article 10.3.3: Those who are involved in doping Athletes or covering up doping should be subject to sanctions which are more severe than the Athletes who test positive. Since the authority of sport organizations is generally limited to *Ineligibility* for accreditation, membership and other sport benefits, reporting Athlete Support Personnel to competent authorities is an important step in the deterrence of doping.]

<sup>44</sup> [Comment to Article 10.3.5: Where the "other Person" referenced in Article 2.10 is an entity and not an individual, that entity may be disciplined as provided in Article 12.]

<sup>45</sup> [Comment to Article 10.3.6: Conduct that is found to violate both Article 2.5 (*Tampering*) and Article 2.11 (*Acts by an Athlete or Other Person to Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities*) shall be sanctioned based on the violation that carries the more severe sanction.]

<sup>46</sup> [Comment to Article 10.4: Violations under Articles 2.7 (*Trafficking or Attempted Trafficking*), 2.8 (*Administration or Attempted Administration*), 2.9 (*Complicity or Attempted Complicity*) and 2.11 (*Acts by an Athlete or Other Person to Discourage or Retaliate Against Reporting to Authorities*) are not included in the application of Article 10.4 because the sanctions for these violations already build in sufficient discretion up to a lifetime ban to allow consideration of any *Aggravating Circumstance*.]

<sup>47</sup> [Comment to Article 10.5: This Article and Article 10.6.2 apply only to the imposition of sanctions; they are not applicable to the determination of whether an anti-doping rule violation has occurred. They will only apply in exceptional circumstances,

## 10.6 Reduction of the Period of *Ineligibility* based on *No Significant Fault or Negligence*

### 10.6.1 Reduction of Sanctions in Particular Circumstances for Violations of Article 2.1, 2.2 or 2.6.

All reductions under Article 10.6.1 are mutually exclusive and not cumulative.

#### 10.6.1.1 *Specified Substances or Specified Methods*

Where the anti-doping rule violation involves a *Specified Substance* (other than a *Substance of Abuse*) or *Specified Method*, and the *Athlete* or other *Person* can establish *No Significant Fault or Negligence*, then the period of *Ineligibility* shall be, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, and at a maximum, two (2) years of *Ineligibility*, depending on the *Athlete's* or other *Person's* degree of *Fault*.

#### 10.6.1.2 *Contaminated Products*

In cases where the *Athlete* or other *Person* can establish both *No Significant Fault or Negligence* and that the detected *Prohibited Substance* (other than a *Substance of Abuse*) came from a *Contaminated Product*, then the period of *Ineligibility* shall be, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, and at a maximum, two (2) years *Ineligibility*, depending on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault*.<sup>48</sup>

#### 10.6.1.3 *Protected Persons or Recreational Athletes*

Where the anti-doping rule violation not involving a *Substance of Abuse* is committed by a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, and the *Protected Person* or *Recreational Athlete* can establish *No Significant Fault or Negligence*, then the period of *Ineligibility* shall be, at a minimum, a reprimand and no period of *Ineligibility*, and at a maximum, two (2) years *Ineligibility*, depending on the *Protected Person* or *Recreational Athlete's* degree of *Fault*.

---

for example, where an *Athlete* could prove that, despite all due care, he or she was sabotaged by a competitor. Conversely, *No Fault or Negligence* would not apply in the following circumstances: (a) a positive test resulting from a mislabeled or contaminated vitamin or nutritional supplement (*Athletes* are responsible for what they ingest (Article 2.1) and have been warned against the possibility of supplement contamination); (b) the Administration of a *Prohibited Substance* by the *Athlete's* personal physician or trainer without disclosure to the *Athlete* (*Athletes* are responsible for their choice of medical personnel and for advising medical personnel that they cannot be given any *Prohibited Substance*); and (c) sabotage of the *Athlete's* food or drink by a spouse, coach or other *Person* within the *Athlete's* circle of associates (*Athletes* are responsible for what they ingest and for the conduct of those *Persons* to whom they entrust access to their food and drink). However, depending on the unique facts of a particular case, any of the referenced illustrations could result in a reduced sanction under Article 10.6 based on *No Significant Fault or Negligence*.]

<sup>48</sup> [Comment to Article 10.6.1.2: In order to receive the benefit of this Article, the *Athlete* or other *Person* must establish not only that the detected *Prohibited Substance* came from a *Contaminated Product*, but must also separately establish *No Significant Fault or Negligence*. It should be further noted that *Athletes* are on notice that they take nutritional supplements at their own risk. The sanction reduction based on *No Significant Fault or Negligence* has rarely been applied in *Contaminated Product* cases unless the *Athlete* has exercised a high level of caution before taking the *Contaminated Product*. In assessing whether the *Athlete* can establish the source of the *Prohibited Substance*, it would, for example, be significant for purposes of establishing whether the *Athlete* actually Used the *Contaminated Product*, whether the *Athlete* had declared the product which was subsequently determined to be contaminated on the *Doping Control* form.

This Article should not be extended beyond products that have gone through some process of manufacturing. Where an *Adverse Analytical Finding* results from environment contamination of a "non-product" such as tap water or lake water in circumstances where no reasonable person would expect any risk of an anti-doping rule violation, typically there would be *No Fault or Negligence* under Article 10.5.]

**10.6.2** Application of *No Significant Fault or Negligence* beyond the Application of Article 10.6.1

If an *Athlete* or other *Person* establishes in an individual case where Article 10.6.1 is not applicable that he or she bears *No Significant Fault or Negligence*, then, subject to further reduction or elimination as provided in Article 10.7, the otherwise applicable period of *Ineligibility* may be reduced based on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault*, but the reduced period of *Ineligibility* may not be less than one-half of the period of *Ineligibility* otherwise applicable. If the otherwise applicable period of *Ineligibility* is a lifetime, the reduced period under this Article may be no less than eight (8) years.<sup>49</sup>

**10.7 Elimination, Reduction, or Suspension of Period of *Ineligibility* or Other Consequences for Reasons Other than *Fault***

**10.7.1** *Substantial Assistance* in Discovering or Establishing Code Violations<sup>50</sup>

**10.7.1.1** ITTF may, prior to an appellate decision under Article 13 or the expiration of the time to appeal, suspend a part of the *Consequences* (other than *Disqualification* and mandatory *Public Disclosure*) imposed in an individual case where the *Athlete* or other *Person* has provided *Substantial Assistance* to an *Anti-Doping Organization*, criminal authority or professional disciplinary body which results in: (i) the *Anti-Doping Organization* discovering or bringing forward an anti-doping rule violation by another *Person*; or (ii) which results in a criminal or disciplinary body discovering or bringing forward a criminal offense or the breach of professional rules committed by another *Person* and the information provided by the *Person* providing *Substantial Assistance* is made available to ITTF or other *Anti-Doping Organization* with *Results Management* responsibility; or (iii) which results in WADA initiating a proceeding against a *Signatory*, WADA-accredited laboratory, or *Athlete* passport management unit (as defined in the *International Standard Laboratories*) for non-compliance with the *Code*, *International Standard* or *Technical Document*; or (iv) with the approval by WADA, which results in a criminal or disciplinary body bringing forward a criminal offense or the breach of professional or sport rules arising out of a sport integrity violation other than doping. After an appellate decision under Article 13 or the expiration of time to appeal, ITTF may only suspend a part of the otherwise applicable *Consequences* with the approval of WADA.

The extent to which the otherwise applicable period of *Ineligibility* may be suspended shall be based on the seriousness of the anti-doping rule violation committed by the *Athlete* or other *Person* and the significance of the *Substantial Assistance* provided by the *Athlete* or other *Person* to the effort to eliminate doping in sport, non-compliance with the *Code* and/or sport integrity violations. No more than three-quarters of the otherwise applicable period of *Ineligibility* may be suspended. If the otherwise applicable period of *Ineligibility* is a lifetime, the non-suspended period under this

<sup>49</sup> [Comment to Article 10.6.2: Article 10.6.2 may be applied to any anti-doping rule violation except those Articles where intent is an element of the anti-doping rule violation (e.g., Article 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 or 2.11) or an element of a particular sanction (e.g., Article 10.2.1) or a range of *Ineligibility* is already provided in an Article based on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault*.]

<sup>50</sup> [Comment to Article 10.7.1: The cooperation of *Athletes*, *Athlete Support Personnel* and other *Persons* who acknowledge their mistakes and are willing to bring other anti-doping rule violations to light is important to clean sport.]

Article must be no less than eight (8) years. For purposes of this paragraph, the otherwise applicable period of *Ineligibility* shall not include any period of *Ineligibility* that could be added under Article 10.9.3.2 of these Anti-Doping Rules.

If so requested by an *Athlete* or other *Person* who seeks to provide *Substantial Assistance*, ITTF shall allow the *Athlete* or other *Person* to provide the information to it subject to a *Without Prejudice Agreement*.

If the *Athlete* or other *Person* fails to continue to cooperate and to provide the complete and credible *Substantial Assistance* upon which a suspension of *Consequences* was based, ITTF shall reinstate the original *Consequences*. If ITTF decides to reinstate suspended *Consequences* or decides not to reinstate suspended *Consequences*, that decision may be appealed by any *Person* entitled to appeal under Article 13.

**10.7.1.2** To further encourage *Athletes* and other *Persons* to provide *Substantial Assistance* to *Anti-Doping Organizations*, at the request of ITTF or at the request of the *Athlete* or other *Person* who has, or has been asserted to have, committed an anti-doping rule violation, or other violation of the *Code*, WADA may agree at any stage of the *Results Management* process, including after an appellate decision under Article 13, to what it considers to be an appropriate suspension of the otherwise-applicable period of *Ineligibility* and other *Consequences*. In exceptional circumstances, WADA may agree to suspensions of the period of *Ineligibility* and other *Consequences* for *Substantial Assistance* greater than those otherwise provided in this Article, or even no period of *Ineligibility*, no mandatory *Public Disclosure* and/or no return of prize money or payment of fines or costs. WADA's approval shall be subject to reinstatement of *Consequences*, as otherwise provided in this Article. Notwithstanding Article 13, WADA's decisions in the context of this Article 10.7.1.2 may not be appealed.

**10.7.1.3** If ITTF suspends any part of an otherwise applicable sanction because of *Substantial Assistance*, then notice providing justification for the decision shall be provided to the other *Anti-Doping Organizations* with a right to appeal under Article 13.2.3 as provided in Article 14.2. In unique circumstances where WADA determines that it would be in the best interest of anti-doping, WADA may authorize ITTF to enter into appropriate confidentiality agreements limiting or delaying the disclosure of the *Substantial Assistance* agreement or the nature of *Substantial Assistance* being provided.

**10.7.2 Admission of an Anti-Doping Rule Violation in the Absence of Other Evidence**

Where an *Athlete* or other *Person* voluntarily admits the commission of an anti-doping rule violation before having received notice of a *Sample* collection which could establish an anti-doping rule violation (or, in the case of an anti-doping rule violation other than Article 2.1, before receiving first notice of the admitted violation pursuant to Article 7) and that admission is the only reliable evidence of the violation at the time of

admission, then the period of *Ineligibility* may be reduced, but not below one-half of the period of *Ineligibility* otherwise applicable.<sup>51</sup>

### 10.7.3 Application of Multiple Grounds for Reduction of a Sanction

Where an *Athlete* or other *Person* establishes entitlement to reduction in sanction under more than one provision of Article 10.5, 10.6 or 10.7, before applying any reduction or suspension under Article 10.7, the otherwise applicable period of *Ineligibility* shall be determined in accordance with Articles 10.2, 10.3, 10.5, and 10.6. If the *Athlete* or other *Person* establishes entitlement to a reduction or suspension of the period of *Ineligibility* under Article 10.7, then the period of *Ineligibility* may be reduced or suspended, but not below one-fourth of the otherwise applicable period of *Ineligibility*.

## 10.8 Results Management Agreements

### 10.8.1 One (1) Year Reduction for Certain Anti-Doping Rule Violations Based on Early Admission and Acceptance of Sanction

Where an *Athlete* or other *Person*, after being notified by ITTF of a potential anti-doping rule violation that carries an asserted period of *Ineligibility* of four (4) or more years (including any period of *Ineligibility* asserted under Article 10.4), admits the violation and accepts the asserted period of *Ineligibility* no later than twenty (20) days after receiving notice of an anti-doping rule violation charge, the *Athlete* or other *Person* may receive a one (1) year reduction in the period of *Ineligibility* asserted by ITTF. Where the *Athlete* or other *Person* receives the one (1) year reduction in the asserted period of *Ineligibility* under this Article 10.8.1, no further reduction in the asserted period of *Ineligibility* shall be allowed under any other Article.<sup>52</sup>

### 10.8.2 Case Resolution Agreement

Where the *Athlete* or other *Person* admits an anti-doping rule violation after being confronted with the anti-doping rule violation by ITTF and agrees to *Consequences* acceptable to ITTF and WADA, at their sole discretion, then: (a) the *Athlete* or other *Person* may receive a reduction in the period of *Ineligibility* based on an assessment by ITTF and WADA of the application of Articles 10.1 through 10.7 to the asserted anti-doping rule violation, the seriousness of the violation, the *Athlete* or other *Person*'s degree of *Fault* and how promptly the *Athlete* or other *Person* admitted the violation; and (b) the period of *Ineligibility* may start as early as the date of *Sample* collection or the date on which another anti-doping rule violation last occurred. In each case, however, where this Article is applied, the *Athlete* or other *Person* shall serve at least one-half of the agreed-upon period of *Ineligibility* going forward from the earlier of the date the *Athlete* or other *Person* accepted the imposition of a sanction or a *Provisional Suspension* which was subsequently respected by the *Athlete* or other *Person*. The decision by WADA and ITTF to enter or not enter into a case resolution agreement, and the amount of the reduction to, and the starting date of, the period of *Ineligibility* are not matters for determination or review by a hearing body and are not subject to appeal under Article 13.

<sup>51</sup> [Comment to Article 10.7.2: This Article is intended to apply when an *Athlete* or other *Person* comes forward and admits to an anti-doping rule violation in circumstances where no Anti-Doping Organization is aware that an anti-doping rule violation might have been committed. It is not intended to apply to circumstances where the admission occurs after the *Athlete* or other *Person* believes he or she is about to be caught. The amount by which *Ineligibility* is reduced should be based on the likelihood that the *Athlete* or other *Person* would have been caught had he or she not come forward voluntarily.]

<sup>52</sup> [Comment to Article 10.8.1: For example, if ITTF alleges that an *Athlete* has violated Article 2.1 for Use of an anabolic steroid and asserts the applicable period of *Ineligibility* is four (4) years, then the *Athlete* may unilaterally reduce the period of *Ineligibility* to three (3) years by admitting the violation and accepting the three (3) year period of *Ineligibility* within the time specified in this Article, with no further reduction allowed. This resolves the case without any need for a hearing.]

If so requested by an *Athlete* or other *Person* who seeks to enter into a case resolution agreement under this Article, ITTF shall allow the *Athlete* or other *Person* to discuss an admission of the anti-doping rule violation with it subject to a *Without Prejudice Agreement*.<sup>53</sup>

## 10.9 Multiple Violations

### 10.9.1 Second or Third Anti-Doping Rule Violation

**10.9.1.1** For an *Athlete* or other *Person*'s second anti-doping rule violation, the period of *Ineligibility* shall be the greater of:

- (a) A six (6) month period of *Ineligibility*; or
- (b) A period of *Ineligibility* in the range between:
  - (i) the sum of the period of *Ineligibility* imposed for the first anti-doping rule violation plus the period of *Ineligibility* otherwise applicable to the second anti-doping rule violation treated as if it were a first violation, and
  - (ii) twice the period of *Ineligibility* otherwise applicable to the second anti-doping rule violation treated as if it were a first violation.

The period of *Ineligibility* within this range shall be determined based on the entirety of the circumstances and the *Athlete* or other *Person*'s degree of *Fault* with respect to the second violation.

**10.9.1.2** A third anti-doping rule violation will always result in a lifetime period of *Ineligibility*, except if the third violation fulfills the condition for elimination or reduction of the period of *Ineligibility* under Article 10.5 or 10.6, or involves a violation of Article 2.4. In these particular cases, the period of *Ineligibility* shall be from eight (8) years to lifetime *Ineligibility*.

**10.9.1.3** The period of *Ineligibility* established in Articles 10.9.1.1 and 10.9.1.2 may then be further reduced by the application of Article 10.7.

**10.9.2** An anti-doping rule violation for which an *Athlete* or other *Person* has established *No Fault* or *Negligence* shall not be considered a violation for purposes of this Article 10.9. In addition, an anti-doping rule violation sanctioned under Article 10.2.4.1 shall not be considered a violation for purposes of Article 10.9.

### 10.9.3 Additional Rules for Certain Potential Multiple Violations

**10.9.3.1** For purposes of imposing sanctions under Article 10.9, except as provided in Articles 10.9.3.2 and 10.9.3.3, an anti-doping rule violation will only be considered a second violation if ITTF can establish that the *Athlete* or other *Person* committed the additional anti-doping rule violation after the *Athlete* or other *Person* received notice pursuant to Article 7, or after ITTF made reasonable efforts

---

<sup>53</sup> [Comment to Article 10.8: Any mitigating or aggravating factors set forth in this Article 10 shall be considered in arriving at the Consequences set forth in the case resolution agreement, and shall not be applicable beyond the terms of that agreement.]

to give notice of the first anti-doping rule violation. If ITTF cannot establish this, the violations shall be considered together as one single first violation, and the sanction imposed shall be based on the violation that carries the more severe sanction, including the application of *Aggravating Circumstances*. Results in all *Competitions* dating back to the earlier anti-doping rule violation will be *Disqualified* as provided in Article 10.10.<sup>54</sup>

**10.9.3.2** If ITTF establishes that an *Athlete* or other *Person* committed an additional anti-doping rule violation prior to notification, and that the additional violation occurred twelve (12) months or more before or after the first-noticed violation, then the period of Ineligibility for the additional violation shall be calculated as if the additional violation were a stand-alone first violation and this period of *Ineligibility* is served consecutively, rather than concurrently, with the period of *Ineligibility* imposed for the earlier-noticed violation. Where this Article 10.9.3.2 applies, the violations taken together shall constitute a single violation for purposes of Article 10.9.1.

**10.9.3.3** If ITTF establishes that an *Athlete* or other *Person* committed a violation of Article 2.5 in connection with the *Doping Control* process for an underlying asserted anti-doping rule violation, the violation of Article 2.5 shall be treated as a stand-alone first violation and the period of Ineligibility for such violation shall be served consecutively, rather than concurrently, with the period of *Ineligibility*, if any, imposed for the underlying anti-doping rule violation. Where this Article 10.9.3.3 is applied, the violations taken together shall constitute a single violation for purposes of Article 10.9.1.

**10.9.3.4** If ITTF establishes that a *Person* has committed a second or third anti-doping rule violation during a period of *Ineligibility*, the periods of *Ineligibility* for the multiple violations shall run consecutively, rather than concurrently.

#### **10.9.4** Multiple Anti-Doping Rule Violations during Ten (10) Year Period

For purposes of Article 10.9, each anti-doping rule violation must take place within the same ten (10) year period in order to be considered multiple violations.

### **10.10 Disqualification of Results in Competitions Subsequent to Sample Collection or Commission of an Anti-Doping Rule Violation**

In addition to the automatic *Disqualification* of the results in the *Competition* which produced the positive *Sample* under Article 9, all other competitive results of the *Athlete* obtained from the date a positive *Sample* was collected (whether *In-Competition* or *Out-of-Competition*), or other anti-doping rule violation occurred, through the commencement of any *Provisional*

---

<sup>54</sup> [Comment to Article 10.9.3.1: The same rule applies where, after the imposition of a sanction, ITTF discovers facts involving an anti-doping rule violation that occurred prior to notification for a first anti-doping rule violation – e.g., ITTF shall impose a sanction based on the sanction that could have been imposed if the two (2) violations had been adjudicated at the same time, including the application of *Aggravating Circumstances*.]

*Suspension or Ineligibility* period, shall, unless fairness requires otherwise, be *Disqualified* with all of the resulting *Consequences* including forfeiture of any medals, points and prizes.<sup>55</sup>

#### **10.11 Forfeited Prize Money**

If ITTF recovers prize money forfeited as a result of an anti-doping rule violation, it shall take reasonable measures to allocate and distribute this prize money to the *Athletes* who would have been entitled to it had the forfeiting *Athlete* not competed.<sup>56</sup>

#### **10.12 Financial Consequences**

**10.12.1** Where an *Athlete* or other *Person* commits an anti-doping rule violation, ITTF may, in its discretion and subject to the principle of proportionality, elect to (a) recover from the *Athlete* or other *Person* costs associated with the anti-doping rule violation, regardless of the period of *Ineligibility* imposed and/or (b) fine the *Athlete* or other *Person* in an amount up to two thousand (2,000.00) U.S. Dollars, etc.], only in cases where the maximum period of *Ineligibility* otherwise applicable has already been imposed.

**10.12.2** The imposition of a financial sanction or the ITTF's recovery of costs shall not be considered a basis for reducing the *Ineligibility* or other sanction which would otherwise be applicable under these Anti-Doping Rules.

#### **10.13 Commencement of Ineligibility Period**

Where an *Athlete* is already serving a period of *Ineligibility* for an anti-doping rule violation, any new period of *Ineligibility* shall commence on the first day after the current period of *Ineligibility* has been served. Otherwise, except as provided below, the period of *Ineligibility* shall start on the date of the final hearing decision providing for *Ineligibility* or, if the hearing is waived or there is no hearing, on the date *Ineligibility* is accepted or otherwise imposed.

##### **10.13.1 Delays Not Attributable to the Athlete or other Person**

Where there have been substantial delays in the hearing process or other aspects of *Doping Control*, and the *Athlete* or other *Person* can establish that such delays are not attributable to the *Athlete* or other *Person*, ITTF or CAS ADD, if applicable, may start the period of *Ineligibility* at an earlier date commencing as early as the date of *Sample* collection or the date on which another anti-doping rule violation last occurred. All competitive results achieved during the period of *Ineligibility*, including retroactive *Ineligibility*, shall be *Disqualified*.<sup>57</sup>

##### **10.13.2 Credit for Provisional Suspension or Period of Ineligibility Served**

**10.13.2.1** If a *Provisional Suspension* is respected by the *Athlete* or other *Person*, then the *Athlete* or other *Person* shall receive a credit for such period of *Provisional Suspension* against any period of

<sup>55</sup> [Comment to Article 10.10: Nothing in these Anti-Doping Rules precludes clean *Athletes* or other *Persons* who have been damaged by the actions of a *Person* who has committed an anti-doping rule violation from pursuing any right which they would otherwise have to seek damages from such *Person*.]

<sup>56</sup> [Comment to Article 10.11: This Article is not intended to impose an affirmative duty on ITTF to take any action to collect forfeited prize money. If ITTF elects not to take any action to collect forfeited prize money, it may assign its right to recover such money to the *Athlete(s)* who should have otherwise received the money. "Reasonable measures to allocate and distribute this prize money" could include using collected forfeited prize money as agreed upon by ITTF and its *Athletes*.]

<sup>57</sup> [Comment to Article 10.13.1: In cases of anti-doping rule violations other than under Article 2.1, the time required for an Anti-Doping Organization to discover and develop facts sufficient to establish an anti-doping rule violation may be lengthy, particularly where the *Athlete* or other *Person* has taken affirmative action to avoid detection. In these circumstances, the flexibility provided in this Article to start the sanction at an earlier date should not be used.]

*Ineligibility* which may ultimately be imposed. If the *Athlete* or other *Person* does not respect a *Provisional Suspension*, then the *Athlete* or other *Person* shall receive no credit for any period of *Provisional Suspension* served. If a period of *Ineligibility* is served pursuant to a decision that is subsequently appealed, then the *Athlete* or other *Person* shall receive a credit for such period of *Ineligibility* served against any period of *Ineligibility* which may ultimately be imposed on appeal.

**10.13.2.2** If an *Athlete* or other *Person* voluntarily accepts a *Provisional Suspension* in writing from ITTF and thereafter respects the *Provisional Suspension*, the *Athlete* or other *Person* shall receive a credit for such period of voluntary *Provisional Suspension* against any period of *Ineligibility* which may ultimately be imposed. A copy of the *Athlete* or other *Person*'s voluntary acceptance of a *Provisional Suspension* shall be provided promptly to each party entitled to receive notice of an asserted anti-doping rule violation under Article 14.1.<sup>58</sup>

**10.13.2.3** No credit against a period of *Ineligibility* shall be given for any time period before the effective date of the *Provisional Suspension* or voluntary *Provisional Suspension* regardless of whether the *Athlete* elected not to compete or was suspended by a team.

## **10.14 Status During *Ineligibility* or *Provisional Suspension***

### **10.14.1 Prohibition Against Participation During *Ineligibility* or *Provisional Suspension***

No *Athlete* or other *Person* who has been declared *Ineligible* or is subject to a *Provisional Suspension* may, during a period of *Ineligibility* or *Provisional Suspension*, participate in any capacity in a *Competition* or activity (other than authorized anti-doping *Education* or rehabilitation programs) authorized or organized by any *Signatory*, *Signatory's* member organization, or a club or other member organization of a *Signatory's* member organization, or in *Competitions* authorized or organized by any professional league or any international- or national-level *Event* organization or any elite or national-level sporting activity funded by a governmental agency.

An *Athlete* or other *Person* subject to a period of *Ineligibility* longer than four (4) years may, after completing four (4) years of the period of *Ineligibility*, participate as an *Athlete* in local sport events not sanctioned or otherwise under the authority of a *Code Signatory* or member of a *Code Signatory*, but only so long as the local sport event is not at a level that could otherwise qualify such *Athlete* or other *Person* directly or indirectly to compete in (or accumulate points toward) a national championship or *International Event*, and does not involve the *Athlete* or other *Person* working in any capacity with *Protected Persons*.

An *Athlete* or other *Person* subject to a period of *Ineligibility* shall remain subject to *Testing* and any requirement by ITTF to provide whereabouts information.<sup>59</sup>

---

<sup>58</sup> [Comment to Article 10.13.2.2: An *Athlete's* voluntary acceptance of a *Provisional Suspension* is not an admission by the *Athlete* and shall not be used in any way to draw an adverse inference against the *Athlete*.]

<sup>59</sup> [Comment to Article 10.14.1: For example, subject to Article 10.14.2 below, *Ineligible Athletes* cannot participate in a training camp, exhibition or practice organized by their Member Association or a club which is a member of that Member Association or which is funded by a governmental agency. Further, an *Ineligible Athlete* may not compete in a non-*Signatory* professional

#### 10.14.2 Return to Training

As an exception to Article 10.14.1, an *Athlete* may return to train with a team or to use the facilities of a club or other member organization of ITTF's or other *Signatory's* member organization during the shorter of: (1) the last two months of the *Athlete's* period of *Ineligibility*, or (2) the last one-quarter of the period of *Ineligibility* imposed.<sup>60</sup>

#### 10.14.3 Violation of the Prohibition of Participation During *Ineligibility* or *Provisional Suspension*

Where an *Athlete* or other *Person* who has been declared *Ineligible* violates the prohibition against participation during *Ineligibility* described in Article 10.14.1, the results of such participation shall be *Disqualified* and a new period of *Ineligibility* equal in length to the original period of *Ineligibility* shall be added to the end of the original period of *Ineligibility*. The new period of *Ineligibility*, including a reprimand and no period of *Ineligibility*, may be adjusted based on the *Athlete* or other *Person's* degree of *Fault* and other circumstances of the case. The determination of whether an *Athlete* or other *Person* has violated the prohibition against participation, and whether an adjustment is appropriate, shall be made by the *Anti-Doping Organization* whose *Results Management* led to the imposition of the initial period of *Ineligibility*. This decision may be appealed under Article 13.

An *Athlete* or other *Person* who violates the prohibition against participation during a *Provisional Suspension* described in Article 10.14.1 shall receive no credit for any period of *Provisional Suspension* served and the results of such participation shall be *Disqualified*.

Where an *Athlete Support Person* or other *Person* assists a *Person* in violating the prohibition against participation during *Ineligibility* or a *Provisional Suspension*, ITTF shall impose sanctions for a violation of Article 2.9 for such assistance.

#### 10.14.4 Withholding of Financial Support during *Ineligibility*

In addition, for any anti-doping rule violation not involving a reduced sanction as described in Article 10.5 or 10.6, some or all sport-related financial support or other sport-related benefits received by such *Person* will be withheld by ITTF and its *Member Associations*.

### 10.15 Automatic Publication of Sanction

A mandatory part of each sanction shall include automatic publication, as provided in Article 14.3.

## ARTICLE 11 CONSEQUENCES TO TEAMS

---

league (e.g., the National Hockey League, the National Basketball Association, etc.), Events organized by a non-Signatory International Event organization or a non-Signatory national-level Event organization without triggering the Consequences set forth in Article 10.14.3. The term "activity" also includes, for example, administrative activities, such as serving as an official, director, officer, employee, or volunteer of the organization described in this Article. Ineligibility imposed in one sport shall also be recognized by other sports (see Article 15.1, Automatic Binding Effect of Decisions). An *Athlete* or other *Person* serving a period of *Ineligibility* is prohibited from coaching or serving as an *Athlete Support Person* in any other capacity at any time during the period of *Ineligibility*, and doing so could also result in a violation of Article 2.10 by another *Athlete*. Any performance standard accomplished during a period of *Ineligibility* shall not be recognized by ITTF or its *Member Associations* for any purpose.]

<sup>60</sup> [Comment to Article 10.14.2: In many Team Sports and some individual sports (e.g., ski jumping and gymnastics), *Athletes* cannot effectively train on their own so as to be ready to compete at the end of the *Athlete's* period of *Ineligibility*. During the training period described in this Article, an *Ineligible Athlete* may not compete or engage in any activity described in Article 10.14.1 other than training.]

### 11.1 Testing of Teams

Where one (1) member of a team or *Doubles Pair* (outside of *Team Sports*) has been notified of an anti-doping rule violation under Article 7 in connection with an *Event*, the ruling body for the *Event* shall conduct appropriate *Target Testing* of all members of the team during the *Event Period*.

### 11.2 Consequences for Teams

- 11.2.1 An anti-doping rule violation committed by a member of a team or *Doubles Pair* in connection with an *In-Competition* test automatically leads to *Disqualification* of the result obtained by the team in that *Competition*, with all resulting *Consequences* for the team or *Doubles Pair* and its members, including forfeiture of any medals, points and prizes.
- 11.2.2 An anti-doping rule violation committed by a member of a team or *Doubles Pair* occurring during or in connection with an *Event* may lead to *Disqualification* of all of the results obtained by the team or *Doubles Pair* in that *Event* with all *Consequences* for the team or *Doubles Pair* and its members, including forfeiture of all medals, points and prizes, except as provided in Article 11.2.3.
- 11.2.3 Where an *Athlete* who is a member of a team or *Doubles Pair* committed an anti-doping rule violation during or in connection with one (1) *Competition* in an *Event*, if the other member(s) of the team or *Doubles Pair* establish(es) that he or she/they bear(s) *No Fault* or *Negligence* for that violation, the results of the team or *Doubles Pair* in any other *Competition(s)* in that *Event* shall not be *Disqualified* unless the results of the team or *Doubles Pair* in the *Competition(s)* other than the *Competition* in which the anti-doping rule violation occurred were likely to have been affected by the *Athlete's* anti-doping rule violation.

## ARTICLE 12 SANCTIONS BY ITTF AGAINST OTHER SPORTING BODIES

When ITTF becomes aware that a *Member Association* or any other sporting body over which it has authority has failed to comply with, implement, uphold, and enforce these Anti-Doping Rules within that organization's or body's area of competence, ITTF has the authority and may take the following additional disciplinary actions:

- 12.1 Exclude all, or some group of, members of that organization or body from specified future *Events* or all *Events* conducted within a specified period of time.
- 12.2 Take additional disciplinary actions with respect to that organization's or body's recognition, the eligibility of their members to participate in ITTF's activities, and/or fine that organization or body based on the following:
  - 12.2.1 Four (4) or more violations of these Anti-Doping Rules (other than violations involving Article 2.4) are committed by *Athletes* or other *Persons* affiliated with that organization or body during a twelve (12) month period. In such event: (a) all or some group of members of that organization or body may be banned from participation in any ITTF activities for a period of up to two (2) years and/or (b) that organization or body may be fined in an amount up to fifty thousand (50,000.00) U.S. Dollars.
  - 12.2.2 Four (4) or more violations of these Anti-Doping Rules (other than violations involving Article 2.4) are committed in addition to the violations described in Article 12.2.1 by *Athletes* or other *Persons* affiliated with that organization or

body during a twelve (12) month period. In such event, that organization or body may be suspended for a period of up to four (4) years.

**12.2.3** More than one *Athlete* or other *Person* affiliated with that organization or body commits an anti-doping rule violation during an *International Event*. In such event, that organization or body may be fined in an amount up to twenty thousand (20,000.00) U.S. Dollars.

**12.2.4** That organization or body has failed to make diligent efforts to keep ITTF informed about an *Athlete's* whereabouts after receiving a request for that information from ITTF. In such event, that organization or body may be fined in an amount up to five thousand (5,000.00) U.S. Dollars per *Athlete*, in addition to reimbursement of all of the ITTF costs incurred in *Testing* that organization's or body's *Athletes*.

**12.3** Withhold some or all funding or other financial and non-financial support to that organization or body.

**12.4** Oblige that organization or body to reimburse ITTF for all costs (including but not limited to laboratory fees, hearing expenses and travel) related to a violation of these Anti-Doping Rules committed by an *Athlete* or other *Person* affiliated with that organization or body.

## **ARTICLE 13 RESULTS MANAGEMENT: APPEALS**<sup>61</sup>

### **13.1 Decisions Subject to Appeal**

Decisions made under the *Code* or these Anti-Doping Rules may be appealed as set forth below in Articles 13.2 through 13.7 or as otherwise provided in these Anti-Doping Rules, the *Code* or the *International Standards*. Such decisions shall remain in effect while under appeal unless the appellate body orders otherwise.

#### **13.1.1 Scope of Review Not Limited**

The scope of review on appeal includes all issues relevant to the matter and is expressly not limited to the issues or scope of review before the initial decision maker. Any party to the appeal may submit evidence, legal arguments and claims that were not raised in the first instance hearing so long as they arise from the same cause of action or same general facts or circumstances raised or addressed in the first instance hearing.<sup>62</sup>

#### **13.1.2 CAS Shall Not Defer to the Findings Being Appealed**

In making its decision, CAS shall not give deference to the discretion exercised by the body whose decision is being appealed.<sup>63</sup>

---

<sup>61</sup> [Comment to Article 13: The object of the Code is to have anti-doping matters resolved through fair and transparent internal processes with a final appeal. Anti-doping decisions by Anti-Doping Organizations are made transparent in Article 14. Specified Persons and organizations, including WADA, are then given the opportunity to appeal those decisions. Note that the definition of interested Persons and organizations with a right to appeal under Article 13 does not include Athletes, or their federations, who might benefit from having another competitor Disqualified.]

<sup>62</sup> [Comment to Article 13.1.1: The revised language is not intended to make a substantive change to the 2015 Code, but rather for clarification. For example, where an Athlete was charged in the first instance hearing only with Tampering but the same conduct could also constitute Complicity, an appealing party could pursue both Tampering and Complicity charges against the Athlete in the appeal.]

<sup>63</sup> [Comment to Article 13.1.2: CAS proceedings are de novo. Prior proceedings do not limit the evidence or carry weight in the hearing before CAS.]

### 13.1.3 WADA Not Required to Exhaust Internal Remedies

Where WADA has a right to appeal under Article 13 and no other party has appealed a final decision within ITTF's process, WADA may appeal such decision directly to CAS without having to exhaust other remedies in ITTF's process.<sup>64</sup>

## 13.2 Appeals from Decisions Regarding Anti-Doping Rule Violations, Consequences, Provisional Suspensions, Implementation of Decisions and Authority

A decision that an anti-doping rule violation was committed, a decision imposing *Consequences* or not imposing *Consequences* for an anti-doping rule violation, or a decision that no anti-doping rule violation was committed; a decision that an anti-doping rule violation proceeding cannot go forward for procedural reasons (including, for example, prescription); a decision by WADA not to grant an exception to the six (6) months' notice requirement for a retired *Athlete* to return to competition under Article 5.6.1; a decision by WADA assigning *Results Management* under Article 7.1 of the *Code*; a decision by ITTF not to bring forward an *Adverse Analytical Finding* or an *Atypical Finding* as an anti-doping rule violation, or a decision not to go forward with an anti-doping rule violation after an investigation in accordance with the *International Standard for Results Management*; a decision to impose, or lift, a *Provisional Suspension* as a result of a *Provisional Hearing*; ITTF's failure to comply with Article 7.4; a decision that ITTF lacks authority to rule on an alleged anti-doping rule violation or its *Consequences*; a decision to suspend, or not suspend, *Consequences* or to reinstate, or not reinstate, *Consequences* under Article 10.7.1; failure to comply with Articles 7.1.4 and 7.1.5 of the *Code*; failure to comply with Article 10.8.1; a decision under Article 10.14.3; a decision by ITTF not to implement another *Anti-Doping Organization's* decision under Article 15; and a decision under Article 27.3 of the *Code* may be appealed exclusively as provided in this Article 13.2.

### 13.2.1 Appeals Involving *International-Level Athletes* or *International Events*

In cases arising from participation in an *International Event* or in cases involving *International-Level Athletes*, the decision may be appealed exclusively to CAS.<sup>65</sup>

### 13.2.2 Appeals Involving Other *Athletes* or Other *Persons*

In cases where Article 13.2.1 is not applicable, the decision may be appealed to an appellate body, in accordance with rules adopted by the *National Anti-Doping Organization* having authority over the *Athlete* or other *Person*.

The rules for such appeal shall respect the following principles: a timely hearing; a fair, impartial, *Operationally Independent* and *Institutionally Independent* hearing panel; the right to be represented by counsel at the *Person's* own expense; and a timely, written, reasoned decision.

If no such body as described above is in place and available at the time of the appeal, the decision may be appealed to CAS in accordance with the applicable procedural rules.

### 13.2.3 *Persons* Entitled to Appeal

<sup>64</sup> [Comment to Article 13.1.3: Where a decision has been rendered before the final stage of ITTF's process (for example, a first hearing) and no party elects to appeal that decision to the next level of ITTF's process (e.g., the Managing Board), then WADA may bypass the remaining steps in ITTF's internal process and appeal directly to CAS.]

<sup>65</sup> [Comment to Article 13.2.1: CAS decisions are final and binding except for any review required by law applicable to the annulment or enforcement of arbitral awards.]

#### **13.2.3.1 Appeals Involving *International-Level Athletes* or *International Events***

In cases under Article 13.2.1, the following parties shall have the right to appeal to CAS: (a) the *Athlete* or other *Person* who is the subject of the decision being appealed; (b) the other party to the case in which the decision was rendered; (c) ITTF; (d) the *National Anti-Doping Organization* of the *Person's* country of residence or countries where the *Person* is a national or license holder; (e) the International Olympic Committee or International Paralympic Committee, as applicable, where the decision may have an effect in relation to the Olympic Games or Paralympic Games, including decisions affecting eligibility for the Olympic Games or Paralympic Games; and (f) WADA.

#### **13.2.3.2 Appeals Involving Other *Athletes* or Other *Persons***

In cases under Article 13.2.2, the parties having the right to appeal to the national-level appeal body shall be as provided in the *National Anti-Doping Organization's* rules but, at a minimum, shall include the following parties: (a) the *Athlete* or other *Person* who is the subject of the decision being appealed; (b) the other party to the case in which the decision was rendered; (c) ITTF; (d) the *National Anti-Doping Organization* of the *Person's* country of residence or countries where the *Person* is a national or license holder; (e) the International Olympic Committee or International Paralympic Committee, as applicable, where the decision may have an effect in relation to the Olympic Games or Paralympic Games, including decisions affecting eligibility for the Olympic Games or Paralympic Games; and (f) WADA.

For cases under Article 13.2.2, WADA, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, and ITTF shall also have the right to appeal to CAS with respect to the decision of the national-level appeal body.

Any party filing an appeal shall be entitled to assistance from CAS to obtain all relevant information from the *Anti-Doping Organization* whose decision is being appealed and the information shall be provided if CAS so directs.

#### **13.2.3.3 Duty to Notify**

All parties to any CAS appeal must ensure that WADA and all other parties with a right to appeal have been given timely notice of the appeal.

#### **13.2.3.4 Appeal from Imposition of *Provisional Suspension***

Notwithstanding any other provision herein, the only *Person* who may appeal from the imposition of a *Provisional Suspension* is the *Athlete* or other *Person* upon whom the *Provisional Suspension* is imposed.

#### **13.2.3.5 Appeal from Decisions under Article 12**

Decisions by ITTF pursuant to Article 12 may be appealed exclusively to CAS by the *Member Association* or other body.

### **13.2.4 Cross Appeals and other Subsequent Appeals Allowed**

Cross appeals and other subsequent appeals by any respondent named in cases brought to CAS under the *Code* are specifically permitted. Any party with a right to appeal under

this Article 13 must file a cross appeal or subsequent appeal at the latest with the party's answer.<sup>66</sup>

### 13.3 Failure to Render a Timely Decision by ITTF

Where, in a particular case, ITTF fails to render a decision with respect to whether an anti-doping rule violation was committed within a reasonable deadline set by WADA, WADA may elect to appeal directly to CAS as if ITTF had rendered a decision finding no anti-doping rule violation. If the CAS hearing panel determines that an anti-doping rule violation was committed and that WADA acted reasonably in electing to appeal directly to CAS, then WADA's costs and attorney fees in prosecuting the appeal shall be reimbursed to WADA by ITTF.<sup>67</sup>

### 13.4 Appeals Relating to TUEs

TUE decisions may be appealed exclusively as provided in Article 4.4.

### 13.5 Notification of Appeal Decisions

ITTF shall promptly provide the appeal decision to the *Athlete* or other *Person* and to the other *Anti-Doping Organizations* that would have been entitled to appeal under Article 13.2.3 as provided under Article 14.2.

### 13.6 Time for Filing Appeals<sup>68</sup>

#### 13.6.1 Appeals to CAS

The time to file an appeal to CAS shall be twenty-one (21) days from the date of receipt of the decision by the appealing party. The above notwithstanding, the following shall apply in connection with appeals filed by a party entitled to appeal, but which was not a party to the proceedings that led to the decision being appealed:

- (a) Within fifteen (15) days from the notice of the decision, such party/ies shall have the right to request a copy of the full case file pertaining to the decision from the *Anti-Doping Organization* that had *Results Management* authority;
- (b) If such a request is made within the fifteen (15) day period, then the party making such request shall have twenty-one (21) days from receipt of the file to file an appeal to CAS.

The above notwithstanding, the filing deadline for an appeal filed by WADA shall be the later of:

- (a) Twenty-one (21) days after the last day on which any other party having a right to appeal could have appealed, or
- (b) Twenty-one (21) days after WADA's receipt of the complete file relating to the decision.

---

<sup>66</sup> [Comment to Article 13.2.4: This provision is necessary because since 2011, CAS rules no longer permit an Athlete the right to cross appeal when an Anti-Doping Organization appeals a decision after the Athlete's time for appeal has expired. This provision permits a full hearing for all parties.]

<sup>67</sup> [Comment to Article 13.3: Given the different circumstances of each anti-doping rule violation investigation and Results Management process, it is not feasible to establish a fixed time period for ITTF to render a decision before WADA may intervene by appealing directly to CAS. Before taking such action, however, WADA will consult with ITTF and give ITTF an opportunity to explain why it has not yet rendered a decision.]

<sup>68</sup> [Comment to Article 13.6: Whether governed by CAS rules or these Anti-Doping Rules, a party's deadline to appeal does not begin running until receipt of the decision. For that reason, there can be no expiration of a party's right to appeal if the party has not received the decision.]

### **13.6.2 Appeals Under Article 13.2.2**

The time to file an appeal to an independent and impartial body in accordance with rules established by the *National Anti-Doping Organization* shall be indicated by the same rules of the *National Anti-Doping Organization*.

The above notwithstanding, the filing deadline for an appeal filed by *WADA* shall be the later of:

- (a) Twenty-one (21) days after the last day on which any other party having a right to appeal could have appealed, or
- (b) Twenty-one (21) days after *WADA's* receipt of the complete file relating to the decision.

## **ARTICLE 14 CONFIDENTIALITY AND REPORTING**

### **14.1 Information Concerning Adverse Analytical Findings, Atypical Findings, and Other Asserted Anti-Doping Rule Violations**

#### **14.1.1 Notice of Anti-Doping Rule Violations to *Athletes* and other *Persons***

Notice to *Athletes* or other *Persons* of anti-doping rule violations asserted against them shall occur as provided under Articles 7 and 14.

If at any point during *Results Management* up until the anti-doping rule violation charge, ITTF decides not to move forward with a matter, it must notify the *Athlete* or other *Person*, (provided that the *Athlete* or other *Person* had been already informed of the ongoing *Results Management*).

Notice shall be delivered or emailed to *Athletes* or other *Persons*. *Athletes* and other *Persons* shall be deemed to be validly notified if any notifications or notices under these Anti-Doping Rules are delivered to their *Member Association*. It shall be the responsibility of the *Member Association* to notify the *Athlete* or other *Person*. If the notification takes place via a *Member Association*, the *Member Association* shall confirm to the ITTF that they have delivered the notification to the *Athlete* or other *Person*.

#### **14.1.2 Notice of Anti-Doping Rule Violations to *National Anti-Doping Organizations* and *WADA***

Notice of the assertion of an anti-doping rule violation to the *Athlete's* or other *Person's National Anti-Doping Organization* and *WADA* shall occur as provided under Articles 7 and 14, simultaneously with the notice to the *Athlete* or other *Person*.

If at any point during *Results Management* up until the anti-doping rule violation charge, ITTF decides not to move forward with a matter, it must give notice (with reasons) to the *Anti-Doping Organizations* with a right of appeal under Article 13.2.3.

Notice shall be delivered or emailed.

#### **14.1.3 Content of an Anti-Doping Rule Violation Notice**

Notification of an anti-doping rule violation shall include: the *Athlete's* or other *Person's* name, country, sport and discipline within the sport, the *Athlete's* competitive level, whether the test was *In-Competition* or *Out-of-Competition*, the date of *Sample* collection, the analytical result reported by the laboratory, and other information as

required by the *International Standard for Testing and Investigations* and *International Standard for Results Management*.

Notification of anti-doping rule violations other than under Article 2.1 shall also include the rule violated and the basis of the asserted violation.

#### **14.1.4 Status Reports**

Except with respect to investigations which have not resulted in a notice of an anti-doping rule violation pursuant to Article 14.1.1, the *Athlete's* or other *Person's National Anti-Doping Organization* and WADA shall be regularly updated on the status and findings of any review or proceedings conducted pursuant to Article 7, 8 or 13 and shall be provided with a prompt written reasoned explanation or decision explaining the resolution of the matter.

#### **14.1.5 Confidentiality**

The recipient organizations shall not disclose this information beyond those *Persons* with a need to know (which would include the appropriate personnel at the applicable *National Olympic Committee, Member Association*, until ITTF has made *Public Disclosure* as permitted by Article 14.3.

#### **14.1.6 Protection of Confidential Information by an Employee or Agent of the ITTF**

ITTF shall ensure that information concerning *Adverse Analytical Findings, Atypical Findings*, and other asserted anti-doping rule violations remains confidential until such information is *Publicly Disclosed* in accordance with Article 14.3. ITTF shall ensure that its employees (whether permanent or otherwise), contractors, agents, consultants, and *Delegated Third Parties* are subject to fully enforceable contractual duty of confidentiality and to fully enforceable procedures for the investigation and disciplining of improper and/or unauthorized disclosure of such confidential information.

### **14.2 Notice of Anti-Doping Rule Violation or violations of *Ineligibility* or *Provisional Suspension* Decisions and Request for Files**

**14.2.1** Anti-doping rule violation decisions or decisions related to violations of *Ineligibility* or *Provisional Suspension* rendered pursuant to Article 7.6, 8.2, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 or 13.5 shall include the full reasons for the decision, including, if applicable, a justification for why the maximum potential sanction was not imposed. Where the decision is not in English or French, ITTF shall provide an English or French summary of the decision and the supporting reasons.

**14.2.2** An *Anti-Doping Organization* having a right to appeal a decision received pursuant to Article 14.2.1 may, within fifteen (15) days of receipt, request a copy of the full case file pertaining to the decision.

### **14.3 Public Disclosure**

**14.3.1** After notice has been provided to the *Athlete* or other *Person* in accordance with the *International Standard for Results Management*, and to the applicable *Anti-Doping Organizations* in accordance with Article 14.1.2, the identity of any *Athlete* or other *Person* who is notified of a potential anti-doping rule violation, the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* and the nature of the violation involved, and whether the *Athlete* or other *Person* is subject to a *Provisional Suspension* may be *Publicly Disclosed* by ITTF.

**14.3.2** No later than twenty (20) days after it has been determined in an appellate decision under Article 13.2.1 or 13.2.2, or such appeal has been waived, or

a hearing in accordance with Article 8 has been waived, or the assertion of an anti-doping rule violation has not otherwise been timely challenged, or the matter has been resolved under Article 10.8, or a new period of *Ineligibility*, or reprimand, has been imposed under Article 10.14.3, ITTF must *Publicly Disclose* the disposition of the anti-doping matter, including the sport, the anti-doping rule violated, the name of the *Athlete* or other *Person* committing the violation, the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* involved (if any) and the *Consequences* imposed. ITTF must also *Publicly Disclose* within twenty (20) days the results of appellate decisions concerning anti-doping rule violations, including the information described above.<sup>69</sup>

- 14.3.3** After an anti-doping rule violation has been determined to have been committed in an appellate decision under Article 13.2.1 or 13.2.2 or such appeal has been waived, or in a hearing in accordance with Article 8 or where such hearing has been waived, or the assertion of an anti-doping rule violation has not otherwise been timely challenged, or the matter has been resolved under Article 10.8, ITTF may make public such determination or decision and may comment publicly on the matter.
- 14.3.4** In any case where it is determined, after a hearing or appeal, that the *Athlete* or other *Person* did not commit an anti-doping rule violation, the fact that the decision has been appealed may be *Publicly Disclosed*. However, the decision itself and the underlying facts may not be *Publicly Disclosed* except with the consent of the *Athlete* or other *Person* who is the subject of the decision. ITTF shall use reasonable efforts to obtain such consent, and if consent is obtained, shall *Publicly Disclose* the decision in its entirety or in such redacted form as the *Athlete* or other *Person* may approve.
- 14.3.5** Publication shall be accomplished at a minimum by placing the required information on the ITTF's website and leaving the information up for the longer of one (1) month or the duration of any period of *Ineligibility*.
- 14.3.6** Except as provided in Articles 14.3.1 and 14.3.3, no *Anti-Doping Organization*, *Member Association*, or WADA-accredited laboratory, or any official of any such body, shall publicly comment on the specific facts of any pending case (as opposed to general description of process and science) except in response to public comments attributed to, or based on information provided by, the *Athlete*, other *Person* or their entourage or other representatives.
- 14.3.7** The mandatory *Public Disclosure* required in Article 14.3.2 shall not be required where the *Athlete* or other *Person* who has been found to have committed an anti-doping rule violation is a *Minor*, *Protected Person* or *Recreational Athlete*. Any optional *Public Disclosure* in a case involving a *Minor*, *Protected Person* or *Recreational Athlete* shall be proportionate to the facts and circumstances of the case.

## **14.4 Statistical Reporting**

ITTF shall, at least annually, publish publicly a general statistical report of its *Doping Control* activities, with a copy provided to WADA. ITTF may also publish reports showing the name of each *Athlete* tested and the date of each *Testing*.

## **14.5 Doping Control Information Database and Monitoring of Compliance**

<sup>69</sup> [Comment to Article 14.3.2: Where *Public Disclosure* as required by Article 14.3.2 would result in a breach of other applicable laws, ITTF's failure to make the *Public Disclosure* will not result in a determination of non-compliance with Code as set forth in Article 4.1 of the International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information.]

To enable WADA to perform its compliance monitoring role and to ensure the effective use of resources and sharing of applicable *Doping Control* information among *Anti-Doping Organizations*, ITTF shall report to WADA through ADAMS *Doping Control*-related information, including, in particular:

- (a) *Athlete Biological Passport* data for *International-Level Athletes* and *National-Level Athletes*,
- (b) Whereabouts information for *Athletes* including those in *Registered Testing Pools*,
- (c) *TUE* decisions, and
- (d) *Results Management* decisions,

as required under the applicable *International Standard(s)*.

- 14.5.1** To facilitate coordinated test distribution planning, avoid unnecessary duplication in *Testing* by various *Anti-Doping Organizations*, and to ensure that *Athlete Biological Passport* profiles are updated, ITTF shall report all *In-Competition* and *Out-of-Competition* tests to WADA by entering the *Doping Control* forms into ADAMS in accordance with the requirements and timelines contained in the *International Standard for Testing and Investigations*.
- 14.5.2** To facilitate WADA's oversight and appeal rights for *TUEs*, ITTF shall report all *TUE* applications, decisions and supporting documentation using ADAMS in accordance with the requirements and timelines contained in the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions*.
- 14.5.3** To facilitate WADA's oversight and appeal rights for *Results Management*, ITTF shall report the following information into ADAMS in accordance with the requirements and timelines outlined in the *International Standard for Results Management*: (a) notifications of anti-doping rule violations and related decisions for *Adverse Analytical Findings*; (b) notifications and related decisions for other anti-doping rule violations that are not *Adverse Analytical Findings*; (c) whereabouts failures; and (d) any decision imposing, lifting or reinstating a *Provisional Suspension*.
- 14.5.4** The information described in this Article will be made accessible, where appropriate and in accordance with the applicable rules, to the *Athlete*, the *Athlete's National Anti-Doping Organization*, and any other *Anti-Doping Organizations* with *Testing* authority over the *Athlete*.

## **14.6 Data Privacy**

- 14.6.1** ITTF may collect, store, process or disclose personal information relating to *Athletes* and other *Persons* where necessary and appropriate to conduct its *Anti-Doping Activities* under the *Code*, the *International Standards* (including specifically the *International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information*), these *Anti-Doping Rules*, and in compliance with applicable law.
- 14.6.2** Without limiting the foregoing, ITTF shall:
  - (a) Only process personal information in accordance with a valid legal ground;
  - (b) Notify any *Participant* or *Person* subject to these *Anti-Doping Rules*, in a manner and form that complies with applicable laws and the *International Standard for the Protection of Privacy and Personal Information*, that their personal information may be processed by ITTF

and other *Persons* for the purpose of the implementation of these Anti-Doping Rules;

- (c) Ensure that any third-party agents (including any *Delegated Third Party*) with whom ITTF shares the personal information of any *Participant* or *Person* is subject to appropriate technical and contractual controls to protect the confidentiality and privacy of such information.

## **14.7 Means of Notice**

**14.7.1** Any notice given under these Anti-Doping Rules shall be deemed to have been duly given as follows:

- (a) if delivered personally by hand against receipt, on the date of delivery;
- (b) if sent by registered post with acknowledgment of receipt or equivalent, on the date mentioned on the receipt (in accordance with local law);
- (c) if sent by email, on the day after the email is sent, provided that ITTF must first ensure that the email address known for the recipient (*Athlete* or other *Person*) is valid and current, such as by verifying that it is the email address directly provided by the *Athlete* or other *Person* (e.g. through the DCF related to the Sample that is the subject of the notification or any other recent correspondence), or via the *Athlete* or other *Person's* member federation. ITTF shall also request a delivery receipt when sending the email and, if possible, and depending on the recipient email, a "read receipt".

## **ARTICLE 15 IMPLEMENTATION OF DECISIONS**

### **15.1 Automatic Binding Effect of Decisions by Signatory Anti-Doping Organizations**

**15.1.1** A decision of an anti-doping rule violation made by a *Signatory Anti-Doping Organization*, an appellate body (Article 13.2.2 of the *Code*) or CAS shall, after the parties to the proceeding are notified, automatically be binding beyond the parties to the proceeding upon ITTF and its *Member Associations*, as well as every *Signatory* in every sport with the effects described below:

**15.1.1.1** A decision by any of the above-described bodies imposing a *Provisional Suspension* (after a *Provisional Hearing* has occurred or the *Athlete* or other *Person* has either accepted the *Provisional Suspension* or has waived the right to a *Provisional Hearing*, expedited hearing or expedited appeal offered in accordance with Article 7.4.3) automatically prohibits the *Athlete* or other *Person* from participation (as described in Article 10.14.1) in all sports within the authority of any *Signatory* during the *Provisional Suspension*.

**15.1.1.2** A decision by any of the above-described bodies imposing a period of *Ineligibility* (after a hearing has occurred or been waived) automatically prohibits the *Athlete* or other *Person* from participation (as described in Article 10.14.1) in all sports within the authority of any *Signatory* for the period of *Ineligibility*.

**15.1.1.3** A decision by any of the above-described bodies accepting an anti-doping rule violation automatically binds all *Signatories*.

**15.1.1.4** A decision by any of the above-described bodies to *Disqualify* results under Article 10.10 for a specified period automatically *Disqualifies* all results obtained within the authority of any *Signatory* during the specified period.

**15.1.2** ITTF and its *Member Associations* shall recognize and implement a decision and its effects as required by Article 15.1.1, without any further action required, on the earlier of the date ITTF receives actual notice of the decision or the date the decision is placed into *ADAMS*.

**15.1.3** A decision by an *Anti-Doping Organization*, a national appellate body or CAS to suspend, or lift, *Consequences* shall be binding upon ITTF and its *Member Associations* without any further action required, on the earlier of the date ITTF receives actual notice of the decision or the date the decision is placed into *ADAMS*.

**15.1.4** Notwithstanding any provision in Article 15.1.1, however, a decision of an anti-doping rule violation by a *Major Event Organization* made in an expedited process during an *Event* shall not be binding on ITTF or its *Member Associations* unless the rules of the *Major Event Organization* provide the *Athlete* or other *Person* with an opportunity to an appeal under non-expedited procedures.<sup>70</sup>

## **15.2 Implementation of Other Decisions by Anti-Doping Organizations**

ITTF and its *Member Associations* may decide to implement other anti-doping decisions rendered by *Anti-Doping Organizations* not described in Article 15.1.1 above, such as a *Provisional Suspension* prior to a *Provisional Hearing* or acceptance by the *Athlete* or other *Person*.<sup>71</sup>

## **15.3 Implementation of Decisions by Body that is not a Signatory**

An anti-doping decision by a body that is not a *Signatory* to the *Code* shall be implemented by ITTF and its *Member Associations*, if ITTF finds that the decision purports to be within the authority of that body and the anti-doping rules of that body are otherwise consistent with the *Code*.<sup>72</sup>

<sup>70</sup> [Comment to Article 15.1.4: By way of example, where the rules of the Major Event Organization give the Athlete or other Person the option of choosing an expedited CAS appeal or a CAS appeal under normal CAS procedure, the final decision or adjudication by the Major Event Organization is binding on other Signatories regardless of whether the Athlete or other Person chooses the expedited appeal option.]

<sup>71</sup> [Comment to Articles 15.1 and 15.2: Anti-Doping Organization decisions under Article 15.1 are implemented automatically by other Signatories without the requirement of any decision or further action on the Signatories' part. For example, when a National Anti-Doping Organization decides to Provisionally Suspend an Athlete, that decision is given automatic effect at the International Federation level. To be clear, the "decision" is the one made by the National Anti-Doping Organization, there is not a separate decision to be made by the International Federation. Thus, any claim by the Athlete that the Provisional Suspension was improperly imposed can only be asserted against the National Anti-Doping Organization. Implementation of Anti-Doping Organizations' decisions under Article 15.2 is subject to each Signatory's discretion. A Signatory's implementation of a decision under Article 15.1 or Article 15.2 is not appealable separately from any appeal of the underlying decision. The extent of recognition of TUE decisions of other Anti-Doping Organizations shall be determined by Article 4.4 and the International Standard for Therapeutic Use Exemptions.]

<sup>72</sup> [Comment to Article 15.3: Where the decision of a body that has not accepted the Code is in some respects Code compliant and in other respects not Code compliant, ITTF, other Signatories and Member Associations should attempt to apply the decision in harmony with the principles of the Code. For example, if in a process consistent with the Code a non-Signatory has found an Athlete to have committed an anti-doping rule violation on account of the presence of a Prohibited Substance in the Athlete's body but the period of Ineligibility applied is shorter than the period provided for in the Code, then ITTF and all other Signatories should recognize the finding of an anti-doping rule violation and the Athlete's National Anti-Doping Organization should conduct a hearing consistent with Article 8 to determine whether the longer period of Ineligibility provided in the Code should be imposed. ITTF or other Signatory's implementation of a decision, or their decision not to implement a decision under Article 15.3, is appealable under Article 13.]

## ARTICLE 16 STATUTE OF LIMITATIONS

No anti-doping rule violation proceeding may be commenced against an *Athlete* or other *Person* unless he or she has been notified of the anti-doping rule violation as provided in Article 7, or notification has been reasonably attempted, within ten (10) years from the date the violation is asserted to have occurred.

## ARTICLE 17 EDUCATION

ITTF shall plan, implement, evaluate and promote *Education* in line with the requirements of Article 18.2 of the *Code* and the *International Standard for Education*.

ITTF may decide to request that *Athletes* to complete *Educational* activities before and/or during their participation in select *Event* (e.g.: World Youth Championships) as a condition of such participation. The list of *Events* for which *Athletes* will be required to complete *Educational* activities as a condition of participation will be published on ITTF's website.

Failure by the *Athlete* to complete *Educational* activities as requested by ITTF may result in the imposition of sanction under ITTF's disciplinary rules, unless the *Athlete* provides to ITTF a justification for such failure, which shall be assessed by ITTF on a case by case basis.

## ARTICLE 18 ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF MEMBER ASSOCIATIONS

- 18.1** All *Member Associations* and their members shall comply with the *Code*, *International Standards*, and these Anti-Doping Rules. All *Member Associations* and other members shall include in their policies, rules and programs the provisions necessary to ensure that ITTF may enforce these Anti-Doping Rules (including carrying out *Testing*) directly in respect of *Athletes* (including *National-Level Athletes*) and other *Persons* under their anti-doping authority as specified in the Introduction to these Anti-Doping Rules (Section "Scope of these Anti-Doping Rules").
- 18.2** Each *Member Association* shall incorporate these Anti-Doping Rules either directly or by reference into its governing documents, constitution and/or rules as part of the rules of sport that bind their members so that the *Member Association* may enforce them itself directly in respect of *Athletes* (including *National-Level Athletes*) and other *Persons* under its anti-doping authority.
- 18.3** By adopting these Anti-Doping Rules and incorporating them into their governing documents and rules of sport, *Member Associations* shall cooperate with and support ITTF in that function. They shall also recognize, abide by and implement the decisions made pursuant to these Anti-Doping Rules, including the decisions imposing sanctions on *Persons* under their authority.
- 18.4** All *Member Associations* shall take appropriate action to enforce compliance with the *Code*, *International Standards*, and these Anti-Doping Rules by *inter alia*:
- (i) conducting *Testing* only under the documented authority of ITTF and using their *National Anti-Doping Organization* or other *Sample* collection authority to collect *Samples* in compliance with the *International Standard for Testing and Investigations*;
  - (ii) recognizing the authority of the *National Anti-Doping Organization* in their country in accordance with Article 5.2.1 of the *Code* and assisting as appropriate with the *National Anti-Doping Organization's* implementation of the national *Testing* program for their sport;

(iii) analyzing all *Samples* collected using a *WADA*-accredited or *WADA*-approved laboratory in accordance with Article 6.1; and

(iv) ensuring that any national level anti-doping rule violation cases discovered by *Member Associations* are adjudicated by an *Operationally Independent* hearing panel in accordance with Article 8.1 and the *International Standard for Results Management*.

**18.5** All *Member Associations* shall establish rules requiring all *Athletes* preparing for or participating in a *Competition* or activity authorized or organized by a *Member Association* or one of its member organizations, and all *Athlete Support Personnel* associated with such *Athletes*, to agree to be bound by these Anti-Doping Rules and to submit to the *Results Management* authority of the *Anti-Doping Organization* in conformity with the *Code* as a condition of such participation.

**18.6** All *Member Associations* shall report any information suggesting or relating to an anti-doping rule violation to ITTF and to their *National Anti-Doping Organizations* and shall cooperate with investigations conducted by any *Anti-Doping Organization* with authority to conduct the investigation.

**18.7** All *Member Associations* shall have disciplinary rules in place to prevent *Athlete Support Personnel* who are *Using Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* without valid justification from providing support to *Athletes* under the authority of ITTF or the *Member Association*.

**18.8** All *Member Associations* shall conduct anti-doping *Education* in coordination with their *National Anti-Doping Organizations*.

## **ARTICLE 19 ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF ITTF**

**19.1** In addition to the roles and responsibilities described in Article 20.3 of the *Code* for International Federations, ITTF shall report to *WADA* on ITTF's compliance with the *Code* and the *International Standards* in accordance with Article 24.1.2 of the *Code*.

**19.2** Subject to applicable law, and in accordance with Article 20.3.4 of the *Code*, all ITTF board members, directors, officers, employees and those of appointed *Delegated Third Parties* who are involved in any aspect of *Doping Control*, must sign a form provided by ITTF, agreeing to be bound by these Anti-Doping Rules as *Persons* in conformity with the *Code* for direct and intentional misconduct.

**19.3** Subject to applicable law, and in accordance with Article 20.3.5 of the *Code*, any ITTF employee who is involved in *Doping Control* (other than authorized anti-doping *Education* or rehabilitation programs) must sign a statement provided by ITTF confirming that they are not *Provisionally Suspended* or serving a period of *Ineligibility* and have not been directly or intentionally engaged in conduct within the previous six (6) years which would have constituted a violation of anti-doping rules if *Code*-compliant rules had been applicable to them.

## **ARTICLE 20 ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF ATHLETES**

**20.1** To be knowledgeable of and comply with these Anti-Doping Rules.

**20.2** To be available for *Sample* collection at all times.<sup>73</sup>

**20.3** To take responsibility, in the context of anti-doping, for what they ingest and *Use*.

<sup>73</sup> [Comment to Article 20.2: With due regard to an *Athlete's* human rights and privacy, legitimate anti-doping considerations sometimes require *Sample* collection late at night or early in the morning. For example, it is known that some *Athletes* Use low doses of *EPO* during these hours so that it will be undetectable in the morning.]

- 20.4** To inform medical personnel of their obligation not to *Use Prohibited Substances and Prohibited Methods* and to take responsibility to make sure that any medical treatment received does not violate these Anti-Doping Rules.
- 20.5** To disclose to ITTF and their *National Anti-Doping Organization* any decision by a non-*Signatory* finding that the *Athlete* committed an anti-doping rule violation within the previous ten (10) years.
- 20.6** To cooperate with *Anti-Doping Organizations* investigating anti-doping rule violations.  
Failure by any *Athlete* to cooperate in full with *Anti-Doping Organizations* investigating anti-doping rule violations may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.
- 20.7** To disclose the identity of their *Athlete Support Personnel* upon request by ITTF or a *Member Association*, or any other *Anti-Doping Organization* with authority over the *Athlete*.
- 20.8** Offensive conduct towards a *Doping Control* official or other *Person* involved in *Doping Control* by an *Athlete*, which does not otherwise constitute *Tampering*, may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.

**ARTICLE 21    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF ATHLETE SUPPORT PERSONNEL**

- 21.1** To be knowledgeable of and comply with these Anti-Doping Rules.
- 21.2** To cooperate with the *Athlete Testing* program.
- 21.3** To use their influence on *Athlete* values and behavior to foster anti-doping attitudes.
- 21.4** To disclose to ITTF and their *National Anti-Doping Organization* any decision by a non-*Signatory* finding that they committed an anti-doping rule violation within the previous ten (10) years.
- 21.5** To cooperate with *Anti-Doping Organizations* investigating anti-doping rule violations.  
Failure by any *Athlete Support Personnel* to cooperate in full with *Anti-Doping Organizations* investigating anti-doping rule violations may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.
- 21.6** *Athlete Support Personnel* shall not *Use* or *Possess* any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* without valid justification.  
Any such *Use* or *Possession* may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.
- 21.7** Offensive conduct towards a *Doping Control* official or other *Person* involved in *Doping Control* by *Athlete Support Personnel*, which does not otherwise constitute *Tampering*, may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.

**ARTICLE 22    ADDITIONAL ROLES AND RESPONSIBILITIES OF OTHER PERSONS SUBJECT TO THESE ANTI-DOPING RULES**

- 22.1** To be knowledgeable of and comply with these Anti-Doping Rules.
- 22.2** To disclose to ITTF and their *National Anti-Doping Organization* any decision by a non-*Signatory* finding that they committed an anti-doping rule violation within the previous ten (10) years.

- 22.3** To cooperate with *Anti-Doping Organizations* investigating anti-doping rule violations.
- Failure by any other *Person* subject to these Anti-Doping Rules to cooperate in full with *Anti-Doping Organizations* investigating anti-doping rule violations may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.
- 22.4** Not to *Use or Possess* any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* without valid justification.
- 22.5** Offensive conduct towards a *Doping Control* official or other *Person* involved in *Doping Control* by a *Person*, which does not otherwise constitute *Tampering*, may result in a charge of misconduct under ITTF's disciplinary rules.

## **ARTICLE 23 INTERPRETATION OF THE CODE**

- 23.1** The official text of the *Code* shall be maintained by *WADA* and shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.
- 23.2** The comments annotating various provisions of the *Code* shall be used to interpret the *Code*.
- 23.3** The *Code* shall be interpreted as an independent and autonomous text and not by reference to the existing law or statutes of the *Signatories* or governments.
- 23.4** The headings used for the various Parts and Articles of the *Code* are for convenience only and shall not be deemed part of the substance of the *Code* or to affect in any way the language of the provisions to which they refer.
- 23.5** Where the term "days" is used in the *Code* or an *International Standard*, it shall mean calendar days unless otherwise specified.
- 23.6** The *Code* shall not apply retroactively to matters pending before the date the *Code* is accepted by a *Signatory* and implemented in its rules. However, pre-*Code* anti-doping rule violations would continue to count as "First violations" or "Second violations" for purposes of determining sanctions under Article 10 for subsequent post-*Code* violations.
- 23.7** The Purpose, Scope and Organization of the World Anti-Doping Program and the *Code* and Appendix 1, Definitions, and Appendix 2, Examples of the Application of Article 10, shall be considered integral parts of the *Code*.

## **ARTICLE 24 FINAL PROVISIONS**

- 24.1** Where the term "days" is used in these Anti-Doping Rules, it shall mean calendar days unless otherwise specified.
- 24.2** These Anti-Doping Rules shall be interpreted as an independent and autonomous text and not by reference to existing law or statutes.
- 24.3** These Anti-Doping Rules have been adopted pursuant to the applicable provisions of the *Code* and the *International Standards* and shall be interpreted in a manner that is consistent with applicable provisions of the *Code* and the *International Standards*. The *Code* and the *International Standards* shall be considered integral parts of these Anti-Doping Rules and shall prevail in case of conflict.

- 24.4** The Introduction and Appendix 1 shall be considered integral parts of these Anti-Doping Rules.
- 24.5** The comments annotating various provisions of these Anti-Doping Rules shall be used to interpret these Anti-Doping Rules.
- 24.6** These Anti-Doping Rules shall enter into force on 1 January 2021 (the “Effective Date”). They repeal previous versions of ITTF’s Anti-Doping Rules.
- 24.7** These Anti-Doping Rules shall not apply retroactively to matters pending before the Effective Date. However:
- 24.7.1** Anti-doping rule violations taking place prior to the Effective Date count as “first violations” or “second violations” for purposes of determining sanctions under Article 10 for violations taking place after the Effective Date.
- 24.7.2** Any anti-doping rule violation case which is pending as of the Effective Date and any anti-doping rule violation case brought after the Effective Date based on an anti-doping rule violation which occurred prior to the Effective Date, shall be governed by the substantive anti-doping rules in effect at the time the alleged anti-doping rule violation occurred, and not by the substantive anti-doping rules set out in these Anti-Doping Rules, unless the panel hearing the case determines the principle of “lex mitior” appropriately applies under the circumstances of the case. For these purposes, the retrospective periods in which prior violations can be considered for purposes of multiple violations under Article 10.9.4 and the statute of limitations set forth in Article 16 are procedural rules, not substantive rules, and should be applied retroactively along with all of the other procedural rules in these Anti-Doping Rules (provided, however, that Article 16 shall only be applied retroactively if the statute of limitation period has not already expired by the Effective Date).
- 24.7.3** Any Article 2.4 whereabouts failure (whether a filing failure or a missed test, as those terms are defined in the *International Standard for Results Management*) prior to the Effective Date shall be carried forward and may be relied upon, prior to expiry, in accordance with the *International Standard for Results Management*, but it shall be deemed to have expired twelve (12) months after it occurred.
- 24.7.4** With respect to cases where a final decision finding an anti-doping rule violation has been rendered prior to the Effective Date, but the *Athlete* or other *Person* is still serving the period of *Ineligibility* as of the Effective Date, the *Athlete* or other *Person* may apply to ITTF or other *Anti-Doping Organization* which had *Results Management* responsibility for the anti-doping rule violation to consider a reduction in the period of *Ineligibility* in light of these Anti-Doping Rules. Such application must be made before the period of *Ineligibility* has expired. The decision rendered may be appealed pursuant to Article 13.2. These Anti-Doping Rules shall have no application to any case where a final decision finding an anti-doping rule violation has been rendered and the period of *Ineligibility* has expired.
- 24.7.5** For purposes of assessing the period of *Ineligibility* for a second violation under Article 10.9.1, where the sanction for the first violation was determined based on rules in force prior to the Effective Date, the period of *Ineligibility*

which would have been assessed for that first violation had these Anti-Doping Rules been applicable, shall be applied.<sup>74</sup>

- 24.7.6** Changes to the *Prohibited List* and *Technical Documents* relating to substances or methods on the *Prohibited List* shall not, unless they specifically provide otherwise, be applied retroactively. As an exception, however, when a *Prohibited Substance* or a *Prohibited Method* has been removed from the *Prohibited List*, an *Athlete* or other *Person* currently serving a period of *Ineligibility* on account of the formerly *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* may apply to ITTF or other *Anti-Doping Organization* which had *Results Management* responsibility for the anti-doping rule violation to consider a reduction in the period of *Ineligibility* in light of the removal of the substance or method from the *Prohibited List*.

---

<sup>74</sup> [Comment to Article 24.7.5: Other than the situation described in Article 24.7.5, where a final decision finding an anti-doping rule violation has been rendered prior to the Effective Date and the period of Ineligibility imposed has been completely served, these Anti-Doping Rules may not be used to re-characterize the prior violation.]

## APPENDIX 1 DEFINITIONS<sup>75</sup>

**ADAMS:** The Anti-Doping Administration and Management System is a Web-based database management tool for data entry, storage, sharing, and reporting designed to assist stakeholders and WADA in their anti-doping operations in conjunction with data protection legislation.

**Administration:** Providing, supplying, supervising, facilitating, or otherwise participating in the *Use* or *Attempted Use* by another *Person* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*. However, this definition shall not include the actions of bona fide medical personnel involving a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* used for genuine and legal therapeutic purposes or other acceptable justification and shall not include actions involving *Prohibited Substances* which are not prohibited in *Out-of-Competition Testing* unless the circumstances as a whole demonstrate that such *Prohibited Substances* are not intended for genuine and legal therapeutic purposes or are intended to enhance sport performance.

**Adverse Analytical Finding:** A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory that, consistent with the *International Standard* for Laboratories, establishes in a *Sample* the presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* or evidence of the *Use* of a *Prohibited Method*.

**Adverse Passport Finding:** A report identified as an *Adverse Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

**Aggravating Circumstances:** Circumstances involving, or actions by, an *Athlete* or other *Person* which may justify the imposition of a period of *Ineligibility* greater than the standard sanction. Such circumstances and actions shall include, but are not limited to: the *Athlete* or other *Person* *Used* or *Possessed* multiple *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods*, *Used* or *Possessed* a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* on multiple occasions or committed multiple other anti-doping rule violations; a normal individual would be likely to enjoy the performance-enhancing effects of the anti-doping rule violation(s) beyond the otherwise applicable period of *Ineligibility*; the *Athlete* or *Person* engaged in deceptive or obstructive conduct to avoid the detection or adjudication of an anti-doping rule violation; or the *Athlete* or other *Person* engaged in *Tampering* during *Results Management*. For the avoidance of doubt, the examples of circumstances and conduct described herein are not exclusive and other similar circumstances or conduct may also justify the imposition of a longer period of *Ineligibility*.

**Anti-Doping Activities:** Anti-doping *Education* and information, test distribution planning, maintenance of a *Registered Testing Pool*, managing *Athlete Biological Passports*, conducting *Testing*, organizing analysis of *Samples*, gathering of intelligence and conduct of investigations, processing of *TUE* applications, *Results Management*, monitoring and enforcing compliance with any *Consequences* imposed, and all other activities related to anti-doping to be carried out by or on behalf of an *Anti-Doping Organization*, as set out in the *Code* and/or the *International Standards*.

**Anti-Doping Organization:** WADA or a *Signatory* that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the *Doping Control* process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other *Major Event Organizations* that conduct *Testing* at their *Events*, International Federations, and *National Anti-Doping Organizations*.

**Athlete:** Any *Person* who competes in sport at the international level (as defined by each International Federation) or the national level (as defined by each *National Anti-Doping Organization*). An *Anti-Doping Organization* has discretion to apply anti-doping rules to an *Athlete* who is neither an *International-Level Athlete* nor a *National-Level Athlete*, and thus to bring them within the definition of "Athlete". In relation to *Athletes* who are neither *International-Level* nor *National-Level Athletes*, an *Anti-Doping Organization* may elect to: conduct limited *Testing* or no *Testing* at all; analyze *Samples* for less than the full menu of *Prohibited Substances*; require limited or no whereabouts information; or not require advance *TUEs*. However, if an Article 2.1, 2.3 or 2.5 anti-doping rule violation is committed by any *Athlete* over whom an *Anti-Doping Organization* has elected to exercise its authority to test and who competes below the international or national level, then the *Consequences* set forth in the *Code*

---

<sup>75</sup> [Comment to Definitions: Defined terms shall include their plural and possessive forms, as well as those terms used as other parts of speech.]

must be applied. For purposes of Article 2.8 and Article 2.9 and for purposes of anti-doping information and *Education*, any *Person* who participates in sport under the authority of any *Signatory*, government, or other sports organization accepting the *Code* is an *Athlete*.<sup>76</sup>

*Athlete Biological Passport*: The program and methods of gathering and collating data as described in the *International Standard for Testing and Investigations* and *International Standard for Laboratories*.

*Athlete Support Personnel*: Any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical, paramedical personnel, parent or any other *Person* working with, treating or assisting an *Athlete* participating in or preparing for sports Competition.

*Attempt*: Purposely engaging in conduct that constitutes a substantial step in a course of conduct planned to culminate in the commission of an anti-doping rule violation. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on an *Attempt* to commit a violation if the *Person* renounces the *Attempt* prior to it being discovered by a third party not involved in the *Attempt*.

*Atypical Finding*: A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory which requires further investigation as provided by the *International Standard for Laboratories* or related *Technical Documents* prior to the determination of an *Adverse Analytical Finding*.

*Atypical Passport Finding*: A report described as an *Atypical Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

CAS: The Court of Arbitration for Sport.

Code: The World Anti-Doping Code.

*Competition*: A single race, match, game or singular sport contest. For example, a basketball game or the finals of the Olympic 100-meter race in athletics. For stage races and other sport contests where prizes are awarded on a daily or other interim basis the distinction between a *Competition* and an *Event* will be as provided in the rules of ITTF. A *Competition* is an event for Singles, *Doubles Pairs* or Teams.

*Continental and Regional Federations*: Groups of ITTF Member Associations recognized by the ITTF to which the ITTF can delegate the organization of certain Continental or Regional events.

*Consequences of Anti-Doping Rule Violations* ("Consequences"): An *Athlete's* or other *Person's* violation of an anti-doping rule may result in one or more of the following: (a) *Disqualification* means the *Athlete's* results in a particular *Competition* or *Event* are invalidated, with all resulting *Consequences* including forfeiture of any medals, points and prizes; (b) *Ineligibility* means the *Athlete* or other *Person* is barred on account of an anti-doping rule violation for a specified period of time from participating in any *Competition* or other activity or funding as provided in Article 10.14; (c) *Provisional Suspension* means the *Athlete* or other *Person* is barred temporarily from participating in any *Competition* or activity prior to the final decision at a hearing conducted under Article 8; (d) *Financial Consequences* means a financial sanction imposed for an anti-doping rule violation or to recover costs associated with an anti-doping rule violation; and (e) *Public Disclosure* means the dissemination or distribution of information to the general public or *Persons* beyond those *Persons* entitled to earlier notification in accordance with Article 14. Teams in *Team Sports* may also be subject to *Consequences* as provided in Article 11.

*Contaminated Product*: A product that contains a *Prohibited Substance* that is not disclosed on the product label or in information available in a reasonable Internet search.

*Decision Limit*: The value of the result for a threshold substance in a *Sample*, above which an *Adverse Analytical Finding* shall be reported, as defined in the *International Standard for Laboratories*.

---

<sup>76</sup> [Comment to Athlete: Individuals who participate in sport may fall in one of five categories: 1) International-Level Athlete, 2) National-Level Athlete, 3) individuals who are not International- or National-Level Athletes but over whom the International Federation or National Anti-Doping Organization has chosen to exercise authority, 4) Recreational Athlete, and 5) individuals over whom no International Federation or National Anti-Doping Organization has, or has chosen to, exercise authority. All International- and National-Level Athletes are subject to the anti-doping rules of the Code, with the precise definitions of international and national level sport to be set forth in the anti-doping rules of the International Federations and National Anti-Doping Organizations.]

*Delegated Third Party:* Any Person to which ITTF delegates any aspect of *Doping Control* or anti-doping *Education* programs including, but not limited to, third parties or other *Anti-Doping Organizations* that conduct *Sample* collection or other *Doping Control* services or anti-doping *Educational* programs for ITTF, or individuals serving as independent contractors who perform *Doping Control* services for ITTF (e.g., non-employee *Doping Control* officers or chaperones). This definition does not include CAS.

*Disqualification:* See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

*Doping Control:* All steps and processes from test distribution planning through to ultimate disposition of any appeal and the enforcement of *Consequences*, including all steps and processes in between, including but not limited to *Testing*, investigations, whereabouts, *TUEs*, *Sample* collection and handling, laboratory analysis, *Results Management*, and investigations or proceedings relating to violations of Article 10.14 (Status During *Ineligibility* or *Provisional Suspension*).

*Doubles Pair:* Set of two table tennis players associated to compete together according to the table tennis rules for doubles events.

*Education:* The process of learning to instill values and develop behaviors that foster and protect the spirit of sport, and to prevent intentional and unintentional doping.

*Event:* A series of individual *Competitions* conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games, World Championships of an International Federation, or Pan American Games).

*Event Period:* The time between the beginning and end of an *Event*, as established by the ruling body of the *Event*. For ITTF, the *Event Period* is considered the period which starts at 11:59 p.m. of the day before the *Event* and finishes at 11:59 p.m. of the day on which the *Event* ends.

*Event Venues:* Those venues so designated by the ruling body for the *Event*. For ITTF, it means that part of the event building used for Table Tennis and its related activities (including official training), facilities and public areas.

*Fault:* *Fault* is any breach of duty or any lack of care appropriate to a particular situation. Factors to be taken into consideration in assessing an *Athlete's* or other *Person's* degree of *Fault* include, for example, the *Athlete's* or other *Person's* experience, whether the *Athlete* or other *Person* is a *Protected Person*, special considerations such as impairment, the degree of risk that should have been perceived by the *Athlete* and the level of care and investigation exercised by the *Athlete* in relation to what should have been the perceived level of risk. In assessing the *Athlete's* or other *Person's* degree of *Fault*, the circumstances considered must be specific and relevant to explain the *Athlete's* or other *Person's* departure from the expected standard of behavior. Thus, for example, the fact that an *Athlete* would lose the opportunity to earn large sums of money during a period of *Ineligibility*, or the fact that the *Athlete* only has a short time left in a career, or the timing of the sporting calendar, would not be relevant factors to be considered in reducing the period of *Ineligibility* under Article 10.6.1 or 10.6.2.<sup>77</sup>

*Financial Consequences:* See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

*In-Competition:* The period commencing at 11:59 p.m. on the day before a *Competition* in which the *Athlete* is scheduled to participate through the end of such *Competition* and the *Sample* collection process related to such *Competition*.<sup>78</sup>

*Independent Observer Program:* A team of observers and/or auditors, under the supervision of WADA, who observe and provide guidance on the *Doping Control* process prior to or during certain *Events* and report on their observations as part of WADA's compliance monitoring program.

---

<sup>77</sup> [Comment to *Fault*: The criteria for assessing an *Athlete's* degree of *Fault* is the same under all Articles where *Fault* is to be considered. However, under Article 10.6.2, no reduction of sanction is appropriate unless, when the degree of *Fault* is assessed, the conclusion is that No Significant *Fault* or Negligence on the part of the *Athlete* or other *Person* was involved.]

<sup>78</sup> [Comment to *In-Competition*: Having a universally accepted definition for *In-Competition* provides greater harmonization among *Athletes* across all sports, eliminates or reduces confusion among *Athletes* about the relevant timeframe for *In-Competition Testing*, avoids inadvertent Adverse Analytical Findings in between *Competitions* during an *Event* and assists in preventing any potential performance enhancement benefits from substances prohibited *Out-of-Competition* being carried over to the *Competition* period.]

*Individual Sport*: Any sport that is not a *Team Sport*.

*Ineligibility*: See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

*Institutional Independence*: Hearing panels on appeal shall be fully independent institutionally from the *Anti-Doping Organization* responsible for *Results Management*. They must therefore not in any way be administered by, connected or subject to the *Anti-Doping Organization* responsible for *Results Management*.

*International Event*: An *Event* or *Competition* where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, an International Federation, a *Major Event Organization*, or another international sport organization is the ruling body for the *Event* or appoints the technical officials for the *Event*.

*International-Level Athlete*: *Athletes* who compete in sport at the international level, as defined by each International Federation, consistent with the *International Standard* for *Testing* and *Investigations*. For the sport of table tennis, *International-Level Athletes* are defined as set out in the *Scope* section of the Introduction to these Anti-Doping Rules.<sup>79</sup>

*International Standard*: A standard adopted by WADA in support of the *Code*. Compliance with an *International Standard* (as opposed to another alternative standard, practice or procedure) shall be sufficient to conclude that the procedures addressed by the *International Standard* were performed properly. *International Standards* shall include any *Technical Documents* issued pursuant to the *International Standard*.

*Major Event Organizations*: The continental associations of *National Olympic Committees* and other international multi-sport organizations that function as the ruling body for any continental, regional or other *International Event*.

*Marker*: A compound, group of compounds or biological variable(s) that indicates the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

*Metabolite*: Any substance produced by a biotransformation process.

*Minimum Reporting Level*: The estimated concentration of a *Prohibited Substance* or its *Metabolite(s)* or *Marker(s)* in a *Sample* below which WADA-accredited laboratories should not report that *Sample* as an *Adverse Analytical Finding*.

*Minor*: A natural *Person* who has not reached the age of eighteen (18) years.

*National Anti-Doping Organization*: The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *Samples*, the management of test results, and the conduct of hearings at the national level. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity shall be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

*National Event*: A sport *Event* or *Competition* involving *International-* or *National-Level Athletes* that is not an *International Event*.

*Member Association*: A national or regional entity which is a member of or is recognized by ITTF as the entity governing ITTF's sport in that nation or region.

---

<sup>79</sup> [Comment to *International-Level Athlete*: Consistent with the *International Standard* for *Testing* and *Investigations*, ITTF is free to determine the criteria it will use to classify *Athletes* as *International-Level Athletes*, e.g., by ranking, by participation in particular *International Events*, by type of license, etc. However, it must publish those criteria in clear and concise form, so that *Athletes* are able to ascertain quickly and easily when they will become classified as *International-Level Athletes*. For example, if the criteria include participation in certain *International Events*, then the *International Federation* must publish a list of those *International Events*.]

*National-Level Athlete:* Athletes who compete in sport at the national level, as defined by each *National Anti-Doping Organization*, consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*.

*National Olympic Committee:* The organization recognized by the International Olympic Committee. The term *National Olympic Committee* shall also include the National Sport Confederation in those countries where the National Sport Confederation assumes typical *National Olympic Committee* responsibilities in the anti-doping area.

*No Fault or Negligence:* The *Athlete* or other *Person's* establishing that he or she did not know or suspect, and could not reasonably have known or suspected even with the exercise of utmost caution, that he or she had *Used* or been administered the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* or otherwise violated an anti-doping rule. Except in the case of a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, for any violation of Article 2.1, the *Athlete* must also establish how the *Prohibited Substance* entered the *Athlete's* system.

*No Significant Fault or Negligence:* The *Athlete* or other *Person's* establishing that any *Fault or Negligence*, when viewed in the totality of the circumstances and taking into account the criteria for *No Fault or Negligence*, was not significant in relationship to the anti-doping rule violation. Except in the case of a *Protected Person* or *Recreational Athlete*, for any violation of Article 2.1, the *Athlete* must also establish how the *Prohibited Substance* entered the *Athlete's* system.

*Operational Independence:* This means that (1) board members, staff members, commission members, consultants and officials of the *Anti-Doping Organization* with responsibility for *Results Management* or its affiliates (e.g., member federation or confederation), as well as any *Person* involved in the investigation and pre-adjudication of the matter cannot be appointed as members and/or clerks (to the extent that such clerk is involved in the deliberation process and/or drafting of any decision) of hearing panels of that *Anti-Doping Organization* with responsibility for *Results Management* and (2) hearing panels shall be in a position to conduct the hearing and decision-making process without interference from the *Anti-Doping Organization* or any third party. The objective is to ensure that members of the hearing panel or individuals otherwise involved in the decision of the hearing panel, are not involved in the investigation of, or decisions to proceed with, the case.

*Out-of-Competition:* Any period which is not *In-Competition*.

*Participant:* Any *Athlete* or *Athlete Support Person*.

*Person:* A natural *Person* or an organization or other entity.

*Possession:* The actual, physical *Possession*, or the constructive *Possession* (which shall be found only if the *Person* has exclusive control or intends to exercise control over the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* or the premises in which a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* exists); provided, however, that if the *Person* does not have exclusive control over the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* or the premises in which a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* exists, constructive *Possession* shall only be found if the *Person* knew about the presence of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* and intended to exercise control over it. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on *Possession* if, prior to receiving notification of any kind that the *Person* has committed an anti-doping rule violation, the *Person* has taken concrete action demonstrating that the *Person* never intended to have *Possession* and has renounced *Possession* by explicitly declaring it to an *Anti-Doping Organization*. Notwithstanding anything to the contrary in this definition, the purchase (including by any electronic or other means) of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* constitutes *Possession* by the *Person* who makes the purchase.<sup>80</sup>

*Prohibited List:* The List identifying the *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods*.

---

<sup>80</sup> [Comment to Possession: Under this definition, anabolic steroids found in an Athlete's car would constitute a violation unless the Athlete establishes that someone else used the car; in that event, ITTF must establish that, even though the Athlete did not have exclusive control over the car, the Athlete knew about the anabolic steroids and intended to have control over them. Similarly, in the example of anabolic steroids found in a home medicine cabinet under the joint control of an Athlete and spouse, ITTF must establish that the Athlete knew the anabolic steroids were in the cabinet and that the Athlete intended to exercise control over them. The act of purchasing a Prohibited Substance alone constitutes Possession, even where, for example, the product does not arrive, is received by someone else, or is sent to a third party address.]

*Prohibited Method:* Any method so described on the *Prohibited List*.

*Prohibited Substance:* Any substance, or class of substances, so described on the *Prohibited List*.

*Protected Person:* An *Athlete* or other natural *Person* who at the time of the anti-doping rule violation: (i) has not reached the age of sixteen (16) years; (ii) has not reached the age of eighteen (18) years and is not included in any *Registered Testing Pool* and has never competed in any *International Event* in an open category; or (iii) for reasons other than age has been determined to lack legal capacity under applicable national legislation.<sup>81</sup>

*Provisional Hearing:* For purposes of Article 7.4.3, an expedited abbreviated hearing occurring prior to a hearing under Article 8 that provides the *Athlete* with notice and an opportunity to be heard in either written or oral form.<sup>82</sup>

*Provisional Suspension:* See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

*Publicly Disclose:* See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

*Recreational Athlete:* A natural *Person* who is so defined by the relevant *National Anti-Doping Organization*; provided, however, the term shall not include any *Person* who, within the five (5) years prior to committing any anti-doping rule violation, has been an *International-Level Athlete* (as defined by each International Federation consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*) or *National-Level Athlete* (as defined by each *National Anti-Doping Organization* consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*), has represented any country in an *International Event* in an open category or has been included within any *Registered Testing Pool* or other whereabouts information pool maintained by any International Federation or *National Anti-Doping Organization*.<sup>83</sup>

*Regional Anti-Doping Organization:* A regional entity designated by member countries to coordinate and manage delegated areas of their national anti-doping programs, which may include the adoption and implementation of anti-doping rules, the planning and collection of *Samples*, the management of results, the review of *TUEs*, the conduct of hearings, and the conduct of *Educational* programs at a regional level.

*Registered Testing Pool:* The pool of highest-priority *Athletes* established separately at the international level by International Federations and at the national level by *National Anti-Doping Organizations*, who are subject to focused *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* as part of that International Federation's or *National Anti-Doping Organization's* test distribution plan and therefore are required to provide whereabouts information as provided in Article 5.5 and the *International Standard for Testing and Investigations*.

*Results Management:* The process encompassing the timeframe between notification as per Article 5 of the *International Standard for Results Management*, or in certain cases (e.g., *Atypical Finding*, *Athlete Biological Passport*, whereabouts failure), such pre-notification steps expressly provided for in Article 5 of the *International Standard for Results Management*, through the charge until the final resolution of the matter, including the end of the hearing process at first instance or on appeal (if an appeal was lodged).

---

<sup>81</sup> [Comment to Protected Person: The Code treats Protected Persons differently than other Athletes or Persons in certain circumstances based on the understanding that, below a certain age or intellectual capacity, an Athlete or other Person may not possess the mental capacity to understand and appreciate the prohibitions against conduct contained in the Code. This would include, for example, a Paralympic Athlete with a documented lack of legal capacity due to an intellectual impairment. The term "open category" is meant to exclude competition that is limited to junior or age group categories.]

<sup>82</sup> [Comment to Provisional Hearing: A Provisional Hearing is only a preliminary proceeding which may not involve a full review of the facts of the case. Following a Provisional Hearing, the Athlete remains entitled to a subsequent full hearing on the merits of the case. By contrast, an "expedited hearing", as that term is used in Article 7.4.3, is a full hearing on the merits conducted on an expedited time schedule.]

<sup>83</sup> [Comment to Recreational Athlete: The term "open category" is meant to exclude competition that is limited to junior or age group categories.]

*Sample or Specimen:* Any biological material collected for the purposes of *Doping Control*.<sup>84</sup>

*Signatories:* Those entities accepting the *Code* and agreeing to implement the *Code*, as provided in Article 23 of the *Code*.

*Specified Method:* See Article 4.2.2.

*Specified Substance:* See Article 4.2.2.

*Strict Liability:* The rule which provides that under Article 2.1 and Article 2.2, it is not necessary that intent, *Fault*, *Negligence*, or knowing *Use* on the *Athlete's* part be demonstrated by the *Anti-Doping Organization* in order to establish an anti-doping rule violation.

*Substance of Abuse:* See Article 4.2.3.

*Substantial Assistance:* For purposes of Article 10.7.1, a *Person* providing *Substantial Assistance* must: (1) fully disclose in a signed written statement or recorded interview all information he or she possesses in relation to anti-doping rule violations or other proceeding described in Article 10.7.1.1, and (2) fully cooperate with the investigation and adjudication of any case or matter related to that information, including, for example, presenting testimony at a hearing if requested to do so by an *Anti-Doping Organization* or hearing panel. Further, the information provided must be credible and must comprise an important part of any case or proceeding which is initiated or, if no case or proceeding is initiated, must have provided a sufficient basis on which a case or proceeding could have been brought.

*Tampering:* Intentional conduct which subverts the *Doping Control* process but which would not otherwise be included in the definition of *Prohibited Methods*. *Tampering* shall include, without limitation, offering or accepting a bribe to perform or fail to perform an act, preventing the collection of a *Sample*, affecting or making impossible the analysis of a *Sample*, falsifying documents submitted to an *Anti-Doping Organization* or *TUE* committee or hearing panel, procuring false testimony from witnesses, committing any other fraudulent act upon the *Anti-Doping Organization* or hearing body to affect *Results Management* or the imposition of *Consequences*, and any other similar intentional interference or *Attempted* interference with any aspect of *Doping Control*.<sup>85</sup>

*Target Testing:* Selection of specific *Athletes* for *Testing* based on criteria set forth in the *International Standard for Testing and Investigations*.

*Team Sport:* A sport in which the substitution of players is permitted during a *Competition*.

*Technical Document:* A document adopted and published by *WADA* from time to time containing mandatory technical requirements on specific anti-doping topics as set forth in an *International Standard*.

*Testing:* The parts of the *Doping Control* process involving test distribution planning, *Sample* collection, *Sample* handling, and *Sample* transport to the laboratory.

*Testing Pool:* The tier below the *Registered Testing Pool* which includes *Athletes* from whom some whereabouts information is required in order to locate and *Test* the *Athlete Out-of-Competition*.

*Therapeutic Use Exemption (TUE):* A *Therapeutic Use Exemption* allows an *Athlete* with a medical condition to *Use* a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, but only if the conditions set out in Article 4.4 and the *International Standard for Therapeutic Use Exemptions* are met.

---

<sup>84</sup> [Comment to *Sample or Specimen*: It has sometimes been claimed that the collection of blood *Samples* violates the tenets of certain religious or cultural groups. It has been determined that there is no basis for any such claim.]

<sup>85</sup> [Comment to *Tampering*: For example, this Article would prohibit altering identification numbers on a *Doping Control* form during *Testing*, breaking the B bottle at the time of B *Sample* analysis, altering a *Sample* by the addition of a foreign substance, or intimidating or attempting to intimidate a potential witness or a witness who has provided testimony or information in the *Doping Control* process. *Tampering* includes misconduct which occurs during the *Results Management* process. See Article 10.9.3.3. However, actions taken as part of a *Person's* legitimate defense to an anti-doping rule violation charge shall not be considered *Tampering*. Offensive conduct towards a *Doping Control* official or other *Person* involved in *Doping Control* which does not otherwise constitute *Tampering* shall be addressed in the disciplinary rules of sport organizations.]

*Trafficking*: Selling, giving, transporting, sending, delivering or distributing (or *Possessing* for any such purpose) a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* (either physically or by any electronic or other means) by an *Athlete*, *Athlete Support Person* or any other *Person* subject to the authority of an *Anti-Doping Organization* to any third party; provided, however, this definition shall not include the actions of bona fide medical personnel involving a *Prohibited Substance* used for genuine and legal therapeutic purposes or other acceptable justification, and shall not include actions involving *Prohibited Substances* which are not prohibited in *Out-of-Competition Testing* unless the circumstances as a whole demonstrate such *Prohibited Substances* are not intended for genuine and legal therapeutic purposes or are intended to enhance sport performance.

*UNESCO Convention*: The International Convention against Doping in Sport adopted by the 33<sup>rd</sup> session of the UNESCO General Conference on 19 October 2005 including any and all amendments adopted by the States Parties to the Convention and the Conference of Parties to the International Convention against Doping in Sport.

*Use*: The utilization, application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

*WADA*: The World Anti-Doping Agency.

*Without Prejudice Agreement*: For purposes of Articles 10.7.1.1 and 10.8.2, a written agreement between an *Anti-Doping Organization* and an *Athlete* or other *Person* that allows the *Athlete* or other *Person* to provide information to the *Anti-Doping Organization* in a defined time-limited setting with the understanding that, if an agreement for *Substantial Assistance* or a case resolution agreement is not finalized, the information provided by the *Athlete* or other *Person* in this particular setting may not be used by the *Anti-Doping Organization* against the *Athlete* or other *Person* in any *Results Management* proceeding under the *Code*, and that the information provided by the *Anti-Doping Organization* in this particular setting may not be used by the *Athlete* or other *Person* against the *Anti-Doping Organization* in any *Results Management* proceeding under the *Code*. Such an agreement shall not preclude the *Anti-Doping Organization*, *Athlete* or other *Person* from using any information or evidence gathered from any source other than during the specific time-limited setting described in the agreement.

## Resolutions to the 2020 ITTF AGM

### القرار A

#### (الأغلبية البسيطة مطلوبة)

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

لتأكيد نقل المقر الرئيسي لل ITTF من (Renens (Chemin de la Roch, 11, الى Lausanne (Avenue de Rhodanie 54, Maison du Sport International).

الأساس المنطقي:  
منذ يوليو 2018، عاد المقر الرئيسي للاتحاد الدولي لتنس الطاولة إلى لوزان. ومع ذلك، من أجل تأكيد التغيير رسميًا في غرفة التجارة، يلزم الحصول على موافقة الجمعية العمومية السنوية AGM.

### القرار B

#### (الأغلبية البسيطة مطلوبة)

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

للدعوة إلى اجتماع الجمعية العمومية الغير عادية EGM لـ ITTF خلال بطولة العالم لتنس الطاولة في بوسان في الجزء الأول من عام 2021، مع - على الأقل - النقاط الرئيسية التالية في جدول الأعمال:

• اعادة النظر الاداري. لدمج مجموعة من القواعد الانتخابية التي تم تطويرها وفقًا لمبادئ الإدارة الجيدة.

• المصادقة على تشكيل هيئة التحكيم التأديبية

• تحديد الوطن المستقبلي لتنس الطاولة / المقر الرئيسي لـ ITTF.

الاساس المنطقي:  
لضمان وجود وقت كافٍ للمناقشة والاعتماد النهائي والتوقيت المناسب لاتخاذ القرارات المهمين.

### القرار C

#### (الأغلبية البسيطة مطلوبة)

مقترح من قبل اللجنة التنفيذية لـ ITTF.

للعمل على تحقيق أعلى مستويات الإدارة، بهدف الحصول على أكثر من 80٪ في المراجعة الإدارية القادمة لـ ASOIF.

الاساس المنطقي:  
لضمان أن ITTF بأكمله، بما في ذلك أعضائه، يتبنى مبادئ حسن الإدارة.

### القرار D

#### (الأغلبية البسيطة مطلوبة)

مقترح من الاتحاد البرازيلي لكرة الطاولة.

إنشاء نظام رقابة على الانتقالات الدولية بين الأندية، لضمان معاملة عادلة ونزيهة للرياضيين في وقت التعاقد وإنهائه. تسجيل العقود مع ITTF في النهاية، والتي يجب أن تؤمن احتمالات تمثيل الرياضيين لاتحاداتهم الوطنية دون المعاقبة من قبل أنديةهم.

الاساس المنطقي:

أبلغ بعض الرياضيين بالفعل عن حالات تم فيها إنهاء عقودهم دون سابق إنذار أو تم منعهم من المشاركة في المسابقات الرسمية على قائمة ITTF الذي لتمثيل اتحادهم الوطني. هذا يضر الاتحادات الوطنية والرياضيين أنفسهم. يمكن أن يكون إنشاء نظام أكثر وضوحاً ورسمية أمراً مهماً لتوطيد النظام العالمي.

### القرار E

#### (الأغلبية البسيطة مطلوبة)

مقترح من الاتحاد الألماني لتنس الطاولة

الطلب من اللجنة التنفيذية لـ ITTF إدراج البند التالي في جدول أعمال ITTF AGM الذي سيعقد في 28 سبتمبر 2020:

- هيكل WTT والشؤون المالية

الاساس المنطقي:

تم إنشاء WTT بعد قرار من اللجنة التنفيذية لـ ITTF. ومع ذلك، فقد تمت مشاركة معلومات محدودة مع الاتحادات التي لديها مصلحة في معرفة وتلقي تفاصيل الهيكل المالي لـ WTT، والتي تتضمن تفاصيل الهيكل المالي والتجاري (الشراء الكامل)، والإفصاح عن اتفاقية الحقوق الرئيسية، والتقارير والعروض التقديمية التي أعدها Deloitte وWhiters، والإفصاح عن تقرير النزاهة وعملية العناية المالية الواجبة التي أجريت على الشركة الناجحة وممثليها، والميزانية المخصصة لـ WTT، وحصة الإيرادات ITTF-WTT-Association الناتجة عن بيع الحقوق التجارية لـ ITTF. من الأساسي أن يتم تبادل المعلومات بين ITTF واتحاداته من أجل الشفافية وحسن الإدارة على النحو المبين في الخطة الإستراتيجية 2018-2024.

### مقترح من الاتحاد السويسري لتنس الطاولة

الطلب من اللجنة التنفيذية لـ ITTF أن يدرج في جدول أعمال ITTF AGM المقرر عقده في 28 سبتمبر 2020 البند التالي:

يجب تقديم الهيكل المالي والتجاري لـ WTT والموافقة عليه من قبل الجمعية العمومية السنوية AGM سارية المفعول على الفور.

الاساس المنطقي:

تم إنشاء WTT بعد قرار من اللجنة التنفيذية لـ ITTF. ومع ذلك، فقد تمت مشاركة معلومات محدودة مع الاتحادات التي لديها مصلحة في معرفة وتلقي تفاصيل الهيكل المالي لـ WTT، والتي تتضمن تفاصيل الهيكل المالي والتجاري (الشراء الكامل)، والإفصاح عن اتفاقية الحقوق الرئيسية، والتقارير والعروض التقديمية التي أعدها Deloitte وWhiters، والإفصاح عن تقرير النزاهة وعملية العناية المالية الواجبة التي أجريت على الشركة الناجحة وممثليها، والميزانية المخصصة لـ WTT، وحصة الإيرادات ITTF-WTT-Association الناتجة عن بيع الحقوق التجارية لـ ITTF. من الأساسي أن يتم تبادل المعلومات بين ITTF واتحاداته من أجل الشفافية وحسن الإدارة على النحو المبين في الخطة الإستراتيجية 2018-2024

### مقترح من الاتحاد السويسري لتنس الطاولة

تتكون لجنة أخلاقيات الـ ITTF من أشخاص مستقلين من خارج تنس الطاولة، ولديهم أخلاق وخبرة في حسن الإدارة في الرياضات الأخرى.

الاساس المنطقي:

ينص دستور ITTF 1.5.7.4.1 على أن "لجنة الأخلاقيات يجب أن تتكون من 3 أعضاء مستقلين على الأقل يعينهم المجلس بالإضافة إلى أحد موظفي ITTF (بدون تصويت)". هناك العديد من السيناريوهات التي لا يمكن من خلالها أن يكون من يتم اختياره من داخل تنس الطاولة مستقلاً حقاً. هذا هو الحال بشكل خاص عندما يتم تقديم شكوى ضد إحدى الهيئات الإدارية أو المسؤولين المنتخبين أو موظفي ITTF حيث يشعر أي عضو في تنس الطاولة بالضغط للحكم على الشكوى بشكل سلبي.